

Les cols bleus encore dans la rue

Page A-4

LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



124e ANNÉE NO 39

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MERCREDI 22 FÉVRIER 1984

136
144 PAGES

65¢

**Projet de pont
ou non, le Nautique
fait ses travaux**

ÉCONOMIE, pages A-42 et A-43

Le Théâtre de l'Écluse voit le jour

Enfin un théâtre d'été

■ **Il faut 20,000 spectateurs**

par Michel PHANEUF

Le projet est maintenant devenu certitude: dès le mois de juin prochain, Saint-Jean aura son propre théâtre d'été qui s'appellera "Le Théâtre de l'Écluse".

Selon les informations fournies par M. Jacques

Jenneau, porte-parole du Comité d'implantation du théâtre, c'est au Centre culturel Fernand-Charest que se déroulera la première saison d'activité du Théâtre de l'Écluse.

Car même si l'idée de l'établir sur la bande du canal est toujours présente à l'esprit des

responsables, elle demande davantage de temps et d'organisation. Une autre année peut-être...

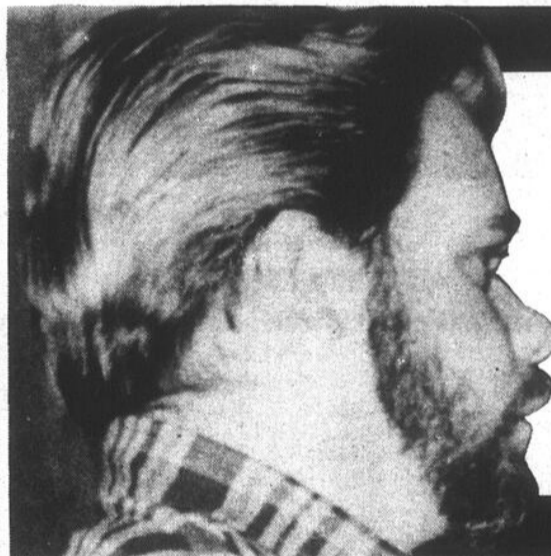
Quant à la pièce qui sera jouée l'été prochain au Centre culturel, on est actuellement à choisir entre deux oeuvres jugées susceptibles d'attirer en 10 semaines les 20,000 spectateurs escomptés.

L'une d'elles s'intitule "Mousse" et se veut le pendant féminin de "Broue". CULTURE D'ICI, page A-50.

Contrat de sécurité à l'hôpital

**Sécur-Ibec n'était
pas le plus bas
soumissionnaire**

Page A-14



La mort de sa fillette

**Edwardson
envoyé à
son procès
pour meurtre**

Page A-3



Victoires impressionnantes à Aylmer et Québec

Les petits CASTORS font mieux que les grands

LE SPORT, page A-60 à A-63

Photo Ken Wallett

Les numéros chanceux

Loto 6/36		Prochain GROS LOT		100 000,00\$
17-02-84		3	5	8
17-02-84		14	26	33
17-02-84		34		
6/6	3	71 397,30 \$	MISE-TOT	
5/6+	9	14 279,40 \$	16	22
5/6	348	553,90 \$	30	34
4/6	10 577	50,60 \$	562	
Ventes totales		2 335 332,00 \$	88,90\$	

Date 17-02-84		948409	50 000\$
48409	5 000\$	409	50\$
8409	250\$	09	5\$

Date 17-02-84		2178808	500 000\$
178808	50 000\$	8808	100\$
78808	1 000\$	808	25\$
		08	10\$

Date 17-02-84		609057	250 000\$
09057	2 500\$	NUMÉROS MOBILES	
9057	250\$	041966	96321
057	50\$	998251	4599
57	10\$	524436	894
			250\$
			50\$

Date 17-02-84		Semaine du 13 FEV.				
3	L	M	M	J	V	S
	394	954	158	660	423	358
4	7910	3212	5062	3052	1156	9460

Loto 6/49		Prochain GROS LOT		1 000 000,00\$
18-02-84		4	12	16
18-02-84		31	44	48
18-02-84		41		
6/6	2	1 198 293,70\$	41	
5/6+	7	110 042,70\$		
5/6	473	974,00\$		
4/6	17 888	66,20\$		
3/6	285 037	10\$		
Ventes totales		14 333 105,00\$		

250 LOTS BONIS DE 1 000 \$ CHACUN

011A979 472A894 016B622 338B272 875B025
 034A469 480A620 031B555 375B231 875B276
 050A530 494A739 033B364 415B398 904B040
 052A016 537A945 077B513 423B225 942B857
 098A800 544A026 089B948 437B942 959B504

102A580 559A370 107B612 439B989 965B934
 136A303 583A229 130B701 538B358 972B295
 181A275 593A873 135B345 541B306 975B440
 183A824 600A446 144B387 566B730 989B486
 194A094 616A401 153B373 620B704 989B681

211A027 617A336 154B481 645B013 006C885
 218A049 655A612 190B204 664B067 010C618
 226A063 658A625 195B718 666B502 049C158
 238A813 661A559 212B186 684B486 051C480
 258A73C 678A420 212B456 687B662 063C280

337A110 689A378 232B471 710B365 119C737
 354A618 719A734 276B474 711B658 130C592
 356A548 726A251 277B044 773B108 138C028
 371A229 761A375 294B339 792B129 143C950
 398A697 801A260 299B635 799B294 154C045

417A430 837A069 300B137 802B433 156C218
 440A949 867A729 308B881 833B047 178C427
 449A699 878A676 313B009 851B645 211C290
 452A003 917A838 324B571 857B360 239C351
 462A739 929A704 330B608 864B855 257C123

297C497 755C176 304D001 898D921 503E658
 317C293 764C753 310D904 944E242 515E950
 330C776 765C995 331D903 945D535 518E634
 403C107 770C888 360D162 948D326 527E572
 404C832 808C503 366D472 952D454 569E228

422C295 817C362 383D993 994D285 575E461
 427C640 889C377 401D328 011E080 587E215
 454C306 890C110 409D007 015E460 600E118
 471C046 894C540 491D992 017E958 640E386
 478C333 933C065 493D737 027E278 650E938

497C110 938C094 499D878 076E261 653E822
 517C233 944C617 529D374 092E719 658E978
 531C302 948C944 589D567 123E557 716E048
 543C684 014D065 599D224 127E326 718E418
 555C824 035D402 617D629 176E577 821E390

576C691 067D943 655D114 258E556 836E836
 581C972 098D832 702D491 288E831 848E699
 607C856 121D355 717D629 301E396 858E864
 621C613 136D253 741D677 323E146 864E283
 634C246 144D819 755D287 392E542 886E545

669C884 172D799 798D391 428E466 902E095
 672C048 190D838 812D225 458E645 927E244
 711C440 209D997 852D367 475E697 965E719
 745C876 236D341 866D812 484E281 991E929
 754C078 290D545 885D234 502E226 996E447

Le Chantier naval Richelieu rasé

Le fruit de sept ans de labeur détruit en une heure

par Claude PIETTE

"J'avais pris sept ans pour construire tout cela et en 60 minutes, je viens de tout perdre". Telles ont été les paroles dramatiques adressées à un pompier de Saint-Paul par M. Raymond Laflamme mercredi matin dernier, alors qu'un incendie ravageait son enprise, Le Chantier Naval Richelieu.

L'entreprise, qui était située au 509 Principale à Saint-Blaise, était en train de construire entre autres un voilier de 44 pieds, entièrement en acier.

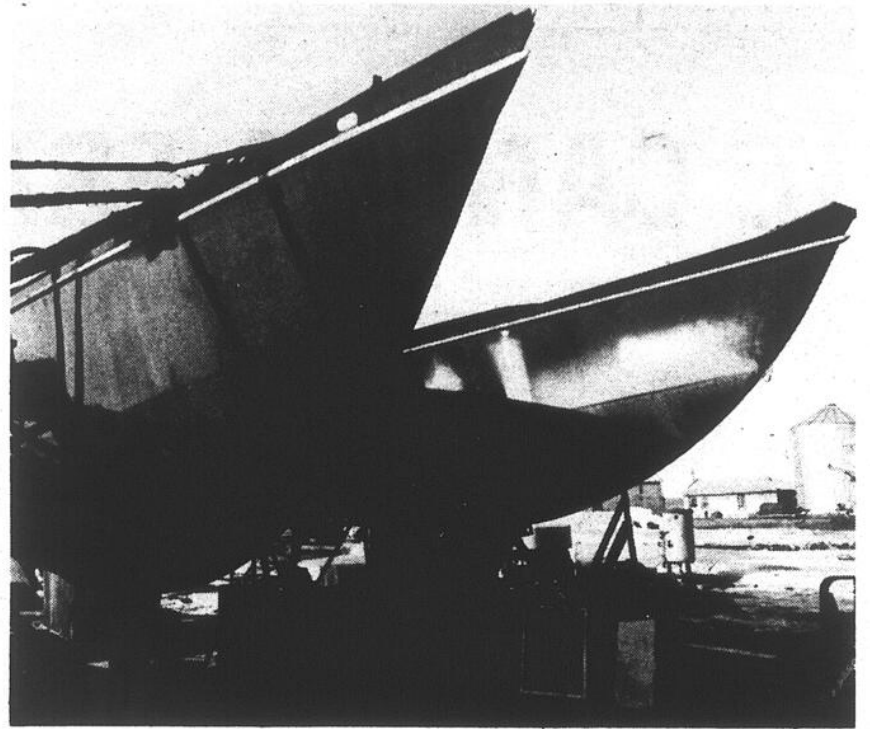
Mercredi dernier, une personne qui se rendait à son travail à Saint-Jean, a remarqué les flammes qui jaillissaient de partout. L'homme s'est empressé d'aller avertir le voisin le plus proche, M. Fernand Thibodeau, qui est également pompier à Saint-Paul. Mais déjà il était trop tard pour sauver la bâtisse.

Lorsque les 23 pompiers de Saint-Paul arrivèrent sur les lieux,

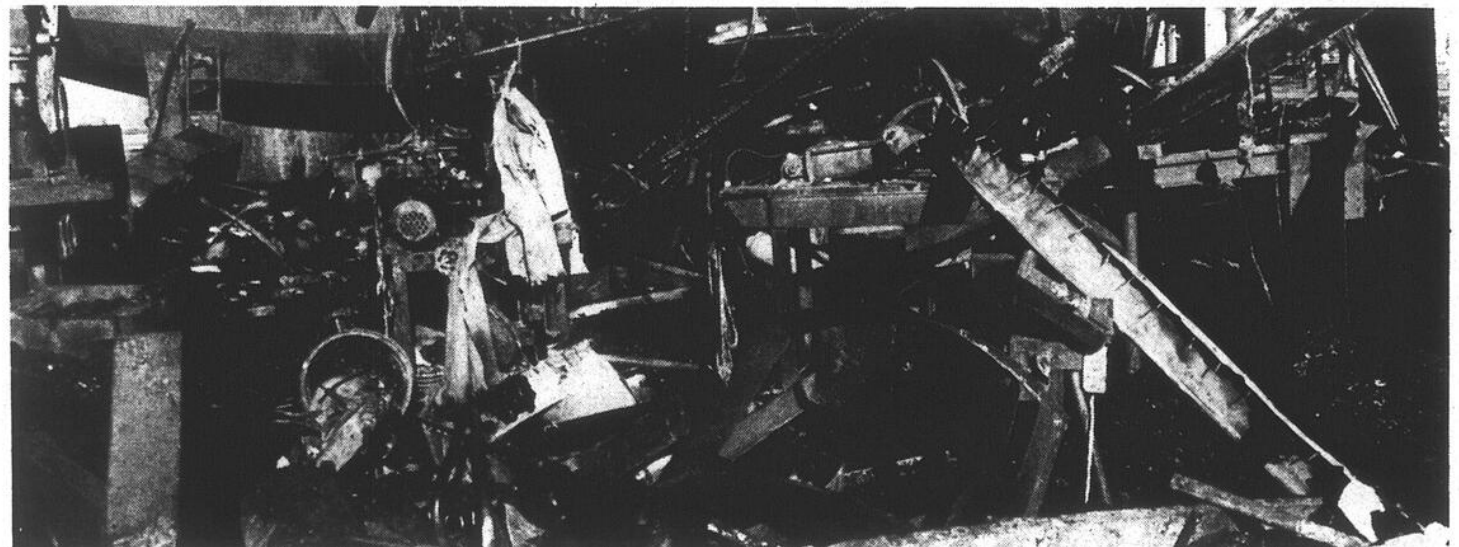
bientôt secondés par des camions-citernes des pompiers de Lacolle et Napierville, la toiture était déjà effondrée.

L'incendie, d'une rare violence, a presque complètement détruit l'usine, une bâtisse de deux étages de 40 pieds par 60.

Pour le moment la cause de ce désastre est inconnue. Quant aux pertes, on parle au bas mot de \$100,000.



Le premier bateau que l'on aperçoit sur la photo a été attaqué par les flammes. (Photos François Ménillo).



La bâtisse de 40 pieds par 60 n'est plus qu'un amas de ruines.

sommaire

À la bibliothèque	A-59
Activité littéraire	A-59
Au conseil de la MRC	A-5
Au conseil d'Iberville	A-13
Au conseil de Saint-Jean	A-8
Au palais de justice	A-28
Aux tableaux indicateurs	A-73, A-74 et A-75
Cinéma	A-55
Culture d'ici	A-46
D'un volant à l'autre	A-73
Économie	A-40
Écritures du Haut-Richelieu	A-58
Éditorial	A-6
Entre deux lignes	A-68
Images d'autrefois	A-48
Le monde scolaire	A-23
Les taux d'intérêts	A-41
Loto Québec	A-2
Michel au clavier	A-52
Mire et moulinet	A-72
Parole aux lecteurs	A-7
Pensées et dire	A-51
Piette à l'écoute	A-50
Me Rodolphe Fournier	A-49
Sports	A-60
TV communautaire	A-51

la météo

Mercredi: ensoleillé avec ennuagement progressif en après-midi. Maximum -4°C.
 Jeudi: nuageux avec possibilité d'averses.
 Vendredi et samedi: nébulosité variable. La température sera au-dessus de la normale pour les 3 jours. La normale saisonnière est de -3°C à -11°C.

nos pages d'alimentation

Octofruit	A-9
Boucherie Royale	B-2
Boucherie d'Aujourd'hui	B-3
Boucherie Pour Vous	B-7
Boutique de viande Manau	B-9
Salatou Chagnon	B-11
Métro	B-16 & 17
Boucherie Pierre	B-19
Steinberg	B-27, 28 & 29
I G A	B-80

encarts

Woolco - 18,000 copies 24 pages

LE CANADA FRANÇAIS

L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1880
 Directeur général ROBERT PARADIS

Rédacteur en chef
 René BOUCHARD
 Directeur de l'information
 Adjoint au Richelieu
 Gilles LÉVESQUE
 Adjoint au pupitre
 Michel HÉBERT
 Journalistes
 Michel PHANEUF
 Gilles BÉRUBÉ
 Louise BÉDARD
 Yves MALLETT
 Alain RODIER
 Secrétaire
 Manon DENICOURT
 Photographes
 François MÉLILLO
 Ken WALLETT
 Caricaturiste
 Pierre LAVIGNE
 Collaborateurs
 Daniel SIMARD
 Claude PIETTE
 Lynda DUPUIS

Composition et montage
 LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.
 Directeur
 Alain LEBEAU
 Directeur adjoint
 Raymond PERRIER
 Directrice artistique
 Nicole HOULE
 Impression
 Imprimerie CHARTIER inc.
 Distribution
 LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.
 Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.
 Président Me Yves Gagnon, L.L.L.
 Membre des Hebdo A-1 et des Hebdo régionaux. Tirage certifié par ABC Courtier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
 L'exemplaire: 65¢
 Au Canada abonnement 12 mois \$33.00. 6 mois \$18.00.
 Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois \$125.00. 6 mois \$66.00.

Montréal:
 861-4624



Pour un SERVICE RAPIDE
et EFFICACE

de photocomposition
et montage, pour
tout genre de travail,



consultez:

ALAIN LEBEAU, directeur Tél.: 347-0323 Rés.: 347-0765

LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

DISTRIBUTEUR

pour LE CANADA FRANÇAIS -
LE RICHELIEU AGRICOLE

LES
MESSAGERIES
SAINT-JEAN
INC.

Paul Pendleton, directeur du tirage
Bureau: 347-0323 Résidence: 348-4230

124e ANNÉE NO 39

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MERCREDI 22 FÉVRIER 1984

PAGE A-3

Cité à procès

Harold Edwardson devra répondre du meurtre de sa fille

par Louise BÉDARD

Harold Edwardson a été cité hier (mardi) à son procès devant les assises sous une accusation de meurtre au deuxième degré.

Le juge Yvan Mayrand des Sessions de la paix en est arrivé à cette décision après avoir entendu l'enquête préliminaire de M. Edwardson accusé du meurtre de sa fille Holly, trois ans.

Avant que le procureur de la couronne, Me Yves-Albert Paquette, ne débute sa preuve, les parties se sont entendues pour déposer aux fins de l'enquête le certificat de décès de la fillette, le rapport d'autopsie de même que le rapport d'expertise balistique.

À la demande de Me Doris Cavalière, procureur de M. Edwardson, le juge Mayrand a émis par la suite une ordonnance de

non publication interdisant à la presse de diffuser le contenu de la preuve déposée à l'enquête.

La couronne n'avait qu'un seul témoin à faire entendre. Donna Edwardson, la femme du prévenu, a été appelée à la barre pour la poursuite.

Au stade de l'examen volontaire, la défense n'a eu rien à dire.

Avec le consentement de la défense, la poursuite a versé la même preuve pour les chefs d'accusation de voies de fait ayant causé des lésions à Mme Edwardson et d'utilisation d'une arme à feu. À l'examen volontaire, le prévenu n'a fait aucune déclaration.

Le juge Mayrand a par la suite cité M. Edwardson à son procès sous ses deux autres chefs d'accusation.

Sans succès la défense a tenté auparavant de faire retirer un chef d'accusation touchant l'utilisation d'une arme lors de la perpétration d'un meurtre. Me Cavalière a plaidé que cette accusation était superflue puisque son client est déjà accusé de meurtre et qu'advenant une condamnation à perpétuité pour cette offense, le tribunal ne pourrait y ajouter une peine consécutive d'un an comme prévoit le Code criminel.

Mais à ce stade-ci des procédures, le juge Mayrand a évalué qu'il n'avait pas à se prononcer sur ça.

Durant toute l'enquête, M. Edwardson a écouté attentivement le déroulement de sa cause. Il est détenu depuis le 12 janvier dernier après avoir été arrêté à Noyan par la Sûreté du Québec relativement à la mort de sa fille Holly tuée par une décharge de fusil de calibre 12.



Harold Edwardson

Avec le redoux

Pas de crue des eaux en ville

Aucune plainte d'inondation et de refoulement d'égout n'a été acheminée jusqu'à présent au service des travaux publics de la ville de Saint-Jean à la suite de la fonte hâtive des neiges.

■ Pas d'inondation à date

Le redoux n'a pas fait monter de façon sensible le niveau de la rivière Richelieu au point d'inonder les terres. Le seul problème à signaler, c'est la difficulté d'écoulement des eaux de ruissellement vers la rivière. Mais rien d'important, aux dires du directeur Marcel Bernard.

Les températures douces de la mi-février a fait fondre une grande quantité importante de neige dans les champs mais sans faire gonfler dangereusement la rivière, observe-t-il.



L'eau monte... tout doucement

Sans être parvenu à un seuil critique, le niveau d'eau de la rivière Richelieu monte peu à peu. Jeudi et vendredi, on a enregistré de légères hausses des niveaux. Hier, ça semblait vouloir se stabiliser. La neige n'est pas encore tombée pour gonfler trop rapidement le lit de la rivière. Mais reste à venir les eaux d'écoulement des Adirondacks et des Appalaches. Hier, cependant, il n'y avait pas

encore de quoi s'inquiéter. Au poste de Philipsburg, on a enregistré un niveau, disons acceptable de 28.75 mètres (94.3 pieds). À celui de l'île Fryer's, un niveau plus bas de 26.52 mètres (86.98 pieds). Pour l'instant, rien d'alarmant. Mais vaut mieux être prêts. On ne sait jamais. Préparez donc vos pompes.

Deux hold-up à Saint-Jean

par Claude PIETTE

■ Samedi

C'est à la pointe du couteau que deux individus dans la vingtaine ont réussi au cours de la nuit de jeudi à obtenir le plein d'essence de leur auto, soit \$19. De plus, ils ont subtilisé au préposé aux pompes du garage Desjardins de Saint-Jean, une somme évaluée à \$68.

L'incident s'est déroulé à 4h40. Heureusement l'employé n'a pas été molesté. Les voleurs ont fui à bord d'un véhicule gros modèle que l'on croit être une Chrysler 1973 ou 1975 de couleur bleue.

Les audacieux voleurs ont agi à figure découverte et "l'Opération 100" n'a pu les intercepter.

Histoire de créer un climat de panique, un cagoulard solitaire a pour sa part tiré un coup de feu dans le plancher, alors qu'il s'apprêtait à commettre un vol à main armée à l'intérieur d'un relais d'essence situé chemin Grand Bernier à Saint-Jean, à 19 heures samedi.

L'employé de garde a été obligé de se départir de \$1,500 sous le menace d'un revolver. Heureusement celui-ci n'a pas été molesté. Le voleur, argent en poche, a réussi à fuir dans une direction inconnue pendant que le filet policier s'organisait.

Impossible de savoir si le malfaiteur a fui à pied ou à bord d'un véhicule.

Centre culturel et aréna ferment jeudi soir

Les pourparlers toujours au point mort, les cols bleus retournent dans la rue

par Louise BÉDARD

Les négociations entre la ville de Saint-Jean et le syndicat des cols bleus n'ont toujours pas repris. À moins d'un revirement imprévisible, les employés manuels de la ville retourneront en grève vendredi à minuit pour une période indéterminée.

Aucun contact n'a été établi entre les deux parties depuis le dernier débrayage de quatre jours auquel les syndiqués avaient mis fin le 13 février.

Les autorités

municipales annoncent qu'elles fermeront le centre culturel y compris la bibliothèque, le colisée et l'aréna à compter de jeudi 16 heures.

De plus les ateliers socio-culturels dispensés au centre culturel ont été annulés pour toute la saison. Les inscrits seront remboursés.

■ Poursuites

Lundi soir le conseil municipal a entériné la décision de porter des plaintes pénales contre le syndicat qui aurait refusé le 13 février

dernier de dispenser des services jugés essentiels par la ville.

Au cours de cette même réunion, les élus ont approuvé le paiement de frais d'avocat pour un montant de \$6,050 dû à la suite de la préparation d'une requête en injonction qui avait été retirée par la ville.

■ Scabs

Aux menaces de poursuite de la ville, le syndicat indique que de son côté il portera plainte au ministère du Travail jugeant que les dispositions anti-briseurs de grève contenues dans le Code du travail ont été violées. Un avis en ce sens a été signifié lundi dernier au ministre du Travail.

■ Chiffres

À la bataille légale s'ajoute une de chiffres. Cette semaine le conseil municipal publie dans LE CANADA FRANÇAIS ses dernières offres et exprime son point de vue en invitant les cols bleus à mettre fin à leur grève sporadique.

De son côté le président du syndicat, Michel Laurendeau, réplique aux déclarations du maire soutenant que les deux dernières propositions syndicales sont plus coûteuses que leur demande précédente.

De plus il s'interroge sur le coût pour la ville d'embauche des agents de sécurité qui font le guet. Saint-Jean n'est-il pas en train de leur payer l'augmentation de salaire qu'on leur



Voilà une scène que les Johannais risquent de revoir en fin de semaine.

EN 1982
9 CADRES LES PLUS RICHES

M. BERNARD	48,161.00
J. RIDOROSI	45,671.00
R. COULOMBE	41,471.00
C. MORAIS	42,225.00
R. POISSANT	40,135.00
R. MOGUIN	39,168.00
P. DION	33,374.00
P. POULIN	37,868.00
G. LABARRE	34,546.00
GRAMM TOTAL	362,106.00

demande, observe-t-il.

Rappelons que la convention collective des cols bleus est échue depuis mars 1983 et qu'après des mois de négociations et de conciliation, c'est toujours l'impasse.

Tout l'aspect normatif du contrat est réglé mais les pourparlers achoppent sur les salaires.

Formation des contrôleurs aériens

Un comité tripartite se chargera d'assurer la survie de l'École

par Louise BÉDARD

Transports-Canada et le ministère de l'Éducation du Québec viennent de s'entendre pour créer un comité tripartite où siègera aussi le Cégep de Saint-Jean. Il sera chargé de préciser des modalités permettant d'assurer l'avenir du programme de formation en contrôle aérien.

Présidé par le directeur du Cégep, Gilles Perreault, le comité déterminera le cadre dans lequel le programme pourra assurer sa survie tout en tenant compte des besoins de main-d'oeuvre dans ce secteur.

Les autorités du Cégep se réjouissent de la conclusion d'une telle entente et déclarent vouloir investir les efforts pour lever toute ambiguïté quant à la permanence du

programme.

Par ailleurs, elles estiment que la mise en branle des travaux du comité marque un point de non retour. Elles interprètent ainsi qu'il y a une volonté politique de maintenir l'École de contrôleurs aériens. Quant à l'accord sur les modalités, il ne devrait pas constituer un problème majeur, selon elle.

Tout de même le Cégep veut demeurer vigilant et garde toujours comme objectif l'obtention des garanties suffisantes pour assurer la permanence de l'École. C'est là, dit son porte-parole, une question de fair play envers les étudiants. De plus, il en va de la crédibilité du programme et du Cégep.

■ Pressions

De leur côté les professeurs réitérent aux

autorités politiques concernées leur demande de garantir l'inscription à chaque année de 25 étudiants.

Au cours des dernières semaines, le syndicat des profs a joué un rôle de lobbying auprès des hommes politiques pour garantir le maintien de l'École.

Vendredi dernier un de leurs représentants, Roger Larose, rencontrait le député Paul André Massé. M. Larose estime que le député a la volonté de vouloir en arriver rapidement à un règlement du problème.

Après avoir frappé à la porte des députés Roch Lasalle et Claude Ryan, c'est au bureau du ministre de l'Éducation Camille Laurin que les profs se rendront. La rencontre avec le ministre est confirmée mais la date n'a pas encore été fixée.



Les cols bleus, au cours de leurs derniers débrayages, avaient se promener devant la résidence du maire pour lui faire savoir leur mécontentement. (Photos François Mélillo)

Dans l'axe du CN

Québec maintient son projet de route entre Farnham et Iberville

par Gilles BÉRUBÉ

Le ministère des Transports du Québec a décidé de se garder une emprise pour la construction éventuelle d'une nouvelle route à deux voies entre Iberville et Farnham, dans l'axe de l'ancienne voie ferrée du Canadien National.

C'est ce que confirme le responsable du dossier à la Direction régionale du ministère, à Longueuil, M. Robert Schitekatte. On se rappelle que le ministre des Transports du Québec, M. Michel Clair, avait déclaré à l'Assemblée nationale, il y a un peu plus d'un an, que son gouvernement abandonnait le projet d'autoroute 6 reliant Iberville et Farnham.

■ Rétrocéder

Si le projet d'autoroute est écarté au ministère, on ne renonce pas pour autant à un nouveau lien routier en ligne droite. Il s'agira d'une route à deux voies avec des intersections "à niveau". Plus question de viaduc et d'échangeur.

Et quand cette nouvelle route sera construite? Il s'agit "d'un

projet sans échéance". Selon notre interlocuteur, tout dépendra du taux de circulation sur la route 104 qui sert de lien avec Farnham. M. Schitekatte précise que la démarche actuelle du ministère se limite à refaire l'arpentage pour établir la nouvelle emprise afin de rétrocéder l'excédant à l'agriculture.

La nouvelle emprise devrait réduire à environ 35 mètres. L'arpentage et la rétrocession devrait être complétés au cours de l'année 1984, mais pas avant la prochaine saison de culture.

■ MRC

À la municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu, la nouvelle a suscité des commentaires. Lors de l'assemblée régulière du mois de février, l'ur-

baniste Charles Hamel a soulevé la question. Il a proposé de demander au ministère de rétrocéder immédiatement à Iberville l'emprise nécessaire pour aménager un accès routier convenable au

parc industriel.

Lorsque M. Hamel a mentionné que le projet de route n'était pas mort au ministère, le maire Jean-Paul Lasnier a bondi. "Comment se fait-il, a-t-il commenté, que le

ministère fasse de tels projets après que le ministre se soit prononcé contre et que deux MRC s'y opposent (la MRC de Brome-Missisquoi est aussi contre) tout comme les municipalités locales".

Après 7 heures d'assemblée

La MRC ne réussit pas à payer ses comptes

par Gilles BÉRUBÉ

La municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu ne paie pas ses comptes. Non pas que la MRC soit fauchée, mais plutôt parce que le conseil des maires n'a pas eu le temps d'approuver la liste des comptes à payer. Après deux séances, soit sept heures de délibérations, le conseil a reporté l'adoption des comptes à l'assemblée du 21 mars prochain.

Ça ne marche pas à la MRC, du moins pendant les assemblées. Les maires font preuve d'une efficacité douteuse. Le nouveau préfet, M. André Bisailon, ne s'est visiblement pas encore fait la main. Il faut dire que présider une assemblée de six conseillers n'est pas la même chose que de conduire les délibérations de 22 collègues, sans oublier un auditoire qui se montre parfois turbulent.

■ Code

Le préfet n'est pas aidé non plus par l'absence d'un code de procédure des délibérations. Également, une foule de décisions relevant de la quincaillerie aboutissent sur la table du conseil alors qu'elles pourraient être expédiées par le comité administratif qui n'est toujours pas en fonction.

Le 8 février, les maires n'ont pas eu le temps d'écouler l'ordre du jour. Ils ont ajourné l'assemblée au 14 février. Mardi dernier, la séance a mal débuté par un long débat sur l'affaire du ruisseau Campbell, à Saint-Alexandre, débat qui s'est étiré sur une suite d'arguments répétitifs.

À la MRC, il est courant que les maires reviennent sur des décisions encore récentes. Ça été à nouveau le cas lorsqu'on a débattu avec quelle institution financière on devait faire affaire. Après qu'on eut établi que la soumission de la Banque Nationale du Canada était conforme, le maire Gilles Dolbec a rappelé que le conseil avait déjà statué sur la question.

Le maire de Saint-Luc a reproché à ses collè-

gues de revenir constamment sur leurs décisions. À la fin de l'assemblée, M. Dolbec est lui-même revenu sur deux questions, démontrant avec un peu de malice que les décisions des maires n'étaient pas toujours claires. La discussion lui a donné raison puisque les deux points n'ont fait que s'embrouiller.

■ Résolutions

Il n'est pas rare à la MRC que l'on reçoive deux résolutions en même temps et qu'on en dispose par un vote en faveur de l'une ou de l'autre. D'ailleurs, dans ces cas, le vote se prend en faveur des proposeurs puisqu'on ne sait plus trop ce que contiennent les propositions.

Il se perd également un temps précieux à des inutilités. Exemple, un bon cinq minutes de discussions, la semaine dernière, pour choisir la cabane à sucre où l'on ira manger le 21 mars prochain.

De toute évidence, de nombreux maires ne se préparent pas à l'assemblée, exception faite, bien sûr, de M.

Jean-Paul Lasnier. Ses interventions constantes, parfois répétitives, sur chaque sujet en impatientent plus d'un. Il se prépare pour les assemblées, c'est évident, mais surtout, il jure dans le décor, la plupart de ses collègues n'ayant rien à dire.

Le 14 février, les maires n'ont pas voulu déléguer un représentant aux comités consultatifs sur le transport ni au jury du Concours du mérite patrimonial pour l'octroi du prix "Fleur bleue". L'argument, les délégués touchent \$150 à chaque sortie. Aucun ne s'est porté volontaire pour participer à ces comités bénévolement (les maires vont tout de même se partager une rémunération de \$97,000 en '84).

La MRC pourrait peut-être envisager une rémunération mensuelle ou annuelle comme cela se pratique dans les municipalités, plutôt que de se payer à la sortie.

Toutefois, ce qui urge, pour plusieurs, c'est l'adoption et surtout l'application d'un code de procédure des délibérations.

Mésentente sur le vote

La création du comité administratif reportée à l'assemblée du 21 mars

Pour la troisième fois à l'assemblée du 14 février dernier, les maires de la MRC ont discuté de la création du comité administratif sans réussir à le mettre sur pied. Non pas qu'ils ne s'entendent pas sur le bien-fondé du comité ni même sur sa composition. En fait, ils l'ont officiellement constitué sans pouvoir le mettre en marche. C'est plutôt sur les procédures qu'ils se sont accrochés.

Après quelques heures de discussions, ils sont sûrement les plus surpris de voir où ils en sont. Et ça ne s'arrange pas avec le temps.

Mardi dernier, le maire Gilles Dolbec a voulu avoir des précisions sur la validité de la résolution adoptée en janvier pour nommer

les trois membres du comité.

M. Dolbec a d'abord rappelé que les membres du comité administratif avait été nommés en janvier pour ensuite souligner que le libellé du règlement constituant le comité stipule qu'ils seront nommés ultérieurement. Le secrétaire-trésorier, M. Bernard Larocque, a abondé dans le même sens et a invité les maires à confirmer les nominations par une nouvelle résolution.

Belle affaire! Les maires ont remarqué que le premier trio du comité administratif ne comprenait pas de représentants des villes. Ils ont convenu d'en nommer un sur le comité. Ils ont alors

proposé des candidats un à un plutôt que de suggérer une "sliste". On s'est retrouvé avec cinq candidats. Les maires n'ont pas trouvé d'autre alternative que le vote secret malgré l'opposition du maire Lasnier qui voyait là un geste illégal.

Il était 23h50. Après avoir discuté si on avait le temps ou non de voter, on a remis le vote au 21 mars. La création du comité aussi.

C'est beaucoup de problème pour un comité sur lequel tous les maires devront siéger tour à tour. Le préfet aurait d'ailleurs intérêt à établir le rôle qui assurera une participation juste de tous les membres de la MRC tout en prévoyant une présence constante des villes.



Le Sing-Sing:

Suivez le boeuf!

à partir du 15 Février,

Steak au poivre, hachi parmentier, fondues Bourguignonne et chinoise, brochettes, boeuf bourguignon, steak haché lyonnais, Tournedos, blavette à l'échalote, steak à cheval + note carte

BRUNCH tous les dimanches - (à partir de 11h)

Salades, viandes froides, saumon en belleur, fromages, croissants, Pains au chocolat, dessert maison etc....

8.95 avec œufs au choix. 11.95 avec Rosbeef. 1/2 Prix aux enfants.

304 Richelieu
St. Jean/Richelieu
346.84.34
Bar-Restaurant

page éditoriale



MICHEL HÉBERT EN VILLE

Club Optimiste

Depuis qu'il est revenu de chez les Optimistes d'Iberville, Renel Bouchard n'est plus le même. Même si ça pourrait aller mieux chez nous, lui, il a comme un sourire de Krishna.

"Je pense que je vais en fonder un Club Optimiste au journal, a-t-il dit, ça serait tout un club". Trois étages de bonne humeur? Hum! Je vois ça d'ici: le Club Optimiste du Canada Français.

Mais pour ne pas dégonfler son rêve, j'ai dressé une liste de conférenciers. Sur la bande du canal comme sur Prince-Arthur: on apporte notre boisson.

Pour commencer, comme la plus belle saison est finie, on va inviter Hélène Clouâtre à nous parler de patinage artistique. Ou des vaches québécoises exportées en Russie.

Ensuite, on invitera deux experts de la bouffe. Une conférence-duel mettant en vedette Ginette Marchand, nutritionniste au DSC et le phytothérapeute André Poulin qui a toujours une nouvelle graine à nous faire connaître. Un bon show en perspective.

On pourra aussi inviter à nous entretenir du ciel et de la chair nos astrologues et l'électrolyste Lise D'Amours. L'effet de la pleine lune sur le poil... Pour le cinéma, on a songé au chef Antoine Morin. Pourrait-il commenter le dernier de Gogodard, "J'ai la pipe en feu" ou le prochain de Francis Ford Chocola, "Shake and bake"? On verra.

Mais on ne verra certainement pas notre "p'tit Duval", Jean-François Guay, notre chroniqueur automobile. Depuis qu'il a vanté les derniers grands crus de Chrysler, je serre les dents. Ça fait des années que je traîne une Horizon gris-citron d'un garage à l'autre. Comme une devise, tiens! Et tant qu'à être dans les voyages, on pourrait inviter les conseillers de Saint-Jean pour nous en parler. Vous voyez ça d'ici, notre chroniqueuse Monique Blais et Gérard Brodeur parlant Pompano?

On aura aussi du culturel. Pour nous expliquer Shakespeare, on a pensé à Mlle Beattie. Parce que le théâtre, c'est une affaire de planches. En cas de désistement, on refilera le micro à Sylvie Daneault, une autre célèbre véliplanchiste.

Pour la gastronomie, c'est, bien sûr, le d.g. de la ville qu'on invitera, M. Édouard Bonaldo. Pour la gastro tout court, le patron des Travaux publics, Marcel Bernard. À cause de ses connaissances en matière d'eau potable. La liste s'allongera au fil des semaines.

Ça, c'est sûr.

Jusqu'ou doit-on se comparer aux autres?

"Pour lui, c'est la misère, par comparaison à la richesse passée..."

Vous avez lu, comme moi, les raisons motivant la démission du chef de police de Marieval: "Il est impossible d'assumer la responsabilité du service de police en étant moins bien payé que les simples (?) policiers".

Je ne veux pas entrer ici dans les détails "politiques" voulant d'une part qu'il faille six policiers ou plus à Marieval et d'autre part qu'une petite municipalité comme Marieval ne puisse se doter d'un corps policier.

Cependant nombre de citoyens de Marieval, qui bossent fort eux aussi mais qui ne reçoivent pas \$35,000 par année, peuvent se poser la fameuse question continuellement répétée de la comparaison.

Le "petit Robert" dit, en regard du mot comparaison, que c'est "le fait d'envisager ensemble deux ou plusieurs objets de pensée pour en chercher les différences et les ressemblances".

On y dit aussi, parmi les expressions consacrées, qu'il n'y a "pas de comparaison possible", qu'on ne peut "soutenir la comparaison" et que "toute comparaison est boiteuse".

Finalement, Guy Lafleur doit-il gagner quatre fois plus que le premier ministre? On pourra toujours prétexter que dans les deux cas, c'est beaucoup trop. On pourra toujours penser, également, que dans les deux cas, leur carrière fut (?) trop longue.

En fait, le principal proverbe portant sur la comparaison dit, simplement, qu'"une comparaison n'est pas un argument, ne prouve rien".

Le dernier gros conflit social — qui aurait pu s'approcher d'une guerre civile — a laissé un goût très amer dans la tête des professeurs, plus spécialement. Ces derniers, par le processus de la comparaison, se disant des professionnels, s'estiment très frustrés d'être logés au bas, justement, de cette liste des professionnels: les médecins, dentistes, avocats, notaires...

Et, les professeurs s'estimant professionnels au même titre que les autres, devraient donc se situer au moins dans le milieu de cette liste, donc ils devraient recevoir des salaires d'au moins soixante-et-dix mille dollars.

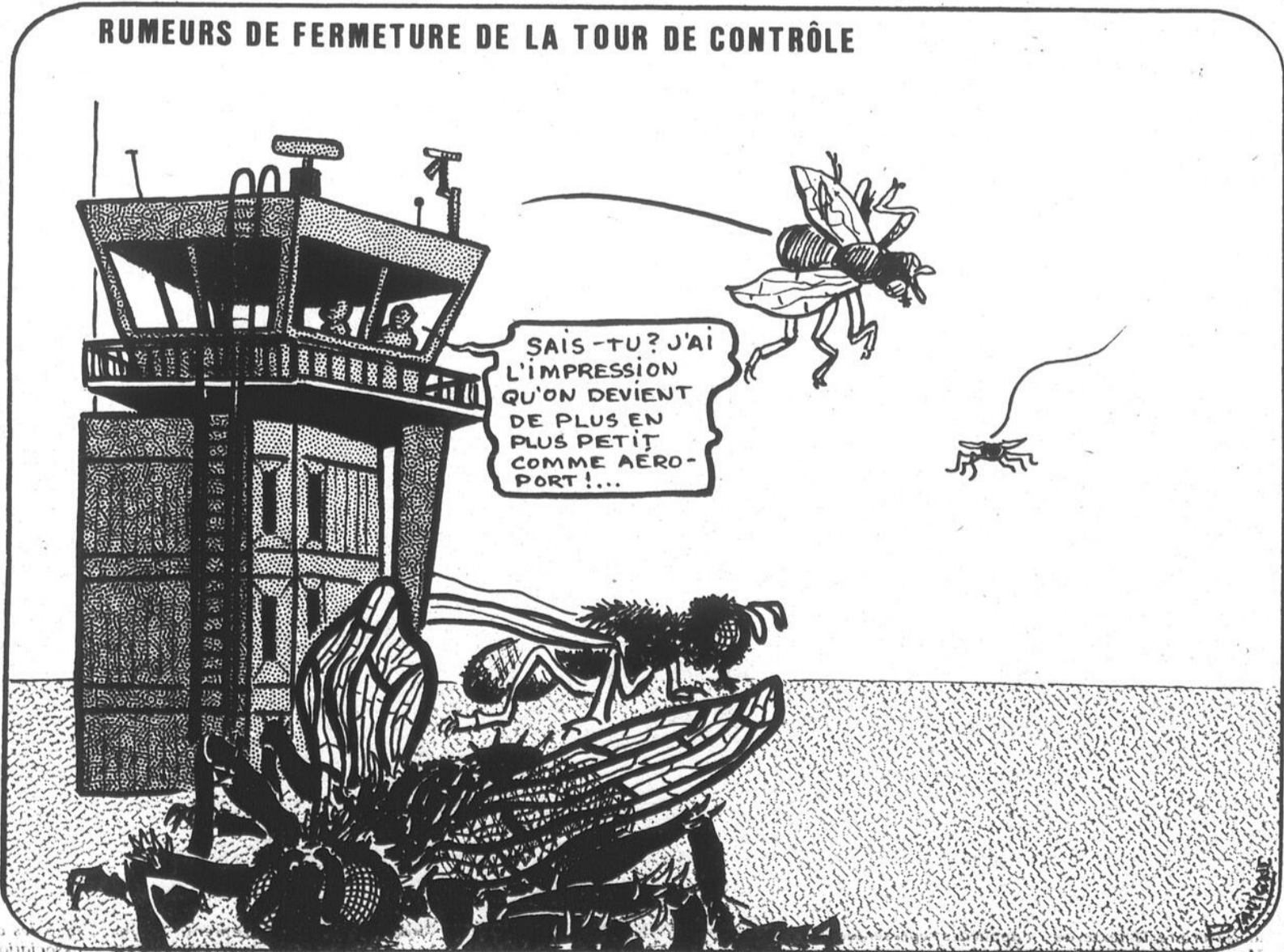
D'ailleurs, les médecins, eux, prennent aussi entre trois et quatre mois de vacances... Alors?

À tenir un tel langage nous en arriverons à penser comme celui qui a écrit: "Nous étions des géants en comparaison de la société... qui s'est engendrée".

Et puis, mon père est plus fort que ton père!

Robert PARADIS

RUMEURS DE FERMETURE DE LA TOUR DE CONTRÔLE



parole aux lecteurs

● Sécuri-bec: tout s'est fait dans les règles

Monsieur le directeur,

Nous désirons, par la présente, rectifier la fausse impression à laquelle a donné lieu une lettre au lecteur signée par Monsieur Jacques Lavoie traitant de la façon dont l'Hôpital du Haut-Richelieu a octroyé un contrat de sécurité à la firme SECUR-IBEC INC.

En effet, le texte précité laisse croire que le contrat de sécurité aurait été négocié et accordé à la seule discrétion de notre Directeur général, Monsieur Jacques Laflamme, et que ce faisant-e dernier aurait davantage tenu compte de certaines considérations politiques que des principes d'une saine gestion. De plus, le texte de Monsieur Lavoie laisse aussi croire que les décisions prises par notre Directeur général seul auraient eu des conséquences néfastes sur les conditions de travail des agents de sécurité qui étaient en service à l'Hôpital avant la signature du contrat avec Secur-Ibec Inc.

Nous désirons informer ceux que la chose peut intéresser que l'octroi du contrat de sécurité à Secur-Ibec Inc. a été fait conformément à toutes les politiques de l'Hôpital régissant ce genre de transactions. Un appel d'offres publics a été lancé par l'Hôpital en octobre 1983 et publié dans "Le Canada Français", "Le Richelieu", "La Presse". Huit (8) soumissionnaires ont répondu à notre appel d'offres et un tableau analytique des spécifications de chacune des soumissions a été préparé par notre service des achats pour dépôt au Conseil d'Administration de l'Hôpital. L'analyse des soumissions fut faite par le Conseil d'Administration au cours d'une réunion régulière tenue en décembre 1983. À la suite de cette analyse, c'est le Conseil d'Administration qui a décidé d'octroyer le contrat à Secur-Ibec Inc. Nous désirons aussi vous affirmer que l'attitude et les prises de positions adoptées par notre Directeur général au cours des discussions qui ont entouré l'analyse faite par le Conseil d'Administration, ont été des plus objectives et tout à fait contraires à l'impression de favoritisme à laquelle laisse croire le texte de Monsieur Lavoie.

Quant aux conséquences de la décision du Conseil d'Administration sur les conditions de travail des agents de sécurité en service à l'Hôpital avant la signature du nouveau contrat, nous désirons vous informer que le Conseil d'Administration n'a eu et ne pouvait avoir qu'un seul objectif: préserver l'emploi des agents de sécurité en place précédemment. C'est ainsi que nous avons tenu compte du fait que Secur-Ibec acceptait, même si elle n'y était pas tenue, d'engager tous les agents de sécurité précédemment en service à l'Hôpital. Ce faisant, nous étions bien conscients que les anciens agents se retrouvant avec un nouvel employeur, ils étaient susceptibles d'être considérés comme nouveaux employés. Nous avons considéré que cette situation était préférable à une perte d'emploi. Au-delà de cette préservation des emplois pour les anciens agents, nous n'avons aucune influence sur les décisions futures que Secur-Ibec Inc. peut prendre en autant qu'il respecte les termes de son contrat.

Espérant que ces quelques précisions jetteront un éclairage plus exact sur l'ensemble de ce dossier, acceptez, Monsieur le Directeur,

● Une mission personnelle

Voici mes commentaires sur la mission de paix qu'a entreprise notre Premier ministre Pierre E. Trudeau. Tout d'abord, c'est une idée qui lui est personnelle et il semble, à mon point de vue, qu'il cherche à en tirer profit plutôt que de donner quelque chose, telle une araignée fabriquant des fils de soie pour attirer les mouches et se servir d'elles à des fins personnelles.

En effet, c'est une idée de Trudeau et non de l'ensemble de la Chambre des Communes, des partis PC et NPD. Ce sont tous des représentants de citoyens canadiens. S'il avait travaillé en collaboration et avec l'appui des représentants plus haut mentionnés,

l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Denis CHEVALIER,

Président,
Conseil d'Administration
Hôpital du
Haut-Richelieu

● Expérience enrichissante

J'ai le goût de partager avec vous, chers lecteurs, un témoignage positif en faveur de la méthode de formation Sylva Bergeron. Qu'est-ce que c'est? En une phrase, c'est l'art d'apprendre à vivre avec soi-même et les autres et bien d'autres choses... Est-ce possible qu'on offre un pareil service à tous ceux qui ont entre 16 et 65 ans environ? Oui, cela existe et les résultats sont formidables et c'est à voir... Le plus regrettable, un pour cent (1%) seulement de la population en profite.

Je vous devine... Comment peut-on arriver à mieux vivre avec soi-même? Vous savez tous quelles douleurs nous avons à nous améliorer et souvent avec un piètre résultat. Heureusement, jadis, quelques esprits débordant d'amour du prochain ont pensé, expérimenté et réussi à faire vivre une

expérience de groupe avec des résultats sans égal.

Parlons de notre région, soit Saint-Jean et Iberville. Nous avons la chance d'avoir deux excellents animateurs, André Daigle et Henri Trahan. Ces éducateurs convaincus savent transmettre leurs connaissances et leur savoir-faire avec intelligence, sagesse, humour et amour. Ces cours sont tellement à point que chacun y prend des profits à sa mesure. Tous terminent plus heureux, libérés d'une série d'ennuis, confiants et positifs, voulant vivre leur vie et non la subir. C'est presque miraculeux, n'est-ce pas?

Vous qui me lisez, je vous souhaite ainsi qu'à vos meilleurs (res) amis(es) la curiosité de vouloir vérifier vous-même. J'ose espérer pour chacun de vous (le plus tôt possible) presque le plus beau cadeau de sa vie, soit un de ces cours.

En terminant, j'ajoute des vœux de succès et longue vie aux âmes pensantes de l'Institut Sylva Bergeron aidant tellement d'humains à vivre plus harmonisés avec eux-mêmes et leur milieu.

Une bénéficiaire reconnaissante,

Estelle ROY

Aux lecteurs

Devant le nombre imposant de LETTRES OUVERTES, nous tenons à rappeler notre politique:

1. Les lettres d'intérêt local et régional ont préséance sur celles d'intérêt plus général;
2. Les lettres doivent être courtes: une page et demie (400 mots) constitue une longueur idéale;
3. Elles doivent être signées; nous devons pour nos dossiers connaître l'adresse et le numéro de téléphone du signataire;
4. Nous conservons les lettres dans nos dossiers et elles ne sont pas retournées;
5. Étant donné la responsabilité légale et morale de l'éditeur, nous nous réservons évidemment le droit de refuser de publier, en tout ou en partie, les lettres que nous recevons.

La direction



● Automobilistes, RALENTISSEZ!

Combien parmi nous rêvent déjà aux délices de l'été? Surtout lorsque le temps s'adoucit. C'est à ce moment qu'on peut déceler les côtés optimistes ou pessimistes des gens. Personnellement, je suis d'une nature optimiste. Lorsque je marche dans la gadoue (communément appelée "la slutch") je ne pense qu'au dégel et à l'arrivée du printemps. Pourtant,

à chaque année, quelques automobilistes se chargent de me ramener les pieds sur terre, et par la même occasion, la boue sur la tête. Bien au chaud dans leur intérieur mobile, c'est évident qu'il est difficile pour eux de songer aux pauvres piétons qui se démènent pour avancer. Pourtant, il serait facile de ralentir pour éviter l'éclaboussement. D'ailleurs, en ces

jours grisâtres de fin d'hiver, ne serait-il pas plus agréable de recueillir le sourire reconnaissant d'un passant "épargné"?

Alors, s'il-vous-plaît, en présence de flaques d'eau, RALENTISSEZ. Vous nous épargnez du même coup un excès de rage et un nettoyage.

Christine LADOUCEUR
Saint-Jean-sur-Richelieu

● Une mouffette "enseignante"

Un spécialiste en animalogie soutient que la mouffette si détestée, du moins par notre nez, est une créature intelligente, de fait; et ceci est vérifiable par la manière ingénieuse dont elle se débarrasse de ses puces: en toute honnêteté, il faut en attribuer le mérite à l'ordinateur suprême! Elle s'emplit d'abord la bouche d'herbe ou de paille et elle s'avance ensuite doucement dans un cours d'eau jusqu'à ce que seul son museau soit visible. Avec la paille qui sort de sa bouche, elle semble alors avoir une grosse moustache touffue. Pendant qu'elle avance dans l'eau, les puces montent toujours de plus en plus haut pour rester hors de l'eau. Les bouts de paille que la mouffette tient dans sa bouche deviennent noirs d'insectes. Notre ami rayé ouvre la bouche pour relâcher la paille, et le tour est joué: ses hôtes importuns s'en vont au flot du courant. Il s'est libéré de ces petites "pestes irritantes" en se plaçant dans un environnement qui leur était défavorable.

Vous vous souvenez de la nuit rouge à Montréal, il y a quelques années, à la suite d'un mouvement de grève chez les pompiers syndiqués? Les gens qui avaient connu d'énormes pertes à cette occasion, avaient usé de "recours collectif" contre l'association de ces derniers et ils viennent d'avoir "gain de cause". Conclusion, chaque pompier syndiqué devra donc payer le double de sa cotisation, d'ici au moins deux ans. La très grande partie de la population, qui déteste les "arrêts de travail" comme la peste, verra dans ce jugement l'occasion de créer un climat pénible à des gens qui trop souvent ignorent l'égalité des droits et des devoirs. De toute façon, eux, qui la semaine dernière allaient manifester publiquement leur mécontentement en face des bureaux de leur association, ont compris

clairement le message! L'histoire se répétera donc toujours: "Il faut payer pour apprendre".

Parlons un peu du projet de "Loi 40". Un sociologue de l'Université Laval mentionnait à Radio-Canada récemment que les deux principes dominant l'ensemble de ce projet de loi étaient les suivants: "Diviser pour régner" et "servir ses intérêts avant ceux de la communauté". Bref, de la politique à l'état pur, c'est-à-dire des loups habillés en moutons. J'ai fort bien compris: un peu de fromage aux parents comme dans la fable de LaFontaine pour qu'ils apprennent à leur tour que "tout flatteur vit aux dépens de celui qui l'écoute..." Il s'y trouve, conséquemment, des odeurs infectes et polluantes à plusieurs égards: la meilleure façon de créer un climat, un environnement défavorable à l'adoption de la loi 40, c'est que, contrairement à notre habitude, chacun prenne position dans le débat: du moins quand viendra le temps!

Nuancement vôtre,

Yvon PROULX

La "bête puante" comme elle est appelée "vulgairement" nous donne une excellente

AU CONSEIL DE SAINT-JEAN

Appui à l'UMQ: retrait du bill 38

Le conseil de Saint-Jean appuie la position de l'Union des municipalités du Québec demandant le retrait du projet de loi 38 touchant la participation financière fédérale au financement des municipalités.

De plus, il demande aux gouvernements fédéral et provincial de conclure un protocole d'entente pour mettre fin au litige.

Comme l'UMQ, la ville invoque le principe de l'autonomie du pouvoir municipal pour exiger le retrait du projet de loi. Mais elle reconnaît aussi la compétence provinciale sur les institutions municipales comme le précise la constitution canadienne.

La résolution votée lundi soir à l'unanimité sera envoyée au ministre des Affaires municipales, Jacques Léonard, et au député Jérôme Proulx.

Participation à la campagne d'économie de l'eau potable

Saint-Jean participera cette année à la campagne d'économie d'eau potable organisée du 22 mai au 17 août par l'Association québécoise des techniques de l'eau. Elle versera une contribution de \$1,250 à son financement.

Seul le conseiller René Teasdale de Saint-Gérard s'est objecté à une telle participation financière de la ville.

Selon lui, la ville se montre un peu trop généreuse après s'être faite tirer l'oreille pour donner \$200 au mouvement anti-péage sur les autoroutes.

Sa collègue Lise Durocher a aussitôt répliqué en reprenant son argument: une contribution de la ville à une telle campagne sera aussi rentable puisqu'elle incitera les citoyens à ne pas faire du gaspillage d'eau potable.

Autorisation accordée aux Riverains du Haut-Richelieu

Les autorités municipales autorisent la formation du club "Les Riverains du Haut-Richelieu", équipe dont le but est d'encourager les échanges culturels et sportifs non seulement entre villes mais aussi entre pays dans le domaine du hockey.

Surveillance des animaux: C.S.D.A. seule à soumissionner

La compagnie C.S.D.A. a été la seule firme à déposer une soumission pour assurer l'application de la réglementation sur les animaux.

Pour un montant de \$19,500, la C.S.D.A. patrouillera cette année les rues de la ville à raison de 25 heures par semaine.

Quant au tarif d'hébergement des animaux capturés, il est fixé à \$5 par jour. Par ailleurs, le contrat signé avec la compagnie stipulera qu'il lui en coûtera \$20 pour faire tuer un chien et la moitié pour un chat.

Des problèmes avec les parcomètres

Aux dires du maire Ronald Beauregard, la ville pourrait compter sur les doigts de la main le nombre de plaintes reçues relativement au mauvais fonctionnement des nouveaux parcomètres à 25¢.

Tout automobiliste qui fréquente le centre-ville et bien disposé à enrichir le trésor public, se sera buté à plusieurs occasions à ces nouveaux parcomètres incapables de gober les 10¢ et les 5¢.

D'ailleurs, la ville entend poser des auto-collants pour rappeler aux gens que les gobe-sous ont un régime très spécial, ils ne bouffent que les 25¢.

Loin de songer à réduire leur nombre dans le Vieux Saint-Jean, au contraire le conseil a décidé d'en installer des nouveaux, rue Jacques-Cartier sur le tronçon compris entre Saint-Jacques et Saint-Charles.

Lévesque et Beaubien émettra \$2.1 millions d'obligations pour la ville

À la suite d'un appel d'offres, c'est la maison Lévesque Beaubien en syndicat avec Geoffrion, la BN, Molson Rousseau, Tassé de même que McNeil et Mantha qui sera chargée d'émettre pour \$2.1 millions d'obligations de la ville.

Le loyer payé: 12,470\$.

La firme Wood Gyndy a aussi soumissionné à 12,575\$ et Brault, Guy et O'Brien à 12,610\$.

Bureaux fermés

Les bureaux de la ville de Saint-Jean seront fermés vendredi. Les cols blancs bénéficieront d'un congé prévu à leur convention collective.

Ainsi l'hôtel de ville, la bibliothèque Adélar-Berger, le Centre culturel Fernand-Charest seront fermés. Les activités reprendront lundi dans le cas de l'hôtel de ville et samedi au Centre culturel incluant la bibliothèque.



Octofruit

Spéciaux du 21 au 27 février 1984.

Poivron vert

"Extra gros"

pr. Mexique Can. no 1

1,72\$ kg

78¢ lb

Laitue boston

pr. E.-U. Can. no 1

58¢ ch.

Choux de Bruxelles

pr. E.-U. Can. no 1

1,50\$ kg

68¢ lb

Oranges "Sunkist"

gr. 113 pr. Cal. Can. no 1

1,68\$ douz.

Choux-fleur

"Extra gros"

gr. 9 pr. E.-U. Can. no 1

1,48\$ ch.

Raisins "Muscat"

Italia

pr. Brésil Can. no 1

4,40\$ kg

2,00\$ lb

Pommes McIntosh

pr. Québec de fant. Vrac

88¢ kg

40¢ lb

Melon miel

gr. 10 pr. Chili Can. no 1

88¢ ch.

Panier de fruits pour toutes occasions.



950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

348-8834

(voisin de Saint-Hubert)

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



Souper Canadien et Danse

PARTI LIBÉRAL DU CANADA (Québec)

Association du comté de ST-JEAN

Vendredi, Le 2 mars 1984

A L'ÉRABLIÈRE BEAU-SITE

Mont ST-GRÉGOIRE, Qué.

(Permis de boisson)

Le souper sera servi de 18 à 21 heures

Cotisation: 12.50\$ par personne

Pour tout renseignement, communiquer avec les numéros de téléphone suivants:

347-8288 348-9144

École de conduite

TECNIC

(anciennement Ecole de conduite Richelieu)

346-1555

215, rue Richelieu, Saint-Jean

Bienvenue aux étudiants



PERMIS NO 80301

Cours de jour et cours de soir

Seul avec votre moniteur

Session débutant

LE LUNDI 27 FÉVRIER 1984

Réservez tôt!

Chez Richelieu, c'est pour le mieux!



Pourquoi les cols bleus ont-ils refusé les offres de la ville?



Le 8 janvier 1984, le comité syndical de négociation acceptait les offres suivantes:

- a) Augmentation de 10% rétroactive au 1er avril 1983, pour les 24 premiers mois de la convention;
- b) Augmentation de 5% pour la dernière année de la convention avec ajustement au coût de la vie jusqu'à un maximum de 7%

Suite au rejet de l'entente par l'assemblée générale des cols bleus et dans un ultime effort pour éviter une grève, la Ville proposa une meilleure sécurité d'emploi et modifia ses offres monétaires comme suit:

- a) Augmentation de 11.5%, rétroactive au 1er avril 1983, pour les 30 premiers mois de la convention;
- b) Augmentation selon l'indice des prix à la consommation pour les 6 derniers mois de la convention.

Attendu que cette dernière offre n'a pas permis d'éviter la grève et considérant les préjudices à la population Johannaise qui en découlent, le Conseil revient à ses offres monétaires initiales (offres acceptées dans la totalité des villes environnantes), à savoir:

6% pour la 1ère année du contrat, **5%** pour la 2e année du contrat, **5%** pour la 3e année du contrat.

Progression des salaires en fonction des offres de 6, 5 et 5

Facteurs de comparaison	Classification		
	Manoeuvre classe I	Conducteur de camion classe V	Opérateur de Chargeur classe VII
Salaire horaire avant augmentation	9.21	9.61	9.81
Salaire annuel avant augmentation	19,157.00	19,989.00	20,405.00
Salaire horaire au 1er avril 1983	9.76	10.19	10.40
Augmentation 1ère année	1,149.00	1,199.00	1,266.00
Salaire horaire 1er avril 1984	10.25	10.70	10.92
Augmentation 2ième année	1,015.00	1,060.00	1,082.00
Salaire horaire au 1er avril 1985	10.76	11.23	11.46
Augmentation 3ième année	1,066.00	1,112.00	1,135.00
Augmentation totale	3,230.00	3,371.00	3,441.00
Salaire annuel à la fin du contrat	22,387.00	23,360.00	23,846.00
Rétroactivité approximative	1,000.00	1,000.00	1,000.00

Le Conseil est convaincu que la population johannaise et les payeurs de taxes en particulier, sont solidaires et appuient sans réserve la position prise par ses représentants et espère que les cols bleus évalueront de façon plus positive les dernières offres de l'employeur et accepteront de reprendre le travail de façon normale et à la satisfaction de tous.

Pourquoi continuer ces grèves sporadiques?
La grève ne règlera rien!

Iberville

Prise de bec entre Pariseau et Lambert

par Alain RODIER

Il y avait de la poudre dans l'air, lundi soir, à la séance du conseil municipal d'Iberville.

La rencontre aura donné lieu à une jolie prise de bec entre les conseillers Roger Pariseau et J.A. Lambert, une prise de bec qui ressemblait davantage à une "leçon de choses" servie par M. Pariseau à son collègue.

Motif de la discorde, un entrefilet paru dans l'édition du 8 février du CANADA FRANÇAIS où le conseiller Lambert

faisait état d'une légère déception face au peu de succès remporté dans la mise en place d'un comité de surveillance de

quartier.

M. Lambert qui voulait redonner sa version de l'affaire n'a pas eu le temps d'épiloguer. Son collègue Pariseau s'est porté rapidement à l'attaque pour lui dire qu'il allait apprendre que les journalistes ne rapportaient pas nécessairement tout ce qui se disait. "Il y a des affaires que vous allez apprendre à vos dépens", de tonner le conseiller Pariseau.

La charge a surpris bien du monde. Faut dire que M. Pariseau a dû fournir des explications suite aux considérations émises par M. Lambert au début février. En particulier à "une dame qui était très mélangée" et qui se demandait quasiment si le programme était en train de tomber. Elle parlait même de démissionner du comité, paraît-il.

Le conseiller Pariseau n'y est pas allé avec le dos de la cuillère. "Vous leur nuisez plus que vous ne leur aidez" a-t-il apostrophé son collègue.

La réplique de M. Lambert a été fort brève. "J'ai simplement essayé d'aider les policiers et les citoyens". En aucun temps, assure ce dernier, il n'a voulu dénigrer le travail des gens du comité ou celui du constable Yves Goyette, responsable du programme. Quant au travail des journalistes, il est bien conscient "qu'on ne peut pas contrôler ce qu'ils écrivent". Qu'on se le dise!

À la fin de la séance, le conseiller Lambert a toutefois tenu à faire sa petite rectification. Il n'a jamais dit que personne ne répondait à l'appel pour l'implantation d'un comité de surveillance de quartier. Il jure ses grands dieux.

Non, ce qu'il aurait déclaré, nuance, c'est que la réponse "n'était pas ce qu'on attendait". Dans le quartier Centre, on a envoyé des convocations à 246 citoyens pour les inviter à cette soirée où l'on devait planter un comité. Seulement 12 personnes ne sont présentes. M. Lambert convient qu'on ne se bousculait pas aux portes.

Mais pour le reste, dans les quartiers Sud et Nord, la surveillance de quartier "marche très bien", avoue-t-il. Et il espère que dans le quartier Centre, tout ira aussi comme sur des

roulettes "afin d'aider à la réduction des effractions".

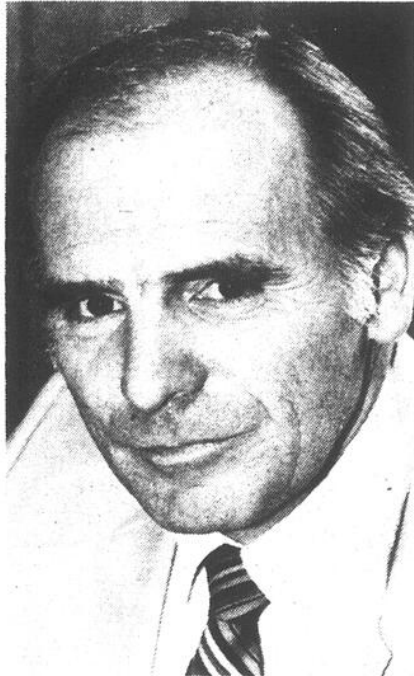
En cours de route, le

maire Léo Fortin, se défendant bien de vouloir désigner le vainqueur du débat oratoire, a tout de même cru bon de lancer

"qu'il serait bon de laisser ça au département concerné". Le message était assez clair!



Roger Pariseau



Le conseiller Lambert.

Saint-Hyacinthe: \$97,550

Les politiciens coûtent \$172,400 à Saint-Jean

par Michel HÉBERT

Saint-Jean et Saint-Hyacinthe. Tant de fois comparées. Et ceux qui les mènent? Ils diffèrent tant par leur nombre que par le salaire qu'ils se sont voté...

À Saint-Jean, le maire Beauregard, travaillant à temps plein avec son directeur général, empoche un salaire annuel

de \$46,664. M. Bonaldo, on le sait, lui, encaisse un chèque annuel de quelque \$60,000. Et un compte de dépenses et une carte de crédit. Les conseillers de Saint-Jean reçoivent un salaire de \$15,721. Ils sont huit ici. Dix à Saint-Hyacinthe.

Dix mais à un salaire de \$7,505 par année. La moitié de celui de nos preneurs de décision

johannais. Quant au maire Rhéaume de Saint-Hyacinthe, qui lui n'est pas à temps plein et qui a aussi un directeur général, il reçoit un salaire de quelque \$22,500 par année.

Bref, les politiciens de Saint-Hyacinthe coûtent à leurs contribuables environ \$97,550 par année. Ceux de Saint-Jean, quelque \$172,400.

DU NOUVEAU!
dans la boutique

Nouvelle poterie faite à la main

- Reproductions de peintures
- Bijoux signes dépassillé et sylvestre et encore plus...

15% de réduction

(au-dessus de 1,000\$) sur meubles



(voir dans la reproduction de meubles anciens au Québec)

Manteaux de laine



50% de rabais

- lits de cuivre (victorian brass) -20%
- vaisselle "Cervat" -30%
- reproductions d'oeuvres de peintres québécois reconnus
- poterie faite à la main
- tissage: nappes, napperons, serviettes, etc.
- bijoux (argent, émaux sur cuivre)
- foulards de soie
- étain, laiton, cuivre
- poupées, marionnettes, mobiles pour enfants
- miroirs
- articles de bois
- cuir
- ferrures importées d'Europe sur commande seulement
- catalogues de plancher
- châles en mohair
- et d'autres

Boutique Johannaise

d'artisanat inc.
578 BOUL. DU SÉMINAIRE
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU,
(514) 348-0672



place saint-jean Bonimart

400 boulevard du Séminaire Tél. 348-6935

ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR...
ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!

et ses marchands vous informent

que la pêche à la truite va commencer bientôt...

Hé! Oui! Du 1er au 10 mars
PÊCHE À LA TRUITE
au centre de la promenade

Du plaisir pour tous!

Plus de renseignements la semaine prochaine!



\$25,000 de plus

Saint-Jean injectera \$25,000 de plus dans la caisse de Corvée-Habitation à sec depuis novembre dernier. Jusqu'à présent la ville a consacré près de \$400,000 à la relance de l'industrie de la construction sur son territoire.

Cette fois-ci, seuls les propriétaires de maisons neuves seront éligibles à une subvention de \$500 qui s'ajoute à celle fournie par Québec dans le cadre du programme Corvée-Habitation.

Les modalités de paiement seront précisées par l'adoption d'un règlement à la prochaine séance du conseil. Lundi soir dernier, un avis de motion a été donné.

Collision frontale

par Claude PIETTE

À 7h30 lundi matin, intersection de la route 133 et du chemin Grande-Ligne à Saint-Athanase, une spectaculaire collision impliquant trois autos a causé des blessures à deux personnes dont une que l'on a dû hospitaliser à cause d'une fracture ouverte à une jambe et de contusions multiples; il s'agit de M. Normand Mercier, 53 ans, d'Iberville, qui conduisait une Pontiac 1981.

Quant à M. Jean-Denis Bergeron, 36 ans, de Bedford, au volant d'une Renault 1982, qui a été fortement avariée, il a pu

recevoir son congé de l'hôpital après examens.

Enfin pour sa part, M. Réjean Plante, de Saint-Jean, âgé de 37 ans, qui conduisait une Datsun de modèle récent, il s'en tira indemne. Mais son véhicule a lui aussi subi de très lourds dommages à l'avant.

Deux ambulances et trois dépanneuses furent requises sur la scène de l'impact que l'on attribue, semble-t-il, à une malencontreuse manœuvre de l'un des chauffeurs. Les docteurs Proulx et Brouillet ont reçu les deux blessés à la Clinique Externe de l'hôpital.



Choisir l'Option aujourd'hui

C'est aujourd'hui, mercredi, à 13h30 que le café-rencontre, l'Option, sis au 32 rue Saint-Charles, que les jeunes décrocheurs de 16 à 25 ans pourront établir les premiers liens avec les instigateurs du projet. S'impliquer peut-être? Ou aller y chercher des appuis "pratico-pratiques", selon l'expression de l'animatrice Suzanne Labrie. "Les jeunes, en majorité, dit-elle, ne veulent pas tous aller

chercher dans leurs tripes ce qu'ils ont besoin pour affronter la réalité du marché du travail, ce qu'ils veulent, c'est une job, avoir de l'argent". On verra bien ce à quoi cette première rencontre, et celles qui devront suivre, mèneront les organisateurs d'Option-Réussite.

COURS D'ANGLAIS

Ces cours d'anglais seront donnés à Saint-Jean et sont offerts à tous les adultes.

Il vous garantissent que vous parlerez anglais à la fin de la session.

DÉBUT: 5 mars
FIN: 30 juin

AUSSI cours intensifs à tous les jours et cours pour adolescents les samedis.

DATES D'INSCRIPTION:
du 25 janvier au 2 mars
(nombre limité d'inscriptions)

Tél.: 346-4359

NOUVEAU! DIFFÉRENT! UNIQUE!

André Bienvenue

bachelier en science de l'éducation, co-animateur à la radio, émissions: "Pensée positive et croissance personnelle".

Utilisant la plus importante découverte du siècle dans les domaines de la psychologie de la psychiatrie et de la médecine "L'image de soi", ce concept sera développé à l'aide des principes de la psychocybernétique, de la pensée positive et de la motivation

Soirée gratuite de motivation et d'information

LIEU: RESTAURANT AUX DÉLICES
1082, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
DATE: MARDI 28 FÉVRIER 1984
HEURE: 19h30
RENSEIGNEMENTS: 348-1311

DIFFÉRENT: • des cours de relation humaine
UNIQUE! • des cours de personnalité
• des cours de confiance en soi
• etc...

LA SOCIÉTÉ DYNAMIQUE
présente
ANDRÉ BIENVENUE
et la vie positive



Dugrè & Bonneau

SPÉCIALISTE

de la

THERMOPOMPE YORK

Vous êtes éligibles à 2 subventions

TERMES FACILES DE REMBOURSEMENT

RÉDUISEZ LA CONSOMMATION DE COMBUSTIBLE DE PRÈS DE 80%

Estimation gratuite

RÉDUISEZ LE COÛT DU CHAUFFAGE DE PRÈS DE 50%

Nous serons au Kiosque d'entrée du Palais de la Roulette 835, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

SALON HABITAT-ÉNERGIE les 2, 3 et 4 mars BIENVENUE À TOUS!



Dugrè & Bonneau

930, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5526 - 346-8122 - 658-4521



Un policier coûte \$46,000 à Saint-Jean, un coût comparable aux autres villes

par Louise BÉDARD

Chaque policier a coûté en moyenne \$46,222 aux contribuables de Saint-Jean en 1982. Un coût qui se compare à celui assumé par d'autres villes de même dimension au Québec.

C'est ce que révèle le rapport des statistiques 1982 sur la criminalité publié par le ministère de la Justice. Dans l'ensemble de la province, le coût d'un policier municipal varie entre \$22,627 à Amqui à \$108,700 à la Baie James.

Si l'on compare Saint-Jean à des villes de population semblable, le coût per capita de la sûreté municipale est cependant supérieur à celui

de Saint-Hyacinthe, Granby, Châteauguay et des villes un peu moins peuplées telles que Saint-Jérôme et Valleyfield.

Iberville

A Iberville, le coût per capita de la police est aussi élevé qu'à Saint-Jean et la municipalité est parmi celles au Québec où la part du budget grugée par les dépenses de police est la plus élevée (16.15%). De plus à Iberville, le nombre de policiers par rapport à la population, c'est-à-dire le taux d'encadrement, est légèrement plus bas que dans sa ville voisine.

Criminalité

Par contre le taux de criminalité est plus faible à Iberville. À ce chapitre, Saint-Jean ne donne pas sa place avec une moyenne de 81,2 crimes par mille habitants, un niveau supérieur à d'autres villes de sa dimension. Mais il ne faudrait pas croire que la situation à Saint-Jean sort de l'ordinaire puisque en regard de l'ensemble des infractions rapportées par les services de police municipaux au Québec, on constate un taux de 89,85 crimes pour mille habitants.

Tableau comparatif de la criminalité

Municipalité	Infractions au Code criminel	Taux de criminalité	Crimes solutionnés	% de solution
Saint-Jean	2 893	81,2	823	28,4
Saint-Hyacinthe	2 317	60,6	596	25,7
Drummondville	2 633	72,0	609	23,1
Granby	2 890	75,9	779	27,0
Châteauguay	2 763	74,8	248	9,0
Cap de la Madeleine	2 044	62,6	655	32,0
Repentigny	2 061	59,9	436	21,2
Saint-Jérôme	2 106	83,8	656	31,1
Valleyfield	2 377	80,4	679	28,6
Iberville	592	68,9	191	32,3
Farnham	422	64,9	137	32,5
Marieville	216	44,3	43	19,9
Bedford	100	35,3	18	18,0
Montréal (CUM)	174 653	99,2	35 430	20,3

Tableau comparatif des coûts de la police (Données 1982)

Municipalité	Population	Nombre de policiers	Taux d'encadrement	Budget police	Coût per capita	Somme investie par policier
Saint-Jean	35 640	55	1,54	2 542 213 (11,80)*	71,33	46 222
Saint-Hyacinthe	38 246	59	1,54	2 497 710 (12,41)	65,31	42 334
Drummondville	36 367	57	1,56	2 690 330 (16,01)	73,57	47 199
Granby	38 069	55	1,44	2 107 457 (10,16)	55,36	38 317
Châteauguay	36 928	50	1,35	2 620 622 (12,86)	70,97	52,412
Cap de la Madeleine	32 626	46	1,41	2 143 671 (18,83)	65,70	46 602
Repentigny	34 419	29	0,84	1 306 719 (8,95)	37,97	46 059
Saint-Jérôme	25 123	35	1,39	1 657 541 (11,10)	65,98	47 358
Valleyfield	29 574	45	1,52	1 939 600 (15,63)	65,58	43 102
Iberville	8 587	12	1,40	613 251 (16,15)	71,42	51 104
Farnham	6 498	9	1,39	384 112 (10,38)	59,11	42,679
Marieville	4 877	7	1,44	334 861 (11,85)	68,66	47,837
Bedford	2 832	3	1,06	69 015 (5,15)	24,37	23 005
Montréal (CUM)	1 760 122	4 577	2,60	240 898 000 (13,99)	136,94	52 632

*Rapport Budget police/Budget municipal

Surplus d'encan Iberville inc.

votre ami Aldé Tougas vous annonce sa VENTE D'ANTIQUITÉS

tout doit être vendu de 20% à 30% DE RÉDUCTION

Venez nous voir tôt pour un meilleur choix!

En magasin on peut trouver: machineries, outils, filières, bureaux de travail, armoires, étagères de métal, tablettes de toutes grandeurs, poteaux de métal, poterie artisanale, nappes en dentelles et brodées à la main, lampes, etc.

NEUFS ET USAGÉS

Plus de 2 000 articles en magasin

VENEZ NOUS VOIR - TRÈS BONS PRIX

Route 35, sortie Iberville à droite, du boulevard d'Iberville à gauche.

OUVERT:

Lundi au mercredi: 9 h à 17h30

Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h

Samedi: 9 h à 16 h

Dimanche: 13 h à 17 h

PORTES EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE

124, rue Beauvais, Iberville

(suivre boul. d'Iberville)

Tél.: 347-5988 ou 347-7154

BIENTÔT CHEZ VOUS

des marchands de Saint-Jean, Iberville et Saint-Luc donneront la



BRIQUE D'OR

à tous les citoyens afin de célébrer la venue du printemps

VOICI QUELQUES MARCHANDS PARTICIPANTS

Mike's Submarine Inc.
Merlin L'enchanteur
L'armurerie
Rôtisserie La Mère Poule Inc.
Luigi S. Inc.
A.R.T. Transmission
Marceau Réparation
Centre d'esthétique Richelieu
Boucherie Prince Noir
Décoration J.R. Rembourreur
Serge Lebeau, bijoutier

Ponderosa
Au Carrousel
Bottier de Saint-Jean
Boutique Alexand'Or
Boutique Annie-Claude Inc.
Boutique Carmen
Boutique d'animaux Place
Saint-Jean
Boutique O-Pic
Centre du matelas
Cupidon Sex Shop Saint-Jean

Distribution Pic-Bois
Galerie d'art du Vieux
Saint-Jean
Jacques Laffamme
Fournures
L.B. Musique Inc.
Librairie Saint-Jean
Lingerie Véronique
Charles Liquori, coiffeur
Le Louvre restaurant
Mistral Ford

Nico Tailleur
Ponton Vézina
Pro Electronique
Salon de la lumière
Service en vitesse
Système de Confort André
Uniformes F.J. Inc.
Variétés Yolande
Vêtement Joliette
Louis G. Vigneault

POUR DEVENIR PARTICIPANT, APPELEZ AU 656-7628

ATTENTION MARCHANDS!

Vous avez encore le temps de participer à ce programme de promotion conçu spécialement pour la région de Saint-Jean

"Excellente promotion"

"...c'est exactement ce que Saint-Jean a besoin; il faut que les marchands locaux fassent des efforts collectifs et la Brique d'or fait justement ça!"

Denis Perreault, gérant
Louis G. Vigneault Inc.

"Promotion très complète"

"...radio, journal et la poste... j'ai hâte de voir le résultat!"

Yolande Tremblay
Variétés Yolande

CNRS

ÉCOUTEZ

1090 RADIO-SOLEIL

AU CONSEIL D'IBERVILLE

Lettre mystérieuse

La ville d'Iberville a-t-elle envoyé ou pas une lettre au député Jacques Beauséjour pour l'appuyer dans sa croisade afin d'établir le CLSC dans la ville du maire Fortin? Mystère et boule de gomme!

Lundi soir dernier, il y avait du doute dans l'air à la table du conseil. La lettre a-t-elle été acheminée aux bons soins du député? Est-elle parvenue à bon port? Sinon, ne faudrait-il pas y voir dans les plus brefs délais?

C'est le conseiller Marcel Chouinard qui a parti le bal en proposant d'envoyer un petit mot d'encouragement au député, question de lui faire savoir qu'on était derrière lui dans la bataille.

Surprise du conseiller Luc Gauthier qui était convaincu que "la" lettre avait été envoyée depuis des lunes. Avant même les élections de novembre, a-t-il ajouté.

Surprise également chez le maire Fortin, d'autant plus que la MRC a adopté une résolution favorable à Iberville et que c'est bien évident que la résolution n'est pas tombée des nues. Le hic, c'est que le député n'aurait toujours pas reçu la lettre en question, s'est laissé dire M. Chouinard.

S'est-elle égarée en chemin? Les voies de la poste royale sont bien impénétrables!

MRC: la note

Pour en revenir à la MRC, le sujet de prédilection du maire Fortin, le conseil a autorisé le paiement de la quote-part de la ville d'Iberville à la municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu. Le montant de la facture s'élève à \$16,439. La moitié de la note sera acquittée dans les 30 jours suivant l'accusé de réception (parvenu le 15 février) et l'autre moitié d'ici le 1er juillet.

Là s'arrêtent les détails. D'ailleurs, le maire Fortin avait prévenu tout le monde, quelques instants plus tôt, qu'il ne voulait pas "s'embarquer" dans les affaires de la MRC. Qu'il en avait suffisamment parlé depuis deux ans. Combien de temps durera cette période de discrétion? Les paris sont ouverts!

Tous au congrès

Petit pèlerinage pour les membres du conseil d'Iberville au congrès de l'Union des municipalités du Québec les 12, 13 et 14 avril prochains.

Seront du voyage les conseillers Gauthier, Bonneau, Chouinard et Lambert, en plus du maire et du directeur général, bien sûr. L'hôtel et le transport sont payés et chacun des émissaires de la ville aura aussi droit à une cagnotte de \$60 par jour. Pour payer la nourriture et les boissons, a précisé le maire. Tout cela est prévu par un règlement en bonne et due forme de la ville.



Kino-Québec

On est plein
d'énergie

ATTENTION


**Nouvelle résidence
pour personnes
âgées**

Réservez maintenant,
occupation 1984

Tél.: 349-2160

AVIS IMPORTANT

Nos bureaux seront situés au 535, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu à partir du 25 février 1984



**CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU INC.**

Les taxes

On a aussi abordé, lundi soir, la question, ô combien douloureuse, du compte de taxes municipales. Le maire Fortin avait un petit message à passer aux retardataires en puissance. La date limite pour acquitter le premier versement du compte, c'est le jeudi 24 février. Et il faut se rappeler qu'il faut régler la moitié des taxes foncières, en plus de la note pour les vidanges et l'eau, dans ce premier versement.

Petit détail pour ceux qui l'auraient oublié, l'intérêt "commence à courir sur le compte au complet", dit le directeur général Fréchette, si on n'a pas versé le montant requis à la date fatidique.

Des fleurs

Le conseiller Marcel Chouinard s'est empressé de féliciter le pompier Jacques Rémillard pour le geste posé le samedi 4 février alors qu'il a sauvé une dame de la noyade.

L'ensemble du conseil s'est rallié unanimement à cette motion de félicitations et on a proposé qu'une copie de la lettre soit versée au dossier du pompier d'Iberville.

M. Rémillard, qui était présent dans la salle (avec trois autres contribuables seulement), en rougissait presque.

Iberville

Plus de sens unique sur la 1ère Rue

par Alain RODIER

Fini le temps où l'on devait multiplier les détours pour se rendre à l'Hôtel de ville d'Iberville ou pour poursuivre tranquillement son petit bonhomme de chemin sur la 1ère Rue.

Depuis mardi matin, à 8 heures pile, il n'y a plus de sens unique sur la 1ère Rue. Le conseil municipal a profité de sa séance de lundi dernier pour régler la question qui était "à l'étude" depuis belle lurette.

Le conseil a aussi résolu d'autoriser la dépense d'un montant de \$4,784 pour acquitter la note accolée aux modifications des feux de

circulation, à l'intersection de la 1ère Rue et de la 5e Avenue.

Il y avait beaucoup de plaintes concernant ce fameux sens unique, reconnaît le directeur général de la ville, André-L. Fréchette. Des grognements des gens de l'extérieur "qui venaient dans le sud (de la ville) et qui se trompaient souvent". Mais aussi des plaintes de gens d'Iberville qui ne trouvaient pas commode du tout de faire mille détours avant de retomber sur la 1ère Rue. De toute façon "quand une rue traverse de bord en bord la ville, c'est totalement inutile

un sens unique", de renchérir le conseiller Luc Gauthier.

On a donc fait les consultations qui s'imposaient, on en a touché un mot au directeur de la police, aux résidents du coin, pour finalement décréter la fin du sens unique.

Dans l'opération, on ne perdra que deux ou trois places de stationnement, fait remarquer le conseiller Gauthier. D'autant plus qu'en revanche, il y aura une nette amélioration de la circulation et que le problème des embouteillages sur cette intersection sera nettement moins criant.

COMPAREZ ET ÉPARGNEZ

avec

 **SANYO**

VCR 4650

- programmation 8 jours, 1 émission
- possibilité 105 canaux (câble)
- télécommande à infrarouge 11 fonctions
- recherche Betascan en marche avant/arrière
- modèle minde

Achetez-moi 22,29\$ / mois

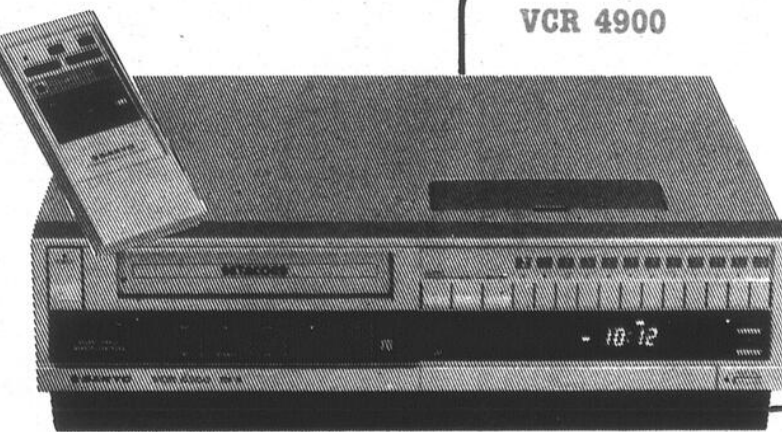
599\$

VCR 4900

- programmation 14 jours, 8 émissions
- possibilité de capter 105 canaux (câble)
- télécommande sans fil 13 fonctions
- recherche de l'image en marche avant/arrière
- sélecteur TV/CR sur la télécommande

Achetez-moi

26,01\$ / mois 699\$



**À L'ACHAT
DU SANYO**

VCR 4900 **25\$** de location de films (10)

**À l'achat d'un vidéo, carte
de membre GRATUITE (valeur 40\$)**

au club **VIDEO LOGUE**

**1500 FILMS DISPONIBLES
en magasin**

VIDEO LOGUE

950, boul. du Séminaire, Saint-Jean, tél.: 349-1261



Contrat de \$73,900 à l'hôpital

Sécur-Ibec n'était pas le moins coûteux des soumissionnaires en lice

par Michel HÉBERT

Le plus bas soumissionnaire conforme à l'obtention du contrat de service de sécurité à l'hôpital du Haut-Richelieu n'était pas Sécur-Ibec mais plutôt l'agence Oméga Sécurité. Une marge de plus de \$2,500 séparait ces deux soumissionnaires.

Ce contrat de \$73,922.94 a d'abord été accordé à Sécur-Ibec par un vote majoritaire du conseil d'administration au cours de l'assemblée régulière du 6 décembre 1983.

Huit jours plus tard, le responsable des achats, M. Luc Lepage, faisait une analyse des dossiers de ces deux entreprises. Elle montrait en l'occurrence que la soumission de Sécur-Ibec n'était pas en tous points conforme aux exigences de l'appel d'offres publiques, comme l'avait affirmé ce soir-là le vice-président du conseil, Me Daniel Dupuis.

Le lendemain du rapport daté du 14 décembre, le directeur général de l'hôpital, M. Jacques Laflamme, se disait d'avis que "les renseignements obtenus sont suffisants pour remettre en question la décision du conseil", lit-

on au procès-verbal de l'assemblée spéciale de ce 15 décembre!

La décision finale a ensuite été reportée au 10 janvier 1984. Le 20 janvier suivant, Sécur-Ibec délogeait l'agence Garda.

C'est ce que révèlent une série de documents confidentiels dont LE CANADA FRANÇAIS a obtenu copie.

Il en ressort notamment que la soumission de Sécur-Ibec a été présentée par Me Dupuis et appuyée par le secrétaire du conseil, M. Conrad Camarère.

Il l'a proposée comme

étant la plus avantageuse. Mais le directeur général de l'hôpital, lui, a voté contre cette proposition, tient-on d'autre part.

■ Veilleux

Le contrat donné à Sécur-Ibec, dont l'un des patrons est l'ancien député libéral de Saint-Jean, M. Jacques Veilleux, est plus coûteux de \$2,565.42, indique le rapport Lepage. Mais le conseil d'administration avait déjà voté. Il avait même repoussé une proposition voulant reporter à plus tard l'attribution de ce contrat.

Lors de l'assemblée du 6 décembre, on a fait valoir en vertu de "certaines sources", lit-on au procès-verbal de ce soir-là, que Oméga Sécurité "engagerait des personnes handicapées". En revanche, Sécur-Ibec, après avoir fait allusion à une "sélection du personnel" dans son offre, s'est engagée à garder le personnel déjà en place. Engagement pris "après" l'ouverture des

soumissions, note-t-on au procès-verbal de l'assemblée spéciale du 15 suivant. Oméga Sécurité s'était, elle, déjà engagée à garder jusqu'à 75% du personnel à l'emploi de Garda, agence présente depuis trois ans.

■ Contradiction

Le rapport de M. Lepage fait aussi remarquer que le cautionnement d'exécution de la soumission de Sécur-Ibec n'était pas conforme à la demande première de l'hôpital. M. Laflamme l'a également jugée insuffisante et disait, au cours de cette assemblée spéciale du 15 décembre qu'il ne "répond pas à nos exigences".

La résolution de Me Dupuis indiquait que ce cautionnement se chiffrait à 100% de la soumission de Sécur-Ibec. M. Lepage, lui, l'évaluait ensuite à 33.3%.

Même contradiction quant à la fourniture de feuilles de temps, for-

mulaires et autres documents mentionnés dans l'appel d'offres. Sécur-Ibec n'était pas la seule à les fournir. "Tous ont répondu qu'il était d'usage courant de fournir gratuitement les différents formulaires mentionnés dans l'appel d'offres", d'écrire le responsable des achats contredisant implicitement la résolution soutenue par Me Dupuis.

■ Expérience

Les deux entreprises en lice ont des expériences "en milieu hospitalier", fait encore remarquer M. Lepage, et notamment "le plus bas soumissionnaire". Oméga Sécurité avait même une référence favorable du service de la sécurité de la ville de Montréal. Indication confirmée ensuite par M. Laflamme.

Le responsable des achats avait conclu son rapport en mettant en relief qu'il devait avoir des "motifs sérieux" pour ne pas donner le contrat au plus bas soumissionnaire conforme. À moins, bien sûr, a-t-il décrit en se référant à la loi sur les Services de Santé et les Services sociaux, que le conseil d'administration consigne ces motifs par écrit et les conserve "dans les archives de l'établissement".

■ Laflamme

Au soir du 15, le conseil s'est ravisé. Jacques Laflamme a bloqué le processus d'octroi du contrat. Au procès-verbal, on lit: "Il est proposé, appuyé et résolu à l'unanimité de demander au directeur général de ne point signer le contrat avec Sécur-Ibec".

À l'assemblée régulière du 10 janvier 1984, le conseil d'administration accordait définitivement le contrat à Sécur-Ibec.



C'est Me Daniel Dupuis qui a proposé l'attribution du contrat de service de sécurité à Sécur-Ibec, le 6 décembre.

Une Fête-anniversaire

Jocelyne et Rosanne remercient toutes leurs clientes et amies pour leur encouragement au cours de l'année 1983

Permanente
QUANTUM ET DUA CONTROL
D'HÉLÈNE CURTIS
30\$ coupe et mise en plis incluses

Dans l'attente de vous revoir, elles vous disent que:
"Vous servir est un plaisir!"

SALON DE COIFFURE
Colonial 2
191, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2086

VENTE DE FÉVRIER

20%
30%
40%

sur tous les meubles et tapis en magasin.

DE RÉDUCTION

CHEZ VOTRE MARCHAND DE MEUBLES

ALBANY TETRAULT Inc.
MEUBLES

5425, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
(centre commercial Douville)

- Financement bancaire disponible
- Livraison gratuite dans toute la région

Saint-Hyacinthe
774-6280
Rive-sud
861-5155



SOYEZ DE LA FÊTE

du 27 février au 3 mars

SUPER - VENTE

6^e ANNIVERSAIRE

AU



carrefour laplante

420, 2^e avenue,
Iberville

Inc.



45 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
VASTE STATIONNEMENT

L'événement de l'année

LANCEMENT SUPER - PROMOTION TIRAGE 12 AUTOMOBILES (1 par mois - taxes en sus)



1984 Ford Escort

Courtoisie de

LES AUTOMOBILES
MISTRAL INC.
166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
Tél.: 348-9223 Mt: 658-8511
GILLES COUTURE, Prés.

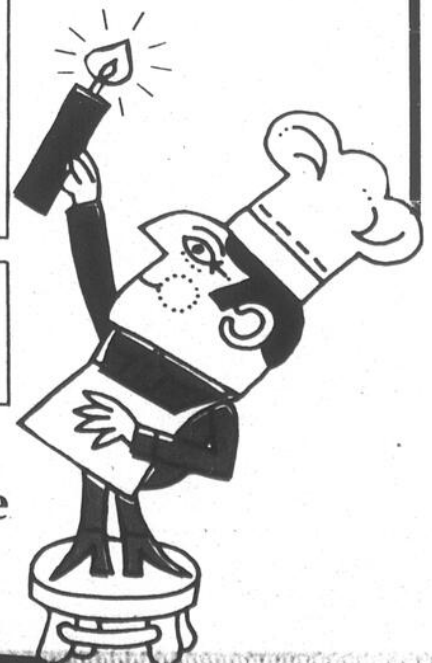
Les marchands du Carrefour Laplante en collaboration avec l'érablière **RAYMOND MEUNIER & FILS INC.** 325, rang des 54, Richelieu: 347-0757 vous invitent gratuitement à une dégustation de tire sur la neige dans la promenade du Carrefour Laplante les jeudi, vendredi et samedi, 1er, 2 et 3 mars 1984.

Pour votre divertissement, Claude Nadeau, professeur, jouera une musique d'ambiance à l'orgue.

Gracieuseté de **L.B. MUSIQUE**
171, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Surveillez nos pages spéciales
dans le journal de la semaine prochaine

CARREFOUR LAPLANTE VA DE L'AVANT!



On paiera pour aller à l'hôpital

par Michel HÉBERT

On devra payer pour aller à l'hôpital. Si l'on y va en automobile, bien sûr. Pour s'y faire soigner ou pour rendre visite à un parent ou à un ami.

Même pour y travailler, on devra payer. Et il sera difficile de stationner ailleurs que dans les espaces pavés de l'hôpital. Les rues adjacentes sont parsemées d'affiches interdisant le stationnement.

Les tarifs? \$6.00 par mois pour les employés et \$1.00 par tranche de 24 heures pour les visiteurs ou les malades.

La direction de l'hôpital devra investir environ \$140,000 dans ce projet de rentabilisation de ses espaces de stationnement. Ce n'est pas une initiative émanant du second étage de l'institution du boulevard du Séminaire mais plutôt une directive émise l'an dernier par le sous-ministre des Affaires sociales, M. Jean-Claude Deschênes.

Les administrateurs de l'hôpital ont plié. En avril prochain, on verra



Il faudra bientôt payer pour se stationner à l'hôpital.

des guérites aux stationnements de l'hôpital. Combien cela rapportera-t-il à l'hôpital? On l'ignore encore. Mais l'on dit que si profits il y a, ils serviront à l'achat d'équipements pour l'hôpital.

Un employé a cependant laissé aller son mécontentement: "Ils augmentent le prix des repas, a-t-il dit, et maintenant, ce sera au "parking" qu'il faudra payer, alors notre maigre augmentation de '84, on ne la verra même pas".

La CTRSM rencontre des municipalités: entente prochaine?

par Johanne MARTEL

La Commission de transport de la Rive-Sud de Montréal (CTRSM) a rencontré des municipalités de la région dans le but d'étudier un nouveau service qui devrait être en vigueur à compter du 1er avril 1984.

Les municipalités du Canton de Bedford, Bedford, Henryville, Henryville S.D., Phillipsburg, Saint-Atha-

nase d'Iberville, Saint-Pierre-de-Véronne, Pike-River, Saint-Sébastien, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Canton de Stanbridge et Venise-en-Québec, sont présentement desservies par la CTRSM, même si aucune entente n'a encore été conclue.

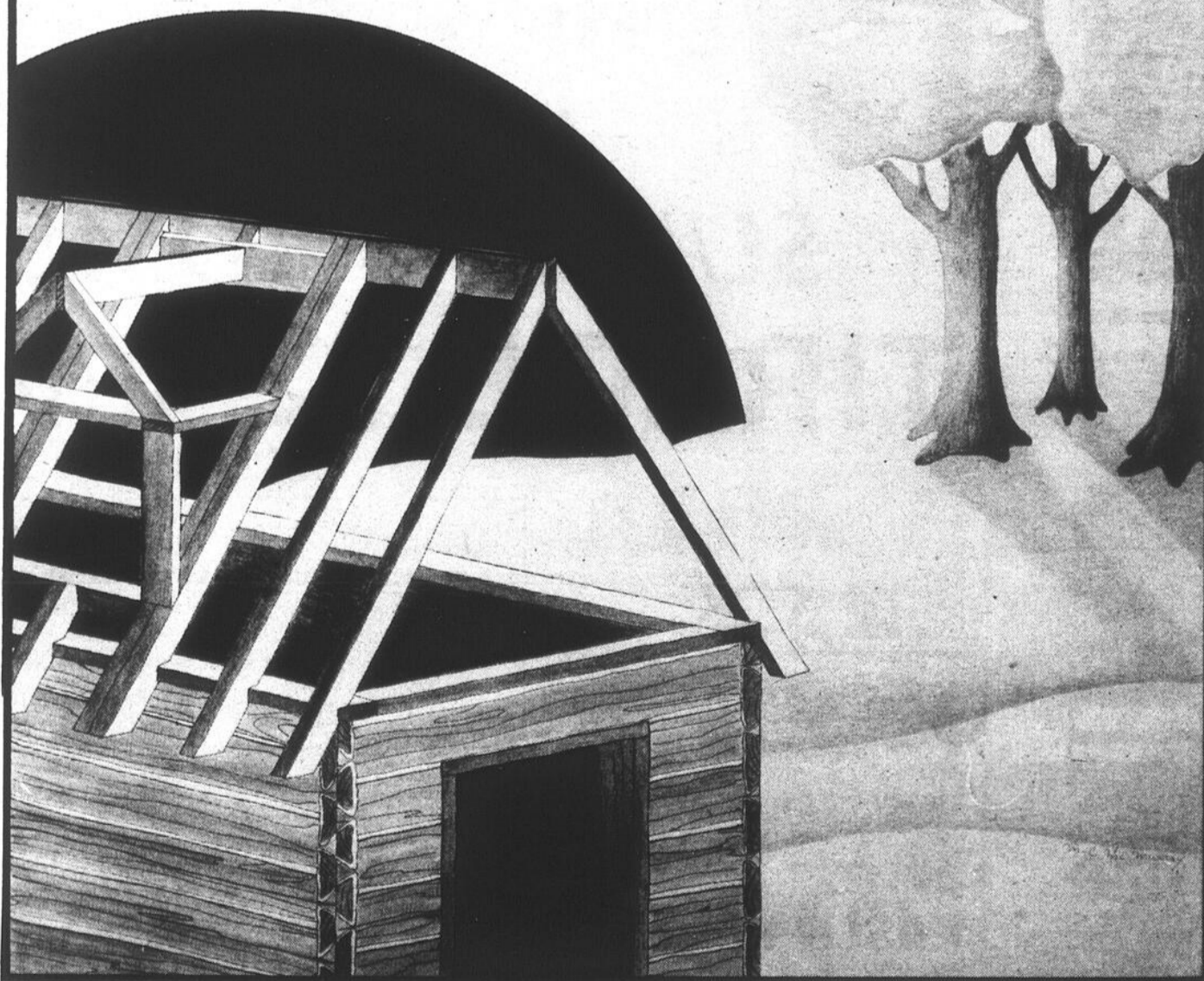
Selon un porte-parole de la CTRSM, Mme Jocelyne Gonthier, il y a eu de très bons échanges entre la CTRSM et les municipalités.

"Ils se sont assis ensemble et ont examiné les besoins et les niveaux de service des municipalités."

"La rencontre a été très, très positive, a ajouté Mme Gonthier. Un projet d'entente sera envoyé aux municipalités, cette semaine, pour discussions, et on espère conclure un accord prochainement".

SALON HABITAT-ÉNERGIE

PALAIS DE LA ROULETTE
835, ST-JACQUES
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU



HEURES D'OUVERTURE
12 HEURES à 23 HEURES

PRIX D'ENTRÉE

ADULTE — \$1.50
ÂGE D'OR ET ÉTUDIANT — \$1.00
MOINS DE 14 ANS — GRATUIT

INFORMATION: 346-5242



Dr Raoul Lafleur, D.C.

La chiropratique Pour qui? Pourquoi?

La chiropratique est un mode de traitement (thérapeutique manipulative) qui accorde au système nerveux et à la colonne vertébrale une importance primordiale.

POUR QUI?

La chiropratique a un double rôle: curatif et préventif. Elle ne s'adresse pas exclusivement à un groupe restreint d'individus dont l'âge pourrait varier entre 25 et 40 ans. Elle s'adresse tout aussi bien aux personnes plus âgées, qu'au nourrisson ou à l'adolescent.

POURQUOI?

Tout en ne prétendant pas être une panacée universelle, la chiropratique peut jouer un rôle d'avant-garde dans le traitement d'une multitude de désordres articulaires ou de troubles nombreux de la fonction nerveuse, qu'elle saura juguler ou guérir tout en réduisant les risques de récurrence ou de complications.



raoul lafleuR, d.c.
Docteur en Chiropratique

234, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 6V8
Sur rendez-vous seulement
Tel.: 347-3488

Pour une politique des maisons d'hébergement

Coup d'Elle écrit aux 122 députés

par Johanne MARTEL

Le Coup d'Elle de Saint-Jean a envoyé une lettre aux 122 députés du Québec, leur demandant une véritable politique pour les maisons d'hébergement.

Ce geste, imité par la trentaine de maisons du Regroupement provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence, vise à faire pression sur le ministre des Affaires Sociales Pierre-Marc Johnson, afin qu'il annonce la politique tant attendue.

"Ça fait plus d'un an que cette politique nous a été promise, indique la responsable de Coup d'Elle, Simone Desgroseillers. Nous l'attendions finalement pour la fin janvier, et maintenant, l'échéance est retardée à la fin de février".

■ Politique

Si le Regroupement attend cette politique avec tant d'impatience, c'est que présentement, aucune politique véritable ne voit au développement et au financement du réseau des maisons d'hébergement.

"Les maisons relèvent actuellement pour leurs subventions du Service des organismes bénévoles du Ministère des Affaires Sociales (M.A.S.), donc soumises à des critères arbitraires et souvent inconnus, écrit Coup d'Elle aux députés.

Par exemple, pour les mêmes services et les mêmes besoins, les maisons ne reçoivent pas la même subvention. Cette subvention arrive souvent en retard, et n'est pas automatiquement renouvelée chaque année.

■ Demande

Depuis janvier 1982, le Regroupement propose au M.A.S. une politique

de développement et de financement d'un réseau de maisons d'hébergement.

Les principes de cette politique reposent sur quatre points: un réseau

accessible à toutes les femmes et rejoignant les besoins spécifiques des régions. Une qualité de services assurés. Un réseau autonome et contrôlé par le milieu. Un mode de financement

acceptable et suffisant, assurant entre autres la gratuité des services. (Les propositions du M.A.S. en février 1983, indiquent que les femmes hébergées devraient payer une pension à

même leur aide sociale).

■ Actions

Afin de débloquer le dossier, le Regroupement va continuer à envoyer une lettre aux

122 députés du Québec, à chaque semaine de février.

"Si la politique n'est pas annoncée d'ici là, nous irons manifester à Québec en mars, affirme

Simone Desgroseillers". Pour l'instant, la responsable de Coup d'Elle n'a reçu que quelques avis de réception des députés. Rien de Saint-Jean, ni d'Iberville.

4 JOURS SEULEMENT

22, 23, 24 & 25 février

1/2

PRIX

sur toute la

marchandise d'hiver

Soyez prêts pour l'hiver prochain!

CHEMISES

Pierre Cardin
lot à

9,77\$ ch.

GANTS

lot à

9,88\$ la paire

CARDIGANS

(gros) lot à

29,88\$ ch.

BLOUSONS

(jackets)
lot à

34,88\$ ch.

GILETS

lot à

9,99\$ ch.

VESTONS

38,88\$ ch.

**LOT DE
COMPLETS**

79\$ ch.

en face du
théâtre Imperial



Mercerie
pour hommes



roger galipeau inc.

254, rue Richelieu Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-4757



Johanne Laffamme
directrice

Pourquoi rester seul(e)?

Le Centre de Recherche Humaine et du Mieux-Être est une agence de rencontre sérieuse. Nous servons une clientèle distinguée de 18 ans et plus.

"À deux, c'est mieux"

346-9437

210, rue Saint-Jacques

Saint-Jean

de 11h à 20h30

Jacques Olivier École de contrôleurs: au souper du PLC PN et PQ dénoncent Massé



l'érablière Beau-Site de Mont Saint-Grégoire.

Le président Jacques Brunelle attend plusieurs centaines de militants et de sympathisants à cause de la proximité du prochain scrutin fédéral.

Le souper canadien du PLC est chaque année le principal rassemblement des libéraux fédéraux.

Déjà en décembre dernier à l'assemblée générale du parti, le député Paul-André Massé a réitéré son intention de briguer de nouveau les suffrages.

par Louise BÉDARD

L'objectif de faire de Saint-Jean un mini-centre aéronautique apparaît de plus en plus éloigné aux yeux du président de comté du nouveau Parti nationaliste, René Chamberland. C'est le manque de volonté politique du fédéral qu'il dénonce.

Saint-Jean a perdu l'entreprise Héroux et Bells Helicopter est passée au dessus de sa tête sans y atterrir. Après les promesses non réalisées des retombées du F-18, voilà maintenant

que le fédéral remet en question le programme de formation des contrôleurs aériens, déclare M. Chamberland.

Finalement s'ajoute la menace de voir Transports Canada fermer la tour de contrôle de l'aéroport.

Non seulement conclut-il à l'inaction du député libéral Paul-André Massé, mais en plus l'intervention du conservateur Roch Lasalle le fait sourire.

Pour le PC au Québec, l'École de contrôleurs

aériens constitue certes un beau bébé politique. Mais les conservateurs lui apparaissent plutôt mal placés pour défendre le maintien d'une école de formation de contrôleurs francophones pendant qu'ils font la lutte au français au Manitoba.

■ PQ

Aux critiques du PN s'ajoutent celles de l'association péquiste du comté exigeant du ministre des Transports, Lloyd Axworthy, qu'il ordonne la poursuite des cours à l'École de con-

trôleurs en septembre prochain.

Le PQ tape aussi sur la tête du député fédéral allant même jusqu'à soutenir qu'il ne fait rien pour conserver l'École, alors que le député Jérôme Proulx aurait déployé dans le temps des efforts "magistraux" pour sa venue à Saint-Jean.

Après ses récriminations contre le député fédéral, le PQ conclut par une sommation: qu'il s'occupe du dossier de la tour de contrôle de l'aéroport.

Le ministre Jacques Olivier sera conférencier invité au souper annuel du Parti libéral fédéral.

Le nouveau ministre de la santé et du sport amateur, Jacques Olivier, sera le conférencier invité au souper annuel de l'association libérale fédérale du comté de Saint-Jean organisé à

AVIS IMPORTANT

Nos bureaux seront situés au 535, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu à partir du 25 février 1984



66, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-2124

Propr.: Luc Langlois

**En plus +
du vitrail**

**Gamme complète
émaux sur
cuivre**

• Cours

débutant la semaine du 27 février 1984
groupe de 5 personnes

- Cours de vitrail
- Lampes faites à la main selon vos goûts et vos couleurs
- Choix d'accessoires
- Prix défiant toute concurrence

Couples d'aujourd'hui... Couples de demain OFFRE INCROYABLE de Meubles Riel

Hotpoint

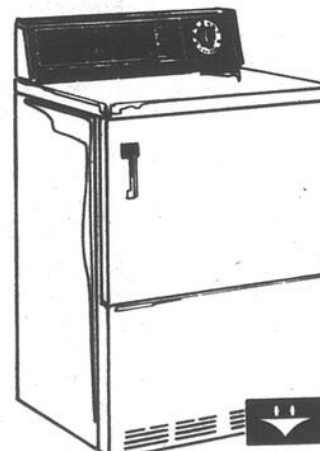
**Ensemble
Électro-
ménager
4 morceaux
pour
seulement**

1,895\$

(C'n'est pas cher!)



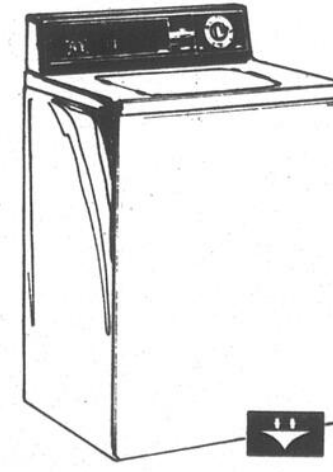
Réfrigérateur



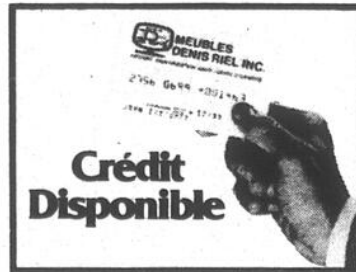
Sécheuse



Cuisinière



Laveuse



Crédit
Disponible

Faites une promenade gagnante à l'endroit
où l'on s'occupe de vous après la vente!



MEUBLES

Mieux vous connaître pour mieux vous servir!

Denis Riel INC.

1470, Saint-Paul nord, Farnham,
293-5502 - 293-5533

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi:
8 h 30 à 18 h
Jeudi, vendredi:
8 h 30 à 21 h
Samedi: 8 h 30 à 17 h

VISA

PLAN MISE DE CÔTE
LIVRAISON ET
ENTREPOSAGE GRATUITS
POSSIBILITÉ DE CRÉDIT

Le PN s'organise en vue d'une élection au printemps

par Louise BÉDARD

Après une première étape de recrutement et de financement, l'exécutif du Parti nationaliste de Saint-Jean doit s'employer maintenant à mettre en place une structure d'organisation en vue d'une élection fédérale dès le printemps.

L'organisation actuelle n'a rien de comparable à celle érigée par le PQ dans chacune des paroisses du comté mais le PN aurait recruté jusqu'à présent des sympathisants dans tous les coins de la circonscription électorale fédérale à l'exception d'Huntingdon, indique le président René Chamberland.

L'association de comté, une des premières à avoir été reconnue officiellement par le parti au Québec, compte actuellement 125 membres, un nombre quelque peu inférieur à l'objectif fixé initialement par les responsables. Au niveau de tout le Québec, le PN en a recruté 10,000. La première campagne de financement a rapporté \$290,000 dans l'ensemble de la province et \$4,500 dans Saint-Jean où l'objectif a été atteint.

Le PN compte plusieurs péquistes dans ses rangs mais aussi une trentaine d'autres personnes qui n'adhèrent pas à ce parti sur la

scène provinciale, indique M. Chamberland.

Le PN peut profiter de la réaction anti-Trudeau des électeurs mais doit aussi faire valoir que le Parti conservateur n'est pas pour autant une alternative au Parti libéral fédéral, fait valoir le président local en reprenant le credo de sa formation de donner une voix au Québec sur la scène fédérale. C'est le même objectif pour le comté où M. Chamberland déplore l'absence d'opposition à Paul-André Massé. Les conservateurs sont muets et le NPD est disparu de la carte, analyse le président du PN.

Une baisse significative de la majorité de 25,000 voix du député Massé au prochain scrutin général constituerait en quelque sorte une victoire morale pour le PN dans le comté de Saint-Jean.

Les nationalistes souhaitent bien pouvoir



René Chamberland

recupérer le vote des néo-démocrates (12,4% en 1980) et la présence d'un candidat conservateur plus fort permettraient de gruger la majorité de M. Massé.

La candidature de Brian Mulroney dans le comté voisin de Brome-Missisquoi pourrait favoriser le vote "bleu" dans la région, acquiesce M. Chamberland.

Quoiqu'il en soit l'arrivée du Parti nationaliste apportera une nouvelle dynamique électorale dans le comté: une bataille électorale à trois avec le PLC, le PC

et le PN, selon lui.

Reste au Parti nationaliste à se trouver un candidat. Une étape à venir, déclare M. Chamberland qui se

consacrera plutôt au cours des prochaines semaines à mettre sur pied l'organisation électorale avec Roger Paquin, ancien organisateur et président du PQ.

- Rentabilisez vos temps libres...
- Trouvez plus facilement un emploi...
- Améliorez vos conditions de travail...

Des cours Universitaires? Un excellent moyen d'y parvenir.

Suivre des cours universitaires, c'est simple. Ce qu'il faut

1. Satisfaire à des conditions d'admission souvent moins compliquées qu'on ne le croirait à première vue.
2. Avoir un peu de temps à consacrer aux cours et à l'étude
 - les cours se donnent à raison d'un (1) soir par semaine (3 heures) durant 15 semaines
3. Avoir le goût de rencontrer des gens intéressants, de travailler en équipe, etc.
4. Payer 15,00\$ pour l'admission
7,50\$ pour l'inscription
50,00\$ par cours

Remarques:

Vous pouvez assister à 1, 2 ou 3 cours et cesser d'en suivre quand bon vous semble. Votre dossier demeure actif durant 2 ans.

Si vous allez jusqu'au bout, c'est-à-dire si vous réussissez 10 cours dans le cadre d'un programme de certificat, un **diplôme d'études de premier cycle** vous sera décerné.

Enfin, le cumul de 3 certificats de Premier Cycle peut selon la nature des programmes et des cours suivis, permettre à un étudiant d'obtenir un **grade de bachelier**.

Les conditions d'admission:

- Posséder des connaissances appropriées, une expérience jugés pertinente et être âgé d'au moins 22 ans
- ou
- Détenir un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent.

Date limite de présentation des demandes d'admission: 1er mars 1984

programmes offerts à Saint-Jean-sur-Richelieu
Session AUTOMNE '84

- Certificat en arts plastiques	S204
- Certificat en économie familiale et sociale (1)	S281
- Certificat en français écrit	S117
- Certificat en enseignement des mathématiques et des sciences au primaire	S235
- Certificat en administration*	S122
- Certificat en administration: option banque*	S255
- Certificat en administration: option coopérative*	S252
- Certificat en comptabilité générale*	S227
- Certificat en gestion du personnel et des relations du travail*	S254
- Certificat en sciences comptables*	S138
- Certificat en intervention psycho-sociale	S153

Renseignements et formulaires sont disponibles au:

Centre régional Saint-Jean-sur-Richelieu
245 rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 514-346-7901

Remarque: Il est possible de suivre des cours à la session été '84 (7 mai au 22 juin).
Téléphonez-nous pour en savoir plus.

Les cours dont le nombre d'inscription est insuffisant seront annulés.
* Programmes contingentés
(1) Sous réserve de l'approbation des instances compétentes.

Université du Québec à Montréal
Centre régional Saint-Jean-sur-Richelieu

Clinique d'acupuncture J.L. Levesque

396, rue Lévis
Saint-Jean

Tél.: 348-0518



Dr Jacinto Levesque, M.D.T.C.M.



Dr Louise Levesque, M.D.T.C.M.

- membres de l'Association d'Acupuncture du Québec et de la Société Internationale d'Acupuncture

Pourquoi consulter la médecine chinoise?

- Parce que cette médecine traite avec succès les pathologies suivantes

A- allergies / arthrite / asthme	I- insomnie	Q- quinte de toux
B- bursite	J- jaunisse	R- rhumatisme
C- céphalées	K- kyste	S- somnolence / sinusite
D- dépression	L- labyrinthite	T- tremblements
E- étourdissements	M- migraine	U- ulcères
F- fatigue	N- nausées/nervosité	V- vertiges
G- grippe	O- otite	WXY- yeux
H- hémorroïdes	P- palpitations / paralysie	Z- zona

Consultez la médecine chinoise
c'est faire le premier pas vers la santé!

Étudier au Cégep, c'est possible pour ceux du secondaire professionnel

par Johanne MARTEL

Poursuivre ses études au Cégep avec un certificat d'études secondaires professionnel, c'est possible. Du moins, ce l'est au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu où 150 de ces étudiants s'y sont inscrits cette année.

"Le Cégep de Saint-Jean est pratiquement le seul collège à favoriser l'intégration des étudiants du secteur professionnel" indique le directeur des services pédagogiques, Régis Dubuisson.

"Peut-être parce que le collège est un des seuls cégeps à avoir démolé les préjugés".

"Les professeurs disaient, entre autres, ajoute Josée Ferland, conseillère en orientation au Cégep, on en veut pas des élèves du professionnel, ils sont trop faibles en maths".

■ Réussite

"Pourtant, les étudiants du secteur professionnel réussissent aussi bien que les étudiants du général, affirme M. Dubuisson. Quelques étudiants poursuivent même leurs études jusqu'à l'Université". (Cinq ou six inscriptions pour l'automne prochain).

L'accessibilité au

Cégep donne une chance aux étudiants du secteur professionnel qui ont été mal orientés ou qui, à l'époque, n'étaient pas aptes à se diriger au Cégep, mais qui le sont maintenant.

"Certains élèves avaient choisi le secteur professionnel parce qu'ils aimaient le travail manuel, parce qu'ils étaient tannés d'étudier ou simplement parce qu'ils se disaient, le Cégep, ce n'est pas pour moi", explique Josée Ferland.

Après avoir terminé leur cours au secteur professionnel, certains étudiants désirent et se sentent capables de poursuivre leurs études au Cégep. Ils se disent alors, le Cégep, c'est peut-être pour moi".

"Leur motivation est plus grande car ils savent maintenant vers quoi ils se dirigent, et ils sont alimentés par le nouveau qu'ils peuvent apprendre", continue Josée Ferland.

■ Admission

Les étudiants du secteur professionnel ne sont pas tous admis au Cégep. Une grille de passage permet de faire la sélection des candidats.

Pour être intégrés plus facilement au Cégep, les

étudiants bénéficient de cours d'appoint et sont exemptés de cours qu'ils ont suivis au professionnel.

"C'est difficile et ça prend beaucoup de temps pour organiser ce passage harmonieux du professionnel au Cégep, indique Régis Dubuisson, parce qu'il nous faut étudier les cours du secondaire pour bâtir des cours d'appoint".

"C'est d'ailleurs une autre raison qui explique peut-être pourquoi les autres cégeps n'offrent pas ou que partiellement l'intégration du secteur professionnel", ajoute M. Dubuisson.

C'est pourquoi aussi plusieurs étudiants viennent de l'extérieur pour étudier au Cégep de Saint-Jean, en s'inscrivant soit en fabrication mécanique, en électrotechnique, en secrétariat ou en techniques administratives, les quatre options qui bénéficient de cette accessibilité.

La Caisse populaire d'Iberville en promotion



Tirage du 15 février 1984: M. Bergeron, directeur et Mme Patenaude, responsable de la campagne d'épargne-retraite, remettent à M. Marc Monbourquette, un ensemble de crayons.



Tirage du 15 février 1984: M. Bergeron, directeur et Mme Patenaude, responsable de la campagne d'épargne-retraite, remettent à M. Émile Hébert, un cartable d'hommes d'affaires.

La CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE présentement en campagne d'épargne-retraite désire démontrer sa reconnaissance en faisant tirer au hasard les 15 et 29 février 1984 de magnifiques cadeaux parmi les déposants de l'épargne-retraite.

ÉPARGNE-RETRAITE

Vous avez jusqu'au 29 février pour en profiter!



CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE

740, 2e rue, Iberville 347-0371

Pour 4 jours seulement

(du 22 au 25 février 1984)

(avant d'entreposer pour l'été)

Toute notre marchandise d'hiver

1/2 PRIX

Patelots, canadiennes, coupe-vent, pantalons, vestons sports, etc.



Shampooing, mise en plis, coupe de cheveux: env. 16¢
Teinture ou balayage: 12,50¢
Permanente à partir de 45¢
incluant shampooing, mise en plis et coupe

COIFFURE
Normand Claude

214, rue Longueuil
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4665

PAUL Dussault
INC.

CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
242, RUE RICHELIEU, TEL.: 347-4800

TEL.: 347-4800

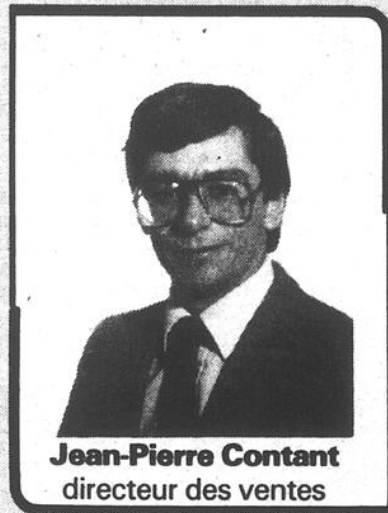
boutique
JEUNE HOMME

240, RUE RICHELIEU,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU,
QUEBEC.

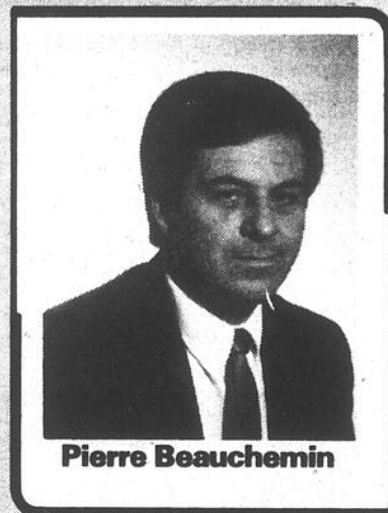
Dussault

Nous vous remercions d'avoir
contribué à cette réussite
sans précédent que nous avons
obtenue à l'occasion de notre vente
de printemps traditionnelle!

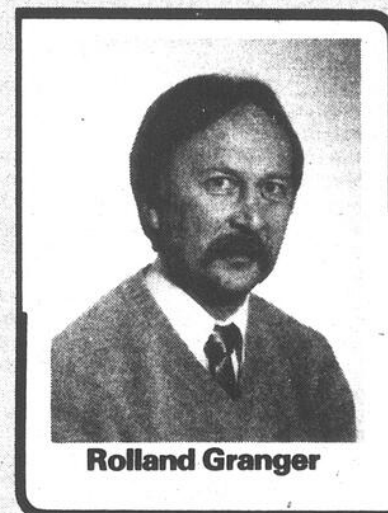
Le personnel des ventes vous invite...



Jean-Pierre Contant
directeur des ventes



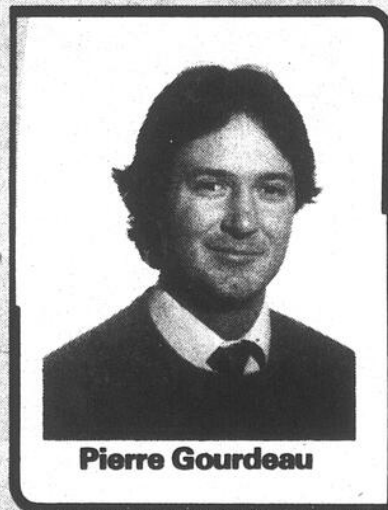
Pierre Beauchemin



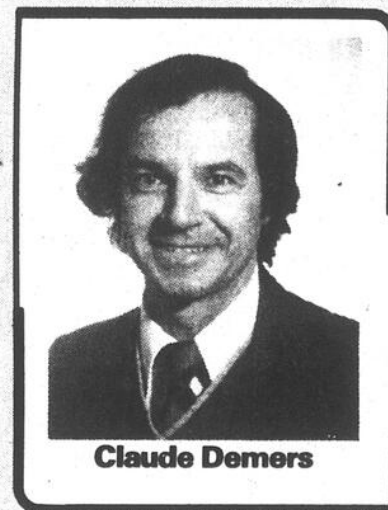
Rolland Granger



Serge Contant



Pierre Gourdeau



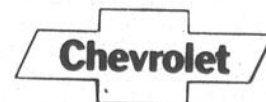
Claude Demers

Et oui... car ils ont obtenu du patron la
permission d'offrir notre grand spécial de
vidange d'huile et graissage gratuit à vie
jusqu'au 29 février 1984.

Desjardins

ST-JEAN P.Q.

LE CONCESSIONNAIRE PLEIN DE BON SENS



840, boulevard du Séminaire Tél.: 348-4901

Les profs encore désenchantés

par Alain RODIER

Plus d'un an après l'imposition des derniers décrets gouvernementaux, c'est toujours le désenchantement le plus profond qui règne chez une bonne partie des enseignants et enseignantes du Haut-Richelieu.

Bel et bien envolé l'enthousiasme des membres du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu. L'heure est maintenant au "chronométrage" et aux "contrôles tatillons".

Quant à l'implantation des nouveaux programmes, "c'est tout croche", pour reprendre l'expression du président du SEHR, Michel-A. Gagnon. À cause du manque de ressources financières et humaines!

Ce verdict sévère, il est contenu dans le mémoire que le SEHR déposera devant le Conseil supérieur de l'Éducation, lors des audiences régionales que l'organisme tiendra à Laprairie, les 15 et 16 mars prochains.

Le SEHR fait partie des sept syndicats d'enseignants de la Rivière-Sud (Richelieu-Yamaska, Lignery, Taillon,

Carignan, Champlain et Châteauguay) qui défileront devant le comité d'enquête du CSE; comité dont le mandat est de faire l'examen de la situation actuelle des enseignants(es) et de faire les recommandations nécessaires à son amélioration.

Dans le camp syndical, on s'est divisé le boulot, le SEHR héritant des volets portant sur l'implantation des nouveaux programmes et de la confiance versus les contrôles administratifs.

Et les porte-parole du SEHR, qui mettent cette semaine la dernière

main à leur mémoire, en auront long à raconter aux distingués enquêteurs du CSE. Des vertes et des pas mûres, comme on dit!

Comme le fait qu'il n'y a jamais eu autant de chronométrage dans les écoles. Que l'évaluation des élèves est rendue tellement poussée que presque personne n'y comprend plus rien. Avec comme résultat "qu'on n'a plus le temps pour faire autre chose parce que c'est l'ère de l'évalutite aiguë" dira Michel-A. Gagnon.

Il y a tellement de nouveaux contrôles que les enseignants ont le sentiment qu'on ne leur fait plus confiance du tout. "Tout le monde dit aux enseignants qu'ils sont des professionnels, mais je ne connais pas de professionnels qui sont autant surveillés. Tout ce qui manque actuellement dans les écoles, ce sont les cartes de punch", ajoute M. Gagnon.

Ce qui crée un climat "très morose" depuis un an, de renchérir le



Le Syndicat de l'Enseignement du Haut-Richelieu aura des choses à dire, et des choses pas nécessairement agréables, aux enquêteurs du Conseil supérieur de l'Éducation, lors des audiences régionales de la mi-mars à Laprairie. Le comité ad hoc du SEHR s'affaire

cette semaine à compléter le mémoire qu'il présentera à cette occasion et qui fait état d'un profond malaise dans les milieux de l'enseignement. (Photo François Métillo).

secrétaire du SEHR, Yves Landry. "C'est rendu plate dans les écoles, tout le monde fait sa job, mais pas plus". Sans compter que les congés de maladie se-

raient drôlement en hausse à cause des contrôles excessifs et du stress qu'ils engendrent. C'est de tout cela que le comité ad hoc du SEHR (formé de représen-

tantes syndicales de chacune des commissions scolaires de la région et du président Gagnon) débatteront devant les gens du CSE à la mi-mars.

Et le ministre Laurin, qui disait en septembre que tout était rentré dans l'ordre dans les écoles, risque de voir son bel optimisme rudement mis à l'épreuve.

Baisse du nombre des enseignants

La Régionale s'inquiète de la qualité des services

par Michel PHANEUF

Il sera difficile de maintenir à son niveau actuel la qualité des services d'enseignement si l'an prochain le nombre des enseignants diminue tel que le stipule le décret en éducation.

Tel est là l'essentiel de l'intervention que fera la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier le 15 mars prochain à Laprairie devant le Comité d'étude sur la condition enseignante du Conseil supérieur de l'Éducation.

Cet organisme a été chargé par le ministre de l'Éducation d'examiner la situation actuelle des enseignants, notamment en ce qui touche leur

tâche, et de faire les recommandations nécessaires.

■ 38 de moins

Selon les explications fournies la semaine dernière par le directeur des Services éducatifs de la Régionale, M. Jean Rivard, en augmentant la tâche des enseignants de quelque 5%, le décret provoquera une baisse équivalente (5%) du nombre de ces derniers, soit au moins 22 à la Régionale Honoré-Mercier.

De plus, cette même commission scolaire voyant à chaque année sa clientèle diminuer en nombre, ce qui entraîne, automatiquement, une

baisse du nombre des professeurs, c'est une quinzaine de personnes de plus qu'il faut ajouter à cette diminution d'effectifs, soit un grand total de 37 ou 38 enseignants de moins en 1984-'85.

Devant une telle situation, M. Rivard est catégorique: c'est la qualité des services qui va en souffrir et c'est ce qui motive l'intervention de la Régionale devant le Conseil supérieur de l'Éducation.

Le Conseil a d'ailleurs accepté la demande des autorités d'Honoré-Mercier. Le mémoire, actuellement en préparation, sera déposé le 15 mars prochain.



Nouveau nom...
Nouvelle adresse...
Nouvel horaire...

Nicole et Renée vous invitent à venir les rencontrer au

Salon Visages d'hommes

au 353, Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mardi et mercredi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h

RCA RABAIS SPÉCIAUX DE COMPAGNIE



FJR 423 S

Télécouleur 20"
1984
439\$

Télécouleur 14"
1984
319\$



EJR - 330 S

VENTE ET SERVICE

CHAMPLAIN TÉ VÉ ENRG

213 A, rue Champlain,
Saint-Jean **347-3913**

RCA

plusieurs modèles de vidéos et téléviseurs en magasin

LE MONDE SCOLAIRE

Plainte au Conseil de Presse

C'est au Conseil de Presse du Québec que la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier a décidé de s'adresser en rapport avec les accusations portées contre elle par le directeur du journal "Les Enseignants", M. Fernand Houde. Conséquemment, une plainte a été déposée au Conseil et la Régionale a nommé son directeur des Services éducatifs, M. Jean Rivard, mandataire de la commission scolaire dans tout ce dossier.

Transport complémentaire

Bien que la Commission scolaire d'Iberville ne s'oppose aucunement à l'initiative de la Régionale Honoré-Mercier de mettre sur pied du transport additionnel en dehors des heures régulières pour les activités para-scolaires, ses commissaires ne tiennent pas à ce que ce nouveau système soit considéré comme du transport régulier.

Car selon ce que craignent ces derniers, si ce transport additionnel en venait à être intégré au transport régulier, son financement en cas de déficit serait alors assumé par l'enveloppe budgétaire régionale, donc par l'ensemble des commissions scolaires du territoire.

À l'instar des autres Locales, Iberville souhaite donc que cet item du transport continue d'être considéré comme "spécial" et donc financé exclusivement par son instigatrice, la Régionale Honoré-Mercier.

Cette question, de même que l'ensemble de la politique du transport, devait être discutée mardi dernier (21 février) lors de l'assemblée régulière du Conseil des Commissaires.

Élections scolaires: listes

En prévision des élections scolaires qui se tiendront au mois de juin prochain, voici les endroits où seront affichées les listes électorales dans les divers quartiers du territoire de la Commission scolaire d'Iberville où il est prévu de se dérouler un scrutin:

- Quartier 01 (Saint-Eugène): à l'église de Saint-Grégoire.
- Quartier 03 (Iberville): au Centre administratif de la Commission scolaire d'Iberville.
- Quartier 09 (Saint-Alexandre): au Bureau de Poste de Saint-Alexandre.
- Quartier 12 (Henryville): à l'église d'Henryville.
- Quartier 13 (Clarenceville): au Bureau de Poste de Clarenceville.

Ces listes seront affichées du 1er au 15 avril prochains pour vérification et consultation de la part de la population.

Des échanges pour les jeunes

Le Conseil canadien des Chrétiens et des Juifs, corporation à but non lucratif, offre aux jeunes de 14 à 18 ans la chance de voyager cet été à travers le Canada. La date limite d'inscriptions est le 15 avril prochain.

Ce programme s'adresse aux étudiants de langue maternelle française au Québec. L'échange se fait entre Francophones du Québec et Anglophones des autres provinces du

Canada. Organisé pour la 30e année consécutive, le projet est en partie subventionné par le Secrétariat d'État.

Le coût minimum du voyage est de \$110. Les formulaires d'inscription sont disponibles à votre école ou en communiquant avec le bureau: Visites Intergroupes, 1010 rue Sainte-Catherine Ouest, Bureau 900, Montréal, Québec, H3B 3R7 ou téléphonez au 514-866-1929.

Notre concessionnaire Singer célèbre à sa façon la venue du printemps par des rabais spectaculaires sur les machines à coudre les plus populaires.

Ce printemps, saisissez l'occasion d'économiser!

LA BAISSÉ DES PRIX SINGER

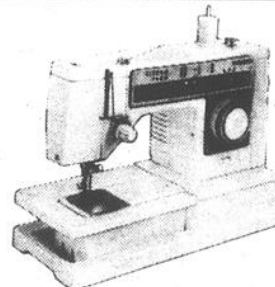
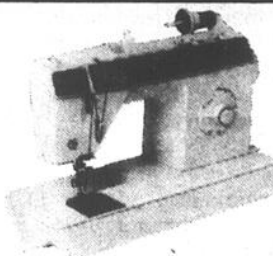
LA FLIP & SEW* MODÈLE 290

- 19 points incorporés
- Canette à bobinage en place
- Dispositif à boutonnière à même

ÉCONOMISEZ 65\$

Sur mon prix courant

MAINTENANT À SEULEMENT 449,95\$



MODÈLE DE LUXE SINGER* 6105 À BRAS LIBRE

- Bras libre qui facilite la couture des pièces tubulaires telles poignets et cols
- Dispositif à boutonnière à même
- 8 points incorporés y compris le point de surjet

ÉCONOMISEZ 40\$

Sur mon prix courant

MAINTENANT À SEULEMENT 319,95\$

Spécial sur aspirateur central CISEAUX SINGER 20% DE RABAIS

chez votre concessionnaire

MACHINE À COUDRE GOYETTE 68, rue Grégoire, Saint-Jean

Tél.: 348-3712



VENTE - RÉPARATIONS - LOCATION - ÉCHANGE



**NOUS FERMONS
LE SAMEDI
25 FÉVRIER 1984**
derniers 4 jours

LIQUIDATION COMPLÈTE

sur robes, jupes,
blouses, manteaux d'hiver,
gilets, cardigans, cravates,
coupe-vent...

50% à 80% D'ESCOMPTE
sur toute la marchandise en magasin

AU BON MARCHÉ Richelieu Enr.
(anciennement La Perfection)
208-210, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

TOUTE VENTE FINALE

Mémoire du SEHR

La réforme Laurin, une fumisterie

par Alain RODIER

Avant de s'ingénier à redistribuer les pouvoirs au niveau de l'école, le ministère de l'Éducation devrait s'attaquer aux problèmes de fond qui secouent le monde scolaire tels les échecs, l'absentéisme et le phénomène des décrocheurs.

Et ce n'est pas en refilant en douce le pouvoir aux parents, via le projet de loi 40, qu'on stoppera l'hémorragie.

Telle est la mise en garde formulée dans le mémoire pondu par le Syndicat de l'Enseignement du Haut-Richelieu au sujet du controversé projet de loi du ministre Camille Laurin.

Un projet de loi qui, sous le couvert d'une décentralisation vers l'école, constitue une véritable fumisterie aux yeux des membres du SEHR. Parce que ce n'est pas en confiant le pouvoir aux parents qu'on règlera les problèmes, s'empresse de dire le président du SEHR, Michel-A. Gagnon. "On va se contenter de déplacer les centres de gravité", ajoute-t-il.

■ **Volonté populaire**

D'ailleurs, au SEHR, on se demande encore ce

que vient faire dans le décor le "bébé" du ministre Laurin. Pour la bonne raison "qu'un projet de loi devrait être l'aboutissement d'une volonté populaire et qu'il n'y a jamais eu dans l'opinion publique un tel mouvement pour tout revirer à l'envers", insiste le secrétaire du Syndicat, Yves Landry. "Le ministre Laurin a vu ça comme une nécessité" et il est bien le seul, si l'on en croit le SEHR.

Les membres du SEHR ne se gênent pas au passage pour rappeler qu'au moment de la consultation sur le Livre vert sur l'enseignement primaire et secondaire, seulement 20% des parents avaient choisi "l'école comme lieu principal de la responsabilité en éducation", thèse mise de l'avant par le projet de loi 40.

Et pour les membres du SEHR, il est bien évident que les parents sont davantage préoccupés par la vie à l'école et la pédagogie que par la gestion. Ils veulent avoir une voix qui compte et non pas se contenter du rôle de figurants, côté consultation.

■ **Assez de patrons**

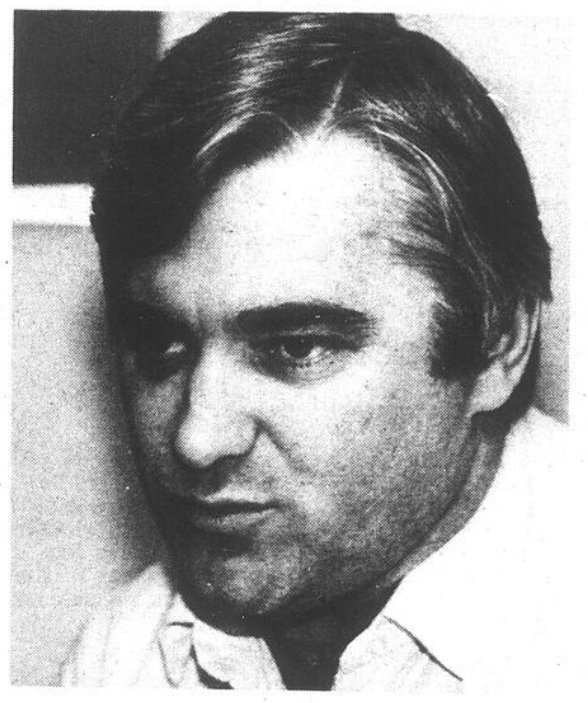
D'accord pour une "véritable coopération à l'école" disent les membres du SEHR. Il est à peu près temps qu'on reconnaisse aux parents un véritable droit d'intervention.

Mais pas d'accord pour que toute l'opération se solde par une "multiplication des patrons". Et là, le ton se fait plus incisif. Les travailleurs et travailleuses de l'enseignement estiment qu'ils sont encore les mieux placés pour prendre les décisions au niveau de la pédagogie, par exemple. "Comme quand on va dans un cabinet de médecin, on ne va pas lui dire quoi nous donner comme remède", lance Yves Landry.

Mais c'est quoi la potion suggérée par le



Yves Landry, secrétaire du SEHR.



Michel-A. Gagnon, président du SEHR. (Photos François Mélillo)

SEHR? Une information réciproque satisfaisante, répond-on du côté syndical. Mais encore? Une information à double sens "où les parents nous informent comment fonctionnent leurs enfants" et où "les personnels expliqueront les approches pédagogiques choisies et les changements de méthodes".

Tout cela jumelé avec une consultation obligatoire de tous les divers intervenants (parents, élèves, personnels) quand il sera question de la vie collective de l'école. Mais attention, pas une consultation bidon, pas une consultation pour la frime. "Être obligatoirement consulté, cela veut dire être

écouté et faire partie aux décisions qui seront prises", prévient le SEHR.

Et ce n'est pas avec une loi qui propose "un modèle unique", qui fait fi des "variations d'importance d'une école à l'autre", qu'on parviendra à relever ce défi. "Jamais une loi n'a, à

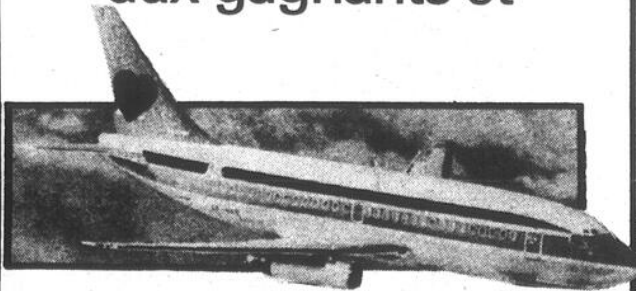
elle seule, changé les habitudes, les mentalités, forcé l'harmonie", renchérit le SEHR. Et on n'y parviendra sûrement pas avec, dans le paysage, "une loi qui ne mise pas d'abord sur l'idée de coopération mais prétend tout définir en termes de pouvoir à l'école."

Gagnants du concours de la Saint-Valentin "Gagnez un voyage en Floride"



Lynda Dupuis du Canada Français et André Charron de CHRS procèdent au tirage.

Félicitations aux gagnants et



MERCI de votre participation



NOS GAGNANTS: M. et Mme Gérard Tétreault de Saint-Jean-sur-Richelieu qui sont des clients quotidiens des Galeries Richelieu.



Galeries Richelieu

1000, Boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu



OUVERT
7 JOURS 7 SOIRS



PHARM-ÉCOMPTES®
JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien évident!

Valide du 22 au 28 fév. 1984 ou jusqu'à épuisement des stocks

HEINZ



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

PURÉE OU JUS

Format 128 ml
ASSORTIS

AU CHOIX

AVEC CE COUPON PJC
2/79



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

ALIMENTS POUR ENFANTS

"JUNIOR"

Format 213 ml
ASSORTIS

AVEC CE COUPON PJC
2/99



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

CÉRÉALES POUR NOURISSONS

Orge, riz, avoine, mélangée, infantsol.

Format 227 g

AU CHOIX

AVEC CE COUPON PJC
1/29

PAMPERS

COUCHES JETABLES NOUVEAU-NÉ



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

Format 90

AVEC CE COUPON PJC
9/99

HAUTE MODE

SHAMPOING COLORANT

NUANCES VARIÉES



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

AVEC CE COUPON PJC
4/39

MONTCLAIR

EAU MINÉRALE NATURELLE GAZÉFIÉE



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

Format 750 ml

AVEC CE COUPON PJC
.69

Maybelline

CRAYON "EYE LINER"

MAITRISE DES YEUX



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

PRODUITS DE QUALITÉ À PRIX RAISONNABLES

AVEC CE COUPON PJC
2/49

LOWNEY

TABLETTE DE CHOCOLAT

Saveurs multiples



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

FORMAT BONI 4+1

AVEC CE COUPON PJC
1/17

CHINESE FESTIVAL CHINOIS



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT



VALIDE DU 22 AU 28 FÉV. 1984

LIMITE 3 PAR CLIENT

SAUCE Pour côtes levées

Format 340 ml

AVEC CE COUPON PJC
.89

SAUCE Aux prunes ou cerises

Format 277 ml

AU CHOIX

AVEC CE COUPON PJC
.79

SOUPE "WON TON"

Format 398 ml

AVEC CE COUPON PJC
.79

SAUCE SOYA

Format 450 ml

AVEC CE COUPON PJC
.79

FEVES GERMEES

Format 796 ml

AVEC CE COUPON PJC
.79

FOSTER GRANT

LUNETTES DE SOLEIL "SPORTABLES"

VALEUR 15.00\$ POUR SEULEMENT

AVEC CE COUPON PJC
9/99



VALEUR 20.00\$ POUR SEULEMENT

AVEC CE COUPON PJC
11/59



VALEUR 24.00\$ POUR SEULEMENT

AVEC CE COUPON PJC
13/89



947, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

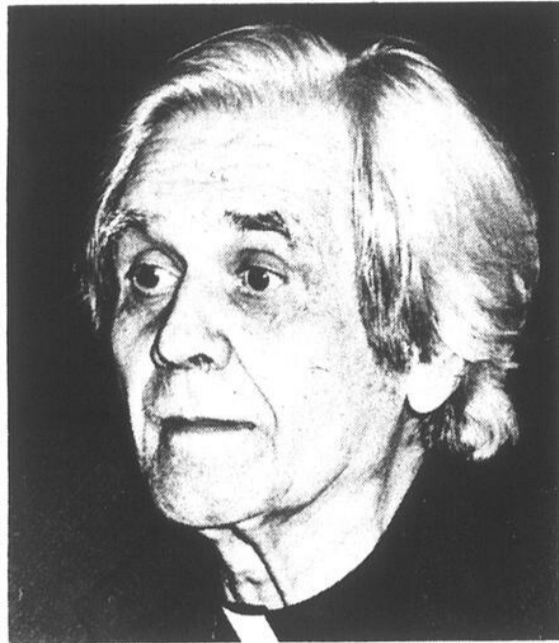
Livraison gratuite
FERNAND LACHANCE propriétaire

OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES "WEEKENDS"



Le cardinal Léger conférencier le 29

Le Cardinal Paul-Émile Léger sera sur la Rive-Sud le mercredi 29 février prochain. "L'Influence sur l'Occident de l'union possible entre le Japon et la Chine" sera le thème de la conférence qu'il présentera au déjeuner-causerie mensuel de la Société pour le Progrès de la Rive-Sud.



Le Cardinal Paul-Émile Léger. (Photo Ken Wallett)

Cette conférence débutera à 12h30 à l'Hôtel Sheraton Le Saint-Laurent. Toutes les personnes qui désirent y assister doivent réserver leur billet. Pour les réservations communiquer avec Mme Nicole Jarry du secrétariat de la SPRS au numéro: 651-6570. Billet: \$15.00 par personne.

Gravement blessé

par Claude PIETTE

Aux dernières nouvelles, M. Daniel Blanchard, 18 ans, de Saint-Jean, reposait dans un état jugé grave à l'hôpital du Haut-Richelieu de Saint-Jean, à la suite de l'accident de la circulation dont il fut victime à 22h40 vendredi, angle Séminaire et Berthier à Saint-Jean.

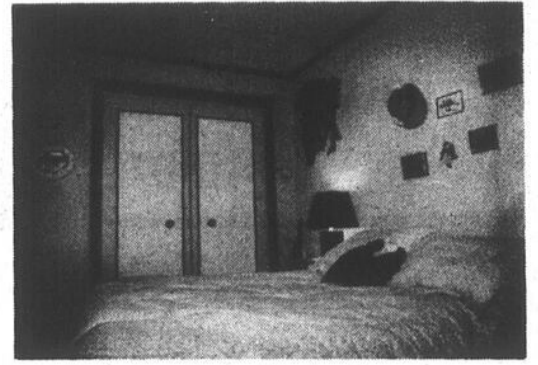
Selon le rapport fourni par la Sûreté locale, M. Blanchard voyageait avec M. Yvan Bolduc, de Sainte-Rosalie, chauffeur d'une Honda 1978 qui a heurté un poteau.

Selon l'inspecteur Réal Poirier, le petit véhicule est une perte quasi-totale. Le chauffeur, lui, s'en tira indemne.

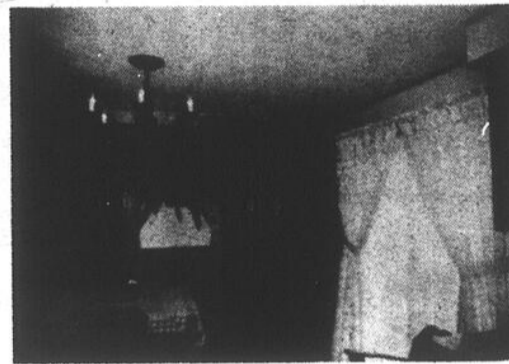
Bel et bien pour votre intérieur...



Stores verticaux en PVC blanc cassé ou ivoire 76" de large X 84" de haut
SPÉCIAL 79,95\$



Ensemble de douillette grand choix de modèles pour toutes les grandeurs
-20% de réduction



Rideaux de dentelle **-10% à -50% de réduction**



Grand choix de tissus à rideaux 45" à 116" de large **-20% à -50% de réduction**

DÉCORATION

MICHEL GUÉRIN

190, rue Richelieu, Saint-Jean, 346-4741



LES SUPERMARCHÉS **provigo À SAINT-JEAN**

640, Dorchester
Saint-Jean

429, Saint-Jacques
Saint-Jean

50 ANS ÇA SE FÊTE! 1934-1984

SURVEILLENZ BIEN

les spéciaux offerts sur les produits



Semaine du 27 février au 3 mars 1984.

UNE SEMAINE DE FESTIVITÉS CHEZ VOS MARCHANDS PROVIGO DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Venez fêter avec **PEPSI-COLA** et **PROVIGO!**

SURVEILLEZ L'ANNONCE DANS CE JOURNAL LA SEMAINE PROCHAINE

La défense n'évite pas la prison à Vivier

La défense n'a pu éviter lundi dernier la prison à Michel Vivier accusé de vols, de bris de conditions émises par le tribunal et d'agression sexuelle en ayant eu des relations sexuelles avec une jeune fille de moins de quatorze ans. Le juge Gérard Laganière l'a condamné à cinq mois de prison.

Une sentence qui ne pouvait être inférieure, aux dires du procureur de la couronne, Me Yves Albert Paquette qui a fait état des antécédents judiciaires de Vivier au juge.

L'accusé avait déjà par le passé été condamné

à six mois de détention pour un vol avec violence.

Devant le tribunal Vivier, âgé de vingt-trois ans, a raconté qu'il travaillait comme surveillant dans des arcaïdes. Il a été engagé dans le cadre d'un projet parrainé par Parents-Secours.

Le procureur de la couronne s'est montré surpris en apprenant que Vivier puisse travailler pour un organisme voué à la sécurité des jeunes. Vos employeurs sont-ils au courant de vos démêlés avec la justice, lui a-t-il demandé. "Ça

doit", a répondu Vivier qui a aussi participé à la mise sur pied de la maison des jeunes La Hutte à Iberville.

Après l'avoir donc fait témoigner, la défense a mis en relief les circonstances atténuantes relatives à l'accusation d'ordre sexuel informant la cour que depuis les événements Vivier a marié la jeune fille. Un mariage auquel a consenti il va sans dire la mère.

Si on se scandalise d'une telle situation, c'est au législateur qu'il faut s'en prendre, a ajouté Me Claude Denault.



Les trous reviennent

Qui dit printemps, dit trous dans les rues de Saint-Jean. Même en février. En effet le temps doux de la dernière semaine aura rappelé aux automobilistes que Saint-Jean a toujours des problèmes avec ses trous quand vient le mois de mars, grève des cols bleus ou pas! (Photo Ken Wallett)

"L'énergie de la santé" L'ACUPONCTURE

Dr Yves Leblanc, Dr. Ac.Ph.
Acuponcteur

La dépression est une maladie qui touche de plus en plus les gens et lorsqu'un membre de la famille en est atteint, cela a pour répercussion de troubler l'harmonie familiale.

La dépression nerveuse

De plus en plus de gens se voient au prise avec une telle maladie qui survient à la suite d'un choc émotif (peine d'amour, deuil, sexualité non-satisfaisante, troubles familiaux, viol, etc), la ménopause ou encore, suite à un excès de travail.

Quels en sont les premiers symptômes?

Difficultés à trouver le sommeil, manque d'entrain, manque de goût, yeux ternes, teint gris, pieds froids, peur du lendemain, digestion lente, ne récupère pas des efforts, étourdissements et une apathie générale.

Que font les gens pour corriger ce problème?

La plupart des gens vont prendre des somnifères, des anti-dépresseurs et des relaxants afin de régulariser leur système. Mais malheureusement, c'est une solution qui ne corrige rien mais qui au contraire ne fait que retarder le temps de réaction de l'individu.

Qu'est-ce que l'acupuncture peut faire?

Au départ un examen des "pouls" (situés sur l'artère radiale) nous renseigne sur l'état de chacun des organes de notre système. Ce qui nous permet d'établir la cause de la dépression, à savoir si elle est de type émotionnelle ou tout simplement suite à un épuisement général dû au surmenage.

La dépression due au surmenage

Nous pourrions l'appeler "La dépression physique" puisque cette dépression est due à un abus de travail, une mauvaise alimentation et un manque de sommeil. Le cycle en est simple: suite à ses abus de travail, de nourriture et le manque de sommeil, l'individu en question voit ses forces diminuées et tente de palier son problème en analysant mentalement chacune des situations qu'il vit, ce qui entraîne des remises en question.

Ce type de dépression traité par acupuncture peut obtenir des résultats rapides.

La dépression dite nerveuse: pour ce genre de dépression, l'acupuncture peut énormément aider et même palier cette mauvaise période en un temps considérable court.

Les résultats pour plus d'une sorte de dépression

Il est bien certain que les résultats dépendront du type de dépression puisque outre les deux causes mentionnées, il existe une foule d'autres dépressions. Pour une dépression physique, nous parlerons d'une moyenne de cinq à six traitements. Pour la dépression nerveuse, on parlera alors de dix à quinze traitements. Ces chiffres peuvent varier mais d'une façon générale les résultats sont environ de 83% positifs.

Dr Yves Leblanc

* Membre de l'Ordre des Acuponcteurs du Québec.



CLINIQUES
YVES
LEBLANC

ACUPONCTEUR
PHYTOTHERAPEUTE

SAINT-JEAN: 236, rue Longueuil
mardi et vendredi. 347-7521
FARNHAM: 223, rue Principale
293-3868
BROSSARD: 1632, rue Allard
656-1372
TÉLÉPHONES SANS FRAIS AUX 3 ADRESSES

1-800-361-1531

PUBLICITÉ

SOPA-PRIX SYMBOLE D'ÉCONOMIE

N'OUBLIEZ PAS
notre département de
service technique sur place

Filière latérale

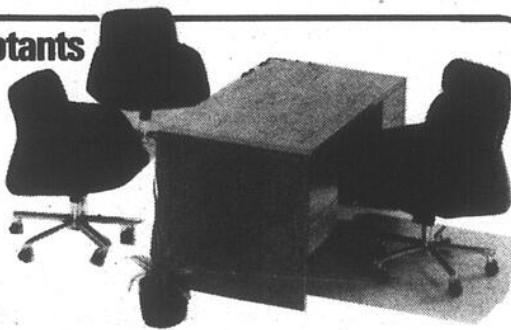
4 tiroirs, avec serrure, beige; fabrication d'acier épais avec portes renforcées, tiroirs avec bras de suspension télescopique. Dimensions: 18" x 36" x 53 1/2" de hauteur. No 16204.

Détail: 648\$
SOPA-PRIX

379\$ ch.

Fauteuils pivotants

Artopex "Série 980": sièges à hauteur réglable et base chromée, recouvrement de tissu brun. No 457 - bas dossier. Détail: 400\$
SOPA-PRIX: 259\$ ch.
No 459 - basculant avec haut dossier. Détail: 460\$
SOPA-PRIX: 299\$ ch.



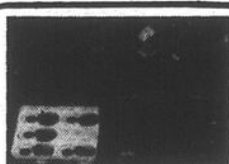
Sous-chaises

No 16188 - Détail: 106,35\$
SOPA-PRIX: 59,95\$ ch.
No 16196 - Détail: 89,05\$
SOPA-PRIX: 49,95\$ ch.

Tranche-papiers "Boston"

Outil de précision avec mesures métriques et pouces; lame en acier trempé avec barre de sûreté. Guide de retenue du papier. Plaque de 3/4" d'épaisseur avec pattes de caoutchouc.

No 2486 - 15" - Détail: 109,95\$
SOPA-PRIX: 76,95\$ ch.
No 2485 - 12" - Détail: 67,75\$
SOPA-PRIX: 44,95\$ ch.



Ruban film effaçable

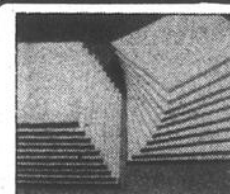
(code orange)
Pour IBM Selectric II et III (150,000 impressions). No 2702 (3382-0).
Détail: 4,25\$

SOPA-PRIX: 19,95\$/12

Bande correctrice

(off-off)
À utiliser avec le film effaçable code orange. No 2704 (3782-L) Code orange adhésive (soulève l'erreur).
Détail: 3,88\$

SOPA-PRIX: 7,95\$/6



Blocs à calcul

Blocs de 96 feuilles en papier blanc, bond 16 lb de format lettre. No 3412 lignées 5/16". No 3415 - 4 carrés au pouce. Détail: 1,82\$

Sopa-prix: 11,50\$/10
39,50\$/40

Classeurs extensibles

en fibre rouge sans rabas (21 pochettes A à Z) No 3050 (lettre). Détail: 15,56\$

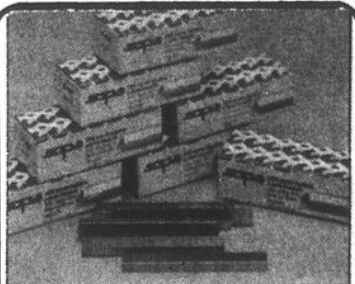
SOPA-PRIX: 10,50\$ ch.
No 4614 (légal) Détail: 20,25\$

SOPA-PRIX: 13,73\$ ch.

Rouleaux de papier

Papier bond blanc pour machines à additionner. 5,7 cm (2 1/4") de largeur. No 5611. Détail: 85¢

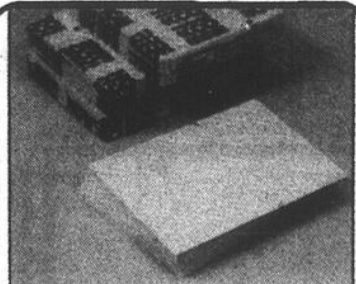
SOPA-PRIX: 5,50\$/10 - 21,50\$/50



Agrafes standard

Boîte de 5,000 agrafes "Sopa" de haute qualité, avec pointes biseautées (utilisables dans toutes les agrafuses standard). No 4067. Détail: 1,75\$

SOPA-PRIX: 1,05\$ ch. - 9,90\$/10



Papier xérogaphique

Papier "rolox" bond blanc (20 lb) pour la photocopie. Format lettre 21,6 x 27,9 cm (8 1/2" x 11"). No 3448 - Détail: 16,70\$/mille

SOPA-PRIX: 9,50\$/1000 - 35\$/4000

Date limite: 29 février 1984

LIBRAIRIE DU RICHELIEU

Serge et Michel Tassé,
propriétaires

191, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6446 - 347-4080
Montréal: 658-0252

Membre



partout au Québec

AU PALAIS DE JUSTICE

PAR LOUISE BÉDARD

Pascal Bossé accusé de négligence criminelle

Pascal Bossé, un conducteur d'auto de course à la piste de Napierville, fait face à une accusation de négligence criminelle dans la mise en service d'un véhicule. Son enquête préliminaire se tiendra le 26 mars prochain.

À la suite d'une enquête publique, le coroner Denis Boudrias l'avait tenu criminellement responsable de la mort de Karen Cain et de Marthe Girard, deux spectatrices tuées dans un accident à la piste de course. Une autre personne avait été gravement blessée.

Le 11 juin 1983, les deux jeunes filles avaient été mortellement heurtées par un véhicule de compétition conduit par Bossé, un jeune homme de vingt-deux ans.

Le coroner avait conclu que le conducteur avait fait preuve d'une insouciance déréglée et téméraire à l'égard d'autrui.

Selon la preuve déposée à l'enquête, Bossé après avoir été disqualifié d'une compétition aurait appuyé sur l'accélérateur à quelques mètres du fil de départ ou se trouvaient non loin des spectateurs.

Accusé d'avoir fait souffrir son chien

Un homme a comparu lundi matin pour répondre à l'accusation d'avoir fait souffrir inutilement son chien. Une plainte avait été portée à la SPCA. Il devra revenir devant le tribunal le 17 avril prochain, date à laquelle a été fixée son procès pour la forme.

Tenancière de maison de jeu

Une femme a comparu lundi sous l'accusation d'avoir tenu une maison de jeux à Sherrington. Son procès pour la forme a été fixé au 13 mars prochain.

La duchesse n'est pas devenue reine et son chevalier s'est retrouvé devant le tribunal

Jouant au chevalier servant pour son amie, duchesse de carnaval, un jeune homme s'est retrouvé mercredi dernier devant le juge sous des accusations d'intimidation.

De nos jours, les duchesses montent sur le trône de reine en vendant des billets de carnaval. Après avoir chargé un tiers de vendre des billets pour elle, une jeune fille n'avait plus de nouvelles de lui.

L'ami de la duchesse prit les choses en main et se rendait à l'adresse indiquée menaçant le frère de l'autre de lui casser les deux jambes s'il ne lui indiquait pas comment rejoindre le vendeur de billets.

Le juge comprit que le jeune accusé était une autre victime de l'influence des séries policières télévisées. Mais pour réussir à jouer au justicier, ça prend un bon metteur en scène, a fait aussi remarquer le juge au jeune homme en le libérant à la condition qu'il garde la paix au cours des prochains six mois. Pour ajouter à la déception de l'accusé, son amie n'a pas été choisie reine du carnaval.

L'aveuglement volontaire

Dans certaines causes de recel, le critère de "l'aveuglement volontaire" entre en ligne de compte. L'acheteur de la marchandise volée en connaît-il l'origine ou encore choisit-il volontairement de l'ignorer. Le prix dérisoire des marchandises achetées est généralement un des indices qui ne ment pas.

Lors de l'audition récente d'une cause du genre, le juge eut à déterminer si la couronne détenait suffisamment de preuve pour faire condamner un jeune homme accusé de recel.

Celui-ci avait racheté un appareil de climatisation et un système de son neufs pour un peu plus de \$500. Son vendeur s'était contenté de répondre que les objets avaient été obtenus d'un gars.

Dans cette affaire, la défense a plaidé que le vendeur devait déjà une somme de \$900 au prévenu qui a pu ne pas être intrigué par le prix de la vente.

Au contraire, le juge a évalué qu'au stade de l'enquête préliminaire, le doute jouait contre l'accusé qui aurait fait preuve d'aveuglement volontaire. Il l'a donc cité à son procès pour recel.



Pas moins de 1,400 automobilistes ont été "pris" au radar par les agents de la SQ en '83.

Bilan de 1983

1,400 automobilistes pris au radar de la SQ

par Michel HÉBERT

266 vols par effraction en '83. Un taux de résolution de 32%. 208 vols dits simples au cours de cette même année. Un taux de résolution similaire: 33%.

Tels ont été les principaux champs d'activités de la Sûreté du Québec comme en fait foi leur rapport annuel.

Il n'y a eu que peu de vols qualifiés. Huit au total. Quatre de moins qu'en '82. Des vols de véhicules? Pas plus de 32. Dix ont été retrouvés. Les crimes économiques

sur le territoire de la SQ ont été tout aussi peu nombreux: 25 dont 20 ont été résolus. Bref, la SQ a dû s'occuper des affaires criminelles courantes.

■ Circulation

Quant à leur intervention sur la route, là, il semble que les agents de la SQ ont été des plus efficaces.

Pas moins de 3,355 contraventions ont été émises. Des avis de 48 heures? Un total de 3,428!

Mais cela aura eu pour effet de diminuer

grandement les contrevenants pris au radar. En '82, la SQ en a attrapé 2,300 avec ce revolver à ondes. En '83, la baisse est évidente: 1,481 automobilistes ont subi les affres de la haute technologie policière.

C'est tout de même un palmarès avantageux pour les agents du détachement de Saint-Jean. Si on compare à Saint-Hyacinthe, encore! Les Maskoutains y ont goûté! 5,710 contraventions, 7,115 avis de 48 heures, 2,402 automobilistes pris au radar. De quoi faire réfléchir...



la rôtisserie LE COQ RAPIDE

SPÉCIAL

Du 15 février au 31 mars

640, rue Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-1191



CHOIX DU CHEF

SPÉCIAL

2,89\$

servi avec frites, sauce, salade de chou, pain
au comptoir seulement

Quart de poulet au choix du chef
du 15 février
au 31 mars

DEMI-POULET

SPÉCIAL

4,59\$

servi avec frites, sauce 7 oz, salade de chou, pain
au comptoir seulement

SPÉCIAL
Du 15 février
au 31 mars

Le complice court toujours

Quinze mois pour le hold-up du Yellow

par Louise BÉDARD

Jean-Claude Ouellette a reconnu avoir participé au hold up contre les employés du magasin Yellow le 13 décembre dernier. Il a été condamné lundi à quinze mois d'emprisonnement. Quant à son complice, il est toujours recherché par la police.

Un jeudi soir après la fermeture du magasin du centre-ville de Saint-Jean, deux employés se rendant déposer les recettes au coffret de la Banque Nationale avaient été attaqués.

Le complice de

Ouellette avait alors brandi une arme et s'était emparé du sac contenant \$2.300 lancé sur le pavé par un des employés du magasin. L'accusé lui avait servi de chauffeur et avait fourni l'imitation d'arme.

Arrêté peu de temps après, Ouellette avait été libéré sous caution et remboursa la moitié du butin.

En prononçant sa sentence le juge Yvan Mayrand des Sessions de la Paix s'objecte à la suggestion de lui imposer plutôt des travaux communautaires tel que

le suggérait un agent de probation de Montréal dans un rapport présentiel préparé à l'intention du tribunal.

À moins de circonstances exceptionnelles, les travaux communautaires ne sauraient remplacer une sentence d'emprisonnement dans des cas de vols avec violence, a déclaré

le juge Mayrand.

Point de vue partagé par Me Daniel Dupuis de la couronne qui avait proposé au juge de condamner Ouellette à une peine de dix-huit mois de détention compte tenu de son absence de casier judiciaire et d'un rapport présentiel favorable.

C'est sans succès que Me Pierre Saint-Arnault

a soutenu l'idée de travaux communautaires rappelant qu'à une occasion le juge Jean Frédéric avait déjà imposé des travaux communautaires à un auteur de vol à main armée.

Pour tenter de convaincre le juge, la défense a mis en relief l'absence de casier

judiciaire de son client et le peu de danger qu'il représente pour la société n'ayant jamais failli à ses engagements de se présenter à la cour et de respecter les conditions de sa remise en liberté.

Tout en tenant compte de ces remarques, le juge a conclu qu'une accusation de vol avec violence

aurait pu mériter la prison à perpétuité à Ouellette.

Ce n'est pas le rôle de la cour de donner une sentence exemplaire à l'accusé, a fait observer par contre le juge en imposant quinze ans de prison à l'accusé tout en assortissant la peine d'une probation de deux ans.

Décès de Carole Poirier

Accusations réduites contre Daniel Girard

par Louise BÉDARD

Daniel Girard a plaidé coupable lundi dernier à une accusation réduite de conduite en état d'ébriété d'un véhicule après avoir fait face à d'autres plaintes plus graves de négligence criminelle et d'avoir causé la mort par négligence criminelle.

À la suite d'une enquête publique tenue le 24 septembre 1982, le coroner Denis Boudrias en était arrivé à la conclusion que Girard devait être tenu criminellement responsable de la mort de Carole Poirier survenue le 19 juin de la même année à Iberville.

La jeune fille avait pris place avec Girard sur la moto qu'il conduisait. Il aurait perdu le contrôle du véhicule. Le chauffeur n'avait pas été blessé

mais la passagère avait péri.

Devant le coroner, Girard avait admis avoir consommé une certaine quantité de boisson et de la drogue. L'analyse sanguine avait révélé un taux légèrement supérieur au niveau permis.

La couronne a accepté lundi le plaidoyer de culpabilité de l'accusé à une effraction réduite compte tenu des circonstances.

En condamnant Girard à une amende de \$350, le juge Gérard Laganière a insisté sur le fait que cet accident mortel devait être considéré comme une aventure commune de la part des deux jeunes gens qui s'étaient exposés ensemble à de tels risques aux petites heures du matin.



TOUTES VOILES DEHORS

EN COLLABORATION AVEC QUÉBEC 84,
LE CARREFOUR RICHELIEU
VOUS INVITE À SON
EXPOSITION NAUTIQUE
DU 20 AU 25 FÉVRIER

- Tout sur les festivités d'UN ÉTÉ MER & MONDE
- En exposition sur la promenade, superbe voilier de 25 pieds.



• Plusieurs autres kiosques d'exposition

1
9
8
4
L
A
N
Z
I
E
D
E
L
A
V
O
I
L
I
E

Pour vos nettoyages

- de tapis
- de divans
- de fauteuils

Composez 347-7260

CITÉ MAINTENANCE ENR.
service d'entretien d'édifices et de bureaux
400, Grand Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu

viens faire un tour
au Carrefour

carrefour richelieu

et plus de 100 boutiques et magasins



CLAUDE
PIETTE
À L'ÉCOUTE

Effraction

Au cours de la journée de vendredi dernier, on rapporte un vol par effraction survenu à l'intérieur d'une résidence sise rue Garand, à Saint-Jean, alors que des individus ont fait main basse sur \$2,000 d'effets divers, dont un vidéo avec cassettes, des bijoux, etc. À date l'enquête s'est avérée négative.

De la visite rare

À la faveur de la nuit mercredi, des individus sont passés par le sous-sol du marché Saint-Jacques, situé sur la rue du même nom à Saint-Jean, et, une fois dans la place, ils ont fait main basse sur \$240 d'effets divers dont la nature n'a pas été dévoilée pour le moment.

Au cours de la nuit suivante, d'autres individus ont également réussi un vol par effraction à la taverne des "sports", située rue Bouthillier à Saint-Jean. Dans ce dernier cas, le montant du vol est inconnu.

Chantier de construction dévalisé

La Sûreté du Québec de Cowansville, recherche actuellement les auteurs d'un cambriolage survenu au cours de la nuit de mercredi à jeudi, sur le terrain d'une maison en construction, à Rainville près de Farnham.

À ce sujet, jeudi matin, le caporal Marcel Grondin, relatait que la plainte comporte pour \$5,000 de matériaux de construction subtilisés.

Les indices se font plutôt rares jusqu'ici.

Razzia dans une basse-cour

Toujours pas de traces des 35 poules et des sept canards dérobés au cours de la journée de dimanche dernier, dans un bâtiment de ferme situé rang Fort Georges, à Sainte-Angèle de Monnoir.

C'est le propriétaire, en visitant les lieux, qui a constaté la disparition que l'on évalue à \$200. Quant à la Sûreté du Québec de Marieville, c'est elle qui se charge de localiser le ou les responsables de ce larcin.

Blessé à Saint-Luc

À 9h15 vendredi dernier route 35 Sud, près du rang Saint-Raphaël, à Saint-Luc, une perte de contrôle a causé des blessures au chauffeur d'une camionnette Chevrolet 1981, propriété des Séchages Bernier, de Saint-Jean.

Il s'agit de M. Richard Deneault, 18 ans, du Petit Bernier à Saint-Jean, qui a dû être transporté par ambulance à l'hôpital du Haut-Richelieu.

Dix chalets visités

Des individus ont été fort actifs au cours de la nuit de mardi à mercredi dernier, rue Richelieu à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, car la Sûreté du Québec de Lacolle a été requise sur la scène d'une dizaine d'introductions par effraction commises dans des résidences d'été.

Jusqu'ici, de dire le caporal-Luc Robert, on ne peut confirmer s'il y a eu vol car les occupants demeurent à Montréal et en banlieue et nous n'avons pu les contacter pour le moment. On sait que les cadenas des portes ont été arrachés et à l'intérieur des chalets, c'est le méli-mélo complet.

Vol sur le pont Marchand

En début d'après-midi jeudi, un membre des Forces Armées Canadiennes qui effectuait un relevé topographique sur le pont Marchand a été la cible d'un vol assez inusité. Un voleur opportuniste a profité du fait que le militaire s'était absenté durant quelques minutes afin de faire une vérification pour s'enfuir avec un trépied d'arpenteur et une batterie évaluée à \$150.

À ce sujet, la Sûreté du Québec de Saint-Jean demande l'aide du public afin de retrouver les objets volés.

Fraudeur appréhendé

Dans les jours qui suivront, un individu dans la vingtaine n'ayant pas d'adresse fixe mais qui est considéré dans le milieu policier comme étant un spécialiste de la fraude, aura à visiter au moins une dizaine de postes de police du Québec dans le but d'y être interrogé concernant une avalanche de plaintes pour fraudes faites depuis quelques mois à l'aide de faux chèques qu'il échangeait surtout auprès de commerçants d'appareils de radios et de télévisions.

À Marieville, on le soupçonne de trois fraudes du genre qui totalisent plus de \$1,000. La marchandise obtenue frauduleusement a pu être récupérée. Même cas rapporté à Farnham.

Jeudi matin, le directeur de police de Marieville, M. Lucien Caron, a déclaré que l'individu serait également interrogé par des policiers de la Sûreté Municipale de Saint-Jean, ceux de Repentigny, Granby, Joliette, etc.

Encore chez Napierville Jonction

Décidément, depuis quelques mois, les voleurs semblent vouloir s'acharner à commettre des forfaits auprès de la Cie de transports Napierville Jonction, située à Lacolle. Au cours de la nuit de samedi à dimanche, on rapporte la disparition dans des containers de 12 douzaines de gilets de laine aux couleurs variées et évalués à \$1,500.

Selon l'agent Gaétan Sénécal de la Sûreté du Québec de Lacolle, il s'agit du 4e vol à survenir au même endroit en quelques mois. Cette fois, les autorités concernées ont décidé d'offrir une récompense à qui fournira des renseignements pertinents. On peut le faire en communiquant avec l'enquêteur Roger Côté, en composant le 246-3856.

Un maniaque au couteau rôde

Au cours de la matinée dimanche, les agents de la Sûreté du Québec de Marieville ont rédigé pas moins de 14 plaintes concernant des crevaisons de pneus faites à l'aide d'un couteau, sur des voitures garées dans la municipalité de Saint-Mathias.

Facilement les dégâts matériels dépassent les \$1,500, car dans quelques cas plus d'un pneu a été crevés. Les policiers s'expliquent mal ce geste, à moins qu'il ne s'agisse de l'oeuvre d'un individu qui obtient une certaine jouissance en entendant le bruit que fait un pneu en se dégonflant. Ou encore il se pourrait qu'il s'agisse là de l'oeuvre de petits farceurs.

Porcherie rasée à Dunham

Très lourdes pertes essuyées par un fermier du chemin Hudon à Dunham, lors d'un violent incendie qui a éclaté dans sa porcherie à 16h25 mardi dernier.

Incendie d'une rare violence qui en quelques heures a rasé cette bâtisse de 240 pieds de long, d'un étage avec pignon et qui contenait 300 porcs, un boeuf, une chèvre et deux poullins.

Selon le caporal Marcel Grondin, de la Sûreté du Québec de Cowansville, seuls quelques-uns des animaux ont pu être sauvés des flammes, au début de l'alerte. Le tout était la propriété de M. Gérald Huard.

La cause de l'incendie est inconnue mais les dégâts, eux, sont de l'ordre de \$100,000.

ÉLIMINEZ VOS PROBLÈMES D'HUMIDITÉ
AVEC NOS SYSTÈMES DE VENTILATION

AIR-CO
40\$
D'ESCOMPTE



Turbine
garantie à vie



ESTIMATION GRATUITE
POURQUOI LOUER LE CÂBLE?
40\$ d'escompte

MAINTENANT DISPONIBLE
ANTENNE PARABOLIQUE



NOUVEAU!
Antenne qui peut s'installer au grenier.

Système d'antenne à partir de
369\$
ou 12,99\$ / mois

modèle non illustré comprenant antenne VHF UHF FM tour rotateur et boîte de contrôle, installation

Estimation gratuite

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD
365, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-1531

L'électrolyse
Une solution définitive au problème des
POILS SUPERFLUS

Toutes les surfaces de l'épiderme peuvent être traitées par électrolyse: le visage, les bras, la poitrine, les jambes.

Les médecins la recommandent comme étant le seul moyen sûr et efficace de faire disparaître définitivement les poils superflus.

M. J.-Paul Mercier met ses 20 années d'expérience à votre service.

Membre de l'Association des Electrolystes du Québec



LA TRICOTEUSE SK-360 DE SINGER
en vente et en démonstration

jeudi 23 fév.
vendredi 24 fév.
samedi 25 fév.



CHEZ PINGOUIN Carrefour Richelieu

Pourquoi acheter tout fait?
Mieux vaut le faire!
La manière facile de tricoter et une façon d'épargner!
AVEC ACHAT DE TRICOTEUSE
9 heures de cours
données à Saint-Jean

Alice Dionne
agent tricoteuse Singer
121, chemin Deland, Saint-Jean
949-5330

ESTHÉTIQUE

- soins esthétiques
- maquillage
- épilation à la cire
- cours individuel de maquillage
- mésothérapie
- pose d'ongles acryliques

MARDI - JEUDI
VENDREDI:
10h à 21h
MERCREDI:
10h à 18h
SAMEDI:
9h à 17h

Dépositaire des produits

- ÉDIOTH SEREY • ISABELLE LANCRAY
- FERNAND AUDRY • PUPA
- ANNA PEGOVA

GRATUITS
analyse de peau
conseils et prescription

Studio D'ESTHÉTIQUE Charmis
240 Saint-Jacques, Saint-Jean
Tel: 347-4566

Opération Coeur Témoin

Les pompiers d'Iberville visiteront les foyers

Durant le mois de mars prochain, Parents Secours et l'Association des pompiers à temps partiel d'Iberville vont unir leurs efforts dans le but de mettre sur pied un projet appelé "Coeur Témoin". Il s'agit d'un collant avec un coeur comme emblème, qui sera distribué à travers la ville d'Iberville par des équipes de pompiers. Les parents pourront afficher ce collant dans la chambre des enfants de

12 ans et moins. Il permet d'identifier plus rapidement la chambre des enfants en cas d'incendie.

La ville sera parcourue en entier, de dire le sapeur Jacques Rémillard, les collants servent de repère aux policiers et pompiers en cas d'évacuation rapide, lors d'incendie, par exemple, explique-t-il.



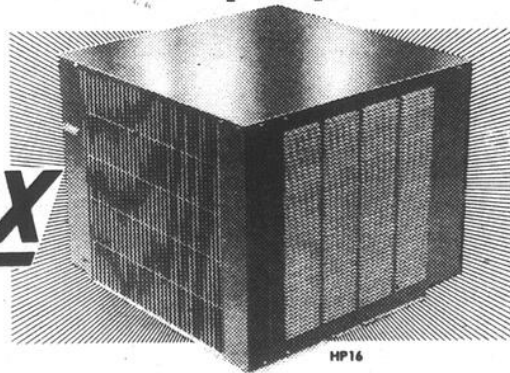
Il fuit

Au cours de la nuit de lundi à mardi de la semaine dernière, un véhicule a heurté ce mur de l'imprimerie Excelsior, située rue Foch à Saint-Jean, et le chauffeur n'a pas laissé sa carte de visite. Selon le propriétaire, les dommages matériels sont assez importants.

Il s'agit là d'un délit de fuite assez inusité. Les policiers poursuivent leur enquête. Toute personne qui pourrait aider à retracer le fuyard est priée de communiquer avec la police. (Photo Ken Wallett).

Pourquoi tant de personnes choisissent la thermopompe

LENNOX



Pour 3 bonnes raisons: 1) Efficacité supérieure
2) Meilleur prix
3) Établie ici depuis 27 ans

VENEZ NOUS RENCONTRER AU

Palais de la Roulette HABITAT-ÉNERGIE
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu **les 2, 3 et 4 mars 1984**

SUBVENTIONS DISPONIBLES
pour logements multiples

Pour une estimation gratuite: Subventions jusqu'à 1,450\$



141, Sainte-Marguerite
Saint-Jean

Installation et service complet de plomberie - chauffage - climatisation thermopompe et gaz naturel

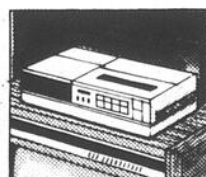
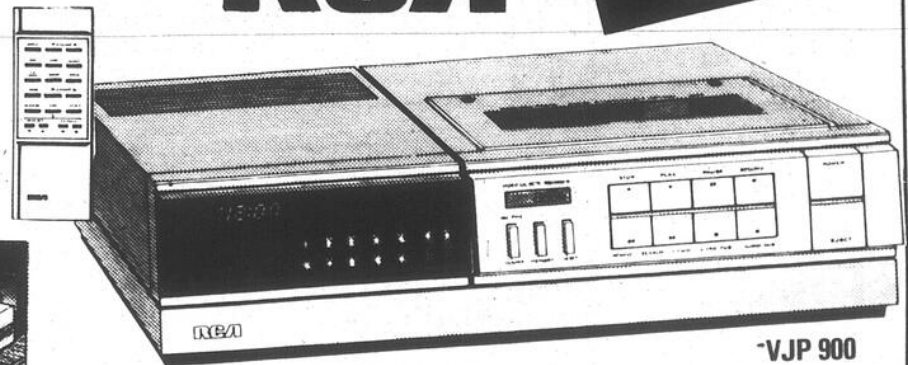
347-0388 - 346-6757

PRIME À L'ACHETEUR DE **RCA**
DES RABAIS SPÉCIAUX
VOUS PERMETTENT
D'ÉCONOMISER
JUSQU'À

1000\$

RCA

À L'ACHAT D'UN VCR 900 DE RCA



Le 900 convertible de RCA: le modèle de table qui se transforme instantanément en portatif

- raccordement sans fil du VCR - synchronisateur permettant de glisser le VCR en place sur l'unité de base pour une conversion instantanée
- 3 modes d'alimentation c.a. - c.c. - permettent de transformer instantanément l'appareil en ensemble de cinéma-maison portatif avec une caméra et une pile facultatives.
- programme électronique de 21 jours, 8 événements
- capacité d'enregistrement et de lecture en stéréo
- système de balayage hélicoïdal à cinq têtes avec effets spéciaux "trame fixe", arrêt sur image, ralenti, exploration visuelle avant et arrière, avance image par image et lecture en sens inverse.
- télécommande infrarouge des effets spéciaux et des fonctions de l'enregistrement
- compatible avec le Centre de commande numérique pour TV - VCR lecteur vidéodisque de RCA

quantité limitée
plan mise de côté
et financement disponibles

RCA

Télévision

Marcel Hébert

VENTE ET SERVICE

529, boul. du Séminaire, Saint-Jean 348-1675



Session d'hiver

Transition au travail reprend le 5 mars

Les femmes qui désirent retourner sur le marché du travail peuvent suivre une session de "Transition au travail", qui débutera le lundi 5 mars prochain, dans les locaux des services à la collectivité au 61 boulevard Saint-Joseph à Saint-Jean.

L'inscription doit se faire au plus tard le 27 février prochain, soit en se présentant à l'adresse ci-haut mentionnée ou en téléphonant au 348-4952, entre 9 et 16 heures.

Ce programme du Service de l'éducation des adultes, spécialement destiné aux femmes, s'adresse à celles qui ont cessé de travailler à l'extérieur du foyer depuis au moins cinq ans ou qui n'ont jamais été sur le marché du travail, qui ont décidé d'intégrer le marché, qui ont besoin d'exercer un travail rémunéré à temps plein ou à temps partiel et qui sont prêtes à envisager la possibilité d'exercer un métier non-traditionnel.

La session dure cinq semaines consécutives à raison de 30 heures par semaine. Il est donc recommandé de s'inscrire le plus tôt possible. De plus amples informations peuvent être obtenues en contactant les Services à la collectivité.

Piéton heurté

M. Gilles Rondeau, du boulevard Iberville à Iberville, qui conduisait une Ford 1977, n'aurait jamais aperçu un piéton qui déambulait sur le boulevard d'Iberville au cours de la soirée de samedi dernier.

Donc ce piéton, M. Gilles Bélair, 23 ans, d'Iberville fut heurté par le véhicule. Il fut transporté à l'hôpital du Haut-Richelieu de Saint-Jean, afin de recevoir les premiers soins du Dr M. Brouillette. Son hospitalisation ne fut pas nécessaire. C'est la Sûreté du Québec de Saint-Jean qui s'occupa du constat d'usage.



Offres Plus*

Offres en vigueur jeudi, vendredi et samedi seulement. Venez tôt pour un meilleur choix!

T-FAL

Ens. 3 pièces

Rabais de \$20!
Poêles ne collant pas. 18 cm (7 po), 22 cm (9 po), et 26 cm (10 po).
Prix courant, l'ens.: 41.97

PRIX "OFFRE PLUS"

21⁹⁷ l'ens.

Texmade

Vente au rabais du fabricant!

Draps

Draps "Promenade" confectionnés en polyester-coton. Lit 1 place: 1 drap plat, 1 drap housse et 1 taie. Lit 2 places et grand lit: 1 drap plat, 1 drap housse et 2 taies. Profitez de cette offre!

Ens. 3 pièces pour lit 1 place: **17⁷⁷** l'ens.

Ens. 4 pièces pour grand lit: **32⁷⁷** l'ens.

PRIX "OFFRE PLUS"

Bon achat!
Ens. 4 pièces pour lit 2 places:

25⁷⁷ l'ens.

Cassettes ou cartouches pour magnétoscopes

PRIX "OFFRE PLUS"

Cartouche T-120 VHS: **9⁴⁷** Chac.

Cartouche L-500 BETA: **8⁴⁷** Chac.

Pull pour dames

Rabais de 45%!
Acrylique. Turquoise, rouge, bleu roi, lilas, blanc, rose, etc. P.M.G.
Prix courant, chac.: 12.88.

PRIX "OFFRE PLUS"

7\$ chac.

LE COIN DU FUMEUR

PRIX "OFFRE PLUS"

Bon achat!

13¹⁹ la cartouche

Cigarettes de marques canadiennes
Cigarettes en format ordinaire ou grand format. Paquet de 20 ou 25.
AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler.

Ens. de 3 serviettes

Achat spécial!

Faites au Canada. Coton-polyester. Choix de motifs et de couleurs. Une bonne offre!

PRIX "OFFRE PLUS"

Bon achat!

8⁹⁶ l'ens.



Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.



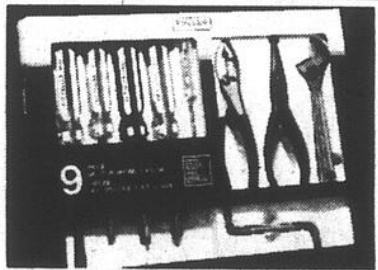
Une très bonne raison pour venir manger chez... **Woolco**



SEMAINE DES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES ET DES OUTILS DE MARQUES CONNUES



Rabais de \$2!
Pistolet à coller
Pour matériaux poreux et semi-poreux. 3 bâtons de colle compris. N° 260: **Prix courant, le nécessaire: 24.86.**
22.86 le nécessaire
Bâtons de colle
À utiliser avec pistolet ci-dessus. Pour bois, cuir, tapis, etc. Boîte de 50. La boîte: **9.99**



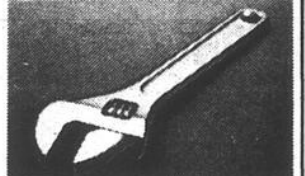
Ens. d'outils 9 pièces
Clé à molette, pince à joint coulissant, pince coupante à long bec et 6 tournevis: Tournevis Robertson n° 2, Philips n° 2, de mécanicien, d'électricien et coudé. N° 241G. **19.97** l'ens.



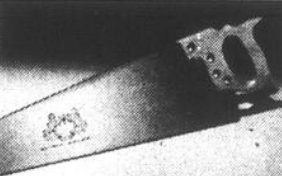
Lufkin
16 pi. x 3/4 po. (5 m x 18,75 mm) et 10 pi. x 1/4 po. (3 m x 6,25 mm). WP8316. **8.97** l'ens.



Nouveau! Pince-étau 4 po. à long bec servant aussi de coupe-broche. N° 4LN. **9.97** chac.

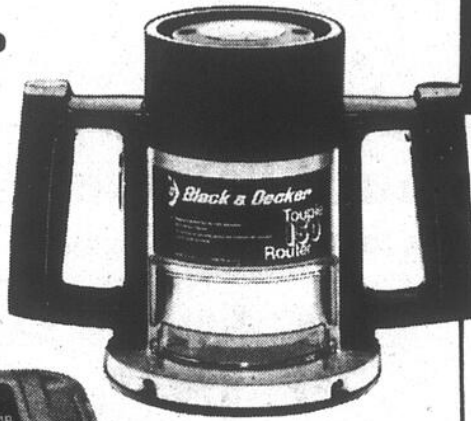


Clé à molette 8 po. N° A W 10 8 1. **Prix courant, chac.: 5.49**
3.99 chac.



Égoïne à 8 dents par po. N° E103 1/2. **Prix courant, chac.: 11.99**
9.97 chac.

Toupie puissante 1 1/2 HP
Avec arbre à blocage, déflecteur amovible, lampe, interrupteur sur manche. 25,000 tr/mn. Moteur 9 amp. N° 7614.
89.96 chac.

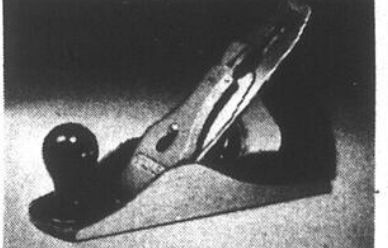


Gratte-peinture "Heat'n Strip"
Élément de 1200 watts dégage une chaleur de 250° à 300°F. Pour enlever rapidement la peinture. Pas d'odeurs. N'exige pas de ventilation. N° 5790-04.
Prix courant, chac.: 34.93
32.97 chac.

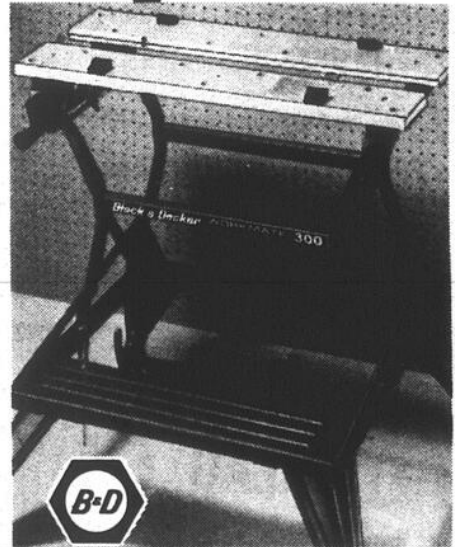


Scie à chaîne "McCulloch" 16 po.
Moteur 2,1 po.cu. Frein de sécurité, couvre-chaîne et garde-chaîne. N° PM330.
229.97 chac.

Rabot "Stanley"
Lame 2 po. en acier trempé. Poignée en bois dur. N° H12-204. **Prix courant, chac.: 21.87.**
18.97 chac.



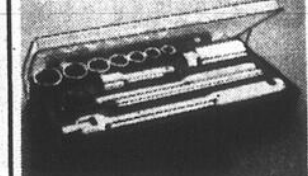
Établi de luxe "Workmate" à 2 hauteurs
Sert d'établi et d'étau. Surface de travail 29 x 31 1/4 x 26 po. Fermé, il mesure 7 1/2 x 29 1/2 po. L'étau s'ouvre à 5 1/4 po. Surface de travail mesure 9 3/4 po. fermée et 15 1/4 po. ouverte. Utiliser des chevilles pour grandes surfaces. N° 79-005-04.
49.93 chac.



Jeu de pinces multiprises. N° 83377-12. **Prix courant, le jeu: \$8. Le jeu: 6.88.**



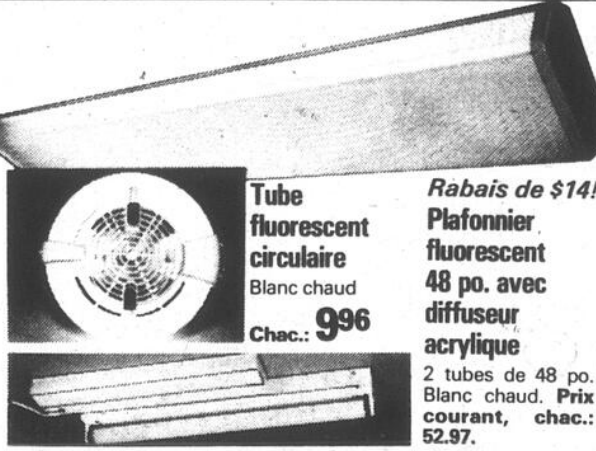
Rabais de \$6! Jeu de 4 mini-pincettes. N° SK600. **Prix courant, le jeu: \$15. Le jeu: \$10**



Jeu de 13 douilles. Prise 3/8 po. N° 373-3. **Prix courant, le jeu: 16.97. Le jeu: 14.97**



Jeu de 15 tournevis. Comprend 3 tournevis Robertson, 5 à lame plate, etc. N° 5003. **Le jeu: 15.97**



Tube fluorescent circulaire
Blanc chaud
Chac.: **9.96**
Rabais de \$14!
Plafonnier fluorescent 48 po. avec diffuseur acrylique
2 tubes de 48 po. Blanc chaud. **Prix courant, chac.: 52.97.**
38.96 chac.

Diffuseur et tube fluorescent 24 po. Chac.: 14.96
Diffuseur et tube fluorescent 18 po. Chac.: 9.97

Fil de cuivre NMD7 14/2
Certifié par l'ACNOR pour travaux de construction.
Bobine 10 m (32 pi.). Chac.: 4.96
Bobine 20 m (65 pi.). Chac.: 9.86
Bobine 30 m (98 pi.). Chac.: 14.56
Bobine 75 m (246 pi.). Chac.: 29.96

Lampe à pince avec abat-jour. Chac.: 7.96

Baledeuse 10 m. Chac.: 7.86

Prise double. Chac.: 83¢

Variateur d'intensité. Chac.: 5.96

"Cord Caddy" avec fiche intégrée et disjoncteur
Cordon 7m à enroulement automatique.
19.97 chac.

"Power Centre" Chac.: 14.96

Rallonge 15m pour l'extérieur. Chac.: 8.97

Interrupteur polaire. Chac.: 97¢

Douille, Chac.: 2.47. Chainette: 2.96

Minuterie sans cordon "Paragon"
Se branche directement dans la prise. Réglable. Marche-arrêt.
Chac.: **9.97**

Paquet de 4 ampoules "Woolcrest"
Ampoules de 40W, 60W et 100W. Intérieur givré. Faites au Canada.
Le paquet: 1.57

Porte-lampe de plafond. Chac., chainette: 2.96. Douille ordinaire: 1.47

Séparateur de câble bipolaire. Chac.: 2.27. Tri-polaire, chac.: 2.97

Séparateur de câble et rallonge. Le nécessaire: 6.97

Rallonge pour téléphone. Chac.: . 2m: 2.97, 4m: 3.97

Veilleuse économisant l'énergie
S'allume automatiquement au crépuscule. Se branche dans une prise ordinaire.
8.97 Chac.

Prix en vigueur jusqu'au 25 février 1984. Venez tôt pour un meilleur choix.



Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.



Une très bonne raison pour venir manger chez ... **Woolco**

Projet de recherche sur les femmes collaboratrices

par Lynda DUPUIS

Dans le cadre d'un projet "Canada au Travail", une équipe de cinq chercheurs travaillent actuellement à monter un dossier sur la femme collaboratrice, son type, son travail et sa situation financière.

Se déroulant du 6 février au 22 juin prochains, le projet en est à sa première étape, soit celle de recenser les femmes collaboratrices dans Napierville et les environs, surtout dans le milieu rural.

Cette étape se continuera parallèlement à la deuxième, soit celle d'un questionnaire. "Pour l'instant, nous ne pouvons pas donner de détails sur le questionnaire puisque nous le recevrons vers la mi-mars", explique Mme Claudine Tremblay, responsable du projet.

Ce que l'on sait, c'est que ce questionnaire, une fois rempli et compilé, servira à l'Association des Femmes Collaboratrices, marraine du projet, comme donnée

pour apporter des changements aux lois existantes tels les Régimes de pensions et Régime de rentes du Québec.

"Grâce à ces données, nous pourrions demander que la femme collaboratrice soit reconnue comme salariée ou qu'une déclaration de statut soit enregistrée, lui permettant d'avoir accès à une partie de la propriété et autres avantages", poursuit notre interlocutrice.

A travers tout ce programme, l'équipe veut aussi servir d'informateur et de sensibilisateur auprès des femmes collaboratrices qui veulent connaître les possibilités qui s'offrent à elles. C'est d'ailleurs une des raisons pour laquelle le dossier provenant du questionnaire sera disponible et public à tous ceux et celles qui voudront en prendre part.

L'équipe est composée de Claudine Tremblay, Renelle Bourdages, Sylvie Colas-Arsenault, Micheline Longpré et Ariane Meunier. On peut

les rejoindre au 357 rue Saint-Jacques, entrée gauche de l'édifice du Comté, à Napierville, entre 8h30 et 16h30, au numéro 245-7894.



Érablière Saint-Valentin
Ouverture le 25 février

REPAS D'OUVERTURE
de 16h à 21h
musique de tout genre
tous les jours de la semaine

HEURES DES REPAS
11h à 21h tous les jours
sauf les dimanches de 11h à 20h

74e avenue, Saint-Valentin
Pour réservations (minimum 100 personnes)
291-3414

Sclérose en plaques

Un nouveau local

À Saint-Hubert

Depuis le lundi 20 février dernier, les personnes atteintes de sclérose en plaques ou toutes personnes intéressées par cette maladie pourront profiter des services d'un nouveau local sur la Rive-Sud, situé à l'édifice Soucy, 6 Boulevard Désaulniers, suite 110 à Saint-Lambert, J4P 1L3.

Auparavant, les personnes qui voulaient être en contact avec la Société de la sclérose en plaques devaient se rendre à Montréal. Maintenant, les services d'aide et d'informations se feront au nouveau local.

Le nouveau local, une réponse à vos besoins

L'information concerne tout ce qui touche la maladie, soit le transport adapté, les services gouvernementaux, les projets en cours et autres. Les personnes y obtiendront une aide morale, des ressources pour le ménage, un appui pour se trouver du travail, etc.

Vous pouvez dès maintenant vous rendre au nouveau local ou téléphoner au 671-5537, entre 9 heures et 17 heures, du lundi au vendredi.



ÉRABLIÈRE AU CHALUMEAU
Ouverture le 1er mars 1984
REPAS SERVIS TOUS LES JOURS
de 11h à 21h
danse avec disco: vendredi, samedi et dimanche

LUNCH D'HOMMES D'AFFAIRES
du lundi au vendredi

PRIX SPÉCIAL POUR GROUPES
864, route 104, Mont Saint-Grégoire
(anciennement Érablière Boulais)
347-5096 - érablière
30 milles de Montréal, sortie 37
autoroute des Cantons de l'est



ÉRABLIÈRE MEUNIER
OUVERTURE LE 4 MARS

2 salles de réceptions pour toutes occasions
AU CHOIX: 10 MENUS
prix spéciaux pour groupes
Invitation spéciale à l'âge d'or
Repas servis de 11h à 21h (disco mobile)
133, rang Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire
(face à la Goudrelle)
Tél.: 460-4304 - 346-3146 (rés.)
Hélène Meunier, propr.



NOUVELLE ADMINISTRATION
Érablière au Vieux Tonneau

ouverture le 3 mars
REPAS SERVIS DE 11H À 21H
7 jours par semaine
PRIX SPÉCIAL POUR GROUPES

286, chemin de l'Église
Henryville
Tél.: 299-2506 - 346-5178 (rés.)
Huguette et André Laberge, propr.



Ouverture officielle le 3 mars 1984
ÉRABLIÈRE AU PAIN DE SUCRE

la seule érablière à Saint-Jean
3 vastes salles de réception rénovées à neuf à votre disposition.
Repas servis tous les jours.

Aussi le 3 mars, le Club de Motoneiges XM Richelieu Inc. aura son souper annuel à l'érablière Au Pain de Sucre. À cette occasion il y aura le couronnement de la reine. Billets en vente au Pain de Sucre ainsi que par les directeurs. 9\$ par personne.

Réservez dès maintenant pour vos parties de sucre!
Prix spéciaux pour groupes
Pour renseignements:
Érablière: 346-3442 — Résidence: 347-4061



MONT-ST-GREGOIRE
ÉRABLIÈRE Brodeur

SPÉCIAL D'OUVERTURE
le 26 février
prix du repas: 9\$/adulte
3,25\$/enfant

Ballade en traîneau avec chevaux
GRATUITE le jour de l'ouverture
Prix spéciaux pour groupes

Jean-Guy Brodeur
460-7521

Orchestre sur semaine
Disco fin de semaine
2 salles disponibles pour mariages et tout genre de réceptions

La nouvelle reine 1984 de L'Acadie

Chantal Tremblay, est couronnée par la reine 1983, Sylvie Fafard, devant son commanditaire, M. Fernand Audit. (Photo Ken Wallett)



Peu de monde au carnaval de L'Acadie

Chantal Tremblay a été couronné Reine du carnaval '84 de L'Acadie, lors de la soirée de clôture du samedi 18 février dernier. Environ 150 personnes ont assisté à cette soirée.

"Nous sommes satisfaits de cette participation. Personnellement, je crois que la population de L'Acadie n'a pas bien répondu à notre invitation. Il faut dire que plusieurs activités ont dû être annulées à cause de la température", rapporte Mme Charlotte Mailloux, présidente des Loisirs.

Tant qu'à reprendre l'an prochain, Mme Mailloux n'en sait rien puisqu'elle ne fera pas partie de l'exécutif pour l'année à venir. "J'ai été déçue de la participation", conclut-elle.



CAMPING ÉRABLIÈRE
Vasseur



45, chemin du Sous-Bois
Mont Saint-Grégoire
comté d'Iberville

Ouverture le 1er mars

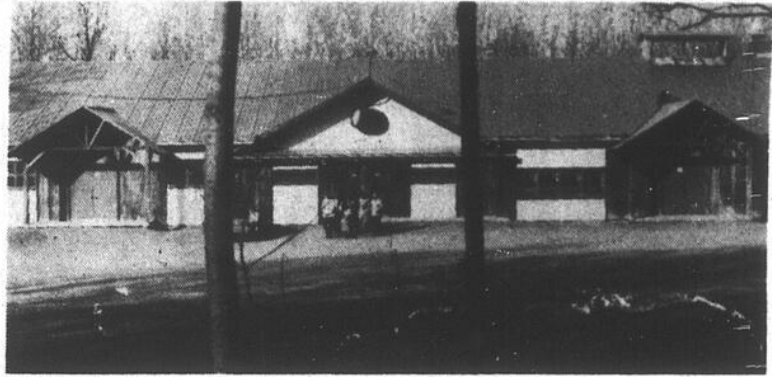
Repas servis de 11h à 22h
7 jours par semaine.

5 salles de réception
d'une capacité de 50 à 300 personnes
avec disco mobile

Tarifs spéciaux pour groupes

Pour réservations:
Appeler en tout temps au
346-3467

Érablière Beau-Site



OUVERTURE LE 4 MARS

Oyez! Oyez!

Du nouveau cette année

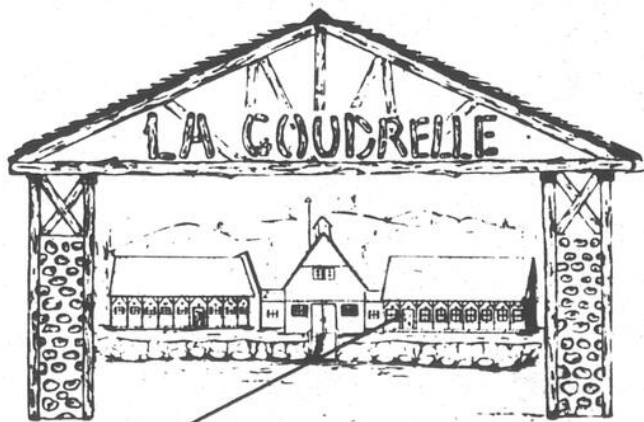
Sur semaine: prix spéciaux
pour l'Âge d'Or

Ballade motorisée et guidée **gratuite**
dans les chemins de la tournée de
13 heures à 15 heures si la
température le permet.

Sur semaine: repas gratuit pour les
enfants de moins de 10 ans, accompagnés
de leurs parents.

Venez déguster notre délicieux repas
de cabane qui a fait notre renommée!

Pour renseignements: **460-4141**
Mont Saint-Grégoire



Érablière la Goudrelle

OUVERTURE LE 26 FÉVRIER

Suite à notre popularité grandissante, nous offrons cette année **gratuitement** à notre clientèle, la **ballade motorisée et guidée**.

*Elle fera la tournée du domaine
les samedi et dimanche de 13 h à 17 h
si la température est clémente.*

QUEL RÉGAL... un bon repas dans l'une de nos cinq salles qui accomode 1,000 personnes à la fois!

Quoi de mieux qu'une visite à l'intérieur de la bouilloire pour vous sucrer le bec!

Venez vous régaler
repas de 11 heures à 20 heures
musique continue

À bientôt!

Bienvenue à tous!

Pour renseignements: **460-3003**
Mont Saint-Grégoire

OUVERTURE
samedi 25 février

Pour une Sucrée de bonne journée

- à 25 minutes de Montréal,
- avec de la tige d'érable sur la neige à volonté,
- avec nourriture à volonté,
- avec musique de danse continue (7 jrs/sem),
- avec un diaporama sur «les sucres»,
- et un grand stationnement gratuit,
- promenade en voiture tirée par des chevaux.

Capacité totale de 1 200 places
dont 3 salles à manger = 520 places
et 2 salles de danse = 680 places

Comment s'y rendre?

- Si vous venez de Montréal:**
- Prendre l'autoroute des Cantons de l'Est sortie 37, direction Ste-Angele (3.2 km).
 - Au feu clignotant, tourner à droite (2.2 km).
- Si vous venez de la route 35:**
- Prendre la route 104, vers l'est.
 - À St-Grégoire, continuez tout droit au feu clignotant (1.6 km) et rendu au Chemin Sous-Bois, tournez à gauche (2.6 km).

«Venez déguster notre excellent repas, nous sommes convaincus que c'est le meilleur!»

HORS-SAISON: 6 salles de réceptions pour toutes occasions, avec choix de 13 menus, pour groupes de 30 à 1000 personnes.

À NE PAS CONFONDRE,
Il y a 8 érablières situées sur le Chemin Sous-Bois, au Mont St-Grégoire, mais il n'y a qu'une

ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS

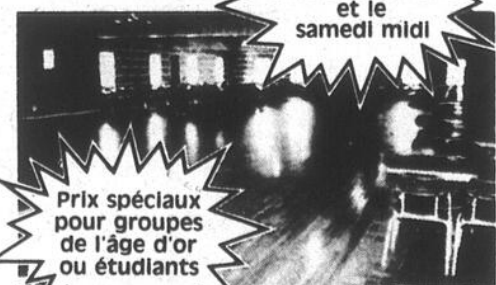
164 Chemin Sous-Bois JOJ 1K0
Téléphonez tôt, pour éviter les déceptions.
460-4069 / 346-9366 / 347-1344.
Demandez: Luc, Roch ou Claudette Gladu
Fermeture: dimanche 29 avril



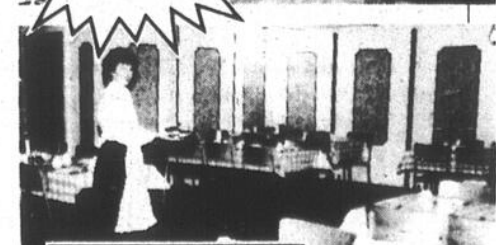
MONT ST-GRÉGOIRE



Prix réduits
durant la semaine
et le
samedi midi



Prix spéciaux
pour groupes
de l'âge d'or
ou étudiants



Repas servis
de 11 hres à 21 hres
sauf le dimanche
11 hres à 20 hres.



Environ 500 personnes ont participé à la soirée du couronnement de la reine du carnaval de Saint-Luc, vendredi dernier.

Peu de gens au carnaval

Les organisateurs déçus des Luçois

"Nous sommes très déçus des Luçois. Leur participation au carnaval a été très faible, même moindre que l'an dernier. Nous reprendrons quand même l'an prochain puisque certains membres veulent avoir leur revanche", rapporte M. Pierre Bourgeois, publiciste du carnaval de Saint-Luc.

Ce dernier se déroulait les 17 et 18 février derniers. Les activités qui devaient avoir lieu à l'extérieur ont dû être

annulées à cause de la température trop clémente.

"Nous avons accueilli environ 500 personnes pour la soirée du couronnement du vendredi soir alors que nous en attendions entre 1,000 et 1,500", poursuit notre interlocuteur. Il reste que le carnaval a quand même eu lieu et que Julie Dion a succédé à Dominique Mailloux comme reine du carnaval.



La reine 1983, Dominique Mailloux couronne la reine 1984, Julie Dion.



Lors du couronnement de la reine, un spectacle de danse a été présenté.



Le maire de Saint-Luc, M. Gilles Dolbec, a remis un trophée à la nouvelle reine Julie Dion. (Photos Ken Wallett)

DERNIÈRE CHANCE!

Le Magasin du Peuple INC.

IL NE VOUS RESTE QU'UNE SEMAINE SEULEMENT
POUR PROFITER DE LA
**GRANDE VENTE
DE FERMETURE**

50% à 80% DE RABAIS
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

VOICI QUELQUES EXEMPLES:

300 ROBES

rég. jusqu'à 75\$
SPÉCIAL **19,88\$** ch.

**BLOUSES
ET GILETS**

rég. jusqu'à 39,95\$
SPÉCIAL

200 BLOUSES

rég. jusqu'à 49,95\$
SPÉCIAL **14,88\$** ch.

JUPES

rég. jusqu'à 49,95\$
SPÉCIAL **14,88\$** ch.

7,88\$ ch.

MANTEAUX D'HIVER

60% DE RABAIS

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Le Magasin du Peuple INC.

184, rue Richelieu
Saint-Jean

Spécialiste bi-énergie

Thermo-pompe - **KeepRite**

CWO·D

fournaise multi-combustible

plinthes électriques
filtres électroniques

Rendez-vous au Salon
HABITAT-ÉNERGIE

Service SVR - Installation Bi-énergique
éligible aux subventions

Les conversions

Chauffage 2000 Enr.

Raymond Laperrière, propr.

33, rue Lorrain, Iberville

Tél.: 346-2596

ESTIMATION GRATUITE R.V.

1,000 personnes au défilé de mode

La troupe "La vie en rose" de Bonnie Parker a présenté son défilé sur "L'année de l'amour" devant près de 1,000 personnes à la Place Saint-Jean, les 9, 10 et 11 février derniers.

Présentée pour la première fois, la parade comprend un thème relié à chaque mois de l'année et qui touche toujours les amoureux. Pendant le mois de la Saint-Valentin

Marieville

Cours d'Ambulance Saint-Jean

Le Service des Loisirs de Marieville offre des cours de l'Ambulance Saint-Jean, les samedis 3 et 10 mars prochains, à l'école Crevier au local C-114.

Le coût de ces cours est de \$35 par personne. Pour vous inscrire ou plus de plus amples informations, vous pouvez contacter M. Gendron au 346-5803 ou le Service des Loisirs de Marieville au 460-4331.

\$7,045 à des clubs de motoneige

Cinq clubs de motoneigistes du comté d'Iberville se partageront \$7,045 en subventions du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, dans le cadre du programme de soutien financier aux clubs de motoneigistes.

Le Club d'autoneige Baie Missisquoi recevra \$2,260; l'Association de la bonne entente Farnham Sainte-Brigide Inc. aura \$1,746; le Club Autoneige Apollon Inc. obtiendra \$1,176; le Club motoneige Les Multicolores de Saint-Césaire Inc. recevra \$468 et finalement, le Club autoneige Les Sabres (1973) Inc. a droit à \$1,395.

Cours de secourisme en mars

Les personnes qui désirent suivre un cours d'Ambulance Saint-Jean devront s'inscrire les lundi 5 mars et mardi 6 mars prochains, de 17h30 à 20 heures, au 405 boulevard de Maisonneuve est (angle Saint-Denis) à Montréal.

Les cours sont offerts en secourisme général, en sauveteur cardiaque, en réanimation cardio-respiratoire et en secourisme avancé. Pour plus d'informations, téléphonez au 842-4801, de 8h30 à 16h30.

(février), des chocolats ont été remis aux dames de l'assistance et ce fut le tour des fleurs pendant le thème du mois de mai.

La troupe est présentement en négociation avec les autres centres d'achat

pour représenter ce défilé à la population. "De plus, il est question qu'à la fin mars, la troupe de huit mannequins de Saint-Jean fasse une tournée en province pendant deux mois", rapporte Bonnie Parker.



Sonia et Michel ont présenté la "Vie en rose" du mois de décembre, lors du défilé de la troupe de Bonnie Parker, à la Place Saint-Jean.

Aide financière pour réparer des rues

\$22,090 à Saint-Athanase

par Lynda DUPUIS

les survenues entre le 1er et le 10 mai 1983.

La municipalité de Saint-Athanase a obtenu une aide financière de \$22,090.14 du ministère des Affaires municipales pour la remise en état de 12 rues de la paroisse, qui ont été endommagées lors des pluies torrentiel-

Cette aide du gouvernement représente environ 50% du coût total des réparations évaluées à \$44,180. Les travaux de réparation sont terminés depuis le mois d'octobre 1983 et

touchaient les rues suivantes: Deland, Kelly, Messier, Des Bouleaux, Rémillard, Théroix, Frédette, Paquette, Deschênes, Des Cèdres, des Saules et Phaneuf. La subvention a été accordée le 21 décembre dernier.

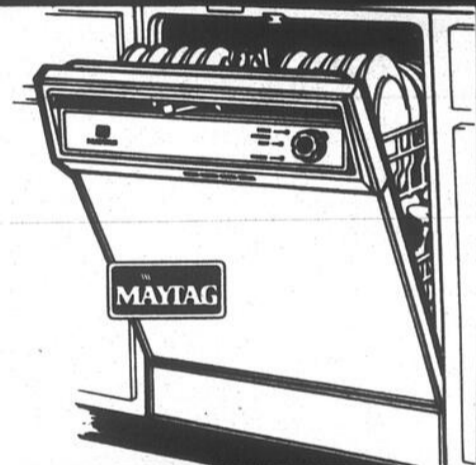
\$50 DE RABAIS

SUR TOUS LES MODÈLES DE

LAVE-VAISSELLE GICLO-NET^{MD} MAYTAG

Les Préférés à Travers le Pays! (D'après un sondage national où l'on demandait aux consommateurs la marque qu'ils aimeraient le plus posséder). Personne ne lave votre vaisselle plus propre! Cycle régulier à lavage double pour les grosses charges quotidiennes.

\$50 D'ÉPARGNES
AUTORISÉES
PAR LE
MANUFACTURIER
sur tous les modèles
de Lave-vaisselle



LAVEUSES DURABLES MAYTAG



No. 1 pour leur durabilité, ce sont celles qui coûtent le moins cher de réparation et qui en ont le moins besoin.

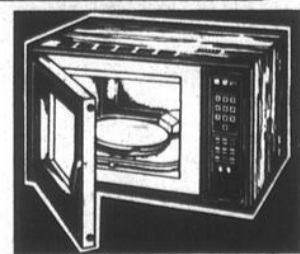
SÈCHEUSES À GRAND TAMBOUR MAYTAG

Un succès commercial éprouvé dans les buanderies de libre service. Économies d'énergie, elles séchent en douceur les tissus infroissables et tous les tissus d'aujourd'hui. Choisissez parmi les réglages électroniques automatiques ou à minuterie.



FOURS À MICRO-ONDES MAYTAG

Approuvé pour usage commercial par l'Acnor. Commandes transistorisées par touches. Grande capacité de 34 dm³. Fiabilité Maytag.



A.V.S.

réfrigération enr.

346-1615

APPAREILS MÉNAGERS
VENTE - SERVICE ET PIÈCES

service autorisé

MAYTAG

76, rue Saint-Paul Saint-Jean J3B 1Z2



125 personnes au carnaval des Cadets de la Marine

Les Cadets de la Marine de Saint-Jean ont célébré leur carnaval, le samedi 18 février dernier, à l'école Saint-Georges d'Iberville. Environ 125 personnes ont participé aux activités.

Débutant à 10 heures le matin, le carnaval comprenait des activités sportives telles que ballon-volant, soccer, tir à la souque et autres. Les compétitions opposaient les équipes des

cadets et des officiers.

Mlle Sylvie Boucher de Lacolle a été couronnée reine de ce carnaval pendant la soirée dansante. "Nous avons accueilli plus de personnes que nous en attendions. C'est une vraie réussite. Nous reprendrons l'an prochain avec plus d'ampleur", rapporte Mme Micheline Fournier, responsable des Cadets.

Carnaval de Saint-Valentin

Prévisions d'assistance dépassées

"Nous avons eu une très bonne participation à nos activités. Elles ont toutes été remplies et nous avons dépassé nos prévisions d'assistance. Pour le souper à l'érablière, nous avions prévu 300 personnes et nous en avons reçu 430", rapporte M. Carmin Girard, président des Loisirs de Saint-Valentin.


Le carnaval de Saint-Valentin se terminait le samedi 18 février dernier,

avec son souper au boeuf braisé et sa soirée costumée. Les responsables du carnaval, soit les Loisirs et la Fabrique de la paroisse, sont très enthousiasmés par ce succès.

"Nous reprendrons sûrement l'an prochain avec un plus gros carnaval. Nous devons une fière chandelle au personnel de l'érablière qui nous ont fourni de l'équipement et une aide appréciable", conclut M. Girard.

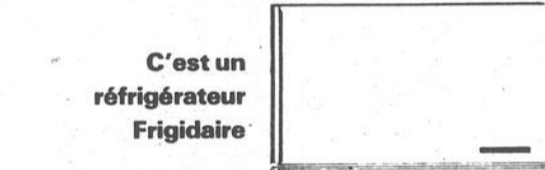



LES RÉFRIGÉRATEURS **Frigidaire 84** sont arrivés à Saint-Blaise... venez les voir!

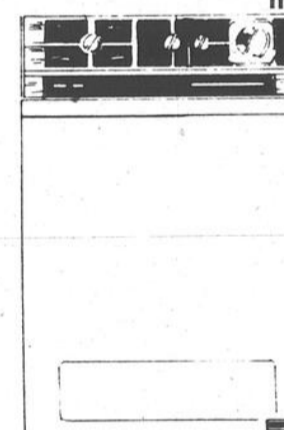


Frigidaire


C'est un réfrigérateur Frigidaire






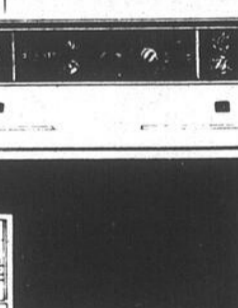


C'est aussi une lessiveuse Frigidaire





C'est aussi un four encastré Frigidaire



C'est aussi une sècheuse Frigidaire

TERMES FACILES
jusqu'à 36 mois pour solder

GARANTIE FRIGIDAIRE: Une année complète, pièces et main-d'oeuvre sur tous les appareils • 2 ans, pièces seules, laveuses et sècheuses • 3 ans, élément de chauffage, lave-vaisselle • 3, 4 et 5 ans conditionnelle, transmission laveuses • 5 ans, éléments de cuisson, cuisinières • 5 ans, système de réfrigération scellé, réfrigérateurs et congélateurs • 5 ans, moteur-compresseur, congélateurs • 10 ans, moteur-compresseur, réfrigérateurs sans givre.

NOUS ÉCHANGÉONS VOS VIEUX MEUBLES

AVANT D'ACHETER AILLEURS, VENEZ NOUS VOIR... C'EST PAYANT!

ENSEMBLE POUR 3 PIÈCES
chambre - cuisine
salon: 16 morceaux

1,895\$

GRATIS
Livraison
Entreposage
Assurance

Chez vos amis Les bons gars de Saint-Blaise
LES PLUS IMPORTANTS VENDEURS DE MEUBLES
ET VIANDES DE LA REGION
UN GRAND MAGASIN DANS UN PETIT VILLAGE

ÉTHIER & FRÈRES
SAINT-BLAISE 291-3151 658-6231



Une trentaine de personnes ont pris connaissance des amendements qui doivent modifier la loi des accidents du travail, lors d'une réunion au Conseil central du Haut-Richelieu.



Jean Chartrand, membre du comité fédéral en santé-sécurité de la CSN était seul à répondre aux questions. Les députés d'Iberville et de Saint-Jean ne se sont pas présentés à l'assemblée d'information sur le projet de loi 42. (Photos Ken Wallett)

Accidents de travail: les changements pas tous favorables aux travailleurs

par Johanne MARTEL

Une trentaine de personnes ont assisté à une soirée d'information sur le projet de loi 42, lundi dernier, au Conseil Central du Haut-Richelieu de Saint-Jean.

Ce projet de loi, qui modifie en profondeur le système d'indemnisation des accidentés du travail, constitue un recu important par rapport à la situation actuelle, indique le responsable en santé-sécurité du Conseil central, Edmen Guérette.

"Les amendements à la loi des accidents du travail (qui n'a pas été modifiée depuis 1931) comportent des mesures extrêmement dangereuses pour les victimes d'accidents de travail, dit-il, en limitant encore plus qu'aujourd'hui le droit aux indemnités et à la réadaptation".

■ Députés

M. Guérette avait invité le député Jérôme Proulx à assister à cette soirée d'information afin qu'il fasse connaître ses vues sur les amendements proposés à la loi.

"Monsieur Proulx a refusé, alléguant qu'il n'était pas prêt à rencontrer les travailleurs à ce sujet, mais que peut-être, il serait disponible en avril ou mai", a rapporté M. Guérette en reprenant les termes d'un communiqué.

"Mais c'est avant que la loi soit adoptée à l'Assemblée Nationale que les travailleurs voulaient rencontrer leur député, pas après".

Rejoint au téléphone, M. Proulx a expliqué au CANADA FRANÇAIS qu'il préférerait se rendre à Québec le soir de la réunion (lundi) afin d'être présent à l'ouverture de la commission parlementaire, le lendemain (mardi), qui étudie le projet de loi

42 (les députés auront à prendre connaissance d'ici le 9 mars de quelque 45 mémoires).

"De toute façon, la CSN ne m'a pas fait d'invitation officielle, a ajouté M. Proulx. Je crois que c'est au président Claude Bachand à me faire l'invitation".

Le député de Saint-Jean s'est cependant dit prêt à recevoir des représentants à son bureau pour répondre à leurs questions".

Quant au député d'Iberville, M. Jacques Beauséjour, qui avait aussi été invité à l'assemblée, il n'a pu se présenter à la réunion, ayant déjà un engagement le même soir à Farnham, dans le cadre de sa tournée des municipalités.

■ Assemblée

Les personnes qui ont assisté à cette assemblée publique ont tout de même pu prendre connaissance du projet de loi 42 sur les accidents de travail.

"On s'est rendu compte que les gens étaient très mal informés sur ce projet, avec lequel on va être moins bien traité que les poulets chez Avico", a constaté une secrétaire de la CSN, Mme Louise Carpentier.

"Bien qu'on va avoir de la misère à faire se prononcer nos députés, la CSN va tenter d'informer les gens, en mettant l'accent sur les reculs qu'apporte le projet de loi", a confié Mme Carpentier.

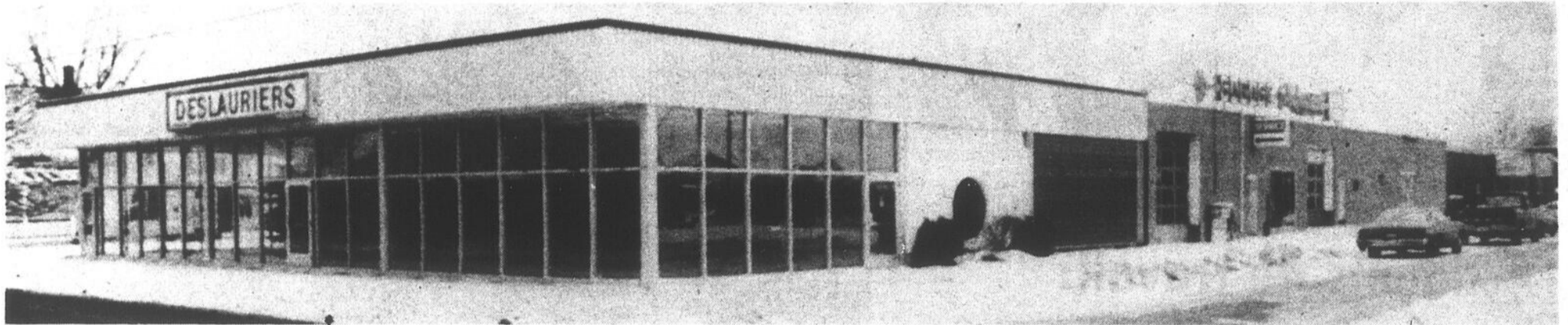
Celle-ci ajoute qu'il serait bon que même ceux qui n'ont jamais été accidentés soient au courant du projet de loi 42 parce que "sans vouloir souhaiter de malheur, on ne sait jamais quand ça nous arrive", a conclu Louise Carpentier.

EPARGNEZ DES DOLLARS

LA VENTE COMMENCE le mercredi 22 février et se termine le samedi 25 février ou tant que les stocks dureront

<h3>Arctic Power</h3> <p>6 litres</p> <p>EN VENTE 3⁸⁸ ch.</p>	<h3>Bas-culottes</h3> <p>une taille - 20 deniers disponibles en beige, épice ou taupe SUPER-SPECIAL 48[¢] ch. Mi-bas paquet de 6 paires couleurs variées</p>	<h3>Souliers de course</h3> <p>en nylon et sumelon pour dames et fillettes, glissière latérale; couleurs: bleu, rose; pointures: dames: 5-9; fillettes: 11-4.</p> <p>SPÉCIAL 13⁹³ la paire</p>
<h3>Pantalons pour dames</h3> <p>tailles 10 - 20 9⁷⁷ ch. tailles 38 - 44 11⁷⁷ ch.</p>	<h3>Pantoufles de ratine</h3> <p>pour dames, bout ouvert, talon compensé, en coton ou ratine. Pointures: 5 - 9. Couleurs: rose/bleu, bleu/rose, jaune/vert, rose, bleu au choix 4⁹³ la paire</p>	<h3>Robes de nuit</h3> <p>en polyester; deux jolis modèles en polyester 100% tricot pointelle. Quelques teintes pastel. Tailles: P - M - G - TG.</p> <p>8⁷³ ch.</p>
<h3>Couvertures</h3> <p>tissées, 50% acrylique/50% polyester; dimensions 180 x 210 cm; sélection de jolies couleurs vives 8⁸⁸ ch.</p>	<h3>Survêtements</h3> <p>pour bébés et bambins en poly/rayonne à envers ouaté d'entretien facile; plusieurs modèles et teintes pour fillettes et garçons. Tailles: 12, 18, 24 mois et 2, 3 et 3X. rég. 9,99\$/10,99\$ SPÉCIAL 7⁹⁷ l'ensemble</p>	<h3>T-shirts en coton</h3> <p>pour hommes, en tricot de coton à 100%, avec une poche de poitrine, encolure ronde ou en "V", dans les teintes de noir, marine, gris, café, vin, bleu moyen. Tailles: P - M - G - TG.</p> <p>PRIX DE VENTE 1⁹⁷ ch.</p>

ÉCONOMIE



Le Garage Deslauriers reprendra ses activités dès que les nouvelles voitures auront été livrées, dans les premiers jours de mars. (Photos Ken Wallett)

Nouveau propriétaire

Deslauriers rouvre ses portes

Dès le début du mois de mars, le Garage Deslauriers, de la 2^{ème} Avenue à Iberville, rouvrira ses portes. Pas de grand changement à l'horizon si ce n'est de l'arrivée d'un nouveau propriétaire, M. Guy Abou. Ce dernier a officiellement acquis l'entreprise de M. Gérard Deslauriers la semaine dernière. Le garage aura été fermé quatorze mois.

M. Deslauriers rappelle que c'est strictement en raison des mauvaises conditions du marché, il y a un peu plus d'un an, qu'il avait décidé de cesser ses activités. À la faveur de la reprise, le garage rouvre ses portes avec la ferme intention de reprendre son marché.

■ Marché

Les activités se

poursuivront sous la même enseigne, Mercury-Lincoln, et avec la même raison sociale, le Garage Deslauriers Inc. Le nouveau propriétaire, M. Guy Abou explique que la part de marché de la compagnie Ford au pays équivaut à environ 20% des voitures vendues. Le réseau de concessionnaires Mercury-Lincoln occupe à peu près la moitié du marché de Ford avec un



Le nouveau propriétaire, M. Guy Abou.

peu plus de 9%. C'est l'objectif que la compagnie a fixé au nouveau concessionnaire qui entend bien le dépasser.

■ Expérience

M. Abou cumule une longue expérience dans le domaine de



M. Deslauriers agira comme conseiller pendant quelque temps.

l'automobile où il travaille "depuis toujours". Avant d'acheter le garage Deslauriers, il possédait un commerce d'automobiles usagées à Chomedey. C'est par l'entremise de la compagnie Ford qu'il est entré en contact avec M. Deslauriers.

Les deux parties ont préféré ne pas divulguer les termes financiers de la transaction. M. Abou devient le seul actionnaire de l'entreprise. M. Gérard Deslauriers agira pendant quelque temps à titre de conseiller alors que son fils, Gilles, sera affecté au



gilles BÉRUBÉ

service des ventes.

■ Personnel

Dès la reprise des activités, dans les premiers jours de mars, le Garage Deslauriers devrait compter sur un personnel d'une dizaine d'employés, soit la même chose qu'au moment de la fermeture. M. Abou espère porter le personnel à quinze employés

d'ici trois ans. Dès l'ouverture, le garage offrira la même gamme de services qu'il y a un an.

Le propriétaire souligne enfin qu'il embauchera les nouveaux employés à compter de cette semaine. Les personnes intéressées peuvent aller le rencontrer directement au garage.

Fonds de solidarité de la F.T.Q.

Capital de risque et bon abri fiscal

Le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, mieux connu sous le vocable de Fonds de solidarité de la F.T.Q., a été lancé, il y a maintenant trois semaines. Dans la région, le Conseil du travail s'active pour le promouvoir auprès de ses membres. C'est que le temps presse. En effet, il ne reste plus qu'une semaine pour bénéficier des avantages fiscaux sur l'année d'imposition 1983. Des avantages fiscaux fort intéressants d'ailleurs. Cependant, il ne faut pas oublier que le placement comporte certains risques et qu'il ne peut être récupéré avant l'âge de la retraite.

Un porte-parole du Fonds de solidarité, M. Yves Morrisseau, a rencontré les membres du Conseil du travail, jeudi dernier, le 16 février, pour expliquer les modalités du nouveau fonds. Il a profité de l'occasion pour rencontrer les représentants de la presse.

■ Sommet

L'idée d'un fonds de solidarité a été lancée par la Fédération des travailleurs du Québec (F.T.Q.) en

avril 1982, lors d'un Sommet économique. Elle s'est concrétisée en juin 1983 à la suite de l'adoption de la Loi constituant le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.). C'est le 3 février qu'il est officiellement entré en vigueur.

En 1984, la F.T.Q. veut recueillir \$12 millions tant auprès des 400,000 membres affiliés que de tous les Québécois. Ce fonds, qui est sous le contrôle de la Fédération, servira à acquérir du capital-actions dans des petites et moyennes entreprises québécoises dans le but de sauvegarder ou de créer des emplois. Le Fonds devra investir au moins 60% de son actif en capital de risque. Pour aider au démarrage, le gouvernement du Québec a consenti un prêt de \$10 millions à un taux d'intérêt inférieur à celui du marché.

■ Risque

M. Morrisseau insiste sur ce point. Il s'agit de capital de risque. La participation au fonds prend la forme d'action sans valeur nominale. Le prix de base est actuellement de \$10 l'action, mais



Le porte-parole du Fonds, M. Yves Morrisseau, et le président du Conseil du travail, M. Gérard Lachance.

cette valeur sera réévaluée deux fois par année selon le rendement des investissements faits par le Fonds. Les actions peuvent prendre de la valeur, mais elles peuvent aussi en perdre. Cependant, le porte-parole reprend les propos du président de la F.T.Q. lors du lancement du Fonds: "Ce n'est pas une oeuvre de charité, il faudra que les placements du fonds soient rentables". Donc, pas ques-

tion d'investir dans des canards boiteux. Les entreprises devront être viables pour bénéficier de l'appui du Fonds de solidarité.

■ Retraite

En plus d'être un placement de risque, l'argent mis dans le Fonds ne pourra être récupéré avant l'âge de la retraite. Pour cette raison, il devient avantageux de transférer ses actions dans un

régime d'épargne retraite. Le Fonds étant une compagnie publique, c'est possible. Cette mesure offre un abri fiscal encore plus intéressant.

À titre d'exemple, pour un placement de \$1,000, une personne ayant un revenu brut de \$15,000 peut bénéficier d'une exemption totalisant \$683 de réduction d'impôt, soit \$350 à titre de crédit d'impôt et \$333 pour le transfert dans un régime de retraite. Le coût par action n'est plus que de 31.7 cents par dollar. Pour bénéficier de ces exemptions, pour l'année 1983, il faut acheter ses actions avant le 29 février. Dans la région, il est possible de le faire en s'adressant au secrétaire de son syndicat (F.T.Q.), au bureau des Métallos et éventuellement, dans les Caisses populaires (l'entente serait sur le point d'être signée).

Rappelons que le Fonds est sous la surveillance de la Commission des valeurs mobilières du Québec et que la fiduciaire du régime de retraite est la Fiducie du Québec, un organisme du groupe Desjardins.

Société pour le progrès de la Rive-sud

Le service de sous-traitance est lancé

par Gilles BÉRUBÉ

La Société pour le progrès de la Rive-Sud vient de lancer son service de sous-traitance. Issu de l'idée d'une bourse de sous-traitance, ce service dépasse le concept original et se présente dans une optique beaucoup plus large que le simple fait de s'entremettre dans la conclusion d'une entente entre "donneur" et "preneur" de commandes.

Le projet d'une bourse de sous-traitance remonte au mois d'avril 1982. La Société pour le progrès de la Rive-sud (SPRS) avait alors reçu le mandat de l'Office de planification et de développement du Québec d'étudier la possibilité d'implanter une bourse de sous-traitance et de la mettre sur pied si la chose s'avérait faisable.

Les membres du comité responsables de

ce dossier ont effectué deux missions en Europe. Ils y ont alors étudié des systèmes fonctionnant avec succès. Par la suite, le comité a effectué une enquête auprès des entreprises du territoire. Les membres en sont finalement venus à la conclusion que le bassin et le genre d'entreprises pouvaient justifier la mise sur pied d'un tel service.

Cependant, à la lumière de l'information

accumulée, ils ont constaté qu'une bourse de sous-traitance n'était en fait qu'un élément d'un service plus global et plus élaboré. C'est donc dans cette avenue que s'est engagé le comité en créant le Service de sous-traitance.

En plus de continuer à mettre en relation les donneurs et les preneurs, le Service publiera un répertoire de sous-traitants, il organisera des salons et des rencontres et il effectuera de la recherche de contrats et de marchés de sous-traitance. Par ailleurs, il suscitera la participation à des méga-projets et il encouragera la formation de groupes de travail et de consortiums pour la réalisation de contrats d'envergure. Le service

interviendra également en matière de formation, de promotion et d'information par des colloques, séminaires, conférences et publications.

La bourse de sous-traitance elle-même, fonctionnera à compter de l'été 1984. Une banque de données portant sur les capacités de production des sous-traitants sera mise sur pied. Dans un premier temps, on inventoriara les sous-traitants dans les domaines industriels où il se donne le plus de sous-contrats, soit les produits de caoutchouc et de plastique, l'industrie primaire du métal, les produits métalliques manufacturés, la machinerie et le matériel de transport.

Grâce à cette bourse, un donneur de commandes pourra obtenir rapidement tous les renseignements pour lui permettre de choisir un sous-traitant. Quant à ce dernier, en s'inscrivant au fichier, il se verra référer des clients et confier des contrats sans avoir à se livrer à une prospection coûteuse et pas toujours efficace.

Déjà, la Société a entrepris un recensement des sous-traitants et des donneurs de commandes de la Montérégie. Toutefois, les industriels qui désirent faire les premiers pas et s'inscrire plus rapidement peuvent contacter Mme Diane Paquin au numéro 651-6570.

LES TAUX D'INTÉRÊTS

	Cette semaine	Semaine dernière	Année dernière
Taux d'escompte	10	10	9.43
Taux préférentiel	11	11	11.375
Hypothèques conventionnelles			
1 an	10.25	10.25	11.5
3 ans	12.5	12.25	12.5
Dépôts d'épargne bancaires			
Dépôts bancaires 90 jours	6.75	6.75	6.875
Bons de Trésor 91 jours	7.375	7.375	8.25
Obligations corporatives long terme	9.75	9.75	9.18
Obligations municipales	12.62	12.26	14.35
Obligations Canada long terme	11.80	11.85	12
Placement à terme (cie de fiducie)			
1 an	11.98	11.9	11.89
5 ans	9	9.125	9.875
Taux de change US\$	10.875	10.75	11.75
Dollar canadien	1.2481	1.2465	
	80.12	80.22	

Source: Taux communiqués par Lévesque Beaubien Inc. Taux compilés le vendredi de chaque semaine. Certains taux sont des moyennes.

Achats gouvernementaux

Soirée d'information sur le fichier central

Dans le but de mieux faire connaître le fonctionnement du Fichier central des fournisseurs du Gouvernement du Québec et ses modalités d'inscription, le Service des achats du gouvernement tiendra une rencontre d'information à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Lorsqu'un appel d'offres n'est pas publié dans les journaux ou encore qu'il ne s'agit pas d'un concours, le gouvernement se réfère à Rosalie, l'ordinateur du fichier central, pour

émettre une liste d'entreprises qui seront invitées à soumissionner. Cette pratique vaut pour les contrats dont la valeur est supérieure à \$5,000 ou \$2,000 pour les professionnels reliés à la construction, au génie général ou aux sciences physiques. Cependant, pour être invité à soumissionner, il faut d'abord être inscrit au Fichier central des fournisseurs.

La séance d'information se tiendra au Club de golf de Saint-Jean, le jeudi 1er mars prochain, à 19h30.

On gagne à nous connaître!

Notre REÉR autogéré: 9 façons rentables de faire connaissance...

Chez Tassé & Associés, les REER n'ont plus de secrets. Aussi, en plus d'être un outil de premier ordre pour faire fructifier votre argent en vue de votre retraite tout en réduisant vos impôts, notre REER autogéré vous permet une liberté d'action dans vos choix d'investissements qu'aucun autre REER ne peut vous offrir.

À titre de courtier d'importance en valeurs mobilières, Tassé & Associés vous donne accès aux marchés boursiers et à plusieurs secteurs d'investissements en pleine croissance. De plus, en souscrivant à notre REER autogéré, vous profitez de nos services d'analyse et de recherche ainsi que de nos conseils en stratégie de portefeuille pour que les investissements les plus avantageux pour vous, vous rapportent au maximum tout en vous faisant bénéficier de franchises fiscales certaines.

Pour connaître les neuf avantages de notre REER autogéré, communiquez avec le conseiller Tassé & Associés le plus près de chez vous. Une façon enrichissante de faire connaissance.

Tassé le Boursier

Tassé & Associés, Limitée

155, rue Champlain
St-Jean J3B 6V5
(514) 347-7511

Montréal
Toronto
Québec
Granby
Rimouski
Sorel
Trois-Rivières
Saint-Jean
Victoriaville



AETERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

1934 **50** 1984

GRUPE PRÉT ET REVENU

Pourrez-vous continuer vos contributions à votre REER si vous devenez invalide suite à un accident ou une maladie? AETERNA-VIE, compagnie d'assurance vous offre LA solution. Informez-vous auprès d'un de nos représentants. Ce sont des professionnels dans la planification de votre sécurité financière.

À votre service... depuis 50 ans!

**525, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6872**


Marcel Fortier, CLU
 directeur d'agence


Paul Lachapelle
 directeur d'unité


Jean-Pierre Coulombe
 348-6872


François Docquier
 348-2000


André Landry
 348-6872


Dominic Denicourt
 346-1635


Harold Boily
 651-9366


Gaston Beaudoin
 347-3825


Michel Sénézac
 347-5919


Jacques Lussier
 346-2638


Marc Legault
 247-9774


Aurèle Chrétien
 676-6686

\$250,000 en 5 ans

Le Nautique fait peau neuve

Textes Gilles BÉRUBÉ
Photos François MÉLILLO

Pont ou pas, le propriétaire du Nautique, à Saint-Jean, M. Paul Goineau a décidé d'aller de l'avant et d'investir dans la mise en valeur de son entreprise. Des projets totalisant \$250,000 répartis sur cinq ans. \$50,000 ont déjà été investis depuis deux ans. L'étape de cette année sera la plus voyante alors que la terrasse sera refaite.

M. Goineau commente que la menace d'être exproprié pour laisser le passage à un éventuel pont l'a fait hésiter avant d'investir. Il avait le choix d'attendre et de laisser se détériorer les installations et vraisemblablement le commerce, ou d'aller de l'avant et d'améliorer Le Nautique. La marge de risque était plus grande, mais pas suffisamment pour ne rien faire.

■ Terrasse

Cette année, il réalisera l'étape sans doute la plus voyante d'un plan de cinq ans qui prévoit des investissements de l'ordre d'un quart de million. Au coût d'environ \$60,000, la terrasse sera entièrement refaite en plus d'être agrandie. L'aspect visuel de l'édifice subira également des modifications importantes.

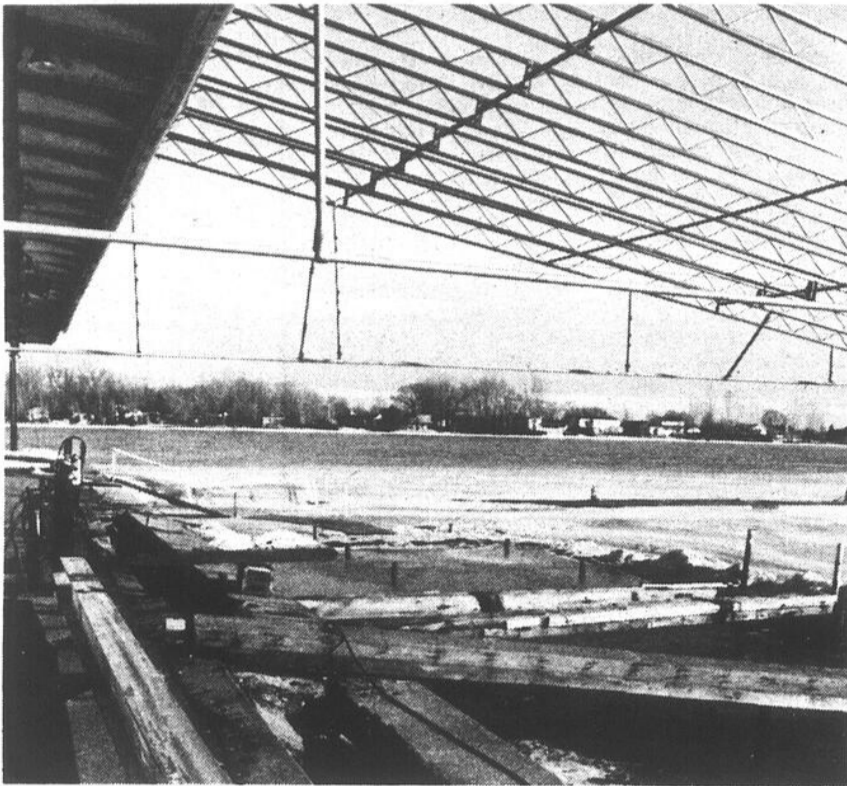
La nouvelle terrasse sera sur le même niveau que le plancher à l'intérieur de l'édifice. Une partie sera toutefois surbaissée d'un pied.

L'accès aux quais ne se fera plus que du côté de l'atelier de mécanique et la marquise (abri de toile) sera agrandie pour venir longer le côté ouest du restaurant. Le mur ouest sera refait en pierres et il arborera l'enseigne du restaurant en grosses lettres.

■ Quais

Au cours des deux dernières années, la réfection des quais a été entreprise ainsi que leur prolongement. C'est peu évident, mais c'est coûteux. Également, les toilettes ont été refaites et la marquise a été installée au-dessus de la terrasse.

À venir, il y a la décoration intérieure et le réaménagement des bureaux. Cependant, auparavant, il y aura le gros morceau. M. Goineau souligne qu'à l'heure actuelle, l'atelier adjacent à l'édifice principal sert de capitainerie, de magasin, d'atelier de mécanique (on travaille souvent dehors) et de



La réfection de la terrasse est déjà commencée.

services sanitaires (douches et toilettes) à l'intention des plaisanciers. Même si l'édifice a été agrandi au fil des ans, il offre un espace insuffisant et il n'est pas fonctionnel. Il sera démolé pour faire place à une nouvelle construction.

■ Solutions

Trois solutions s'offrent à M. Goineau. La

première, construire un édifice plus spacieux, plus fonctionnel regroupant les mêmes services. La deuxième, rattacher la capitainerie et les services aux plaisanciers à l'édifice du restaurant. En hiver, ces locaux pourraient être utilisés à d'autres fins. L'atelier de mécanique et le magasin pourraient être construits en retrait.

La troisième solution

s'inscrit dans un projet de l'Office du tourisme du Haut-Richelieu. Il s'agit de regrouper un centre d'accueil touristique, les services de la marina du Nautique et le poste d'accueil des Croisières Richelieu



M. Paul Goineau.

dans un local pris à même l'édifice de la Pirelli. C'est un projet complexe qui reste encore sur papier. Cependant, M. Goineau est bien prêt à y souscrire pourvu qu'il aboutisse à temps. Il a encore deux ans devant lui. À ce moment, si le projet est prêt, il s'y joindra.

M. Goineau précise que les travaux se déroule-

ront progressivement, selon les ressources financières. Il ne compte pas sur les subventions pour y arriver. D'ailleurs, il est plutôt refroidi sur cette question après que le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme ait refusé de considérer une demande d'aide sous prétexte que son entreprise n'est pas touristique.

Nouveau! Nouveau! Nouveau!

Enfin!

Vous pouvez louer une voiture à peu de frais...

À PARTIR DE 8,95\$ par jour
(léger supplément pour kilométrage et ass.)
(autos usagées en parfaite condition)
Que ce soit pour affaires ou pour une randonnée de fin de semaine

À court
ou long terme
venez
nous
rencontrer

**Carte de
crédit
acceptée**

HEURES D'AFFAIRES
Du lundi au vendredi:
8h à 17h30
Samedi: 8h à 12h

**Louez 3 jours
et plus**
obtenez 200 km

GRATUITS
du lundi
au vendredi
sur présentation
de cette annonce

**Location
d'autos
économique**
F.J. Inc.
de Saint-Jean

1330, rue Jacques-Cartier sud,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 346-1112
Montréal: 871-1758

Pour un ménage en tout temps

LAVAGE DE VITRES

LUSSIER ENR.

ESTIMATION GRATUITE

MAGASINS



BUREAUX



USINES



MAISONS



**PLAFONDS
MURS**

ENTIÈREMENT ASSURÉ

SERVICE D'ENTRETIEN GÉNÉRAL

4206 - 965, Meunier Saint-Jean-sur-Richelieu **347-1834**
C.P. 363

EXPANSION

LES ASSOCIÉS DE
MAHEU NOISEUX
COMPTABLES AGRÉÉS,
ONT LE PLAISIR D'ANNONCER L'OUVERTURE
D'UNE NOUVELLE PLACE D'AFFAIRES
À NAPIERVILLE
353A, RUE ST-JACQUES
CASE POSTALE 940
NAPIERVILLE, QUÉBEC J0J 1L0
(514) 245-3103

BUREAUX À OTTAWA, HULL, HAWKESBURY, ROUYN-VALLÉE, VAL D'OR, AMOS, LA SARRÉ, TIMMINES, KAPUSKASING, MONTREAL, LAVAL, QUÉBEC, STÉ FOY, LEVIS, SAINT-ANSELME, THEFTORD MINES, LAC MEGANTIC, MONCTON, CAMPBELLTON ET FORT LAUDERDALE. SOCIÉTÉ NATIONALE MAHEU NOISEUX/COLLINS BARROW, BUREAUX À VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, HALIFAX ET AUTRES VILLES DU CANADA. SOCIÉTÉ INTERNATIONALE FOX-MOORE INTERNATIONAL, REPRÉSENTÉE DANS LES GRANDS CENTRES FINANCIERS INTERNATIONAUX.

Maheu Noiseux

Plus de gros bateaux

Les plaisanciers sont attirés par le Haut-Richelieu

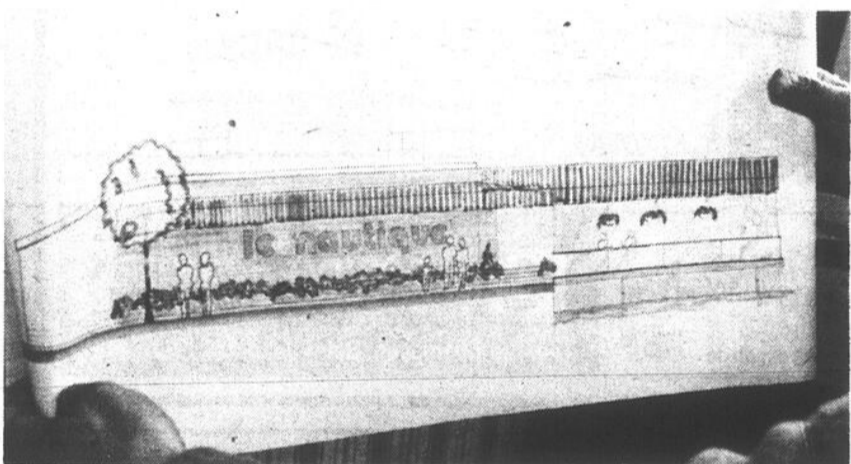
L'industrie nautique du Haut-Richelieu est en transformation. Les plaisanciers y sont plus nombreux et ils possèdent de plus gros bateaux.

M. Paul Goineau, de la marina Le Nautique, explique que l'an dernier, il a prolongé ses quais. Si ça n'a pas paru, c'est que la clientèle s'est accrue de 40% en une saison.

M. Goineau attribue ce succès à l'accroissement des services de sa marina, mais aussi à une évolution de l'industrie. Il souligne qu'avec les trois marinas de Saint-Paul, Gosselin, Gagnon et Fortin, il forme un complexe qui attire les plaisanciers dans la région.

À Saint-Paul, où les marinas sont particulièrement bien équipées, le tonnage des bateaux est plus élevé. Pour cette raison, certains clients sont passés de Saint-Jean à Saint-Paul en acquérant un plus gros bateau. Cependant, l'inverse est aussi vrai et dans l'ensemble la clientèle s'est accrue.

M. Goineau ajoute que sa marina offre maintenant une gamme de services plus complète. La clientèle est plus nombreuse et l'entreprise connaît une meilleure rentabilité. Le personnel spécialisé est plus stable, mieux formé, mieux rémunéré. Notre interlocuteur avoue que cette rentabilité a pesé dans la décision de développer Le Nautique et sa marina.



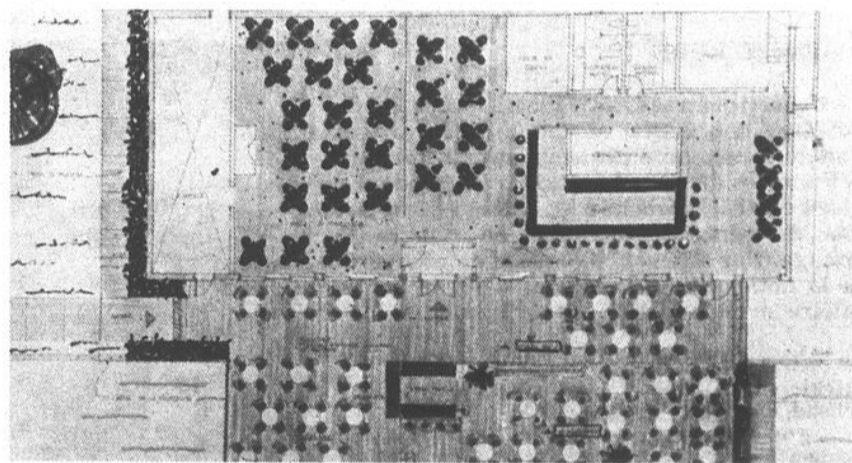
Axe de la rue Frontenac

Le projet de pont est peu réaliste

De l'avis du propriétaire du Nautique, M. Paul Goineau, les autorités locales saisissent mal l'enjeu en enlevant la marina pour laisser la place à un pont. Bien sûr, il pêche pour sa paroisse, mais il a des arguments.

Il souligne que le Nautique est une entreprise rentable qui paie des taxes, qui n'a jamais bénéficié de subvention et qui assume un rôle d'équipement collectif.

Si la municipalité devait jouer un tel rôle comme d'autres le font ailleurs, on pense à Sorel entre autres, l'entreprise ne serait vraisemblablement pas rentable en donnant les mêmes services. M. Goineau croit que cet aspect devrait être mieux considéré



lorsqu'on parle du pont.

Quant à une relocalisation, il n'y croit guère. Il note que la rentabilité est reliée à la proximité du centre-ville. Et le site du parc Laurier, comme plusieurs l'ont suggéré, notamment les fonctionnaires du ministère

des Transports? Peu réaliste. Le site appartient à la Défense nationale, il s'agit d'un parc historique, de l'un des rares espaces verts du centre-ville et de l'une des rares fenêtres sur la rivière. Un bien collectif difficile à céder au profit d'une entreprise privée.

Pour ce qui est du projet de pont lui-même, M. Goineau le trouve peu réaliste. Au départ, il n'est pas certain de sa nécessité. Les études et la conception du projet relèvent de spécialistes en transport dont les notions d'urbanisme sont discutables.

Pour mieux vous servir... 1-800-361-7300

Il vous suffit de composer ce numéro pour nous joindre, sans frais, et obtenir tous les renseignements sur vos assurances, vie ou générale, et votre REÉR!

Notre bureau régional est situé à Greenfield-Park et couvre toute la rive sud.

Notre représentant est à votre service en tout temps dans votre région.

Consultez-le dès aujourd'hui et profitez de sa compétence!



Guy Richer
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0456

Les Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie
Les Coopérants, compagnie d'assurance générale



218, chemin Victoria, bureau 110
GREENFIELD-PARK (Québec)
J4V 1M1
Tél.: (514) 465-7322

ÉPARGNE-RETRAITE

«Desjardins, un excellent choix!»

AUCUNS FRAIS D'ADMINISTRATION



La compétence d'experts
«Je cherchais un service de qualité et des ressources compétentes... alors, j'ai choisi ma caisse Desjardins. Ce sont des experts!»

Un rendement concurrentiel

«Un REÉR? Oui... à condition qu'il s'agisse du REÉR Desjardins. Ils ont des taux très concurrentiels et nous, on tient à faire fructifier nos épargnes, tout en réalisant des économies d'impôts.»



aux caisses participantes



Un service personnalisé
«Mon REÉR, je l'ai pris à ma caisse Desjardins. Là, j'étais sûre d'avoir toute l'information et les conseils qu'il me fallait... C'est ça, un service personnalisé!»



desjardins
Une ressource naturelle.

Les caisses Desjardins offrent des REÉR à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable.

Réaction au budget fédéral

La CSN reproche à Lalonde de ne pas s'attaquer au chômage

par Gilles BÉRUBÉ

Le Conseil central des syndicats nationaux du Haut-Richelieu (CSN) se dit déçu du budget présenté la semaine dernière par le ministre des Finances du Canada, M. Marc Lalonde. Le Conseil central reproche à M. Lalonde de ne pas avoir de véritable intention de réduire le chômage. Par ailleurs, il qualifie de récupération la notion de "partenariat" lancée par le ministre lors de son discours sur le budget.

Le président du Conseil central, M. Claude Bachand, commente que le gouvernement canadien n'a manifestement pas la volonté de réduire le chômage. La seule mesure en ce sens est l'injection de quelque \$150 millions pour réduire le chômage chez les jeunes. "Une mesure très timide", selon M. Bachand.

Budget

Rappelons que le ministre canadien des Finances, M. Marc Lalonde, a présenté un budget la semaine dernière, dix mois seulement après le dépôt du budget précédent. Les nouvelles annoncées par le ministre ont déçu bien du monde puisque le nouveau budget ne comprend que \$600 millions d'argent neuf. C'est bien peu sur un budget totalisant \$96,9 milliards. En fait, c'est

six millièmes de un pour cent. Des poussières. Et c'est le quart de cette somme que M. Lalonde consacre à la création d'emploi.

M. Bachand souligne que les sans-emplois de la région ne peuvent qu'être déçus devant le peu d'intérêt du gouvernement à leur égard.

Revenu garanti

Le Conseil central se réjouit cependant d'une mesure sociale comme la hausse du revenu minimum garanti pour les personnes âgées. Il en va de même pour l'abandon de la règle du 6 et 5 pour cent et du retour aux négociations collectives pour les fonctionnaires fédéraux.

Cependant, le Conseil central s'inquiète de la nouvelle notion de "partenariat" que le



Le président du Conseil central, M. Claude Bachand.

ministre Lalonde introduit dans son budget. Dans son discours, le ministre a lancé une proposition de Régime de participation des employés aux bénéfices. Ce programme accorderait un crédit d'impôt couvrant jusqu'à 10% des profits partagés. 60% de cette exemption irait à l'employé et 40% à l'employeur.

Récupération

Pour le président du Conseil central, un tel programme constitue une tentative de récupération des travailleurs. À son avis, cette mesure priverait la

rattachent".

M. Bachand précise toutefois que la CSN aimerait bien faire le débat sur cette idée avant qu'elle ne se traduise par une nouvelle loi. Il souligne par

ailleurs que les employeurs offrent aux employés de s'associer quand ça va mal. Quand ils font des profits, on n'en entend pas parler. Pourtant, les travailleurs ont souvent fait des sacrifices pour sauver l'entreprise qui les employait. "Quand ça va vraiment mal, les dirigeants d'entreprises n'hésitent pas à ouvrir leurs livres". En période de vaches grasses, M. Bachand doute qu'ils soient aussi coopératifs.

Grande vente de février
JUSQU'À
35%
DE RABAIS

sur marchandise en magasin
- quantité limitée -



Elmira Stove Works

Qualifié pour la subvention de **800\$**

SYSTEME DE confort andré inc.
André et Angele Barriere

284, rue Champlain, Saint-Jean, tél.: 347-2349

Les 28 et 29 avril à Cowansville

Un tremplin pour les jeunes créateurs de mode de la province

par Gilles BÉRUBÉ

Le Festival de la mode et des créations de Cowansville en sera cette année à sa cinquième édition. La manifestation, qui aura lieu les 28 et 29 avril prochains à la polyvalente Massey-Vanier, permet aux couturiers non-professionnels du Québec de présenter leurs réalisations et leur donne la chance de se faire connaître dans le milieu professionnel de la mode.

Si le concours vise d'abord à améliorer l'originalité de la mode canadienne et québécoise, il peut également devenir un bon tremplin pour les jeunes créateurs de la province. Il se peut même que des modèles présentés au concours soient produits par la suite sur une base industrielle.

Inscriptions

Les personnes intéressées ont jusqu'au 15 mars prochain pour s'inscrire. Chaque participant ne

peut présenter qu'une seule création et il lui appartient de trouver son modèle pour la présentation. Le participant peut à la rigueur porter lui-même le vêtement qu'il a dessiné.

Le coût d'inscription est de \$5 par candidat. Le concurrent doit faire parvenir avec son vêtement, un échantillon du tissu, le patron ainsi qu'une bonne description de sa création. Tous les vêtements doivent être livrés au Festival entre le 17 et le 22 avril. Ils seront remis aux concu-

rents à la fin du concours, le 29 avril.

Critères

Le jury qui sera formé de personnalités du monde de la mode basera son appréciation sur divers critères dont l'originalité, la coupe et la confection. Le jugement des vêtements se fera à plat et sur la personne.

Notons que s'il ne reste plus que trois semaines pour s'inscrire, les participants ont encore près de deux mois pour réaliser le vêtement qu'ils présenteront. Pour obtenir plus de renseignements, les intéressés peuvent s'adresser à Mme Lise Jacques, au numéro (514) 263-1440 ou à Mme Lorette Ferri au numéro (514) 263-6357.

Nomination



M. Yvan Lusignan

Les notaires Fournier & Dorais sont heureux de vous annoncer l'arrivée à leur étude de M. Yvan Lusignan, agronome (Agro-économie), venant de terminer ses cours de maîtrise en fiscalité à l'Université de Sherbrooke.

Ce dernier a présenté récemment au programme de maîtrise en fiscalité un essai intitulé "le transfert des biens agricoles", axé principalement sur les transferts "père-fils", les formations de groupes (société et compagnie), et la vente de ferme à un étranger.

Ces transferts ont fait l'objet d'une étude approfondie et ce, plus particulièrement quant à l'aspect fiscal (impôt sur le revenu, impôt sur les dons, droits successoraux), la réglementation des quotas, l'Office du crédit agricole du Québec et la Société du crédit agricole.

Pour tous vos projets de transferts de fermes, n'hésitez pas à contacter ce dernier. Monsieur Lusignan exercera ses fonctions à Saint-Jean-sur-Richelieu, au 232, rue Longueuil, tél.: 347-5585.

action

RETRAITE



OÙ "L'ART" DE BIEN VIEILLIR.

10 raisons d'opter pour le R.E.E.R. Action Retraite:

- 1 Réduction d'impôt;
- 2 Aucuns frais administratifs;
- 3 Taux d'intérêt concurrentiels;
- 4 Choix du terme: 2, 3, 4 ou 5 ans;
- 5 1 dépôt — 1 contrat;
- 6 Modes de paiement pratiques: dépôt unique minimal de 500 \$ ou 12 mensualités d'au moins 50 \$;
- 7 Accumulation des sommes libres d'impôt
- 8 Dépôts à l'abri de créanciers, dans certaines circonstances;
- 9 Possibilité de transformer votre régime en une rente viagère;
- 10 Service à domicile, si souhaité;

Assureurs-vie dans votre région:
Tél.: 346-1188
346-4085

LA SAUVEGARDE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

ÉCONOMIE en bref...

COFFRE

Les femmes qui ont complété les cours du Centre d'orientation et de formation des femmes en recherche d'emploi (COFFRE) et de Transition-Travail sont invitées à une rencontre avec Mme Édith Bélanger, responsable de Transition-Travail et de Bien-Naître. Cette rencontre se tient aujourd'hui mercredi, le 22 février, à la bibliothèque Adélaïde-Berger, de Saint-Jean.

Marex 1984

Trois entreprises de la région, Pirelli Cable, Stone Marine Canadienne et Thomas & Betts, ont participé mercredi et jeudi derniers, les 15 et 16 février, à Marex '84. Il s'agissait d'un Salon maritime organisé par le Bureau des grands projets du ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec.

Une vingtaine d'entreprises nationales et multinationales oeuvrant dans les secteurs maritimes et de la haute technologie ainsi que huit entreprises pétrolières et gazières ont été réunies à la Place Bonaventure. Ces donneurs de commandes côtoyaient une soixantaine de sous-traitants preneurs de commandes.

Lucat Marine

Pour la première fois cette année, Lucat Marine, de Henryville, exposera au Salon nautique de Montréal qui débute vendredi à la Place Bonaventure. Lucat Marine, c'est un fabricant de bateaux de plaisance à moteur qui est en exploitation depuis maintenant quatre ans.

Modeste à ses débuts, l'entreprise avait construit un bateau de 17 pieds. En 1984, elle fabriquera une trentaine de bateaux d'une longueur variant entre 17 et 29,5 pieds et elle se lancera dans l'exportation dans l'état de New-York.

Boucherie Pierre

Les propriétaires de la Boucherie Pierre viennent d'acquérir la Boucherie d'Aujourd'hui. L'entente a été conclue il y a à peine deux semaines.

SERVICE DE REMBOURSEMENT D'IMPÔT H&R BLOCK

LA SOLUTION POUR ENCAISSER RAPIDEMENT VOTRE RETOUR D'IMPÔT.

Vous pouvez encaisser rapidement votre retour d'impôt, grâce au nouveau service de remboursement Argent comptant de H & R Block. Si vous êtes admissible nos spécialistes prépareront sans frais votre déclaration d'impôt fédéral et vous remettront 85% de votre retour d'impôt, et ce généralement en moins de deux jours ouvrables.

Si vous voulez une déclaration d'impôt précise et un retour d'impôt vite remboursé, optez pour la solution Block.

ARGENT COMPTANT

Service offert aux bureaux
H & R Block qui affichent le
symbole Argent comptant.

LEXPO 80-4

L'EXPO 80-4 organisée par la Chambre de Commerce de Farnham se tiendra les 18, 19 et 20 mai prochains. Cette année, la Chambre de Commerce veut doubler le nombre de visiteurs à l'exposition en attirant 12,000 personnes. Le président de l'exposition sera M. Maurice Gaudet.

Conseil économique

"La croissance des industries en place: notre priorité". C'est sous ce thème que le Conseil économique du Haut-Richelieu tiendra sa rencontre annuelle avec le monde industriel et le milieu des affaires de la région. Cette rencontre se tiendra demain jeudi, le 23 février, à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour le Conseil économique, cette réunion sera l'occasion de dresser un bilan de l'année 1983 et de dévoiler aux industries son plan d'action pour l'année qui vient de débiter. Comme on l'a déjà dit, le Conseil économique mettra l'accent sur les industries déjà en place au cours de son prochain exercice.

Par ailleurs, les personnes présentes pourront rencontrer le nouvel adjoint au directeur-général, M. Serge Maillé, ainsi que les employés qui travailleront sur le projet agro-alimentaire et le projet d'assistance aux industriels à la recherche de subventions.

Ottawa prolonge le programme R-2000

Le gouvernement fédéral a annoncé son intention, au début du mois de février, de prolonger de sept ans le Programme de maisons à haut rendement énergétique, mieux connu sous le vocable de maison R-2000.

Mis en oeuvre en 1980, ce programme favorise la construction de maisons dont la consommation d'énergie pour le chauffage peut être réduite de 80% dans certains cas par rapport aux résidences ordinaires. Le programme est administré par Énergie, Mines et Ressources Canada en collaboration avec l'Association canadienne de l'habitation et du développement urbain et l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec. Le programme permet

à la fois de perfectionner les techniques rentables de construction à haut rendement énergétique et de transférer ces techniques à l'ensemble de l'industrie de la construction. Les modalités du programme appuieront l'expansion de l'industrie dans ce domaine tout en attirant davantage le public avec ce type de résidences.

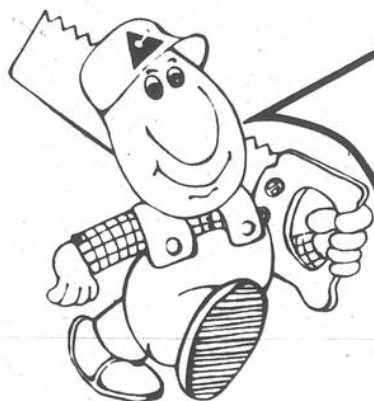
Rappelons que les trois cents maisons R-2000 construites dans la première phase du programme ont été dotées d'une isolation thermique supérieure, de

systèmes de ventilation et de récupération de chaleur, de calorifères et de chauffe-eau à haut rendement et de pare-air-vapeur soigneusement étanchés.

Outre les trois cents constructeurs qui ont bénéficié d'une subvention pour construire des maisons R-2000, mille deux cents autres constructeurs ont suivi un stage de formation en conception, en construction et en commercialisation d'habitations à haut rendement énergétique.

En prolongeant son programme de sept années, le gouvernement fédéral investira quelque \$50 millions de plus dans la construction de maisons R-2000.

TOUT ... EN CONSTRUCTION



Demandez à voir
nos super-spéciaux
sous la rubrique:
matériaux assortis

o. coupal inc.
depuis 1914

Bois - Matériaux de construction
Quincaillerie - Peinture

"Nos magasins sont ouverts sur l'heure du midi"

Outils
BLACK & DECKER
en magasin



-5%

Bois finition en pin
1" x 4" - V-joint - V-centre
16' p.c. au paquet

12,70\$
le paquet

Spécial sur moulures

SÉRIE "HÉRITAGE"

EN PIN NOUVEUX
MASSIF

ROLAND
BOULANGER
& CIE LTÉE

Outils
en magasin

STANLEY

-10%

Châssis de cave coulissant
3' x 2' - recouvert de vinyle

64,95\$
ch.



Huile Esso
10 W 30

1,19\$
le litre

Plancher chêne
rouge Select
no 3 - 2 1/4"

79¢
p.c.

Tablette mélamine
5/8" - 1' x 8'
blanc ou amande

9,95\$
ch.

Lave-vitre
Recochem
-40°C

1,49\$
le litre

Liquide refroidissant
antigel "White-Line" Recochem

7,95\$
1/4 litres

CHARGEX



Payez et apportez!
C'EST PAYANT!

Etou jusqu'à épuisement des stocks
Il se peut que la vignette ne soit pas exacte

Un service de livraison est disponible avec un léger supplément

Prix en vigueur
jusqu'au
25 février 1984

HENRYVILLE
75, Saint-Jean
299-2044 294-2226

IBERVILLE
870, boul. d'Iberville
347-8323

CHAMBLY
300, Ostiguy
658-1758

LONGUEUIL
1080, Ste-Foy
674-6228

CULTURE D'ICI

Écrans géants, antennes paraboliques...

La fièvre du vidéo a envahi clubs et brasseries

Vous êtes déjà rentré dans un bar ou une brasserie où il y a un vidéo et un écran géant avec le système de son qui crache la musique? Surprenant de voir autant de visages "figés" devant une image, voire même presque "hypnotisés"...

Depuis plus d'un an, plusieurs propriétaires de clubs et brasseries offrent un service de plus à leur clientèle: les vidéos, qu'ils soient musicaux, comiques, sportifs ou autres. Sans oublier la dernière nouveauté qui est arrivée depuis quatre mois: la diffusion par satellite.



Lynda DUPUIS

Tout dépendant des endroits, les vidéos sont présentées à raison d'un par demi-heure ou continuellement pendant les heures d'ouverture.

"Nous présentons un spécial une fois par mois sur un artiste mais notre système fonctionne à tous les jours. Nous offrons des spéciaux que

les gens ont manqué tels "Les lundis des Ha-Ha" ou des événements sportifs importants", précise M. Robert Jarry, gérant de la Pointe aux Cafés.

À la Brasserie du Vieux Saint-Jean, les écrans sont allumés dès qu'elle ouvre. Les possibilités sont énormes

puisque avec une antenne parabolique, on peut aller "chercher" neuf satellites pour un choix de 88 canaux.

"Nous nous servons d'environ une vingtaine de canaux. Pendant la journée, nous présentons un film sans son ou du sport. Sur l'heure du dîner, nous offrons des dessins animés. Nous avons pu constater que les gens apprécient de se changer les idées pendant leurs heures de travail. Ils relaxent et ne se cassent pas la tête", remarque M. Jean-Marc Trudeau, responsable de la brasserie.

■ **Beaucoup de musique**

Même si les dessins animés ont un gros succès à plusieurs endroits, il reste qu'ils comptent pour environ 20% de la programmation. Ils sont accompagnés des films, des sports et des événements spéciaux.

En fait, 75 à 80% de la programmation est constituée des vidéos musicales. Au Bar Richelieu, c'est à 100% que la musique se visualise.

La qualité de ces vidéos? Lorsqu'on parle de "Thriller" de Michael Jackson, elle ne fait pas de doute. Les producteurs ont mis le paquet et l'argent nécessaire. Les spectateurs en sont d'ailleurs conscients et il a très vite gagné la faveur populaire.

■ **Critères de qualité**

Nous avons interrogé des spectateurs sur leurs critères de qualité des vidéos. La réponse est unanime: il faut qu'il y ait une histoire derrière la musique, un montage en studio. Le spectacle "Live" est apprécié mais pour regarder le vidéo, il faut une suite dans l'histoire.

Les films les plus regardés? "Thriller" sans aucun doute, suivi de "Billie Jean", "She was hot" des Rolling Stones et les vidéos de Culture Club.



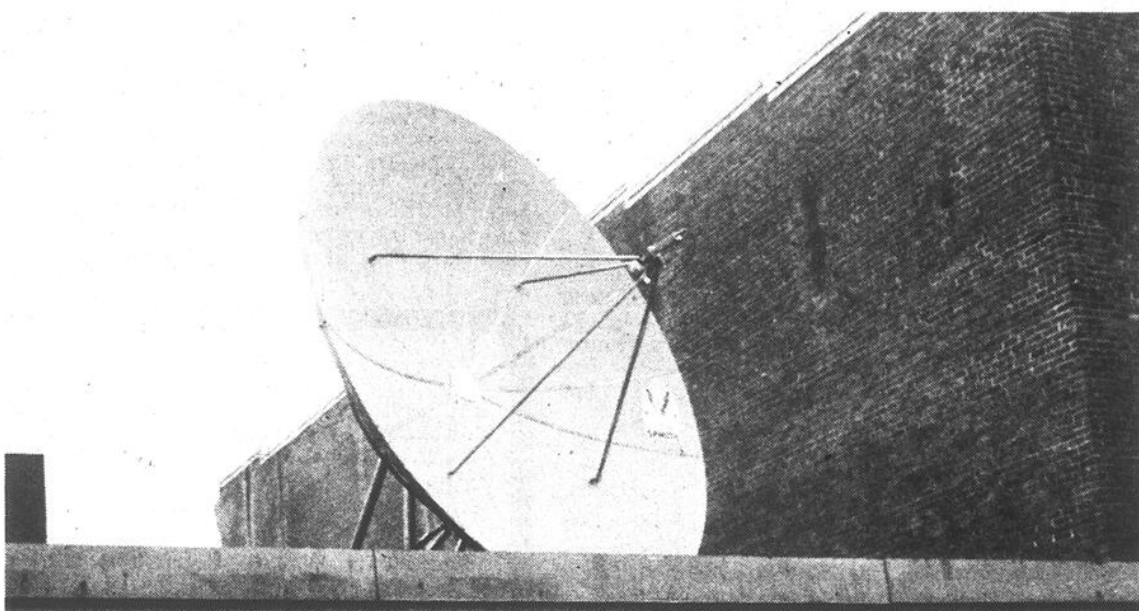
"Il y a trop de violence dans les vidéos. Il faudrait faire plus attention", croit Robert Rigg, 25 ans.



"J'aime les vidéos du genre de celui de Michael Jackson. Il y a une histoire qui accompagne la musique", remarque Nicole, 18 ans.



"Tu es porté à regarder le vidéo sur un grand écran", ajoute Robert, 18 ans. Fait à noter, nous avons posé la question deux fois avant de retenir son attention.



Grâce aux antennes paraboliques, il est maintenant possible de capter presque une centaine de canaux de télévision.



Les écrans géants et les projections vidéo, un nouvel engouement qui touche bien des clubs et brasseries de notre région. (Photos François Ménillo)

Pas une menace pour les spectacles

Le vidéo, un excellent moyen de promotion

par Lynda DUPUIS

L'avènement vidéo fera-t-il mourir les spectacles habituellement présentés dans les bars de la ville? En viendrons-nous à toujours nous asseoir devant un grand écran pour "assister" au spectacle des Rolling Stones, de Yes, de Van Halen, d'Ozzie Osbourne et autres?

Que la réponse vienne des propriétaires de clubs ou des habitués de l'endroit, on n'y croit pas. Même si le vidéo a un attrait particulier, il ne pourra jamais communiquer et faire vivre l'atmosphère qui existe lors d'un spectacle.

Par contre, le vidéo a réussi dans un but très précis. C'est la plus grosse promotion pour un artiste ou un disque qui peut exister. Un disque de la région précise très bien l'impact de ce nouveau genre. "Maintenant, on ne me dit plus "J'ai entendu telle chanson" mais "J'ai vu le vidéo de untel, c'est cette chanson que je veux", remarque M. Guy Bertrand.

■ Meilleure promotion

Presque tous les groupes actuels ont un vidéo à leur actif. Même que très souvent, le vidéo est sur le marché avant le disque. "Nous avons offert aux groupes qui viennent donner un spectacle de les filmer sur vidéo. Ils sont tous d'accord. Pour eux, c'est une façon de pousser leur groupe un peu plus loin", précise M. Robert Jarry.

Ce phénomène a entraîné une compétition entre les groupes: c'est à celui qui sortira le meilleur vidéo avec le plus d'effets possibles. "Les gens recherchent toujours la primeur. Ils veulent être les premiers à voir un vidéo. Combien de personnes ont été rivées devant l'écran lorsqu'on a présenté la première fois Thriller", poursuit M. Trudeau.

■ Attirer la clientèle

Naturellement, il y a aussi un côté marketing face à l'implantation d'un tel système. On veut attirer plus de clientèle mais on veut surtout garder celle qui fréquente l'endroit.

"Pour nous, c'est un complément de ce que nous offrons. Nous devons nous tenir à la page et suivre l'évolution. Nous en sommes conscients et nous voulons satisfaire notre clientèle", ajoute M. Gerald Massé du Bar Richelieu.

Et pour attirer la clientèle, le vidéo le fait très bien. Il attire l'attention des regards, à 100%. Certains les regardent constamment, d'autres y jettent un coup d'oeil de temps à autre.

■ Lien de communication

Comme la télévision a coupé la communication dans la famille, ne pense-t-on pas qu'il en sera de même avec les vidéos? À certains égards, oui. Ayant interrogé les spectateurs pendant la présentation de vidéos du "U.S. Festival" (concert de musique), nous avons eu quelques peines à attirer l'attention des plus jeunes. Les questions sont posées à plusieurs reprises avant d'avoir une réponse qui est brève, si le vidéo est trop intéressant.

Comme à toute chose, il y a deux côtés de la médaille.

Pour plusieurs personnes, le vidéo apporte un sujet de conversation entre les habitués de clubs de nuit. "Très souvent, tu regardes un vidéo et tu passes des commentaires. Finalement, tu continues à parler de d'autres sujets. Ça pousse la communication entre les gens", remarque Norbert Many, un des spectateurs.

■ Violence à éviter

Toutefois, il y a un danger à la présentation des vidéos dans les clubs qu'a soulevé un des spectateurs. "Plusieurs vidéos musicaux présentent un côté très violent comme le vidéo des Rolling Stones qui montre un gars se faire tirer dans la tête. Dans un endroit où la boisson est consommée, il faudrait peut-être faire attention. Ça peut donner des idées à quelqu'un qui a pris un coup de trop", ajoute Robert Rigg, 25 ans.



CE SOIR

Mercredi 22 février 1984

SOIRÉE MEXICAINE

à 20 heures

Musique avec

MARIACHIS

et spectacle

MENU ORIGINAL MEXICAIN

par personne: **15\$**

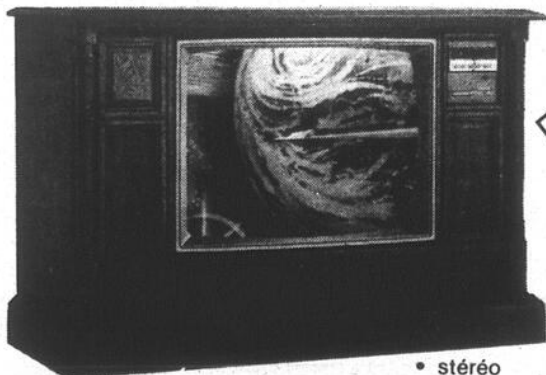
Brasserie Le tout-ci

800 PIERRE CAISSE - SAINT-JEAN SUR RICHELIEU
POUR RÉSERVATIONS: 348-5152
AU CARREFOUR RICHELIEU

Les idées les plus brillantes à votre portée...

AUJOURD'HUI

TÉLÉCOULEUR MEUBLE 26" À ACCORD PRÉCIS AUTOMATIQUE
Syntonisation à balayage programmable par commande numérique

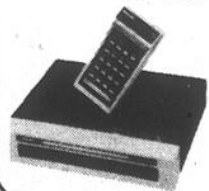


125 canaux
RDC 296 PE

• stéréo
• Télécommande infrarouge
GARANTIE 3 ANS
pièces et main-d'oeuvre

NOUVEAU!

CABLOSÉLECTEUR
avec commande de volume
à distance
CV-1000



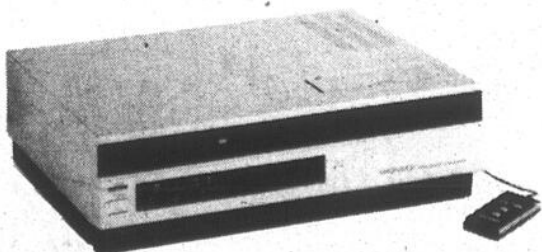
SPECIAL
169,95\$

Rég.: 1199\$

SPECIAL
899\$

SYSTÈME MAGNÉTOSCOPIQUE VHS

à chargement frontal



VR-8402

pour un temps limité

599\$

- Syntonisateur électronique 12 positions
- Programmation 14 jours / 1 émission
- Affichage électronique des fonctions
- Indicateur de défilement électronique avec remise à zéro
- Commutateur TV/VCR automatique
- Rebobinage automatique
- Horloge numérique électronique au quartz
- Enregistrement d'une émission pendant l'écoute d'une autre
- Touches de fonction à effleurement
- Exploration avant/arrière
- Image fixe
- Avance image par image
- Accord précis automatique
- 3 vitesses
- 8 heures d'enregistrement/lecture
- Indicateur de vitesse
- Indicateur de cassette insérée
- Enregistrement une touche
- Indicateur fin de ruban/rebobinage automatique
- Réarmement constant

MAGNAVOX

TÉLÉCOULEUR
14" VIDEOMATE

- Syntonisateur UHF/VHF mécanique à deux boutons
- Châssis transistorisé
- Commande de gain automatique bloquant l'interférence
- Accord précis automatique
- Tube-image couleur autoconvergent à matrice noire
- Circuit d'autorégulation des couleurs
- Coffret en plastique résistant de couleurivoire
- Socle en piédestal

349\$



blanc ou brun

C 1431

TÉLÉCOULEUR
20" VIDEOMATE

Système de syntonisation
rotatif à déclat

- Syntonisateur UHF/VHF mécanique à deux boutons
- Châssis transistorisé
- Autorégulation de couleurs intégré
- Commande d'équilibre de l'image
- Image et son instantané
- Accord précis automatique
- Tube-image à matrice noire
- Commandes de réglage des nuances, des couleurs, de la luminosité et de l'image
- Coffret en plastique résistant, fini noyer grenelé, avec grille de haut-parleur et garnitures fini noyer grenelé.

459\$

CC 2023

• Beaucoup d'autres spéciaux en magasin

Lord Radio Service

112 rue Saint-Louis, Saint-Jean, 348-7344

Mai 1944: avant de traverser pour affronter l'ennemi...



IMAGES D'AUTREFOIS

Cette image d'autrefois, que nous remettrait M. Rosaire Vivier, nous ramène au temps de la deuxième guerre mondiale, en mai 1944, dans une localité du nom de Chiliwack en Colombie-Britannique.

La 3e Section de combat, avec dans ses rangs un Johannais, M. Philippe Vivier, y posait pour la postérité, avant, et ce fut le cas de plusieurs d'entre eux, de traverser "l'autre bord" pour faire face à l'ennemi.

Outre M. Vivier que l'on aperçoit dans la rangée du devant (le troisième à partir de la droite), on retrouve dans la liste des membres de cette Section, plusieurs noms à consonance familière: Paré, Gauthier, Lesage, Labelle, Rondeau, Mayer... Qui sait, peut-être d'autres personnes de notre région...?

La messe de Michel Massé présentée à NDA le 4 mars

Après les paroisses Saint-Athanase, Saint-Noël et Saint-Edmond, la messe composée par le musicien johannais Michel Massé sera maintenant présentée à l'église Notre-Dame Auxiliatrice à Saint-Jean, le dimanche 4 mars prochain à la messe de midi.

Comme lors de sa création, la

messe de Michel Massé sera chantée par la chorale de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville, accompagnée à l'orgue par Mme Jacqueline Lachance-Granger.

Tous les amateurs de belle musique religieuse sont les bienvenus.



Table d'hôte

tous les midis

de 4,75\$ à 6,50\$

Spécial Février

Potage

Rôti de boeuf

Dessert et café

4,75\$

(servi en 1/2 heure)



la Petite Auberge

187 JACQUES-CARTIER NORD, Saint-Jean-sur-Richelieu.

La seule place à Saint-Jean avec vue sur "le maire"!

RÉSERVATIONS: 346-6819

Vous convie

À SES SOUPERS Festivals À 9,95\$

Daniel G. Hébert, pianiste-accordeoniste
tous les samedis soirs

Le mardi: cuisses de grenouille à volonté

Le mercredi: fondue chinoise à volonté

Le jeudi: assiette du pêcheur

À SES SOUPERS des GASTRONOMES ...

Les vendredi et samedi, avec un léger supplément de 4,95\$ sur le prix de votre plat principal (à la carte)

Choisissez un potage - une entrée et un de nos délicieux desserts...

et toujours des menus personnalisés pour tout genre de réceptions...

*Notre chef
Xillie*



PLUS DE 70 ANS DE SOUVENIRS

PAR ME RODOLPHE FOURNIER

La Salle du Bazar

Cette salle appartenait à l'Hospice Sainte-Croix de Marieville. Elle était au second étage d'un bâtiment construit en 1902 comme lavoir et situé à l'arrière de cette institution. Elle était assez vaste pour contenir environ 500 personnes assises. Elle servait, à l'année longue, pour diverses manifestations publiques: assemblées, pièces de théâtre, etc. C'est là que j'ai vu, pour la première fois, du cinéma muet.

Elle portait le nom de SALLE DU BAZAR, parce que celui-ci, organisé chaque année aux Jours gras, était connu, depuis vers 1901, par les gens de la région qui s'y donnaient rendez-vous. Les profits réalisés là étaient au bénéfice des oeuvres nombreuses de l'hospice, dont tous avaient besoin, un jour, de l'enfance à la vieillesse.

Les dames patronesses et leurs nombreuses aides avaient une organisation permanente. À l'année longue, en collaboration avec les Soeurs Grises, elles confectionnaient des objets devant servir à la prochaine fête, tout en recueillant tout ce que les gens charitables voulaient bien donner, en nature et en argent.

Durant la semaine du bazar, la salle était agrémentée de nombreux kiosques, où se dévouaient femmes et jeunes filles surtout mais aussi hommes et jeunes gens. Chacun était différent, mais les roues de fortune y étaient nombreuses, leurs palettes faisant du bruit pour attirer les joueurs.

Des billets de tirage étaient en vente avant et pendant le bazar. Les jeunes filles considéraient comme un privilège d'être acceptées comme vendeuses. C'était la preuve qu'elles étaient considérées comme jolies, distinguées et populaires. C'est surtout dans la salle qu'elles exerçaient leurs talents. Un grand nombre de rencontres faites là se sont terminées par un mariage.

Des dizaines de milliers de dollars furent ainsi recueillis pour aider l'hospice à réaliser ses oeuvres. Seul le dévouement des Soeurs en assurait le maintien, alors que les octrois gouvernementaux étaient fort limités.

Demeurant tout près, mon père me donnait volontiers de l'argent pour m'y amuser. Lorsque j'y devins un habitué, j'y allais sans être accompagné, malgré mon jeune âge. Je pouvais ainsi aller aux endroits qui m'intéressaient davantage sans demander la permission à qui que ce soit, et, surtout, dépenser mes sous à ma guise.

J'appréciais, particulièrement, m'acheter de la "tira brûlée", sorte de bonbon à la mélasse et au soda, que je mangeais, assis dans une place stratégique, tout en regardant un spectacle tout nouveau pour moi, chaque fois.

Au lieu de jouer à la roulette, où je n'ai jamais été chanceux, j'aimais mieux aller, par exemple, "à la pêche". Là, on plaçait une ligne au-dessus d'une tente ouverte et où, à l'intérieur, quelqu'un y accrochait un objet quelconque. On gagnait à tout coup. Un jour, j'en retirai un chemin de fer. J'y retournai aussitôt puis en d'autres occasions, espérant qu'on me donnerait un engin ou un char, mais inutilement. Lorsque j'arrivai à la maison, on rit de moi: "Que vas-tu faire avec ton chemin de fer sans train?"...

Le souvenir de cette "salle de bazar" est resté vivace dans la mémoire de tous ceux qui s'y sont amusés.



Brasserie du Vieux St-Jean

HEURES JOYEUSES
(HAPPY HOURS)
opération "1 et 2"

du lundi au jeudi incl.
de 21h à 21h30 et de 23h à 23h30

En exclusivité - MTV
(vidéo)

Activités à venir

• Journée de ski le 10 mars
Pour renseignements, s'adresser à la brasserie

Nouvelle ambiance

164 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 347-9111

Normand Ouellette, propr.

Samuel
vous attend 347-4353

Paul LAFOREST

C.E.G.E.P.
de Saint-Jean-sur-Richelieu

Billets en vente chez

MUSICO

347-6675



Pierre Parent présente

Le spectacle le plus tordant en ville:

La Venus d'Emilio de Jean Barbeau



JEAN-PIERRE CHARTRAND

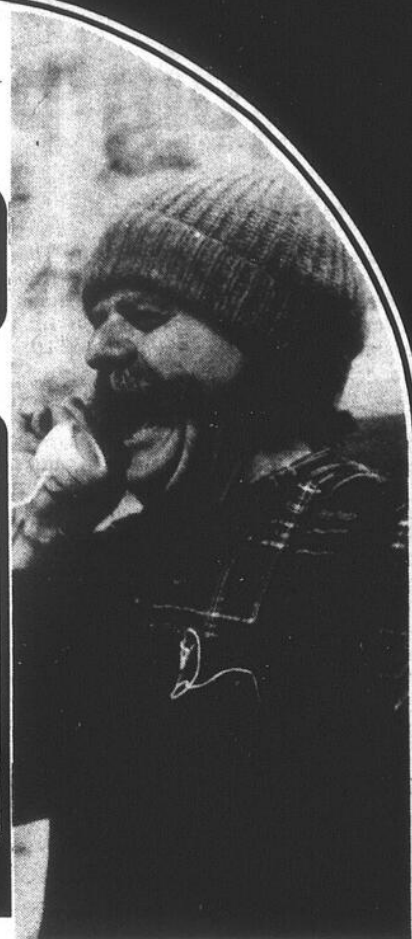


CLAUDE MICHAUD



ISABELLE LAJEUNESSE

En accord avec le théâtre la relève à Michaud



10 mars 1984

billets en vente immédiatement



JEAN-GUY MOREAU

"...LA TÊTE DES AUTRES"



31 mars 1984

BILLETTS EN VENTE IMMÉDIATEMENT

L'amour ou la vie

avec Jean Besré
en vente le 5 mars

Les dernières lettres

Mais pourquoi écrire quand il est si facile de décrocher le téléphone et de se laisser aller, rêveur, à toute une correspondance téléphonique? Pourquoi se donner la peine, presque la misère de s'astreindre à aligner les mots qui pèsent déjà moins lourds, juste à les prononcer?

y avez mis tout le soin que vous auriez voulu?

Et vous, de recevoir ainsi une missive dans cette boîte qui autrement ne contient que comptes et publicité. Qu'est-ce que ça vous fait? Un mot, un seul mot suffit parfois à changer une heure, une journée ou des mois.



PENSÉES ET DIRES

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

Peut-être parce que justement on veut sentir leurs poids et parfois même en remettre. On veut tracer, comme autrefois on gravait l'image même, l'empreinte de ses paroles. On veut que ce que l'on dit résiste à l'air libre et qu'il se réfléchisse bien plus loin que le seul temps d'un appel.

Si tel est le cas, c'est que la magie de la dernière lettre vous fascine

encore. C'est que la magie des mots tracés sur papier fin parvient toujours à vous émerveiller. Pourquoi alors s'en priver? C'est si bien de pouvoir ainsi se transformer en magicien.

TV COMMUNAUTAIRE

■ Lundi 27 février

Affaires publiques (18 heures à 18h30). Votre maison du rêve à la réalité (18h30 à 19 heures). Les recettes du sportif (19h30 à 20 heures). Rivière du Sud (20 heures à 20h30).

■ Mardi 28 février

Agenda sport (13 heures à 13h30). Agenda sport (18 heures à 18h30). 30 minutes avec... (18h30 à 19 heures). Rivière du Sud (19 heures à 19h30).

■ Mercredi 29 février

Affaires publiques (13 heures à 13h30). Votre maison du rêve à la réalité (13h30 à 14 heures). Information "9" (17h50 à 18 heures). Agenda sport (18 heures à 18h30). Un sujet de joie (18h30 à 19 heures). Rivière du Sud (19h30 à 20 heures).

■ Jeudi 1er mars

Service à la communauté (18 heures à 18h30). Affaires publiques (18h30 à 19

heures). 30 minutes avec... (19 heures à 19h30). Les recettes du sportif (20 heures à 20h30).

■ Vendredi 2 mars

Un sujet de joie (13 heures à 13h30). Service à la communauté (13h30 à 14 heures). Les recettes du sportif (14 heures à 14h30). Affaires publiques (15h30 à 16 heures). Information "9" (17h50 à 18 heures). Service à la communauté (18 heures à 18h30). 30 minutes avec... (18h30 à 19 heures).

La dernière lettre? Celle que vous avez reçue et celle que vous avez envoyée. Cette dernière lettre était peut-être bien l'ultime. Qui sait si vous

AU STUDIO 35

Ça s'en vient!

- * Une nouvelle BOMBE pour les vendredis... ça s'en vient!
- * De la lutte dans le jell-o tous les jeudis... ça s'en vient!
- * NOS SUPER-PARTIES DU SAMEDI
 - BAL MASQUÉ
 - CONCOURS DE DANSE
 - SPÉCIAL "BREAKDANCER"
 - SOIRÉE DES CÉLIBATAIRES

et même Mario...

ÇA S'EN VIENT!
TRÈS BIENTÔT!

STUDIO 35

Route 35, Iberville - à côté du Motel d'Iberville 347-3741

Les Sucres?

Ça commence chez-nous...



N'attendez pas pour vous sucrer le bec à votre goût

Faites-le maintenant

Festival des Sucres jusqu'au 29 février '84

sur semaine
seulement

- Les oeufs en omelette
- Les fèves au lard à l'ancienne
- Le jambon fumé à l'érable
- Les pommes de terre rissolées
- Les oreilles de crisse
- Les cretons de Grand-Mère
- La salade de choux
- Les petits pains chauds
- ENCORE et ENCORE!...**
- Les grands-pères dans le sirop
- La tarte aux pacanes
- La salade de fruits maison
- Les beignets du printemps **\$17.95**
- tant que vous en voulez

Table d'hôte du soir

sur semaine
\$17.95

À PARTIR DE

Brunch

tous les dimanches
11h à 15h
\$9.95

Invitation spéciale

Pour tout genre de réception utilisez notre Mezzanine. Nous préparons votre menu
• party, anniversaire, noces, etc...

Maintenant fermé le lundi

HEURES D'AFFAIRES - SALLE À MANGER
Lun., mar., merc., dim.: 11h à 22h
Jeu., vend., sam.: 11h à 23h

7, rue de l'Église Nord
Lacolle

Sur fin de semaine: 246-3388
réservations s.v.p.



MICHEL PHANEUF
AU CLAVIER

"Streetheart" le 15 mars

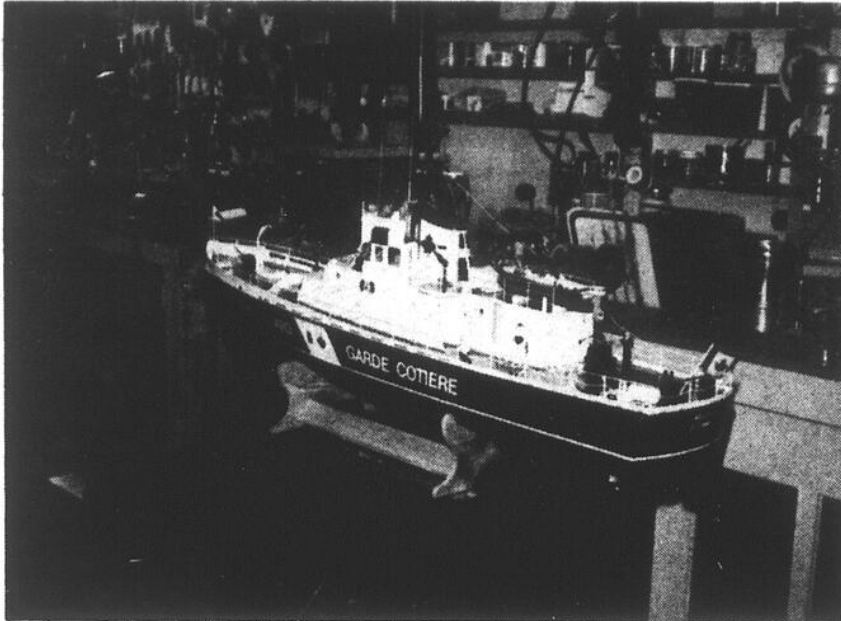
Le groupe rock "Streetheart", à qui l'on doit des pièces aussi connues que "What kind of love is this?", "Here comes the night", "Whithout your love" et plusieurs autres, sera en spectacle à Saint-Jean, à l'auditorium du Cégep, le 15 mars prochain à 20 heures. "Streetheart", un groupe canadien formé de 5 membres sera précédé lors de son spectacle par une autre formation musicale du nom de "Kysum". Les billets sont en vente chez Discuss, chez Musico, à la Pointe aux Cafés ainsi qu'à la Coop du Cégep.

L'histoire de l'aviation

L'histoire de l'aviation vous intéresse? Dans ce cas, la Société historique du Marigot vous invite à la présentation d'un diaporama sur l'histoire de l'aviation au Québec, diaporama réalisé en collaboration avec la compagnie Pratt & Whitney Canada. De plus, à cette occasion, l'exposition illustrant la conférence comprendra une trentaine d'avions miniatures de tous genres. Le tout aura lieu le lundi 5 mars prochain à 20 heures, à la salle No 2 de la Cathédrale Saint-Antoine, angle Saint-Charles et Chambly à Longueuil.

Le Choeur du Richelieu au 150e

Le Choeur du Richelieu sera présent aux fêtes du 150e anniversaire de Saint-Jacques-le-Mineur. En effet, cette prestigieuse chorale présentera un concert à l'église de Saint-Jacques-le-Mineur, le 24 mars prochain à compter de 20 heures. Le programme de ce récital sera connu prochainement.



Avez-vous vu le "Relay"?

Le "Relay", bateau ancré à Saint-Jean et futur site d'un musée maritime, a récemment été victime d'un vol. En fait, c'est le "Relay" lui-même, du moins sa maquette que nous montre la photo, qui a été l'objet du larcin. Or son propriétaire, M. Denis Letarte, tient

énormément à ce "Relay" miniature qui à son avis n'est sûrement pas de bien grande utilité à ceux qui l'ont pris. Il souhaite donc le ravoit et invite quiconque pourrait l'aider à le récupérer à communiquer avec lui au 347-5394.



Les conneries dimanche...

Les animateurs King et Kong attendent de nouveau les amateurs d'humour dimanche prochain, le 26 février, à l'occasion de la deuxième édition des "Dimanches sans con-

neries" à la Pointe aux Cafés. À l'heure actuelle au moins 5 concurrents sont au programme, tandis que King et Kong eux-mêmes sont mieux rodés que jamais. C'est à 22 heures.

LE BAR DU PARC

35, rue de Salaberry

Oyé! Oyé!

CONCOURS D'AMATEURS
tous les dimanches

* Activités spéciales débutant le 26 février 1984

Durée: 10 semaines
suivi de la semi-finale et de la finale
avec l'animateur: Pierre Laprise

650\$ en prix
Bienvenue à tous

Pour réservations: **346-0259**

AVIS IMPORTANT

Nos bureaux seront situés au 535, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu à partir du 25 février 1984



Cours de tenue de bar (barman - barmaid)



C'EST TELLEMENT PLAISANT D'APPRENDRE À BIEN RECEVOIR SES AMIS À LA MAISON

1re Session: 27 février, 5, 12, 19 et 26 mars 1984

RESTAURANT Le Louvre

232, rue Richelieu, Saint-Jean, 347-7572

pour inscription et renseignements: **347-6572** ou **1-327-3709**

Professeur: Serge Côté
PERMIS DU MINISTÈRE NO 749590

Bienvenue au **Le Dallas**

LES JEUDIS - VENDREDIS - SAMEDIS
Orchestre country-western
Denise et les Johannais

TOUS LES JEUDIS
"La rose chanceuse"
nombreux prix de présence

GRANDE RIGOLADE
commençant le dimanche 19 février
avec animation **BOU-RE**
"CONCOURS DES PLUS BELLES JAMBES"
avec voyage à Miami

Musique continue avec Denis: DJ de tous genres

23, rue Saint-Charles, Saint-Jean, 346-1873

Le chef vous invite à ces

Super-spéciaux

AU MENU LES LUNDIS

à partir de 19 heures

ÉPERLANS À VOLONTÉ

1,25\$

par personne

<p>MARDI à partir de 19 heures Pizza-Ghetti 2,50\$</p>	<p>MERCREDI à partir de 19 heures Filets de perchaude à volonté avec bar à salade 3,95\$</p>
---	---

Brasserie Le tout-ci

Voyez nos spéciaux de février

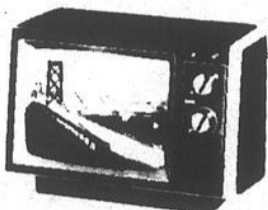


à prix imbattables
• inutile de magasiner!

TÉLÉCOULEUR

14" - XL - 100 RCA

3 ans de garantie



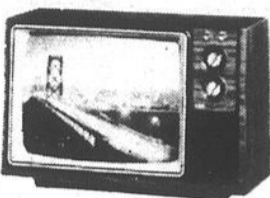
319\$

no 330

TÉLÉCOULEUR RCA

20" - XL - 100

3 ans de garantie

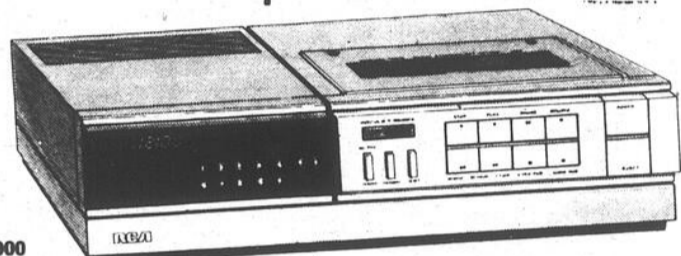


439\$

no 423 S Silver



offre spéciale de février



VJP 900

- modèle de table qui se transforme en portatif
- 128 canaux
- télécommande sans fil
- 8 programmes/21 jours
- ralenti et tous les effets spéciaux

OFFRE SPÉCIALE DE FÉVRIER

100\$ DE RABAIS

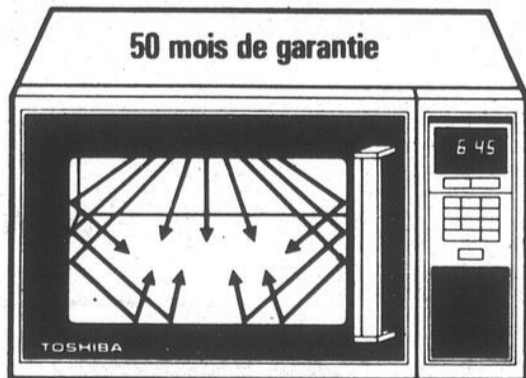
rég.: 1 349\$ - 100\$

SPÉCIAL 1 249\$

TOSHIBA

ÇA CUIT DE PARTOUT.

50 mois de garantie



service fait à l'atelier même

5 modèles en 3 grandeurs
0,065 pi.cube - 1 pi.cube
1,6 pi.cube

À COMPTER DE 399\$

SPÉCIAL sur le plus grand four ER-754 - 1,6 pi.cube
• commande de puissance variable
• four électronique rég. 670\$

SPÉCIAL 549\$

TOSHIBA

Télécouleur

- 20" modèle CE 910
- écran Blackstripe
- couleur équilibrée automatiquement

SUPER SPÉCIAL

549\$



Garantie 100% de 50 mois

Le seul et unique

SONY

SONY SYSTÈME AX 22



2 X 30 WATTS

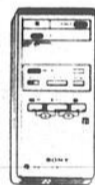
Système Sony à un prix très alléchant

- amplificateur TA-AX 22
- syntonisateur ST-JX 22
- table tournante PS-LX 2
- semi-automatique - entraînement direct
- haut-parleur - 40 watts SS - 955

699\$

l'ensemble

VIDÉO CASSETTE SONY avec cassette incluse

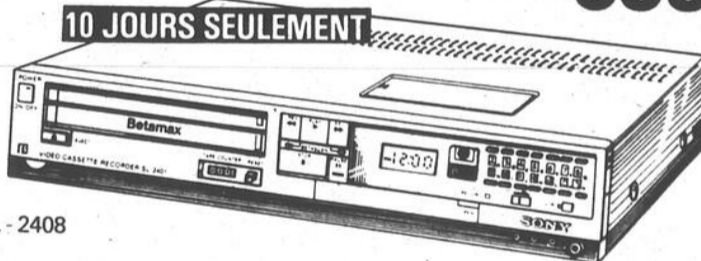


- contrôle à distance sans fil inclus
- câblo-sélecteur inclus

LA QUALITÉ SONY À BAS PRIX

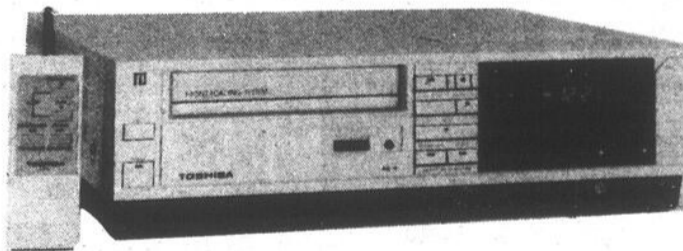
699\$

10 JOURS SEULEMENT



SL - 2408

Le seul atelier de service SONY de la région



MAGNÉSCOPE À CHARGEMENT FRONTAL AVEC TÉLÉCOMMANDE

V-M 32C

- programmable pour 14 jours/8 programmes
- peut recevoir 105 canaux
- dispositif recherche d'images ralenti/accélééré
- télécommande 8 fonctions
- entraînement par 5 moteurs
- rebobinage automatique

PRIX SPÉCIAL TOSHIBA 649\$

PLAN MISE DE CÔTÉ 3 MOIS SANS FRAIS

TÉLÉVISION ET CENTRE AUDIO HÉBERT ET GOUIN

160 rue Notre-Dame, Saint-Jean, 348-5210 (coin Saint-Louis et Notre-Dame)

SPEC
haut en couleur et en son

Théâtre de Grand-Pré

Suzanne DeLaDurantaye de nouveau présidente

Mme Suzanne DeLaDurantaye a été réélue à la présidence du Théâtre de Grand-Pré, lors de l'assemblée générale annuelle du dimanche 19 février dernier. M. Albert

Champagne remplacera Mme Kateri Roberge au sein du conseil d'administration.

Une quarantaine de personnes ont assisté à

cette assemblée, où quelques projets ont été acceptés dont la première lecture de texte pour le mardi 6 mars prochain. Un des textes sera le "Chemin de croix" de Paul Claudel,

qui devrait être présenté pour Pâques.

Par ailleurs, les ateliers de théâtre qui devaient avoir lieu il y a quelques semaines se dérouleront pendant les périodes de lectures de texte, vu que ce sont des membres seulement qui étaient inscrits. Toutefois, si le nombre de demandes est suffisant, des ateliers pourront être donnés pour le public en général.

Par ailleurs, il est question que le Théâtre de Grand-Pré forme une équipe de Ligue d'improvisation. "Tout dépendant du nombre de participants et de l'intérêt manifesté pour cette activité, nous devrions la mettre en marche", rapporte M. François Lafrenière, secrétaire-trésorier de la troupe.



Le nouveau conseil d'administration du Théâtre de Grand-Pré est formé de: François Desgagnés, Suzanne DeLaDurantaye et François Lafrenière

(assis) ainsi que Rollande Varney, Lucie Lacasse et Albert Champagne (debouts). (Photo François Mélillo)



Deux fois plus que prévu...

Entre 950 et 1,000 personnes ont participé au brunch-bénéfice de la Compagnie de danse montréalaise, le dimanche 19 février dernier. "Nous avions beaucoup trop de monde. Nous en attendions environ 500", rapporte Mme Huguette Raymond, une des membres du conseil d'administration.

Pour la Compagnie, cette activité est une réussite totale. "C'est au-delà de nos espérances. Nous devrions dépasser notre objectif de recettes

de \$1,000", poursuit notre interlocutrice.

Pendant le brunch, des spectacles avec les membres de la com-

pagnie de danse, ont été présentés. Les profits de cette activité serviront à défrayer les costumes des danseurs de l'école de danse Jannine Dacos.

Activité de financement

Danse et vidéos vendredi soir, à Marcel-Landry

Une soirée de danse destinée à financer un projet d'échange linguistique entre étudiants d'Iberville et étudiants de Victoria en Colombie-Britannique se tiendra vendredi prochain, le 24 février de 19h30 à minuit, à la polyvalente Marcel-Landry.

En plus de venir en aide à une bonne cause, cette soirée de danse aura ceci de spécial qu'il s'agira en même temps

d'une "soirée-vidéo".

■ 3 écrans géants

En effet, la musique qui y sera présentée sera accompagnée de bandes vidéo projetées sur trois écrans géants, et ce tout au long de la soirée. Les participants pourront donc non seulement écouter mais aussi "voir" la musique.

■ Le projet

Quant au projet

d'échange lui-même, il se réalisera en deux temps et impliquera près d'une cinquantaine d'étudiants. Ainsi, du 15 au 26 mars, 23 élèves anglophones de Colombie-Britannique viendront visiter notre région, tandis que du 18 avril au 2 mai, ce sont autant d'étudiants de Marcel-Landry qui se rendront à Victoria.

Les profits de la soirée de danse de vendredi serviront à défrayer les

dépenses de séjour des élèves de Landry en Colombie-Britannique.

SALLE

pour

- banquet
- réunion d'affaires
- réceptions de tout genre

- mariage
- cocktail
- shower
- célébration
- etc.

Menu spécial pour groupe

Lac Champlain
Restaurant Motel

243 Avenue Venise Ouest
Venise-en-Québec 244-5821

MERLIN
l'Enchanteur

vous présente
Jeu. - ven. - sam.

En

SPECTACLE
Le Band

GYPSY

Dimanche:
soirée du proprio
Apportez vos disques

96, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, 347-2717

96, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-2717

FESTIVAL DE CUISSSES DE GRENOUILLE

COMPRENANT

cuisse de grenouille sur riz avec
beurre à l'ail ou nature (pain à l'ail: 1\$)

10,95\$ à volonté

JEUDI MIDI
COCHON BRAISE
(à volonté)

4,95\$

VENDREDI MIDI
FESSE DE BOEUF
(à volonté)

5,95\$

TOUS LES MERCREDIS SOIR
SPAGHETTI à volonté

3,25\$



pour Réservations
197, boul. du Séminaire
Saint-Jean 346-2515

Salle de
réceptions
pour mariages et
réunions de tout genre

Saint-Jacques-le-Mineur

L'album-souvenir encore disponible

À peine quelques mois après leur parution, près de la moitié des exemplaires de l'album-souvenir réalisé par le Comité d'histoire du 150e de Saint-Jacques-le-Mineur ont déjà été vendus.

La prochaine activité du Comité d'histoire sera une exposition de photos présentée en préparation. Cette exposition devrait être prête pour Pâques, période à partir de

laquelle elle sera continue jusqu'à la fin de l'année.

seront pour la plupart inédites. Certaines seront tirées de l'album-souvenir.

ra un document sur la généalogie des différentes familles de Saint-Jacques. Chacun sera invité à compléter ce document pour l'enrichir de ses souvenirs.

Les photos qui la composeront seront exposées à l'église et

Également au printemps, le Comité publie-

Ceci a entre autres permis au Comité d'histoire de remettre à la municipalité la somme que celle-ci lui avait prêtée il y a un an pour s'assurer les services d'un imprimeur.

À noter que l'album-souvenir est toujours disponible dans les différents magasins de Saint-Jacques de même qu'après des membres du Comité qui en ont chacun quelques exemplaires en leur possession.

■ Exposition de photos



Beethoven

- BEETHOVEN,

toujours une expérience agréable...

Nous laissons nos clients en parler pour nous!

35, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu



Studio Trente-Neuf

HORAIRE
Jonathan Livingston Le Goéland

tous les soirs: 20h
samedi: 19h et 21h
dimanche: 14h et 20h

SEMAINE DU 24 FÉVRIER

Hall Bartlett

"Jonathan Livingston le goéland"

SEMAINE DU 2 MARS

La femme tatouée

SEMAINE DU 9 MARS

GRAND PRIX SPECIAL DU JURY

MONTY PYTHON - LE SENS DE LA VIE

ADMISSION

Adultes: 5\$
Étudiants avec carte: 3,50\$
65 ans et plus: 2\$

LA MEILLEURE COMÉDIE DES CHAMPIONS DU RIRE!

Les 2 agents de la C.I.A. les plus fous et les plus drôles.

Terence Hill Bud Spencer



Retenu en 2e semaine

Quand faut y aller, faut y aller.

Réalise par E. B. CLUCHER

AU MÊME PROGRAMME



200,000\$ dollars en cavale

HORAIRE:
Du 24 février au 1er mars
Tous les soirs, dimanche inclus
200,000\$ en cavale: 19h
Quand faut y aller: 20h35

Dimanche après-midi
200,000\$ en cavale: 13h
Quand faut y aller: 14h35

Cinéma Capitol

220, rue Richelieu, Saint-Jean
347-2037

STUDIO 35

Horaire du 24 février au 1er mars
Tous les soirs, dimanche inclus
Comme un papillon: 19h15
Emmanuelle 4: 21h05

Dimanche après-midi
Comme un papillon: 13h15
Emmanuelle 4: 15h05

Un GRAND film mérite d'être vu sur un GRAND écran!

Pour la première fois en 3-D

Passionnée, avide, intransigeante, inaccessible et offerte...



RETENU EN 2e SEMAINE

Emmanuelle 4

va beaucoup plus loin...

un film de FRANCIS GIACOBETTI

SYLVIA KRISTEL DANS SON PROPRE RÔLE MIA NYGREN DANS LE RÔLE D'EMMANUELLE

AU MÊME PROGRAMME

COMME UN Papillon

18 ANS Adultes



STUDIO 16

Horaire du 24 février au 1er mars
Tous les soirs, dimanche inclus:
Les yeux de la forêt: 19h
Tron: 20h30

Dimanche après-midi
Les yeux de la forêt: 13h
Tron: 14h30

Un monde informatisé où l'homme n'a jamais pénétré
Jamais avant aujourd'hui



14 ANS

en Version Française

TRON

WALT DISNEY PRODUCTIONS
PARS AU PÈGE À L'INTÉRIEUR DU MONDE VIDEO OÙ, À L'UN MÊME CÂBLE, IL LIVRE UN COMBAT SANS MÉRCI

AU MÊME PROGRAMME

14 ANS

Les yeux de la forêt

la boîte à films

35 A SAINT-JACQUES SAINT-JEAN, QUÉ
346-5111



Le nouvel exécutif de la Société d'histoire du Haut-Richelieu avec, assis au centre, son président, M. J.R. Robert. (Photo François Mélillo)

Société d'histoire

J.R. Robert reporté à la présidence

par Michel PHANEUF

C'est M. J.R. Robert qui encore cette année présidera aux destinées de la Société d'histoire du Haut-Richelieu. M. Robert a en effet été réélu à la présidence de cet organisme mercredi dernier lors de l'assemblée générale annuelle. Il occupe ce poste depuis maintenant plus de 10 ans.

«Outre M. Robert, le nouveau conseil exécutif de la Société d'histoire se compose des personnes suivantes: M. Jean Mar-

ceau, vice-président; Mlle Lucie Sanfaçon, secrétaire; Mlle Agathe Sénécal, trésorière; M. Pierre Brault, bibliothécaire; Mme Simone Marceau, responsable du Comité de réception.

9 conseillers, M. Marcel Gauthier, Mlle Yvette Langlois, Mlle Bernadette Sénécal, M. André Clément, M. Paul Beauchemin, Mme Blanche de Niverville, M. Claude Goyette, Mme Margot Lessard et Mlle Laurette Lefebvre, complètent l'exécutif.

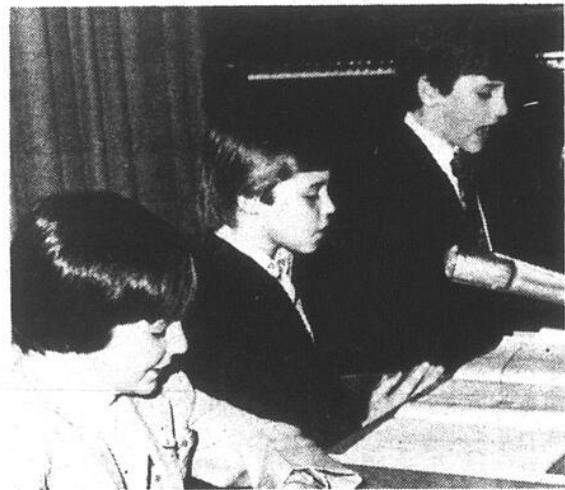
■ Musée ferroviaire

En plus de la présentation des rapports d'usage et d'une causerie prononcée par M. Robert sur l'histoire de la Vallée du Richelieu, le déroulement de l'assemblée générale a été marqué par l'adoption d'une résolution appuyant le projet de déménagement à Saint-Jean du Musée ferroviaire de Saint-Constant. Cette résolution a depuis été transmise par M. Robert au Conseil municipal de Saint-Jean.



L'art de s'exprimer

«L'art de s'exprimer», thème du concours organisé par le Club Optimiste de Saint-Grégoire, se porte bien dans cette localité, à en juger par le nombre élevé (plus de 80) de jeunes qui ont pris part au spectacle de clôture de cette activité, samedi dernier. Musique, chant, danse, sketches, monologues, autant de formes d'expression que les jeunes participants ont privilégié et qui ont contribué au succès du concours. (Photos Ken Wallett)



Gastronomiquement
Votre :
Le Vaccariès

*Spécialités, Tables d'hôtes, menus d'affaires.
Salon privé à votre disposition.
Toutes les cartes de crédit sont acceptées.*

36 St Charles
St Jean sur Richelieu
347.9479



COMO

s'en vient!

2 SEMAINES SEULEMENT
8-9-10 MARS ET 15-16-17 MARS

AUSSI TOUS LES
JÉUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS

MUSIQUE CONTINUELLE

par la DISCO-BIZZ
de Jacques Bisailon

Dansez sur les musiques de:

- * Daniel Lavoie * Pierre Bertrand
- * Paul Piché * Powder Blues Band
- * Jimmy Hendrix * Culture club
- * Heart * James Brown * Men at Work
- * Genesis * Stevie Wonder * David Bowie
- * Michael Jackson

Au Grand Salon de
**L'auberge
Nationale**

Réservations: (514) 346-6819
185, Jacques-Cartier nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ballet classique du Haut-Richelieu

Stages intensifs en ballet classique les 4 et 11 mars

Grâce au programme d'aide que le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec offre aux groupes de perfectionnement ou d'excellence en loisir culturel, l'École de Ballet classique du Haut-Richelieu tiendra, les 4 et 11 mars prochains, un stage intensif de perfectionnement en ballet classique.

Ce stage, qui s'adresse aux adultes déjà initiés à la danse classique de même qu'aux adolescents de 11 ans et plus ayant au moins deux années de ballet classique à leur actif, sera donné par Mme René Rouleau, danseuse de calibre international qui a entre autres travaillé avec le Ballet Royal de Londres en Angleterre.

■ "Méthode Cecchetti"

L'enseignement y sera dispensé sous forme de "master classes" d'une durée de deux heures utilisant la "Méthode Cecchetti" et sera suivi de répétitions d'un extrait du deuxième acte du



Mme Renée Rouleau, à l'époque où elle dansait pour la troupe du Ballet Royal de Londres.

"Lac des Cygnes" et d'un extrait de "L'Oiseau de Feu".

La Méthode Cecchetti est basée sur les enseignements d'Enrico Cecchetti, danseur italien, maître de ballet

et professeur né à Rome en 1850 et mort en 1928.

Ce dernier a introduit dans la danse académique telle que connue jusqu'alors une performance presque acrobatique. Cette

technique conditionne l'indépendance absolue des mouvements et des différentes parties du corps entre elles, permettant aux danseurs d'acquiescer une grande précision dans le mouvement, une grande

résistance physique et un remarquable jeu de pieds.

■ Renée Rouleau

Actuellement responsable du programme d'enseignement "Ballet classique" à l'Université du Québec à Montréal, Mme Renée Rouleau est une spécialiste de la méthode Cecchetti qu'elle a étudiée de 1976-77.

Native d'Angleterre, Mme Rouleau a de plus été membre du Ballet Royal de Londres et de l'Opéra de Covent Garden et a travaillé avec des personnalités prestigieuses du monde de la danse tel Margot Fonteyn, Valentina Peryaslavick, Nadia Nerina, Rudolf Nureyev, Leonide Massine, etc.

Ces stages de ballet se dérouleront au studio de danse de l'École de Ballet classique du Haut-Richelieu, 240 Jean-Talon à Saint-Luc. Pour plus d'information, les intéressé(e)s peuvent s'adresser à Mme Cécile Tremblay, au 348-3945.

Image et son

Gilles Paquin

**CHRONIQUE III**

Le pré-amplificateur & amplificateur

Deux appareils grandement différents mais très souvent réunis dans le même boîtier. On le nomme alors amplificateur intégré. Par besoin, on les examinera séparément.

Le pré-amplificateur

Section importante de la chaîne, celui-ci détermine la qualité du transfert du signal de la cartouche à l'amplificateur de puissance. En très haute fidélité, on choisit à loisir séparément le type de pré-amplificateur selon le désir de qualité sonore. Via le pré-ampli, les détails, la dispersion, la dimension, l'agressivité ou la douceur sont restitués avec plus ou moins d'aisance. Dans la haute fidélité en raison d'un prix plus raisonnable, on les retrouve intégrés en général avec les amplificateurs dans un même module ou combinés en plus avec la radio AM/FM qu'on nomme alors récepteur.

Le pré-ampli regroupe les fonctions (volume, commutateur pour choix du disque ou de la cassette, contrôles de basses et d'aigues, balance). En plus, les fabricants à volume les habillent d'une multitude de gadgets à la mode (ex.: égalisateurs, contrôles à distance sans fil, poignées, chrome) afin de les rendre plus attrayants.

Dans une chaîne haute fidélité, on devra juger de l'ensemble ampli intégré afin de faire son choix. Si un intégré donne un mauvais rendement lorsque les contrôles de basses, d'aigues et de "loudness", sont neutres, dites-vous bien qu'il est de mauvaise qualité. Aucun de ces artifices ne devraient être en fonction pour fin de comparaison. Toute la dynamique sonore devrait être rendue sans effort à haut et bas volume. La quantité, en relation d'une à l'autre, des basses, moyennes et hautes, ne devrait pas changer avec la puissance. Une grande différence est perçue entre deux intégrés de qualité différente et on doit avoir l'esprit et l'oreille ouverts à ces différences.

L'amplificateur de puissance

Comme son nom le laisse deviner, son but est la puissance. Mais, vous devez apprendre à juger la puissance un peu différemment de la croyance populaire que le fait en watts et en distorsion. Des mots très peu importants en haute fidélité. Les watts n'ont rien à voir avec la qualité sonore. Seule la perfection de ces watts est importante. En général, un ampli de 20 watts par canal de bonne qualité sera assez puissant pour tous vos besoins, même les parties "disco"! Ne soyez pas surpris si vous demandez quelque chose de mieux à un marchand consciencieux après avoir écouté des systèmes 100 W avec des gros haut-parleurs 12 pouces, qu'il vous présente un ampli de 20 W par canal et des haut-parleurs de 6 pouces; écoutez et vous comprendrez!

Un spécialiste HI-FI pourra vous conseiller adéquatement sur le type d'appareil, sa puissance et le prix selon vos besoins, budgets et aspirations personnelles. Apportez vos disques et prenez le temps d'écouter dans le calme, de comparer, de questionner.

Les amplificateurs HI-FI se retrouvent en deux types de fabrication: classe "A" et classe "AB". Brièvement, les voici:

Classe A: elle transmet le signal du pré-ampli aux haut-parleurs directement. Les transformateurs de courant travaillent toujours à leur maximum d'où la grande chaleur engendrée par ces appareils. Par principe, le signal est plus pur, non modifié par une foule de circuits de protection et de contrôles.

Classe AB: elle sonne quelquefois aussi bien que la classe "A" et coûtera aussi chère pour rendement égal. On y retrouve des circuits de protection dans un concept de fabrication différent.

Ensuite, viennent les amplis baclés, non idéals pour le son, mais pas chers pour beaucoup de watts et d'équipement.

Un seul conseil: voyez les spécialistes et prenez le temps d'écouter. Vos chances d'acheter le produit qui aura le meilleur son pour le prix seront bien supérieures. Encore une fois, une chronique trop courte, hélas! Mais nous sommes là aussi pour répondre à vos questions si envoyées par écrit chez nous ou à:

Gilles Paquin

Image et Son Gilles Paquin

512, boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 5L6
Tél.: 348-2012

COURRIER / LECTEUR

Chronique Haute Fidélité

CANADA FRANÇAIS

C.P. 460, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8

Publicité

À LA SOUPE!

À ce temps-ci de l'année, c'est une bonne soupe Dunkin' Donuts servie avec pain et beurre qu'il vous faut! Et il y en a pour tous les goûts!

En voici un aperçu:

- Boeuf et orge à l'ancienne
- Crème de tomates avec champignons
- Minestrone à l'ancienne
- Poulet et nouilles avec légumes
- Soupe au pois à l'ancienne
- Chaudrée de palourdes du Maine



MD Dunkin' Donuts est une marque déposée de Dunkin' Donuts of America Inc.

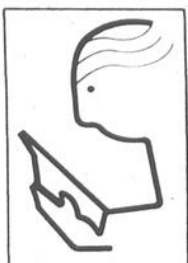
À toute heure du jour... ou de la nuit!

Qualité, fraîcheur et variété... à un p'tit prix!

24 heures par jour, 7 jours par semaine.

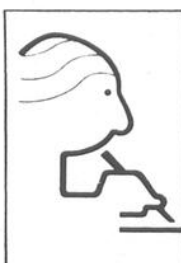
501, boul. du Séminaire
950, boul. du Séminaire

DUNKIN' DONUTS
Ça vaut le détour.



UNE OCCASION D'AIMER LES MOTS,
UNE OCCASION D'ÉCRIRE

LES ÉCRITURES DU HAUT-RICHELIEU



Narratif 19-30 ans

PSEUDO: Lui-même
NOM: Pierre Thiffault

2e prix

Ami de l'esprit

De fait, le regard attirait par une sensualité presque féline qui provoquait le désir, mais également par une sorte de plénitude, de sagesse qui sautaient immédiatement aux yeux. Le troublant personnage avait ce quelque chose le rapprochant à la fois de la Grande Prêtresse inspirant une crainte respectueuse et de la céleste Aphrodite, déesse de la beauté.

La jeune femme mit beaucoup de temps à répondre.
— La prudence est quelquefois si monotone, lança-t-elle enfin de sa voix basse. J'aime la défier de temps à autre.
Encore une fois, un long silence s'imposa.
— Vous n'êtes pas du genre froussard, reprit-elle avec un sourire à peine esquissé.
— Le devrais-je?
— Non mais les autres pilotes avant vous l'étaient.

— Ce sont des imbéciles, voilà tout.
— Je ne suis pas prête à dire cela. Après tout je les comprends un peu: il y a tellement de bruits qui courent sur notre compte qu'il doit être difficile de distinguer le vrai du faux. C'est pour cela que vous m'étonnez un peu.
— Oh, l'expérience m'a appris à ne pas trop me fier aux commérages des autres. Je préfère juger par moi-même.
— C'est une sage philosophie de la vie.
— Et de toute façon, mes connaissances sur Immerk sont franchement limitées. Vous pourriez à ce titre peut-être m'aider un peu?
La jeune femme adopta l'idée un peu à la manière d'un guide qui travaillerait depuis 20 ans dans le même musée.
— Voici Immerk, une île de 6,3 acres entièrement artificielle créée au début des années '70 pour forer la mer de Beaufort à la recherche d'hydrocarbures qu'on croyait être emprisonnés là dans les roches sédimentaires du sous-sol. Immerk, c'est 250,000 mètres cubes de gravier qu'on a dragué d'à peine un kilomètre d'ici, créant ainsi un îlot dont la hauteur d'ensemble atteint 5 mètres au-dessus du niveau de la mer et dont les pentes sont protégées de l'érosion par un ensemble de toiles d'essayage, de clôtures à maillon et de filets sous-marins. On voulait forer à 4,570 mètres, de fortes pressions en profondeur ont obligé l'arrêt des travaux à 2,700 mètres.

D'un coût total de \$9,000,000, Immerk s'est avéré un échec qui entraîna son abandon jusqu'à notre arrivée. Aujourd'hui le phare a remplacé le derrick, l'île exige un constant entretien mais elle est encore là pour longtemps: les îles naturelles de la mer de Beaufort ne seraient pas avantageusement utilisables dans notre cas. Est-ce que ça répond à votre question?

Kay fut amèrement déçu de la réaction de la femme.
— Ce n'est pas du tout cela que je voulais dire et vous le savez. Moins la terre que les gens qui y habitent m'intéressent. Je ne vous demande pas de jouer la comédie. Si ça ne vous chante pas de discuter avec moi, j'ai mieux à faire. Un instant j'ai cru que nous pouvions créer des liens d'amitié mais je me suis peut-être trompé.
Les propos du pilote secouèrent visiblement la jeune femme. Pour la première fois, elle sembla perdre de son assurance.
— Je... Je suis vraiment confuse. Pardonnez-moi. J'ai mal réagi. Le Saïg saura.
Elle posa un genou sur le sol et baissa les yeux, ce qui n'alla pas sans surprendre Kay.
— "Saïg" vous dites? Écoutez, il est encore temps de vous racheter. Passons l'éponge et oublions tout ça. Tenez, la seule chose que je n'ignore pas sur votre peuple c'est que vous aussi avez tous un nom.
Le rire provoqué sembla briser la dernière barrière et du même coup quelque chose de sincère prenait place entre les deux êtres. La jeune femme se releva, visiblement impressionnée.
— Je m'appelle Soli. Mais vous, vous savez que vous êtes foncièrement différent des autres pilotes que nous avons eus jusqu'à maintenant? Et cela est bon. Vos intentions sont nobles, je le sens maintenant. Vous méritez sûrement respect et attention. Pour ces raisons, il me fera extrêmement plaisir de vous

raconter l'épopée du peuple Moog, en commençant par le début pour que vous saisissiez bien toutes les nuances, car le peuple Moog est nuance.

"En ancien dialecte, Moog signifie "Ami de l'Esprit", ce qui décrit assez bien la mentalité de nos gens. Il y a bien des décennies de cela nous vivions dans les hautes montagnes d'Asie tout à fait isolés du reste du monde. A ma connaissance, aucun contact avec d'autres civilisations ne s'étaient jamais produits et même notre origine exacte demeure assez nébuleuse".
"Nous vivions alors dans des cabanes et habitons un petit village accroché au flanc d'une montagne presque inaccessible. Des années auparavant, nos ancêtres avaient fait le serment de toujours rechercher les chemins qui les mèneraient, ou devrais-je dire plus modestement les rapprocheraient au maximum de cet état ultime qu'est la sagesse. Sagesse... mot évocateur s'il en est un. Il représente le but, l'idéal que s'est fixé chacun d'entre nous. Un but qui découle logiquement de notre état d'âme. Car voyez-vous, les Moogs sont des gens d'esprit plus que d'action. La méditation leur est une chose essentielle s'ils veulent éviter les pièges qui guettent chaque être humain. L'égoïsme, la vanité, le matérialisme, la rancune, l'indifférence, toutes des plaies sociales qui envahissent depuis toujours le cœur des hommes. Nous croyons pour notre part que de se libérer quelques instants du temps actif, de se recueillir intérieurement, de se laisser aller à la vie méditative qui sommeille en chacun permet de mieux comprendre les choses, de voir l'existence sous son véritable jour, de mieux discerner la portée éventuelle des gestes ou de paroles, de les emplit de sens et de connaissance de cause. Laisser mûrir une idée apporte de bien

meilleurs dividendes. Il nous faut éviter la loi du troupeau, acquérir plus d'humilité et revenir aux valeurs humaines. Rechercher la pensée rationnelle sans pour autant étouffer l'émotivité, la créativité ou la camaraderie. Notre définition de la sagesse est très large. La philosophie moog enseigne que tout ce qui est bon est un pas dans la bonne direction et notre quête constitue en fait à accumuler le plus grand nombre de ces pas."

"Les gens nous considèrent comme des marginaux, des rêveurs, des naïfs. Une secte de drogués qui recherchent l'évasion par l'illusion, qui fuient la réalité. Mais qu'importe. Notre mode de vie est sérieux. Il nous a même permis d'atteindre des horizons insoupçonnés qui représentent les balbutiements ni plus ni moins d'une nouvelle science, et là je m'explique: de descendance en descendance, les Moogs n'ont cessé de progresser. Ils en vinrent bientôt à tellement développer en puissance leur psychisme que leur esprit canalisa en lui... comment pourrais-je qualifier le phénomène... Tenez, vous n'ignorez pas que l'être humain n'utilise qu'une infime partie de son cerveau. Eh bien le Moog, lui, parvient en quelque sorte à en utiliser un peu plus que la moyenne des gens et à partir du moment où cela se produisit sa physiologie s'en trouva modifiée."

"Ce n'est d'ailleurs vraiment qu'à partir de ce moment que l'histoire moog débute. Car je vous le dis: nous étions dès lors, aussi fantastique que cela puisse le sembler, en mesure de créer des embryons de contacts cérébraux, d'unions de l'esprit que certains qualifièrent de télépathiques, bien que ce n'était pas tout à fait cela.

(À suivre, la semaine prochaine)

Heures joyeuses
du lundi au vendredi de 17h à 19h
à la Brasserie et au bar-salon
PLUS AU BAR SALON
tous les jours de minuit trente à 1h30 du matin
197, boul. du Séminaire, Saint-Jean 346-2515

DISCO-PIANO BAR
le Trait d'union
(anciennement Le Flirt)
232 Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

**Votre dernière chance
de voir GAUTHIER en spectacle**
Les 23, 24 & 25 février

À VENIR

Les 29 février et
1er, 2 & 3 mars 1984



**Tous les mercredis
SPÉCIAL POUR DAMES**
de 11h à minuit

LOUIS à la disco
musique continue
places limitées

Heures d'ouverture
lundi au dimanche
de 17h à 3h du matin
Tél.: 347-8751

**VENTE D'INVENTAIRE
SUR PRODUITS**
Quasar
(QUANTITÉ LIMITÉE)

TÉLÉVISEURS		
(garantie 3 ans pièces et main-d'oeuvre sur téléviseurs) • modèles de table 20"		
	prix sug.	prix spécial
modèle no WT 5941	649,95\$	479\$
modèle WT 5943 - teinté	679,95\$	499\$
modèle TT 5948	899,95\$	699\$
• télécommande 105 canaux - convertisseur incorporé		
modèle TT 5979	899,95\$	699\$
• télécommande 105 canaux - convertisseur à accès direct		

ENREGISTREUSE VIDÉO		
	prix sug.	prix spécial
modèle VH 5031 (monoral 2 têtes, télésou 5 fonctions avec fil)	869,95\$	579\$
modèle VH 5635 (stéréo 4 têtes, 16 fonctions Telcom, Dolby, MR)	1899,95\$	1299\$

MODÈLES PORTATIFS		
modèle no VP 5420		
ensemble VA 513 (enregistreuse/syntonisateur)	1569\$	999\$
ensemble VP 5420 VA 531	1669\$	1299\$
ensemble VP 5435 VA 513	1950\$	1300\$
ensemble VP 5435 VA 531	2100\$	1349,95\$
ensemble VP 5435 VA 540	2150\$	1499,95\$

TÉLÉVISEUR CONSOLE 26"		
	prix sug.	prix spécial
modèle WU 9427	999,95\$	749\$
modèle WL 9439	999,95\$	799\$
modèle TT 9060	1249,95\$	999\$
• télécommande 105 canaux - convertisseur incorporé		

FOUR MICRO-ONDES		
	prix sug.	prix spécial
modèle MQ 3340	499,95\$	409\$
modèle MQ 4440	589,95\$	509\$
modèle MQ 5540	649,95\$	569\$
modèle MQ 7740	879,95\$	729\$
modèle MQ 8830	1199,95\$	999\$
modèle MQ 8850	1399,95\$	1099\$
5 ans Magnétron		
2 ans pièces et main-d'oeuvre		
garantie sur four		
(convection-micro-ondes) (no 8830)		
(convection-micro-ondes combiné) (no 8850)		

PRIX SPÉCIAL

Lord Radio Service
112 rue Saint-Louis, Saint-Jean, 348-7344

Les théâtres qu'on écrit

Alors que les troupes de théâtre professionnel, les "grandes", devrais-je insister, changent de directeur à qui mieux mieux, que le nom de Jean-Pierre Ronfard éclaire à lui seul cette entre-période des institutions théâtrales, voire même de la dramaturgie québécoise, les pièces que les éditeurs nous ont proposées depuis quelques mois ressemblent étrangement à ce flottement apparent, cette transition qui semble s'ef-

fectuer. Une première pièce qu'on a beaucoup jouée, qu'on a beaucoup ri et, je n'en suis pas certain, toujours bien comprise: Du poil aux pattes comme des cwac's (VLB éditeur) de Maryse Pelletier. L'humour, dit-on, est souvent le meilleur moyen, la meilleure arme pour faire comprendre des vérités. C'est l'impression que la pièce de Pelletier m'a laissé. Sans être une démonstration

ACTIVITÉ LITTÉRAIRE

d'un certain féminisme, la pièce nous montre quand même ce que des femmes viennent faire dans un univers jusqu'alors réservé aux hommes.

"Et je me sens plus d'attaque / Et j'aime encore mieux me battre / Que d'avoir l'oeil mouillé tout près d'un bénitier / En attendant ce dieu qui doit me marier": voilà certes bien résumés tous les propos de cette pièce. Une pièce qui vaut d'ailleurs la peine d'être lue autant qu'elle est vue.

niveau des sentiments voit publier son Dis-moi qu'y fait beau, Méo! Madame Barrette que j'ai souvent considérée comme l'alter égo d'Yvon Deschamps, avec une certaine finesse que ce dernier n'a que très peu exploitée, nous donne ici l'exemple d'une forme d'humour qu'on ne pratique jamais assez. Même si sa pièce date de dix ans, elle n'a rien perdu de l'essentiel de ses propos. On ne rit peut-être pas de la même façon, ou aux mêmes endroits, mais on n'en termine pas moins la lecture avec le même arriéré goût de rires mêlés de pleurs.

De Michelle Allen, La passion de Juliette (Leméac) s'inscrit d'emblée dans ce que le "nouveau" théâtre québécois nous propose de meilleur. Le théâtre semble ne plus y être considéré uniquement comme un texte à être joué, mais comme un ensemble d'éléments d'où la "théatralité", l'expression théâtrale ressort. Il m'a semblé y avoir autant à retirer dans le texte de même que dans ce qu'il propose.

Bref, parmi ce qu'on a récemment publié en théâtre, on est à même de constater que malgré un certain ralentissement des "nouveau", la vitalité du présent et du passé demeure le gage de l'avenir.

Souffrance que j'ai du fun! (Leméac) fut créé, on s'en souviendra, à l'hôtel National de Saint-Jean-sur-Richelieu, en juin '82. Reprenant son personnage de la télévision, André Montmorency, avec Pierre Légraré, a bâti un "one man show". On aime ou on n'aime pas, chose certaine on ne peut être indifférent aux éclats de Christian. Au demeurant, Montmorency a réussi à faire accepter par plusieurs un "personnage" et la caricature d'un type que notre société aurait fustigé il y a encore bien peu de temps. Ce qui est déjà énorme.

Une grande bonne femme avec laquelle il fait bon renouer: Jacqueline Barrette. Celle dont les monologues faisaient rire les salles tout en les faisant chavirer au

À LA BIBLIOTHÈQUE

ROMANS

ÉTIENNE, Gérard. - Une femme muette. Montréal, Nouvelle Optique, 1983.

FAIRBAIRNS, Zoë. - Ce fut un long voyage. Paris, Laffont, 1983.

HEWITT, Marsha. - Un été inoubliable. Montréal, Éditions du Remu-ménage, 1983.

MONFILS, Nadine. - La velue. Montréal, Quinze, 1984.

ORIOU, Laurence. - Thérèse Humbert. Paris, Albin Michel, 1983.

DOCUMENTAIRES

CHASTENET, Patrick. - Prophéties pour la fin des temps. Paris, Denoël, 1983.

DESSAISON, René. - Les Andes vertigineuses. Paris, Flammarion, 1983.



FISHMAN, Meryl. - Mère et fille. Montréal, Le Jour, 1984.

LAMY, Suzanne. - Féminité, subversion, écriture. Montréal, Éditions du Remu-ménage, 1983.

LAROCHE, Ghislain. - Guide des petites créances. Outremont, Modulo, 1983.

À la Cantine Romichane
on mange bien à bon marché

TOUS LES JOURS EN SPÉCIAL

Tournedos 3,95\$
thé - café inclus

Déjeuner à partir de 5h du matin

HEURES D'OUVERTURE
Lundi: de 5 h à 22 h Samedi: de 6 h à 2 h du matin
Mar., mer. & jeu.: de 5 h à 24 h Dimanche: de 8 h à 22 h
Vendredi: de 5 h à 2 h du matin

CANTINE ROMICHANE
420, Grand Bernier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
VASTE STATIONNEMENT

Le samedi 25 février à 13 heures
"Tournoi de 9"
inscr. 10\$ par équipe avec bourse et lunch
Billets en vente à la Pointe pour réservations: Pierre Jarry

Le dimanche 26 février à 22 heures
"LE DIMANCHE DES CONNERIES"
Venez voir King & Kong
Ainsi que plusieurs autres participants

Le mardi 28 février SOIRÉE DE SKI À BROMONT
• départ de la Pointe à 17 heures
• billets: 10\$ transport et ski inclus
Pour réservations: appelez Suzanne

NOUVEAU!
Heures joyeuses
21h30 à 22h
minuit à minuit trente

À VENIR
8, 9 & 10 mars
l'orchestre RAZZ
rock commercial

Aubaines ensoleillées

Boîte économique de 9 morceaux (3 à 5 personnes) Seulement 5,75\$
Ord.: 6,95\$ Rabais: 1,20\$
La Villa du Poulet
Vous pouvez échanger ce bon jusqu'au 4 mars 1984.

Baril de 20 morceaux (7 à 10 personnes) Seulement 10,75\$
Ord.: 12,80\$ Rabais: 2,05\$
La Villa du Poulet
Vous pouvez échanger ce bon jusqu'au 4 mars 1984.

Oui mon Colonel!

LE SPORT

Surprenante victoire des Castors contre Laval après 6 échecs

par Michel TREMBLAY

Les Castors ne sont pas tellement plus avancés dans leur conquête d'une place en séries éliminatoires. La semaine dernière, ils ont d'abord encaissé deux revers consécutifs face aux Voltigeurs et aux Remparts. Mais ils ont bouclé la semaine avec une surprenante victoire de 5 à 4 contre les Voisins de Laval, un triomphe qui pourrait stimuler et inspirer l'équipe à l'aube d'une semaine très importante.

Les Castors ont offert un bien piètre spectacle mercredi lors d'une défaite de 10 à 3 contre les Voltigeurs à Drummondville. Les Voltigeurs, particulièrement Steve Pépin et Guy Pigeon, deux ex-Castors, se sont amusés contre une équipe sans âme et sans vie. Pigeon a marqué trois fois et fourni autant de passes tandis que Pépin, qui déclarait à l'issue de la rencontre qu'il voulait prouver à Gingras qu'il avait eu tort de l'échanger, a enfilé trois buts et contribué à deux autres. José Charbonneau, l'autre membre du trio, a amassé 5 passes. Le trio au complet a donc récolté 16

points ce qui constitue une marque d'équipe pour les Voltigeurs. Quant aux Castors, ils encaissaient un 5e revers de suite.

■ Déboires

Mercredi, les Castors essayaient une sixième défaite consécutive en baissant pavillon 6 à 3 contre les Remparts de Québec. Très peu d'efforts déployés par les troupiers d'Yvan Gingras et les spectateurs, toujours fidèles malgré les déboires de l'équipe, auraient certes pu exiger un remboursement au terme de cette xième contre-performance de leurs favoris.

Pour participer aux séries

Les Castors doivent gagner cette semaine

Semaine de vérité pour les Castors. En fait, c'est vendredi prochain que l'on saura si les hommes d'Yvan Gingras ont des chances de participer aux séries éliminatoires ou encore, si la saison prendra fin le vendredi 16 mars.

Mercredi, les Castors affrontent les Bisons au Palais des sports de Granby. Les Bisons sont, selon toute apparence, la formation que les Castors se doivent de devancer au classement pour participer aux séries. Un triomphe à Granby est donc essentiel pour conserver des chances de prolonger la saison.

Les Castors accusent un recul de quatre points sur les Bisons. Et ils ont disputé un match de points que la troupe de

Claude St-Sauveur. Un gain mercredi permettrait aux Johannais de s'approcher à deux points du 8e rang avec toujours un match en main. Le dernier match des Castors en raison régulière étant disputé au Colisée face aux Bisons, la joute de mercredi est donc cruciale pour les Johannais.

■ Chicoutimi

Puis, vendredi, les Castors traverseront le Parc des Laurentides pour aller se mesurer

aux Remparts menaient 3 à 1 en fin de première période et Denis Dazé, avec un filet marqué à 18:44 du premiers tiers, redonnait espoir aux Castors. Deux buts rapides des Remparts en début de 2e période (Campeau n'a pas été trop fort sur le 5e filet) et les Québécois assénaient le coup de grâce aux Johannais.

Outre Dazé, Vermette et Lapointe ont compté pour Saint-Jean.

■ Méconnaissables

Les Castors étaient méconnaissables, dimanche, sur la patinoire du Colisée de Saint-Jean-sur-Richelieu. Robustes et déterminés ils répondaient coup sur coup aux attaques des Voisins. Ces derniers tentaient de rafler le championnat de la saison régulière pour une 2e saison consécutive.

Les hommes de Yvan Gingras, à la suite d'une poussée en 3e période, sont parvenus à l'emporter 5 à 4 face à la

troupe de Jean Bégin. Pour les Castors, il s'agissait d'un 2e triomphe à domicile contre les éventuels champions.

Chamard, Margère, Dagenais, la bougie d'allumage de l'équipe avec deux aides en plus de son filet, et Éric Collin ont déjoué Carl Parker. Auteur du filet vainqueur, Collin renouait avec la compétition après avoir agi comme spectateur au cours des 4 dernières rencontres de l'équipe. Ce gain permet aux Castors de s'approcher à 4 points des Bisons de Granby et du 8e rang au classement général, le dernier échelon donnant accès aux séries de fin de saison.

■ Lemieux

Du côté des perdants,



Michel Campeau, Luc Margère et Carl Vermette ont été proclamés les trois meilleurs joueurs des Castors au cours du mois de janvier méritant ainsi une chance de remporter la Coupe Laurentide. (Photo François Ménillo)

le géant des Voisins, Mario Lemieux, n'a pas fait ce qu'il a voulu sur la patinoire. Il a encaissé quelques bonnes mises

en échec.

Le premier compteur du circuit est tout de même parvenu à par-

ticiper aux 4 buts des siens. Il boucle la saison avec 31 points en 7 rencontres contre les Castors.

Suite à l'avis de grève des cols bleus

Les Castors ignorent où ils joueront dimanche

par Yves MALLETTTE

Suite à l'avis de grève émis par les cols bleus johannais, grève qui prendrait effet, à compter de 0 heure vendredi, les dirigeants des Castors sont encore obligés d'organiser un déménagement forcé.

Mardi midi, on ignorait encore où se déroulera la joute qui était prévue dimanche, au Colisée, contre les Drapeurs de Trois-Rivières. À Saint-Jean, à Trois-Rivières ou à Iberville?

Maurice Giroux, le gouverneur des Castors, ne croit pas tellement à la première alternative. Il ne compte pas sur un règlement de dernière minute. Reste Iberville et Trois-Rivières.

■ Les concessions

La perspective de retourner au Palladium n'enchantait guère Maurice Giroux. Non pas que l'équipe a été mal reçue le 12 février contre Shawinigan. Au contraire, M. Giroux affirme que tout s'était bien passé et il se dit très reconnaissant envers Jean Deslauriers, le gérant du Palladium, pour tous les efforts qu'il a déployés dans le but d'accueillir l'équipe de Saint-Jean.

Mais en évoluant au Palladium, les Castors perdent de l'argent. À Iberville, les Castors ne peuvent pas compter sur les revenus des concessions, sans oublier une diminution probable du nombre des spectateurs.

Mardi midi, Maurice Giroux visait surtout à bâcler une entente avec les dirigeants de Trois-Rivières à l'effet de modifier le calendrier régulier. Dimanche, Trois-Rivières devait jouer à Saint-Jean et le mercredi 29, les Castors devaient visiter les Drapeurs. Les Castors souhaitent inverser les rôles en espérant que le conflit se règle d'ici mercredi prochain. Ainsi on ne perdrait pas tout. Au moment d'écrire ces lignes, le gouverneur des Castors attendait encore la réponse de ses confrères de la Mauricie.

Maurice Giroux invite donc les supporters des Castors à surveiller les quotidiens montréalais pour savoir à quoi s'en tenir.

■ Palladium

Dans l'éventualité où la joute se déroulera au Palladium d'Iberville, le scénario sera à peu près le même que lors de la visite des Cataractes.

Les billets seront en vente samedi de 14 à 16 heures et le dimanche à compter de 17 heures. L'admission générale sera de \$4 (premiers arrivés, premiers servis) et de \$2.50 pour les étudiants. Des places sont réservées uniquement pour les détenteurs de billets de saison. La joute débutera à 19h30.

Si les cols bleus passent aux actes, les Castors pourront être rejoints au 346-4417 durant le conflit.

Et si les Castors avaient toujours riposté?

Un commentaire de Michel TREMBLAY

Dimanche, les Castors ont affiché une agressivité et une détermination dont les partisans de l'équipe n'étaient pas habitués.

Face aux Voisins de Laval, champions du calendrier régulier, arrogants et souvent sournois, les Castors ont donné la réplique. Les Castors répondaient à chacun des mauvais coups qu'ils recevaient. Du jamais vu. Souvent, les joueurs des Castors ont même poussé l'audace jusqu'à prendre l'initiative au chapitre de la robustesse. Dès les premiers instants de la rencontre, les Voisins ont senti que les Johannais s'étaient amenés au Colisée avec la ferme intention de l'emporter. Les gants sont même tombés lorsque la situation l'exigeait.

Voilà certainement une opinion qui mérite d'être étudiée. Le hockey junior demeurera toujours le hockey junior. Cela signifie qu'il y aura toujours un peu de rudesse excessive et d'intimidation. Il faut souvent porter les premiers coups pour être respectés.

"Avant même que ne débute la saison, poursuit Gingras, on m'avait prévenu qu'il fallait absolument éviter le banc des pénalités si on voulait progresser au classement. C'est uniquement dans ce but que j'ai donné cette consigne à mes hommes".

Après avoir dirigé les Saguenéens de Chicoutimi et les Éperviers de Sorel, Yvan Gingras aurait dû savoir que les moeurs n'avaient



Dimanche dernier, les Castors ont même jeté les gants quand la situation avaient vraiment l'intention de gagner et ils ont tout fait pour y parvenir. On a

pas beaucoup changé dans le hockey junior majeur québécois. Pour être respecté, il faut souvent donner le premier coup au lieu de présenter l'autre joue, comme le prêchait le Christ...

■ Collin

Lors de l'une de ses premières apparitions de la joute, l'ailier gauche Éric Collin s'est permis de rudoyer l'invulnérable Mario Lemieux. Fidèle à son habitude, Lemieux, incapable d'accepter une mise en échec légale, riposte avec un petit coup de bâton sournois. Constatant que Collin ne s'en laissait pas imposer, le défenseur Steven Finn vient à la rescousse de son leader. Les gants tombent sur la patinoire et Collin reçoit une bonne correction. Au moins, le 19 des Castors a fait face à la musique. Son geste a par la suite été imité par plusieurs de ses coéquipiers. Résultat: les Voisins ont perdu les pédales et le match...

■ Consigne

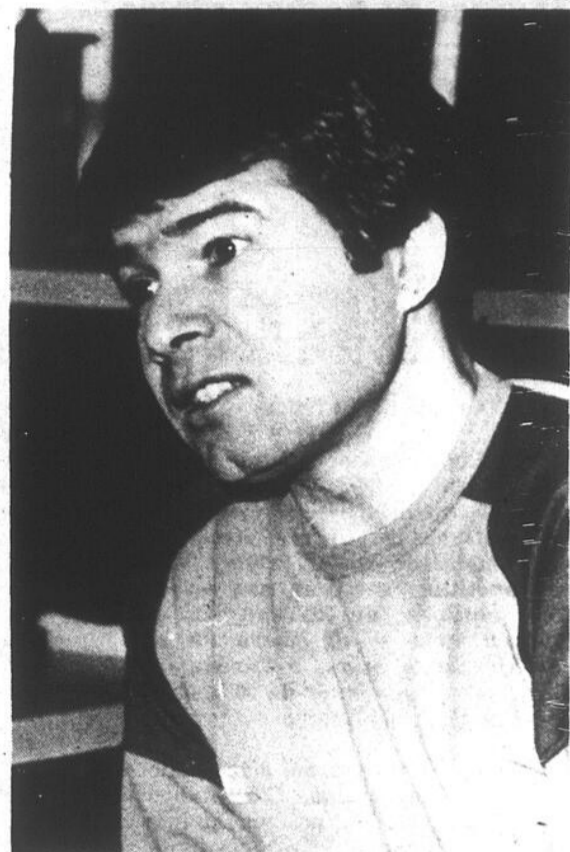
La question vaut la peine d'être posée. Où serait les Castors si Gingras n'avait pas imposé à ses hommes la consigne de ne pas jeter les gants en première moitié de saison?

"Nous n'avons pas l'équipe pour se battre, répond d'abord Gingras, lorsqu'on lui pose la question. Je reconnais quand même que si mes joueurs avaient toujours agi comme hier soir (dimanche) nous aurions sans doute développé un esprit de corps plus solide".

Comme le soulignait avec justesse un joueur de l'équipe: "La consigne de notre entraîneur s'est répandue comme une traînée de poudre dans le circuit. Avant même de nous affronter, les joueurs des autres clubs devaient se dire: on joue contre les Castors ce soir, on peut donc s'en permettre un peu plus car on sait qu'il n'y aura pas de réplique."



Contre Laval, les joueurs des Castors ont répondu vivement à chaque attaque. Chose à laquelle leurs supporters n'étaient pas habitués. (Photos François Ménillo)



Yvan Gingras reconnaît que l'esprit de corps aurait peut-être été plus solide chez les Castors si les joueurs n'avaient pas eu la consigne de ne pas jeter les gants lors de la première moitié de saison. (Photo Ken Wallett)

Chamard est suspendu

Bergeron jouera

Les Castors devront se passer des services du centre Marc Chamard lors de la rencontre à Granby ce soir. Coupable d'avoir mordu le défenseur Rich Kokila des Voisins de Laval, dimanche dernier, Chamard a écopé d'un match de suspension. Il sera donc de retour vendredi à Chicoutimi.

Bonne nouvelle pour l'entraîneur-chef de l'équipe. Le défenseur Jean-Guy Bergeron sera en mesure d'effectuer un retour au jeu ce soir. Ayant dû quitter le match en 2e période, dimanche, après avoir été atteint à la cheville par un puissant tir frappé. Les radiographies n'ont révélé aucune fracture. "Bien que ce soit quelque peu douloureux je serai à mon poste", confirme Bergeron, l'homme d'expérience de Gingras à la ligne bleue. Sa présence est également précieuse à la pointe droite lors des avantages numériques.

En prévision de cette rencontre très importante, mercredi, les joueurs des Castors ont participé à un souper d'équipe, lundi, dans un restaurant de Saint-Jean...

**vo
tre
agent
Molson**



BIÈRE



ALE





Maurice Giroux

en a pour tous les goûts

Tournoi de hockey atome

32 équipes à Farnham

par Yves MALLETTE

La Ligue de hockey mineur de Farnham, en collaboration avec le Club Optimiste de l'endroit, organise le 5ième tournoi provincial de hockey atome. Les compétitions mettront aux prises 32 équipes de niveau C et l'événement se déroulera du 26 février au 4 mars, à l'aréna de Farnham, à compter de 10 heures le dimanche 26 février.

Il s'agit d'un tournoi à la ronde de type consolation. C'est-à-dire que toutes les équipes jouent une première partie. Les résultats détermineront deux groupes qui seront formés des gagnants d'une part, et des perdants d'autre part. Dès ce moment, le tournoi prendra la forme d'une ronde à simple élimination chez les deux groupes. Bref, il ne faut pas perdre deux fois.

Le 25 février, à la veille des premières rencontres, le comité organisateur célèbre le cinquième anniversaire du tournoi atome de Farnham en invitant la population à participer à une soirée dansante.

L'activité aura lieu au Centre d'Art de Farnham à compter de 20 heures. Les rafraîchissements

"mousseux" sont gratuits mais le prix d'entrée est de \$8. Tous les profits seront versés dans les coffres de la Ligue de hockey mineur de Farnham.



Les jeunes joueurs de hockey qui font partie des ligues-maison auront l'opportunité de vivre l'expérience d'un tournoi à Farnham, du 26 février au 4 mars. On attend 32 équipes de catégorie atome. (Photo François Métillo).

Horaire du tournoi atome de Farnham

Joute	Jour	Date	Heure	Équipes
1	Dimanche	26 février	10h00	Éclaireurs de Granby vs Marquis de Cowansville Castors de Bromont vs Black Hawks d'Iberville Flèches de Vaudreuil vs Chevaliers de Magog Astros de Marieville vs Caisse Pop de Farnham Alouettes de Longueuil vs Cheminots de St-Constant Faucons de Brossard vs Hockey Mineur de Bedford Castors de l'Assomption vs Islanders de Boucherville
2			11h15	
3			12h30	
4			13h45	
5			15h30	
6			16h45	
7			18h00	
8	Lundi	27 février	16h00	Faucons de Waterloo vs Métro D.P. Plouffe de Farnham Dauphins de Bromont vs Métro Gagnon de Bedford Podium "C" de St-Hyacinthe vs Sabres de Tracy Lions de Valcourt vs Torrington de Bedford
9			17h15	
10			18h30	
11			19h45	
12	Mardi	28 février	16h00	St-Césaire 1 de St-Césaire vs Chevaliers de Farnham Castors de Granby vs Comtes de Cowansville Éperviers de St-Hubert vs Lions de Windsor Éperviers de Roxton Pond vs Orioles de Waterloo
13			17h15	
14			18h30	
15			19h45	
16	Mercredi	29 février	16h00	Perdant no 1 vs Perdant no 2 Gagnant no 1 vs Gagnant no 2 Perdant no 3 vs Perdant no 4 Gagnant no 3 vs Gagnant no 4
17			17h15	
18			18h30	
19			19h45	
20	Jeudi	1er mars	16h00	Perdant no 5 vs Perdant no 6 Gagnant no 5 vs Gagnant no 6 Perdant no 7 vs Perdant no 8 Gagnant no 7 vs Gagnant no 8
21			17h15	
22			18h30	
23			19h45	
24	Vendredi	2 mars	11h00	Perdant no 9 vs Perdant no 10 Gagnant no 9 vs Gagnant no 10 Perdant no 11 vs Perdant no 12 Gagnant no 11 vs Gagnant no 12 Perdant no 13 vs Perdant no 14 Gagnant no 13 vs Gagnant no 14 Gagnant no 16 vs Gagnant no 18 L'équipe de Beauport vs l'équipe de Buckingham
25			12h15	
26			13h30	
27			14h45	
28			16h00	
29			17h15	
30			18h30	
31			19h45	
32				
33	Samedi	3 mars	08h45	Gagnant no 17 vs Gagnant no 19 Gagnant no 20 vs Gagnant no 22 Gagnant no 15 vs Gagnant no 31 Perdant no 15 vs Perdant no 31 Gagnant no 21 vs Gagnant no 23 Gagnant no 24 vs Gagnant no 26 Gagnant no 25 vs Gagnant no 27 Gagnant no 28 vs Gagnant no 35 Joute de hockey adulte
34			10h00	
35			11h15	
36			12h30	
37			13h45	
38			15h00	
39			16h15	
40	18h45			
41	Dimanche	4 mars	08h00	Gagnant no 30 vs Gagnant no 33 Gagnant no 37 vs Gagnant no 40 Gagnant no 32 vs Gagnant no 36 Gagnant no 38 vs Gagnant no 39 Libre: Activité programmée Gagnant no 41 vs Gagnant no 42 Gagnant no 43 vs Gagnant no 44
42			09h15	
43			10h30	
44			11h45	
45			13h00	
46			14h30	
			16h00	

Bienvenue au Tournoi Provincial Atome de Farnham et bonne chance!

PROFITEZ DE CETTE OFFRE

du 22 février au 10 mars 1984

Avec l'installation d'un
SILENCIEUX ou **AMORTISSEUR** ou **FREIN**
obtenez **GRATUITEMENT**

- une vidange d'huile
- un graissage
- un filtre

AMORTISSEURS
ACHÉTEZ un amortisseur,
Gabriel

Freins

SILENCIEUX

MONSIEUR Muffler
G. Lebeau

470, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9245

Tournois de hockey d'envergure provinciale

Les équipes locales font fureur

par Yves MALLETTTE

Les Castors inter-cités ne badinent pas avec les tournois d'envergure provinciale. À tour de rôle, depuis quelques semaines, les équipes johannaises empilent les championnats ou participent aux finales de différents tournois de hockey. Et ce ne sont pas les moindres.

En fin de semaine dernière, le pee-wee BB a raflé les honneurs au prestigieux tournoi de Aylmer. En finale, les Castors ont vaincu les Mariners, l'équipe locale, au compte de 4 à 3 en prolongation.

Selon Marcel Boulanger, un des responsables de l'inter-cités à Saint-Jean, il s'agit là d'une grande surprise, les Mariners étant considérés comme favoris en vertu de leur impressionnant dossier de 27 victoires, 2 nulles et aucune défaite en saison régulière.

■ Québec

Par ailleurs, les Castors pee-wee AA se sont illustrés lors de la 25e édition du Tournoi international de hockey pee-wee au Colisée de Québec. Les Johannais ont vaincu coup sur coup Shawinigan, Trois-Rivières et Chicoutimi pour atteindre la finale de la série Coupe du Québec.

Les Castors ont subi une défaite honorable de 1 à 0, en prolongation, contre Québec.

Pour clore le bal, ne voulant sans doute pas être en reste, les Chevaliers midget CC ont aussi gagné leur tournoi en fin de semaine dernière. L'événement se déroulait à La Pocatière et les Ibervilleois ont vaincu Boucherville 1 à 3, en finale, pour remporter les grands honneurs.

■ Castors

D'autre part, dans le cadre des activités régulières de la Ligue de hockey Région Richelieu, seuls les résultats du BB étaient disponibles au moment d'écrire ces lignes.

Le 19 février, l'atome BB a subi une défaite de 1-0 contre Sorel tandis que le bantam et le

tes la semaine dernière.

Jeudi, le midget a triomphé 6 à 2 contre Longueuil. Le lendemain, les Chevaliers pee-wee ont perdu de justesse 1 à 0 contre Varennes, à seulement 5 secondes de la fin.

Enfin, le 17 février au Palladium d'Iberville, les Ibervilleois de catégorie atome ont plié l'échine 5 à 1 devant Greenfield-Park. Contre Longueuil, les Chevaliers pee-wee ont triomphé 5 à 1 tandis que le bantam s'inclinait 2 à 1, également contre Longueuil.

midget triomphaient respectivement 7 à 1 et 6 à 2.

Le lendemain, les Castors BB de la catégorie atome jouaient contre Boucherville. Les Johannais l'ont remporté par blanchissage au compte de 1-0.

■ Chevaliers

Pour leur part, les Chevaliers CC d'Iberville ont remporté deux victoires et subi trois défai-

“Le bantam a joué une très bonne partie, explique Claude Raymond,

le responsable des équipes inter-cités. Mais deux mauvaises punitions en fin de match nous ont coûté la victoire”.

■ À venir

En principe, les Chevaliers d'Iberville ont terminé la saison régulière. Mais il reste encore quelques joutes à reprendre, ce qui sera fait dans un avenir rapproché.

De leur côté, les Castors de Saint-Jean seront beaucoup plus actifs. Tout d'abord, au niveau du AA, l'atome joue à Pointe-aux-Trembles le 23 février. Le pee-wee, bantam et midget les

imiteront le lendemain.

Le 26 février, les Castors pee-wee et midget visiteront les Elites du Nord à Montréal tandis que le juvénile se rendra à Sorel.

Ce soir, le pee-wee BB est l'hôte du Saint-Hubert à 19h30 au Colisée. Marcel Boulanger, affirme qu'il s'agit d'une joute à ne pas manquer.

Enfin, toutes les équipes BB évoluent au Colisée et à l'aréna municipale dimanche prochain contre les représentants de Boucherville. À condition, bien sûr, que les amphithéâtres ne soient pas fermés.



Depuis quelques semaines, les Castors de Saint-Jean collectionnent les championnats lors de tournois de hockey qui se déroulent un peu partout au Québec. (Photo François Ménillo).



Une eau propre est belle à voir, bonne à boire et essentielle à la santé.

Assainir l'eau, c'est améliorer notre qualité de vie.

Le Programme d'assainissement des eaux, mis sur pied par le gouvernement du Québec, permettra de retrouver l'usage de nos lacs et de nos rivières. Grâce au plan de relance, il connaît un nouvel élan.

■ Des primes à la dépollution

Les municipalités (à l'exception des communautés urbaines) qui réaliseront des travaux d'épuration avant avril 1986 verront leur facture réduite grâce à une participation du gouvernement pouvant atteindre 90 pour cent des coûts d'investissements.

Les municipalités bénéficieront de réductions des tarifs d'électricité pour l'exploitation des installations de dépollution: elles pourront ainsi économiser jusqu'à 55 pour cent des coûts d'énergie.

■ Un outil économique

Toutes les régions du Québec peuvent profiter des retombées du Programme d'assainissement des eaux.

Plus de 6 milliards \$ d'investissements prévus, dont 4,7 milliards \$ pour l'assainissement urbain.

1,25 milliard \$ déjà dépensé dans les municipalités et les industries.

Des dizaines de milliers d'emplois dans les secteurs clés de l'économie: génie-conseil, industrie manufacturière, construction.

L'eau, c'est notre richesse. Il faut la protéger. Il faut y voir maintenant pour continuer d'en boire.

Avec l'assainissement des eaux, on s'emploie à la relance.

 Ministère de l'Environnement

POURQUOI PAS UNE NEUVE?

ESCORT 1984



à partir de

\$6499*

LES AUTOMOBILES
MISTRAL
166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
Tel. 348-9223 M. 658-8511
GILLES COUDRE, Prés.

Québec 

La nouvelle méthode d'apprentissage du hockey (3)

Les tests sont très importants

par Jean GRIMARD

NDLR - Voici le troisième d'une série de huit articles expliquant la nouvelle méthode d'apprentissage du hockey en vigueur à Saint-Jean. La méthode concerne les enfants de 8 ans et moins. Jean Grimard, l'auteur des textes, supervise le travail des membres chargés d'appliquer cette nouvelle théorie auprès de futurs joueurs de hockey.

A l'exception des joueurs accédant à la catégorie atome (nés en 1974-75), tous les jeunes âgés de 5 à 8 ans seront automatiquement inscrits à la méthode et soumis à des tests de classement en début d'année. Ceci, dans le but de déterminer le programme à suivre pour chacun.

Les appellations "Bibittes" et "Novices" disparaîtront pour faire place aux "Patineurs" et "Débutants 1 ou 2". Ces catégories font référence au niveau d'habileté plutôt qu'à l'âge. Il est donc possible qu'un enfant de 7 ans se retrouve avec un enfant de 5 ans à l'intérieur d'un programme "Débutant 1". Nous tenterons alors, dans la mesure du possible, de maintenir une certaine homogénéité à l'intérieur des sous-groupes d'un même programme en rassemblant les joueurs de même âge et de même gabarit.

■ Avec les bibittes

Afin de sa familiariser avec la méthode, les instructeurs actuels de la catégorie "bibitte" ont décidé d'expérimenter, durant la 2e session de la présente saison, une approche s'inspirant des informations à leur disposition sur la méthode.

Nous désirons mettre en garde toutes les personnes qui ont assisté ou assisteront à ces sessions qui se tiennent tous les samedis de 11h30 à 12h30 à l'aréna municipale. Il s'agit d'une expérience et aucun des instructeurs n'a reçu la formation exigée pour dispenser la

méthode.

Cependant, nous avons déjà rencontré les parents de ces enfants afin de leur expliquer la situation et ils se sont montrés d'une compréhension fort encourageante. Tout commentaire ou question pourront être adressés aux instructeurs ou responsables suite à ces entraînements; il nous fera plaisir de recevoir toute suggestion "constructive".

■ Tests

Chaque enfant touché par la méthode sera soumis à deux tests objectifs dès les premières sessions, en septembre prochain. Il s'agit de tests chronométrés qui nous permettront d'évaluer l'enfant autant en patinage avant qu'en patinage arrière. Le temps cumulé des deux tests servira à établir le classement de chacun des enfants que nous répartirons par la suite à l'intérieur des trois programmes déjà mentionnés. Il va sans dire qu'il est de première importance que tous les enfants touchés par la méthode soient présents lors des tests.

Certains enfants n'auront pas à compléter le test; il s'agit de ceux ne rencontrant pas les exigences minimales de savoir patiner vers l'avant et vers l'arrière. Ils seront immédiatement classés en programme "Patineurs".

Il est possible qu'un enfant affiche une contre-performance la journée des tests et sorte classé dans un pro-



gramme ne lui convenant pas. Dans ce cas, il est prévu que l'enfant mal classé puisse bénéficier d'un reclassement sur recommandation de son instructeur lors des cinq premières semaines du programme. Il pourra ainsi accéder au niveau suivant.

Les enfants seront donc répartis à l'intérieur des différents programmes et ce, à raison d'un maximum de 60 joueurs par heure de glace disponible. Nous tenterons de maintenir une certaine homogénéité à l'intérieur de chacun des groupes. Chaque groupe sera divisé en 6 sous-groupes (maximum de 10 joueurs par sous-groupe) dont la responsabilité sera confiée à un instructeur.

■ La saison

Une fois le classement des enfants établi, le programme se déroulera à raison de deux séances par semaine et ce, durant dix semaines. Les présences sont vérifiées

à chaque leçon afin de s'assurer de l'acquisition des connaissances transmises. Au terme des dix semaines (seul le programme "Patineur" fait exception en comptant vingt semaines à raison d'une seule leçon par semaine), on procède à l'évaluation des enfants. Chaque enfant réussissant avec succès les tests d'évaluation reçoit alors son écusson du programme réussi; s'il échoue, le programme devra être repris la saison suivante. Tous les enfants inscrits reçoivent un certificat de participation ainsi qu'une rondelle du poids convenant à leur âge.

Les programmes "Débutant" s'échelonnent sur dix semaines, le tout se terminera donc vers la mi-décembre. Le comité, dont j'assume la responsabilité, travaille présentement à élaborer le contenu de la deuxième session des programmes "Débutant" et les instructeurs seront avisés de ce contenu en temps opportun.

■ Importance du jeu

Même si nous attachons beaucoup d'importance à l'acquisition des techniques de base (n'est-ce pas la raison principale du choix de cette méthode?), nous sommes parfaitement conscients que le hockey demeure un sport d'équipe et que le jeu constitue un élément de motivation important pour l'enfant.

Afin de rassurer tous les intéressés, mentionnons que la méthode prévoit une période obligatoire de jeu dirigé à la

fin de chaque leçon d'une heure et ce, pour une période de 10 minutes. Il s'agira alors de situations de jeu (2 vs 2, 3 vs 3, etc.) ou encore de jeu réel sur 1/3 de glace, mais toujours avec un gardien sans uniforme, tous les joueurs se relayant tour à tour à ce poste.

D'autre part, les notions de travail collectif seront surtout inculquées aux enfants en deuxième session (après les Fêtes) et ce, selon un programme bien établi que nous sommes présentement à élaborer.

Des équipes seront alors formées et selon le niveau du programme en question, des matches pourront être disputés sur 1/3 de glace, 1/2 glace ou pleine glace.

Terminons en disant que l'équipe "Novice Elite" sera maintenue afin de permettre aux meilleurs éléments des programmes "Débutants" de se perfectionner. Ces derniers bénéficieront d'une heure de glace supplémentaire.

La semaine prochaine:
Le programme patineur.



Luc Robert
représentant

**NE CHERCHEZ PLUS
347-0560**

**BESOIN D'UNE AUTOMOBILE NEUVE OU USAGÉE
VENEZ NOUS VOIR**

CHEZ:

MICHEL

Patenaude

CHEVROLET OLDSMOBILE INC. CHAMBLY

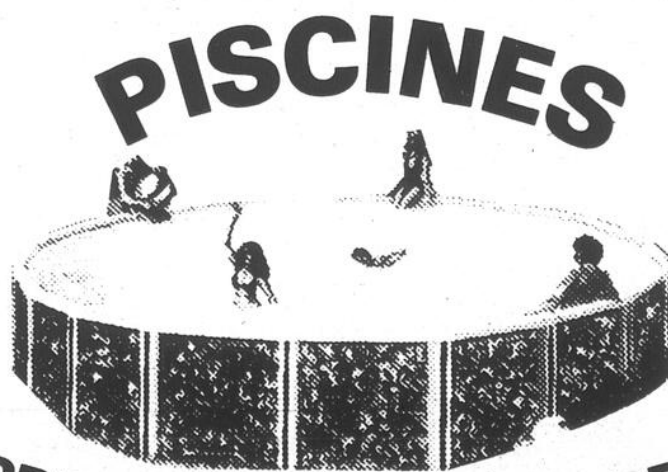
800 Grand Boulevard, Chambly, Qué. J3L 1V9



Pierre Mailloux
représentant

GM

MARQUE
D'EXCELLENCE



**PISCINES
CREUSÉES ET HORS-TERRÉ**

vaste choix de modèles

VENEZ CHOISIR LA VOTRE...

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse.

**PISCINES
Jacques Cartier inc**

Clovis Oligny, prés.
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean - 347-9833



L'équipe de la Pointe aux Cafés. Première rangée: Daniel Granger, Dany Davignon, Jean Charron, Yves Gauthier, Roland Vivier, André Vivier et Denis Roman. Deuxième rangée: Yves Bédard, Yvan

Granger, Guy Samson, Michel Gaudette, Pierre Benjamin, Michel Barrière, Pierre Lamarre et Robert Jarry. (Photo François Mélillo)



Chalet de golf

La construction du nouveau chalet, au Club de golf de Saint-Luc, va bon train. Jean Morin, le propriétaire, annonce que le "club-house" pourra accueillir les amateurs de golf dès le début de la belle saison. À l'intérieur de la bâtisse, les golfeurs trouveront un restaurant, l'atelier du professionnel, un vestiaire et des douches. La cons-

truction du chalet constitue la première phase d'un important projet de développement. En effet, M. Morin affirme que d'ici deux ans, il pourrait aménager un parcours de 18 trous. Déjà, la municipalité de Saint-Luc a entériné le projet. Il reste à déterminer les modalités de construction. (Photo Ken Wallett)

Hockey intermédiaire à Iberville

La Pointe: une équipe sous-estimée

par Yves MALLETTTE

La Pointe aux Cafés est la dernière équipe à avoir joint les rangs de la nouvelle Ligue de hockey intermédiaire Molson d'Iberville qui entreprenait sa première saison cet automne. Quand l'équipe fut formée, les responsables des trois autres formations avaient déjà repêché les "gros noms".

Sur papier, la Pointe aux Cafés était donc loin de représenter une menace pour les autres équipes du circuit. Sur papier peut-être, mais sur la glace il en fut tout autrement.

■ Surprise

En effet, à la surprise de plusieurs, la Pointe aux Cafés s'est installée en tête du classement dès le début de la saison. Bien plus, l'équipe que la majorité sous-estimait allait occuper le poste de commande jusqu'à la pause des Fêtes.

"Nous avons des trios bien équilibrés dont les membres travaillent comme des abeilles. Mais nous devons la plus grande partie de nos succès à notre brigade défensive derrière laquelle évolue Yves Gauthier, le meilleur gardien de but de la ligue", mentionne Robert Jarry, l'entraîneur de la Pointe, pour expliquer les succès de l'équipe.

M. Jarry est fier aussi

de faire savoir que son équipe a innové en utilisant trois trios offensifs. Les autres ont suivi au cours de la saison.

■ Joueurs

Bien qu'elle ne compte pas d'anciennes super-vedettes, la Pointe possède plusieurs joueurs qui se sont illustrés sur la scène du hockey inter-cités. Par exemple, Dany Davignon, Jean Charron, Yves Gauthier et Pierre Benjamin ont porté les couleurs des Limoneux, de la défunte Ligue des Montagnes. Yves Bédard, Michel Barrière, Pierre Lamarre, Michel Gaudette, Roland et André Vivier ont endossé le chandail des Aigles tandis que Daniel et Yvan Granger ont déjà fait partie des Chevaliers d'Iberville. Le dernier est aussi un ex-porte-couleurs des Renards.

■ Séries

La Pointe a ralenti après la période des Fêtes. Pour une première fois, elle se retrouve en troisième position. Mais Robert Jarry est toujours confiant. Premièrement, il affirme que l'équipe vendra chèrement sa peau d'ici la fin de la saison régulière et il est convaincu que la Pointe fera bonne figure pendant les éliminatoires: "Il ne faut pas oublier que les abeilles se réveillent toujours au printemps", prévient Robert Jarry.



CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

SOLDE DE PNEUS RADIAUX



RABAIS DE 20%!

Pneus radiaux "Ultra Trac II" ceinturés d'acier

Exemple:
P195/75R-14
Prix courant, chac.: 74.77

59⁸¹

chac.

- Plis de polyester pour un roulement plus doux
- Ceinturés d'acier pour une meilleure traction
- Les prix comprennent les frais d'installation et la rotation tous les 8,000 km



Rabais de 20%!
Batteries sans entretien pour toutes les saisons. Garantie de 50 mois. Frais d'installation compris.

Séries:	Prix courants	Chac.:
50-24	64.77	51.81
50-24F	64.77	51.81
50-42	64.77	51.81
50-45	61.77	49.41
50-74	68.77	55.01

Dimensions:	Prix courants, chac.:	Chac.:
*P165/80R-13	59.77	47.81
*P185/80R-13	64.77	52.61
P185/75R-14	68.77	55.01
P195/75R-14	74.77	59.81
P205/75R-14	75.77	60.61
P215/75R-14	82.77	66.21
P205/75R-15	81.77	65.41
P215/75R-15	85.77	68.61
P225/75R-15	88.77	71.01
P235/75R-15	97.77	78.21

* 1 pli de polyester et ceinturés d'acier. Pneus côtés: 75,000 km

Prix en vigueur jusqu'au 28 février 1984. Venez tôt pour un meilleur choix!



Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU

970 boulevard de Saint-Jean, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h à 18h. Jeudi et vendredi: 9h à 21h. Samedi: 9h à 17h.



Une très bonne raison pour venir manger chez...

Ligue de baseball mineur de Saint-Luc

Les inscriptions se tiendront bientôt

par Yves MALLETTTE

Les dirigeants de la Ligue de baseball mineur de Saint-Luc trépigent d'impatience en attendant la prochaine saison d'activités. Diane Faucher, la présidente, annonce que plusieurs projets sont en préparation. Mais à court terme, les responsables s'occuperont de la période d'inscriptions prévue au début de mars.

L'an dernier, quelque 300 jeunes Luçois étaient inscrits au sein de la Ligue de baseball

mineur. Mme Faucher s'attend à peu près au même nombre de joueurs cette année.

■ Inscriptions

Ceux qui veulent jouer au baseball à Saint-Luc doivent s'inscrire les 8 et 9 mars, entre 17 et 20 heures, à l'Hôtel de ville.

C'est l'âge qui détermine les catégories auxquelles appartiendront les différents baseballeurs. L'atome B

concerne les jeunes qui sont nés en 1978-'79, l'Atome A (nés en 1975-'76 et '77), le Moustique (1973-'74), le Pee-Wee (1971-'71), le Bantam (1969-'70) et le Midget (1967-'68).

Le coût de l'inscription est de \$15 par enfant. Si deux enfants de la même famille s'inscrivent, le coût sera de seulement

\$25 pour les deux tandis que la cotisation s'élève à \$30 pour trois enfants ou plus issus de la même famille.

Diane Faucher précise que ceux qui voudraient agir comme entraîneurs peuvent profiter de la période des inscriptions pour faire savoir leurs intentions.

■ Projets

Suite au sabordage de la Ligue de la Magdeleine, Saint-Luc envisage d'adhérer à un nouveau circuit inter-cités, la Ligue centrale de baseball.

Cette nouvelle ligue de baseball regrouperait des représentants de 14 municipalités. Chacune serait représentée par quatre équipes des calibres moustique, pee-wee, bantam et midget.

Par ailleurs, les dirigeants envisagent de faire tout ce qu'il faudra pour que les entraîneurs puissent accéder au grade III. Enfin, on prévoit acheter un lance-balles qui servira aux jeunes de toutes les catégories.

En terminant, Diane Faucher mentionne que les responsables de la Ligue de baseball mineur de Saint-Luc sont plus à



Diane Faucher, la présidente de la Ligue de baseball mineur de Saint-Luc invite tous les jeunes à s'inscrire les 8 et 9 mars à l'Hôtel de ville. (Photos François Métillo)

l'aise depuis qu'ils ont encaissé une subvention de \$2,000, montant accordé par la municipalité de Saint-Luc.

"Cette subvention nous donne un très bon coup de pouce, affirme Mme Faucher. Soyez assurés qu'elle sera utilisée dans le meilleur intérêt des

jeunes joueurs de baseball".

Les directeurs et les membres de l'exécutif de la Ligue de baseball mineur de Saint-Luc se réunissent tous les premiers mardis du mois, à compter de 19h30, à l'ancienne école Saint-Georges.



Tous ceux qui désireraient agir à titre d'entraîneur au sein de la Ligue de baseball de Saint-Luc sont les bienvenus.



Les "tout-terrains"




une race à part!

REGARDEZ-LES!

Vous en avez pour votre argent...

 <p>3 roues</p> <p>Modèle ALT 50E Modèle ALT 125 E Modèle ALT 185E</p>	 <p>4 roues</p> <p>Modèle LT 50E Modèle LT 125 E Modèle LT 185 E Modèle LT 250 E - 250 EF</p>
--	---



Venez les voir
chez



Germain Boucher Sport
980, boul. d'Iberville, Iberville
347-3457

Lord Radio Service

Change son nom...
et devient

Communications 

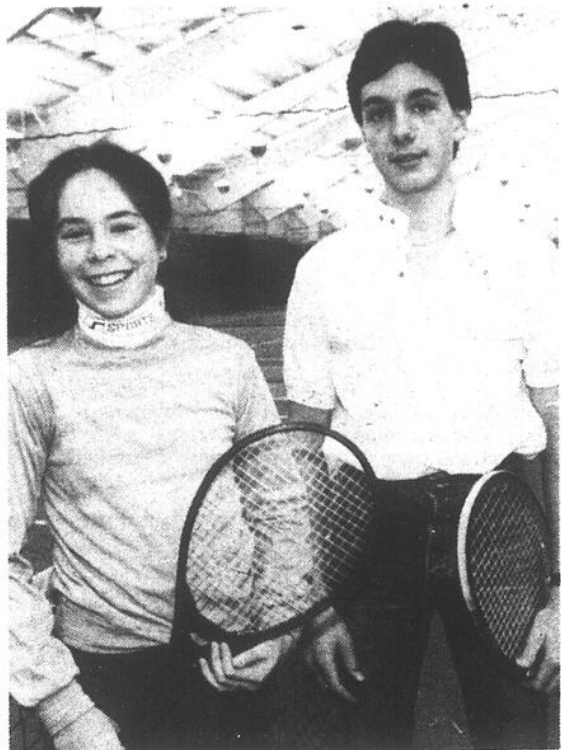
Ce changement de raison sociale est une simple formalité; la direction et le personnel continueront à offrir à toute sa clientèle les mêmes services courtois et efficaces qui ont fait leur renommée depuis fort longtemps.

COMPÉTENCE - QUALITÉ - FIABILITÉ

toujours sous le même toit, à la même adresse

112, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7344

Communications 



Chantal Gagnon et Pierre Frégeau ont remporté le championnat de leurs catégories respectives lors du tournoi de tennis junior organisé au Carrefour. (Photos François Mélillo)



Les finales consolation du tournoi de tennis junior ont permis à Marie-Josée Yergeau et à Michel Durivage de remporter un titre au sein de leurs catégories respectives.

Tournoi de tennis junior

Camaraire gagne

par Yves MALLETTTE

Alain Camaraire a remporté une autre couronne à l'issue du tournoi provincial de tennis junior qui se déroulait en fin de semaine dernière au club Tennis 13 de Laval. Il s'agit d'un troisième championnat en quatre tournois d'envergure provinciale à l'actif de M. Camaraire depuis décembre.

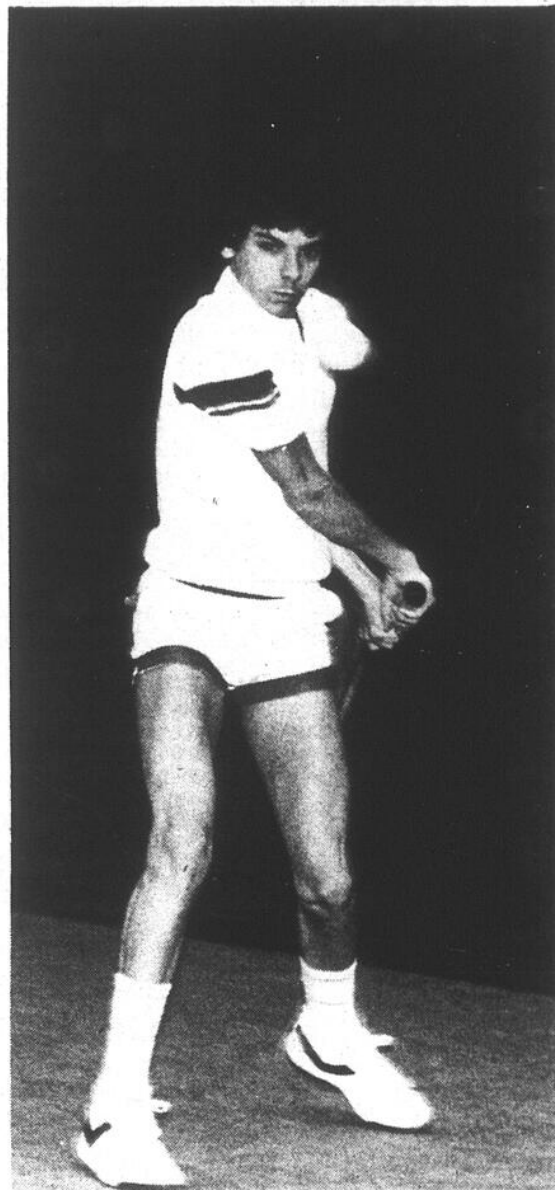
Trente-six joueurs participaient au tournoi de Laval qui regroupait les juniors de 14 ans et moins. Classé sixième à l'échelle provinciale, Alain Camaraire était considéré comme premier favori étant donné que les cinq joueurs qui le précèdent au classement n'étaient pas de la partie.

■ Domination

Alain Camaraire n'a pas fait mentir les connaisseurs en dominant tous ses adversaires. En fait, il n'a concédé aucun set en cinq confrontations.

M. Camaraire a commencé en tigre en allouant un seul point lors de ses deux premières parties gagnées respectivement 6-0, 6-0 et 6-0, 6-1. En quart de finale, le joueur de tennis de Saint-Jean a disposé de son adversaire aux comptes de 6-4 et 6-3. Il a récidivé en semi-finale en triomphant 6-2 et 7-6.

Alain Camaraire a gardé ses meilleures performances pour la fin



Alain Camaraire occupe présentement la sixième position au classement provincial. Il a remporté trois des quatre tournois auxquels il a participé depuis décembre. (Photo François Mélillo)

en remportant des victoires aux pointages identiques de 6-1 et 6-1 contre Alain Sheldler pour mériter la médaille d'or.

On a déjà organisé un tournoi de tennis junior

Le Carrefour décide de s'impliquer auprès des jeunes

par Yves MALLETTTE

Les 4 et 5 février, les dirigeants du club de tennis Carrefour organisaient un tournoi-invitation à l'intention de tous les joueurs juniors de la région. Une trentaine de filles et garçons ont répondu à l'appel. Il semble que cette activité aura des suites.

Carl Cattaneo, le gérant du club, affirme que l'activité a remporté un grand succès: "L'intérêt manifesté, autant par les parents que par les participants eux-mêmes, est très encourageant. Ce genre de compétition mérite d'être considéré lors de l'ébauche de nos différents projets", laisse entendre M. Cattaneo.

Souvent critiquée à cause d'une attitude qui frôle l'indifférence face aux jeunes joueurs de tennis qui n'ont pas toujours les moyens de se procurer une carte de membre, l'administration du Carrefour songerait à faire amende honorable.

En effet, Carl Cattaneo révèle que le Carrefour s'impliquera activement au niveau du développement du tennis dans la région, particulièrement auprès des jeunes. Le gérant affirme qu'il s'agit bien d'un courant qui se dessine, mais il ignore encore de quelle façon le Carrefour interviendra concrète-

ment.

■ Gagnants

Quoi qu'il en soit, M. Cattaneo affirme que le succès remporté par le dernier tournoi junior est garant de l'avenir.

À propos du tournoi, il serait bon de mentionner que chez les filles, Nicole Gagnon a remporté le championnat en disposant de Chantal Boutin en finale. En finale consolation, c'est Marie-Josée Yergeau qui a mérité les grands honneurs en remportant la victoire contre Isabelle Moreau.

Chez les garçons, Pierre Frégeau fut couronné champion en ayant le meilleur sur Richard Lamothe. En consolation, Michel Durivage a remporté la palme en gagnant contre Thibaut Guillard.

■ Racquet-ball

Parallèlement au tournoi de tennis junior, le Carrefour organisait aussi un tournoi de racquet-ball pour les

hommes de classe B.

Sylvain Champagne a remporté le titre en disposant de Jean-René Côté, tandis qu'en finale consolation, Maurice Marrier a triomphé contre Denis Jolin.

Il est à noter que les courts de racquet-ball sont actuellement inaccessibles au Carrefour, les terrains ayant été inondés la semaine dernière.

En effet, mercredi

dernier, à l'ouverture du club, on a constaté que l'eau avait monté durant la nuit parce que les pompes n'ont pas suffi à la tâche suite aux pluies et à la fonte des neiges. Il semble que les dommages sont considérables au point de changer tous les planchers.

Cependant, Carl Cattaneo affirme que trois ou quatre terrains de racquet-ball seront accessibles en fin de semaine prochaine.

La Mazda 626 1984

LA 626

- abonde en innovations techniques
- une voiture parfaitement équilibrée
- moteur 2 litres
- traction avant
- économie

7,1 litres/100km cote combinée

40 m/g



Venez en faire l'essai!

QUINTIN
AUTOMOBILE INC.
ST-JEAN QUE.

mazda

490 rue Jacques-Cartier sud,
Saint-Jean, 346-9445

AVIS IMPORTANT

Nos bureaux seront situés au 535, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu à partir du 25 février 1984





ENTRE DEUX LIGNES

YVES MALLETTE

Bibittes: ça tient bon

Samedi matin, l'entraînement des joueurs de hockey, selon la nouvelle méthode d'apprentissage, reprenait de plus belle. Le taux de participation se maintient. J'ai compté environ 65 jeunes joueurs de 5 à 9 ans.

Mais heureusement que la séance ne se déroule pas à 7 heures car il y a des parents qui se remettent encore mal, à 11 heures, de la fièvre du vendredi soir. Enfin, l'important c'est d'être là, qu'on s'y rende "sur le radar" ou par ses propres moyens.

Moi, je n'ai pas d'enfants. Ça me laisse le temps d'aller voir ceux des autres. Je n'ai pas d'enfants, mais je m'inquiète quand même quand je vois planter les ti-culs, ceux qui n'ont pas de gants de hockey.

Le samedi, les "enfants de la nouvelle méthode" vont à l'aréna pour apprendre à patiner. Ils font différents exercices et ils prennent les fouilles en conséquence pendant que les autres continuent à patiner. C'est dangereux pour les mains. Des gants ordinaires ou des mitaines n'offrent aucune protection contre les lames de patins.

D'accord, les gants de hockey ne se donnent pas mais on peut en emprunter. On peut aussi prendre une chance et aller au magasin d'articles de sport situé sur Richelieu, entre Saint-Charles et Saint-Jacques. On y vend des pièces d'équipement usagées à bon prix.

Planches et dériveurs

On le constate depuis quelques étés à la Baie Missisquoi, il y a de nombreux maniaques du dériveur et de la planche à voile dans la région. Ces fervents de sports aquatiques en auront pour leur argent lors des activités qui se dérouleront dans le cadre de Québec 84, particulièrement à Québec même et en Gaspésie. En effet, c'est à ces endroits que se dérouleront les sept championnats nationaux et internationaux Voiles filantes Labatt Bleue dont l'Avis de courses est maintenant disponible.

Les amateurs et les professionnels intéressés y trouveront tous les détails et conditions de participation relatifs aux sept championnats. On peut se procurer l'Avis de courses en s'adressant à: Québec 84, Voiles filantes Labatt Bleue, 12, rue Sainte-Anne, Québec, Qc, Canada, G1R 3X2.

Club de voile

Décidément, ils font exprès. Je veux bien croire que l'hiver n'est pas tellement rigoureux depuis un certain temps mais de là à nous obséder avec les sports d'été en plein février (yé-yé), il y a une marge.

Club de voile (bis)

Bon, poursuivons. Les dirigeants du Club de voile l'Estime, une société à but non lucratif s'inspirant du modèle coopératif, amorce une campagne de recrutement qui se déroulera du 24 février au 4 mars. Une trentaine de places sont disponibles.

André Aubre, un des responsables, invite particulièrement les intéressés à visiter le Salon nautique organisé à la Place Bonaventure. Le Club de voile l'Estime y est présent, à l'emplacement N-13. Pour obtenir de plus amples informations, on peut aussi communiquer avec M. Aubre en signalant le 346-4045.

Soccer Iberville

Paul Sainte-Marie, le président de la Ligue de soccer mineur d'Iberville, invite tous les intéressés à une importante réunion qui se déroulera au Palladium le 26 février à compter de 9h30.

Entre autres, on discutera des préparatifs concernant la prochaine saison et de l'avenir des équipes inter-cités. Tous ceux et celles qui seraient intéressés à un poste d'entraîneur ou d'arbitre sont invités à profiter de l'occasion pour le faire savoir à qui de droit.

Ballon sur glace

Donald Dumouchel annonce à tous les amateurs de ballon-balai, hommes et femmes, qu'un important tournoi est prévu les 2, 3 et 4 mars au Palladium d'Iberville. Il s'agit d'un tournoi de type double-élimination qui mettra en jeu des bourses totalisant \$1,800.

Pour s'inscrire ou obtenir des informations plus détaillées, on communique avec Donald Dumouchel (346-0361) ou avec Michel Demontigny (348-0463).

"Bains ben l'fun"

À la piscine du Cégep, l'équipe des sauveteurs organise depuis quelques mois des soirées récréatives aquatiques qu'ils appellent les "bains ben l'fun". Il s'agit de périodes de bain libre ponctuées de jeux divers.

Au programme de la prochaine soirée: le relais du camelot, le water-polo sur tubes, le relais sur tubes et le câble à Tarzan. Le prochain rendez-vous est prévu pour le 25 février entre 20 et 22 heures. Le coût d'entrée est de \$1 par personne. Tous sont invités.

Tournoi de pêche

Le Club de chasse et pêche de Saint-Jean-Iberville organise un tournoi de pêche sur la glace de la Baie Missisquoi, au Domaine Florent, dimanche prochain. L'admission est de \$2 pour les membres et de \$5 pour les autres.

Des trophées seront remis aux responsables des meilleures prises. Pour obtenir d'autres renseignements, les intéressés communiquent avec Jean-Claude Harvey (348-1346).

Association équestre

L'assemblée générale annuelle de l'Association équestre régionale Rive-sud métropolitaine, secteur classique, aura lieu au Club de golf de Saint-Lambert le lundi 27 février à 19h30.

Tous les fervents des sports équestres de la région sont cordialement invités. Pour obtenir de plus amples informations, les intéressés appellent Pierre Bélanger (653-6080).

Ça va mieux (soccer)

Ça va mieux à la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean. Cela ne veut pas nécessairement dire que les dirigeants se pètent les bretelles. En effet, il n'y a pas foule aux réunions convoquées par les directeurs.

Cependant, Paul Régnier, le président qui menaçait de démissionner il y a quelque temps a retrouvé son enthousiasme en dénichant un responsable des instructeurs. C'est Bahgat Francis qui s'est porté volontaire pour occuper cette fonction délicate.



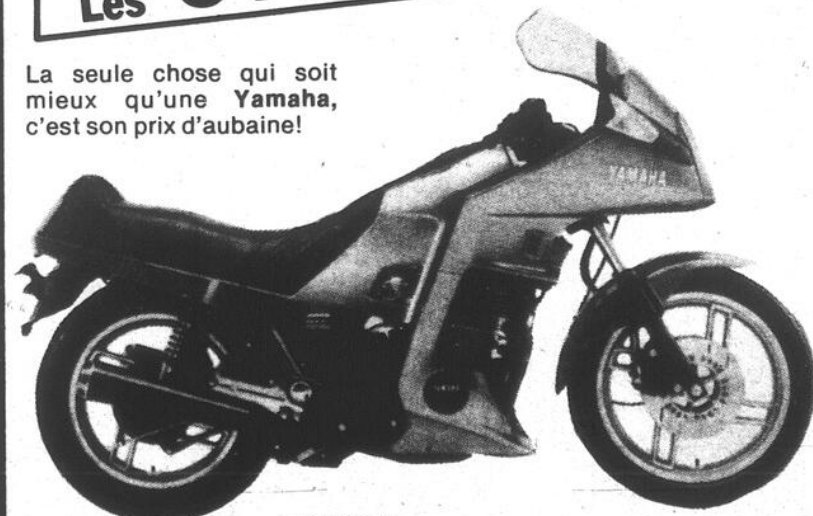
Médaillées d'or

Guylaine Laliberté et Patsy Leblanc représenteront le Club de patinage artistique d'Iberville à Thedford Mines les 2, 3 et 4 mars lors du Championnat provincial de patinage artistique. Les deux patineuses ont mérité d'être sélectionnées suite aux performances offertes lors des Jeux du Québec à l'issue desquels elles ont remporté chacune une médaille d'or. (Photo François Ménillo).

VOICI LA VENTE
"J'AI TOUJOURS RÊVÉ D'AVOIR"
UNE **YAMAHA**
Comme il se doit.

Les '84 sont arrivées

La seule chose qui soit mieux qu'une Yamaha, c'est son prix d'aubaine!



Prix de détail suggéré	5 799\$		
Prix de vente	3 699\$	— Une semaine plus tard	3 499\$
VOUS ÉPARGNEZ	2 100\$	— Une semaine plus tard	2 300\$

Moto YAMAHA
Bernard INC.

30, rue Moreau, Saint-Luc 348-7271
311, boul. Churchill, Greenfield Park

coin Taschereau
672-2390 - 672-1026

GOLF

• Cours et pratique • Equipement fourni
(individuel ou groupe)



DEUXIÈME SESSION
DÉBUTANT LES 5, 6 & 7 MARS

Endroit: **Bar Puerta Del Sol**
240, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

Heures: **Entre 19h et 22h**
les lundis, mardis ou mercredis

Coût: **35\$ / 6 sessions**

Pratique libre
tous les samedis
et dimanches
de 13h à 17h

Venez frapper des balles à volonté et vous mettre en forme
pour le golf cet été avec les Pros (CPGA)
MM. Jean Morin, Jocelyn Bédard et Christian Grenier

Inscriptions
le dimanche 26 février
de 14h à 17h

Pour renseignements:
Jean Morin 348-9548

Ligue collégiale de ballon-panier

Les filles du Cégep traînent de l'arrière

par Yves MALLETTE

L'équipe féminine de ballon-panier du Cégep de Saint-Jean occupe l'avant-dernière position au classement de la Ligue collégiale AA. Denis Dumouchel, l'entraîneur, mentionne cependant que l'équipe compte seulement trois joueuses d'expérience, toutes les autres étant des recrues.

■ Intérêt

Par ailleurs, M. Dumouchel ne cache pas que la popularité du ballon-panier est en perte de vitesse dans la région, surtout au niveau des écoles secondaires.

"Il nous arrive très peu de joueuses en provenance des écoles secondaires, explique Denis Dumouchel. Par exemple, il n'y a pas si longtemps, la polyvalente Marcel-Landry était une véritable pépinière pour le Cégep. Mais on dirait que l'intérêt a diminué depuis un an ou deux".

L'entraîneur espère au moins que la majorité des filles qui composent son équipe ne se laisseront pas décourager et qu'elles voudront revenir l'an prochain. Ainsi, croit-il l'équipe du Cégep sera nettement plus

représentative. Sinon, le travail sera encore à recommencer.

■ Saint-Jérôme

Malgré tout, Denis Dumouchel considère les derniers résultats encourageants. Par exemple, la semaine dernière, les filles de l'équipe ont chèrement vendu leur peau contre Saint-Jérôme lors d'une défaite de 56 à 51.

M. Dumouchel mentionne que le début de joute fut particulièrement pénible pour les porte-couleurs du Cégep johannais. Les filles n'ont marqué aucun point au cours des six premières minutes. Elles tiraient même de l'arrière au compte de 18 à 2 à un certain moment.

Mais, et c'est ce qui réjouit l'entraîneur, ses protégées ont démontré



Martine Lussier de Saint-Jean occupe la troisième position au classement général des joueuses au sein de la Ligue collégiale AA.

une belle force de caractère en se regroupant en deuxième demie pour réussir à talonner leurs adversaires des Basses-Laurentides. Mais il était trop tard.

Sur le plan individuel, Martine Lussier fut la grande vedette pour l'équipe de Saint-Jean. Elle a marqué 21 des 56 points de son club. Martine Lussier occupe la troisième position au classement général des joueuses de la ligue avec 149 points en 11 parties.

■ À venir

L'équipe féminine du Cégep joue sa prochaine partie à Saint-Jean, le jeudi 23 février contre le Vieux-Montréal. La partie débute à 20 heures et tous les amateurs de ballon-panier sont invités.



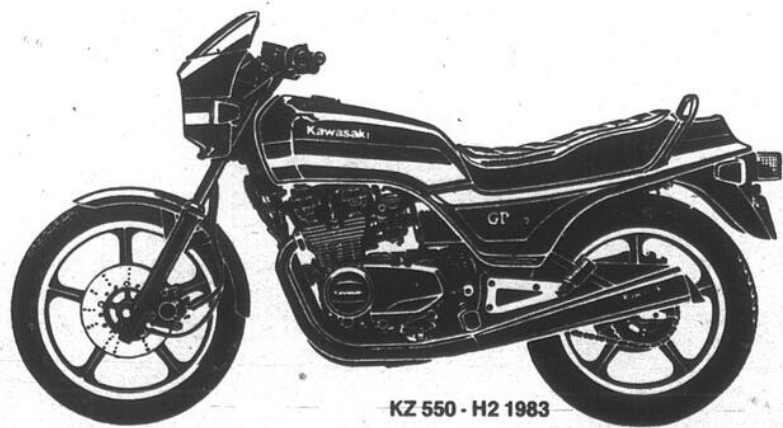
Demain, à 20 heures, l'équipe féminine de ballon-panier joue au Cégep contre le Vieux-Montréal. Tous les amateurs de ballon-panier sont invités. (Photos François Ménillo).

La gamme des modèles 1984 plus excitante que jamais!



Ca y va par là!

La première de la gamme des excitantes GPz, la 550 est le choix des motocyclistes enthousiastes. Elle allie légèreté et manoeuvrabilité à sa puissance fiable et solide.



KZ 550 - H2 1983

LE VRAI CHOIX EN 1984 **2,749\$**
(taxe et P.A.L. en sus)



Moto Bernard

30, rue Moreau, Saint-Luc 348-7271
311, boul. Churchill, Greenfield Park

coin Taschereau

672-2390 - 672-1026

MAZDA RX-7 1984

Le plaisir d'une voiture sport accessible à tous



La voiture de sport biplace la plus vendue en Amérique du Nord
• moteur rotatif • prix modique

En vente chez



490 Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean
346-9445 346-6314
CHAMBLY: 658-9042

L'activité physique en milieu de travail (2)

À la Fiberglass Canada de Candiac la bonne forme physique est à l'honneur

Quelque 300 personnes travaillent à la Fiberglass Canada Inc. Normand Bisson, un Johannais est de ceux-là. Cette entreprise est particulière en ce sens qu'on y privilégie l'activité physique en milieu de travail. M. Bisson raconte que ceux qui s'adonnent à une activité quelconque peuvent même empiéter sur les heures de travail. Par contre, ce privilège n'est pas accessible aux employés de l'usine qui doivent alimenter la chaîne de production. Leur horaire est moins flexible que celui de la cinquantaine d'employés de bureau, groupe auquel appartient Normand Bisson.

M. Bisson raconte que tout a commencé il y a environ cinq ans alors que des représentants de Kino-Québec sont allés faire passer des tests d'évaluation physique aux employés. Les résultats n'étaient pas très beaux à voir, semble-t-il.

■ Exercices

Employeur et employés ont alors décidé d'aller plus loin. À leur demande les gens de Kino-Québec ont retourné à la Fiberglass Canada avec un programme spécial d'entraînement sous le bras.

Les travailleurs ont commencé à faire des exercices pendant les heures de travail sous la direction d'un spécialiste. Une fois en matinée et une fois en après-midi, les employés laissaient le travail, 10 à 15 minutes à chaque reprise, pour entreprendre une série d'exercices.

Après un certain temps, les employés s'organisaient par eux-mêmes, la grande majorité étant toujours intéressés aux pauses-exercices. Ces activités se sont poursuivies pendant près de six mois. Normand Bisson ne se souvient pas pourquoi on a mis fin aux pauses-exercices. Peut-être le besoin ne se faisait-il plus sentir car entre-temps, vendus aux bienfaits de l'activité physique, les employés ont décidé d'en faire plus.

■ Sports

En face de l'usine, il y avait une école. Faisant suite aux demandes des employés, la compagnie y a loué une salle où il était plus facile de poursuivre un entraînement plus poussé. Bien plus, la compagnie a engagé un professeur d'éducation physique qui donnait des cours après les heures de travail. Courses-exercices-courses-ballon-volant

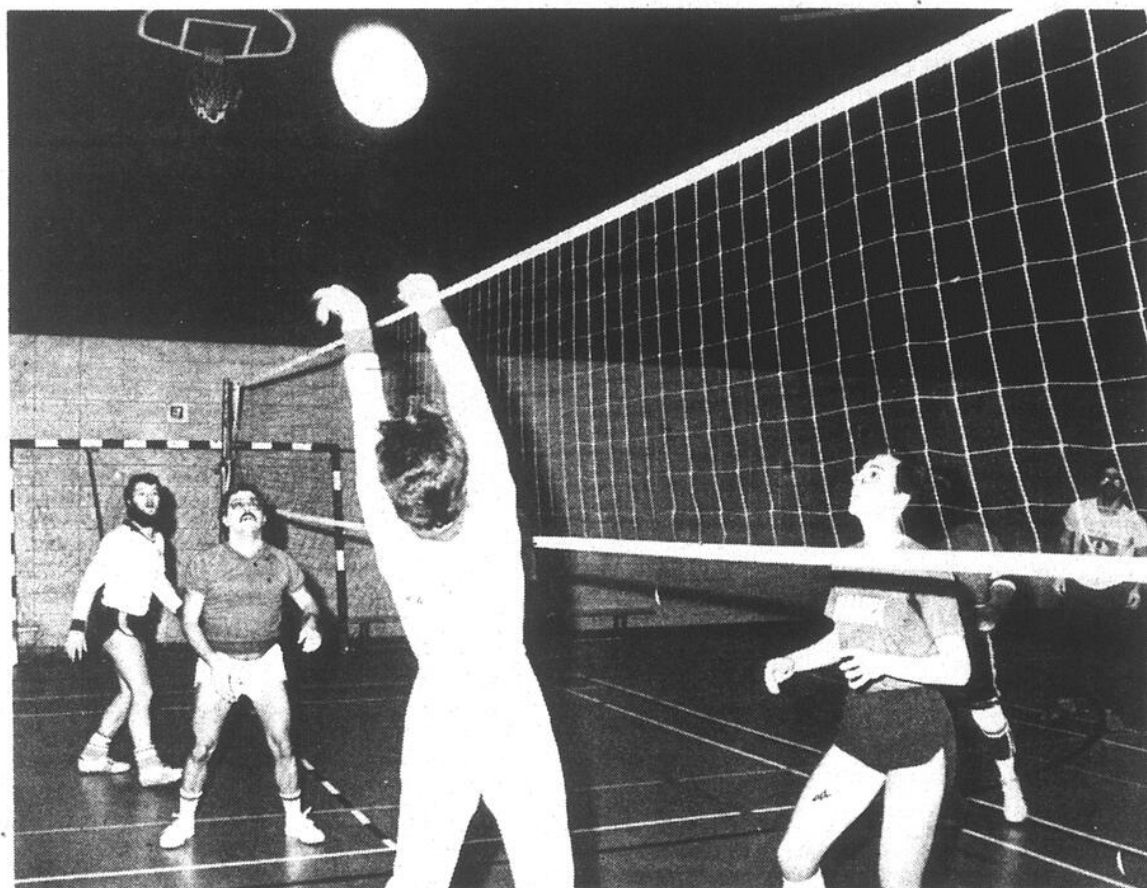
tel était le programme dirigé auquel se soumettaient les employés. La salle de l'école était aussi utilisée durant les heures du dîner.

Cette volonté d'améliorer sa forme physique a eu un effet d'entraînement, si on peut se permettre l'expression.

En effet, on a aménagé un terrain de ballon-volant dans un entrepôt et un autre à l'extérieur de la bâtisse. Durant les pauses et pendant les heures de dîner, ces terrains étaient amplement utilisés, autant par les employés du bureau que par le personnel de l'usine.

De plus, la compagnie rembourse \$20 à chaque employé qui se procure une carte de membre pour adhérer à un club sportif quelconque ou à un centre de conditionnement physique.

Enfin, et c'est ce qui fait l'originalité de la compagnie, tous les employés qui pratiquent un sport ou s'adonne à une activité physique comme le jogging, par exemple, peuvent empiéter sur les heures de travail. En effet, on leur permet d'arriver 30 minutes plus tard le matin et de quitter 30 minutes avant la fin de la journée de travail.



Avant le débat des pauses-exercices dans son milieu de travail, Normand Bisson (à gauche, au centre) était pratiquement inactif. Maintenant il pratique plusieurs sports dont le ballon-volant.

Des cinquante employés de bureau de la Fiberglass Canada de Candiac, il y en a maintenant un peu plus d'une trentaine, selon Normand Bisson, qui s'adonnent à la pratique régulière d'activités physiques.

Les pauses-exercices ont tout déclenché

Normand Bisson a pris goût aux activités sportives

Normand Bisson est convaincu des bienfaits d'une meilleure forme physique. Il pratique d'ailleurs plusieurs sports. Mais ce ne fut pas toujours le cas. C'est au travail, à la Fiberglass Canada, qu'il a été sensibilisé à la pratique d'activités physiques.



Les employés de la Fiberglass Canada n'ont pas subi d'autres tests d'évaluation physique depuis 4 ou 5 ans. La progression est donc difficilement mesurable de façon scientifique. Malgré tout, Normand Bisson est convaincu que la condition physique du personnel de bureau s'est grandement améliorée.

"Tout a commencé par les pauses-exercices dirigées par les gens de Kino-Québec, explique-t-il. Avant, je ne faisais pratiquement aucune activité physique et j'y ai pris goût à ce moment. Il faut dire qu'en groupe c'était beaucoup plus motivant".

M. Bisson avoue que maintenant, il est bien dans sa peau: "Après les exercices, tout a suivi. Je me suis abonné à un club où je joue régulièrement au racquetball, je pratique le ski de fond, je fais de la planche à voile, je joue au ballon-volant, etc. Je suis en bien meilleure forme que je ne l'étais".

■ Patron

Cependant, Normand Bisson ne cache pas que sans une bonne collaboration des dirigeants de l'entreprise, rien de tout ce qui s'est fait à la Fiberglass Canada n'aurait été possible.

"Nos patrons ont toujours encouragé la pratique d'activités physiques en milieu de travail parce qu'ils se disent convaincu qu'un employé qui se sent bien travaille mieux", explique M. Bisson.

Questionné à savoir si les employés qui empiètent sur les heures de travail pour s'adonner à une activité physique quelconque font l'objet d'une surveillance particulière, M. Bisson est catégorique.

"Absolument pas, répond-il, parce que ce n'est pas nécessaire. Les gens ne quittent pas l'usine pour rien. Nous n'avons d'ailleurs jamais abusé des largesses de la compagnie. C'est la principale raison, selon moi, qui explique pourquoi tout a si bien fonctionné".

N.D.L.R. - Est-ce que les employés ont vraiment en mains les outils nécessaires pour améliorer leur condition physique et leur santé dans les milieux de travail? En viendra-t-on à aller plus loin que les éternelles équipes de balle-molle, hockey ou ballon-balai où le rôle de l'entreprise se limite à l'achat de chandails? Ira-t-on plus loin que les manifestations compétitives qui excluent plus de travailleurs qu'elles n'en attirent?

Par ailleurs, est-ce qu'un programme rationnel d'activités physiques dans les entreprises ne risquerait pas de se transformer en une réorganisation du travail au lieu de solutionner les problèmes de santé des travailleurs. Bref, doit-on passer aux actes?

Toutes ces questions, LE CANADA FRANÇAIS tente d'y répondre par une série d'entrevues concernant l'activité physique en milieu de travail.



Normand Bisson affirme que les employés de la Fiberglass Canada n'ont pas abusé de l'attitude permissive des dirigeants de l'entreprise face à la pratique d'activités physiques durant les heures de travail. (Photo Ken Wallett).

Programme d'activité physique chez Fiberglass Canada

À l'enthousiasme du début succède le désintéressement

par Gilles BÉRUBÉ

À l'enthousiasme du début succède le désintéressement. Le directeur du personnel chez Fiberglass Canada, M. Richard Noiseux, se dit un peu déçu. Il note qu'à chaque fois que la compagnie a lancé ou relancé un programme d'activité physique au travail, elle a connu du succès. Cependant, avec le temps, les employés s'y sont désintéressés.

M. Noiseux précise qu'à l'heure actuelle, la compagnie n'a plus vraiment de programme sur les lieux de travail.

Elle continue cependant d'encourager l'activité physique. Les

employés membres d'un club de santé ou de conditionnement physique reçoivent une prime de \$20 par année. Également, les employés de bureau ont le droit de pratiquer un sport sur les heures de travail.

■ **Pause-santé**

M. Noiseux rappelle que Fiberglass a commencé à favoriser l'activité au travail il y a cinq ans en organisant des pause-santé. Au début, cela a été un succès, puis on a dû abandonner faute d'intérêt. Il y a un peu plus d'un an, on les a relancées, puis arrêtées de nouveau. Également, il y a quelques années, il y avait une dizaine d'employés qui pra-

tiquaient régulièrement un sport durant les heures de travail. Ils ne seraient plus que deux ou trois.

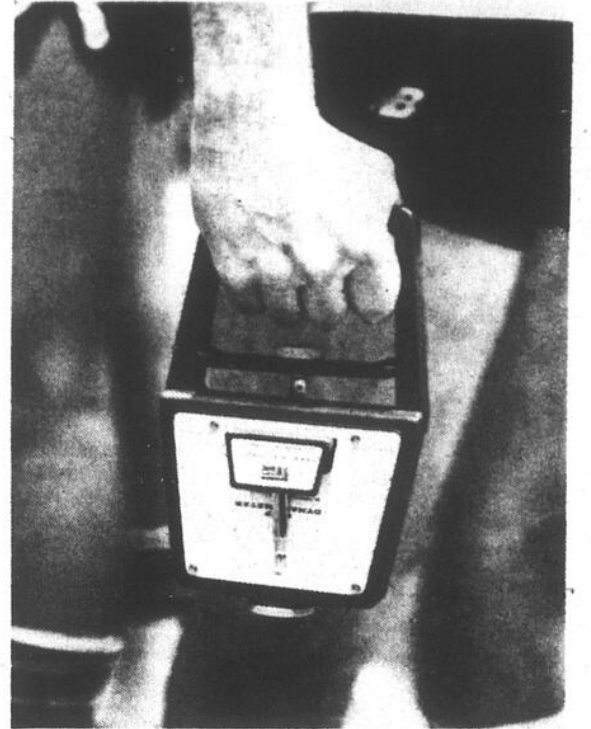
Il semble toutefois que les activités à l'extérieur du travail aient pris la relève.

■ **Usine**

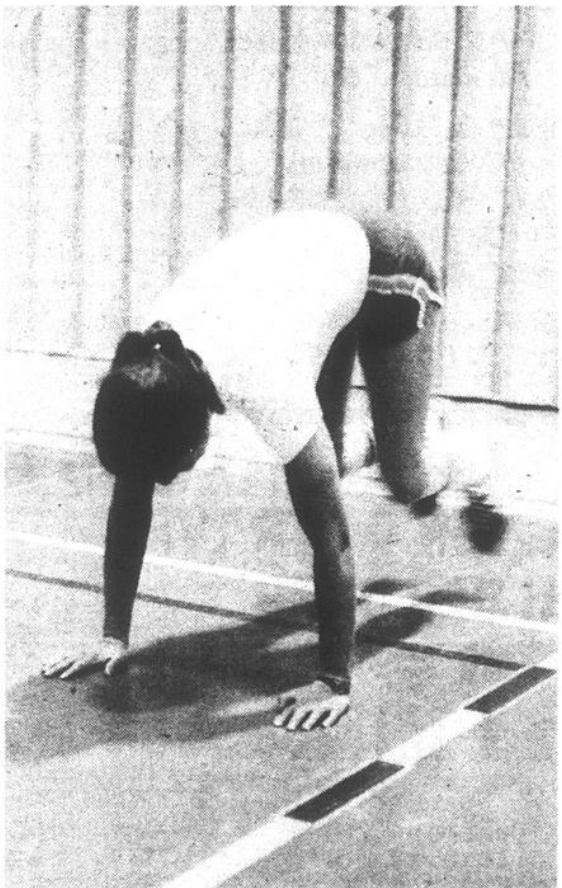
Pour les employés de l'usine, le programme n'a pu s'appliquer sur les heures de travail en raison des contraintes de temps (quart de douze

heures) et de production. M. Noiseux sait cependant que certains pratiquent une activité en dehors de leur travail.

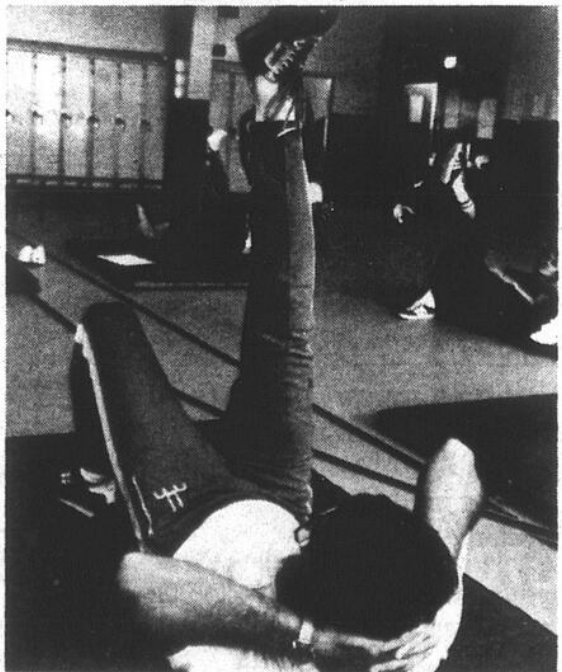
Quant aux raisons qui ont motivé la compagnie à offrir ces programmes, elles n'ont rien de bien scientifiques. M. Noiseux note qu'il n'y a pas eu d'évaluation statistique sur l'absentéisme ou la productivité. On se contente de l'appréciation des employés "qui aiment ça et se sentent plus en forme".



Les appareils servant aux tests d'évaluation physique n'ont plus jamais été utilisés depuis la première fois, il y a cinq ans.



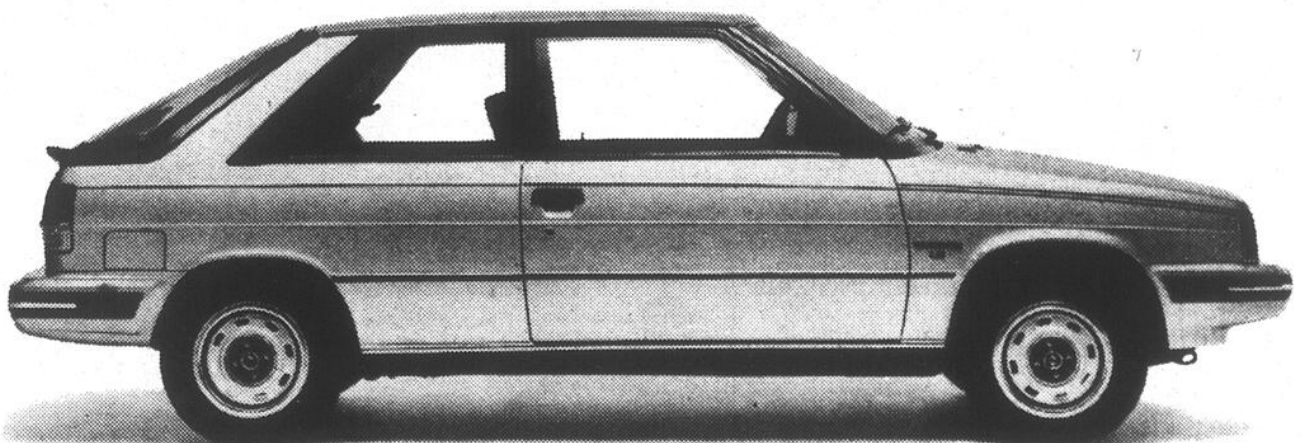
Les employés se sont désintéressés de l'activité physique au travail. Il semble cependant que la pratique des sports en dehors des heures de travail ait pris la relève. (Photos Archives)



Fiberglass n'a pas évalué l'influence des programmes sur l'absentéisme et la productivité. "Les employés aiment ça et se sentent plus en forme". C'est l'essentiel.

Une Encore à 7,454\$* Garantie 5 ans ou 80 000 km.

C'est ce que vous offre votre concessionnaire AMC/JEEP/RENAULT sur toute Renault Encore livrée entre le 6 et le 29 février 1984.

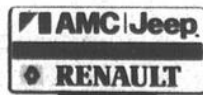


Voilà une offre fantastique qui est valable sur deux modèles à succès, la Renault Encore et la Renault Alliance. Et quelle garantie: 5 ans ou 80 000 km incluse dans le prix, \$7454* pour la Encore ou \$7654* pour l'Alliance. Mais évidemment comme toute bonne chose a une fin, cette offre prendra fin le 29 février 1984. Donc hâtez-vous et rendez-vous sans plus tarder chez votre concessionnaire AMC/JEEP/RENAULT.

*Prix du modèle de base incluant le dégivreur arrière et le transport de la voiture. La taxe de vente, les frais de préparation et d'immatriculation sont en sus. Certains équipements illustrés sont offerts en option.



GARAGE MONDIAL INC.



606, rue Champlain, Saint-Jean
Remorquage 24 heures par jour
Représentant: Jacques Morrissette

Location à long terme



MIRE ET MOULINET

PAR DANIEL RICHARD

Jeannot-lapin

Pendant les saisons d'abondance, le lapin à queue blanche se nourrit presque essentiellement de graminées et de légumineuses (mil, millet sauvage, trèfle blanc). Il a cependant un faible pour les potagers qui lui offrent des feuilles de laitue et de belles queues de carottes.

Ses habitudes

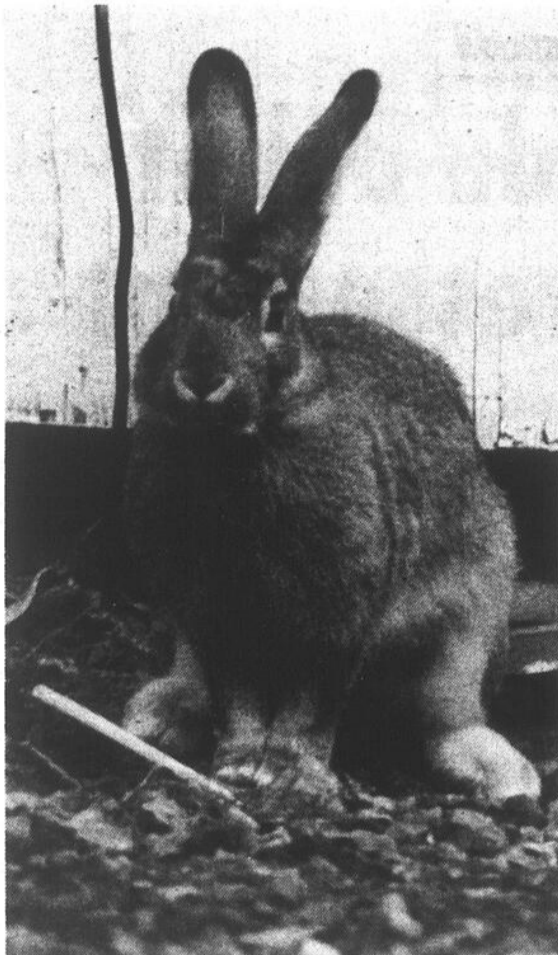
Notre petit frippon se fait rarement voir. Il attendra à la tombée du jour avant de sortir de sa cachette pour emprunter un sentier bien tracé, dans un boisé, dans le fond d'un fossé ou le long d'une baie. Aidé de son camouflage de couleur fauve, il ira jusqu'à se trainer "ventre à terre" afin d'échapper à l'oeil attentif d'un chien de garde. À la campagne comme en banlieue, son territoire est restreint. Un lapin s'éloignera rarement plus de 500 pieds de sa demeure. Surpris pendant une escampette, il s'enfuiera en courant pour revenir discrètement sur les lieux où il aura été dérangé. Les tas de branches, le terrier abandonné d'une marmotte et le dessous d'une vieille bâtisse sont ses abris préférés. En banlieue, les petites remises sont d'excellents gîtes pour Jeannot.

En hiver

Dès l'automne, le pelage dorsal du lapin grisonne et son épaisse fourrure le protège du froid. L'hiver arrivé, notre petit lapin devra changer son alimentation. En ce temps-là, il devient souvent indésirable. L'écorce et les branches d'arbres deviennent sa principale source d'énergie à cause du manque de végétation au sol. Durant la nuit, il laissera ses marques sur les arbustes qui font l'orgueil de leur propriétaire.

Enrayez les problèmes

À l'automne, il serait sage de protéger les troncs de vos arbres à l'aide d'un cylindre de plastique que l'on



retrouve dans les endroits spécialisés en articles de jardinage. Les haies et les autres arbustes à branches basses devront être entourés d'une clôture à languettes de bois (clôture à neige).

Une soirée pas ordinaire

L'oncle Joe se berçait sur la galerie d'en arrière quand il aperçut une petite boule de poils bruns entre les rangs de salade de son jardin. D'un saut, il agrippa son fusil qui était placé derrière la porte de la cuisine d'été. Avant même que mon oncle eut le temps d'épauler, le lapin avait disparu sous la souche du vieux saule déraciné. En colère le brave homme entreprit de faire sortir l'intrus. Surprise! Ce fut une mouffette qui riposta et l'oncle Joe dut abandonner ses salopettes près de la galerie.

Patinage artistique

Boulais en tournée

Jean-Pierre Boulais, membre du Club de patineurs artistiques de Saint-Jean, a débuté une tournée provinciale au sein de la troupe de spectacle des Étoiles sur glace.

Cette nouvelle troupe est formée de 15 meilleurs patineurs du Québec comme, par exemple, Charlene Wong, Julie Brault, Nathalie Sasseville, Manon Maurice, Guy Scott, Brigitte Bédard, etc.

Circuit

Durant février, la troupe

bouclera un circuit comprenant une vingtaine de villes. La première s'est déroulée à l'aréna de Rivière des Prairies devant 1,500 spectateurs.

Au cours du spectacle, Jean-Pierre Boulais participe à la finale MacArthur Park en duo avec Julie Brault, médaillée d'or au championnat canadien. En février les Étoiles sur glace évoluent surtout dans l'est du Québec. On ignore quand la troupe sera de passage dans la région.

Grand "Drag"

Molson

Le dimanche 26 février 1984

organisé par

Le Club Apollon Inc.

Mont Saint-Grégoire

INSCRIPTIONS: de 9h à midi

Au local du club

Départ du "drag": 12h30

au 70, 3e Rang nord

près du concessionnaire Yamaha

Classe modifiée: départ au début

Classe de "3 roues"

Pour renseignements: Jean-Luc Pomerleau: 346-6932

BOURSE ET TROPHÉE

ENTRÉE: 2\$ PAR PERSONNE

Spécial de la semaine

La Dodge Colt 3 ou 5 portes 1984

...une voiture de vrai conducteur!

- transmission manuelle ou automatique



François Delorme



Allez-y en confiance!
Allez-y en Chrysler!

Garage Delorme & Fils Inc.
325, rue Principale, Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411



HONDA HONDA HONDA
COMPAGNON DE TRAVAIL
OU DE LOISIR

ATC HONDA

Pour les chemins accidentés.

LA ATC 200 POUR
AUSSI PEU QUE

1,675\$



Venez voir notre gamme complète de tri-motos HONDA en magasin à des prix incomparables

MOTO-CLINIQUE

RICHELIEU AUTO RADIATEUR INC.

92, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4795

HONDA HONDA HONDA

L'Innocenti, une Italienne 3 cylindres

Les voitures italiennes sont en déclin depuis quelques années sur le marché nord-américain. Pour plusieurs raisons, les consommateurs ont boudé la marque Fiat qui, cette année, n'importe que deux modèles, soit la décapotable Spider 2000 et la biplace X1/9. Il y a bien les Ferrari, Maserati, Lamborghini qui nous font voyager hors de la réalité mais il faut revenir sur terre.



D'UN VOLANT À L'AUTRE
PAR JEAN-FRANÇOIS GUAY

Voyant cette situation qui se dégradait pour l'industrie italienne, un homme d'affaires, de Montréal a formé une société du nom de Incacars Inc. qui importe pour '84 la fameuse Innocenti De Tomasso qui sera la dernière chance italienne de se faire valoir sur le marché québécois.

L'Innocenti est une voiture unique au Québec avec son moteur 3 cylindres qui est produit par Daihatsu (une filiale de Toyota). A part ce moteur qui attire notre attention, il faut mentionner qu'elle possède une suspension indépendante aux quatre roues, une direction à crémaillère, un système de freinage avec des disques à l'avant et tambours à l'arrière et une transmission manuelle à cinq rapports. Mais ce que je remarque le plus chez cette italienne, c'est sa carrosserie qui nous indique tout de suite ses origines européennes. Pour vous donner une idée des dimensions de ce modèle, elle ne mesure que 316 cm soit 47 cm de moins qu'une Renault 5 et cela n'enlève rien à ce

modèle qui a été dessiné par Bertone.

L'Innocenti est disponible en deux versions, soit le modèle SL qui est en fait le modèle de base et la SE qui se veut plus luxueuse. L'équipement de la SL est très complet notamment avec un essuie-glace de lunette arrière, une télécommande d'ouverture du hayon arrière, un miroir de courtoisie et la présence de quatre pneus Pirelli P3 qui sont de série; il est aussi possible de la chauffer avec des Michelin. Quant à la version SE, elle est beaucoup plus complète grâce à une montre digitale au quartz, des lave-glaces électriques, un vide-poche central, des garnitures intérieures de velours assorties, un bras de transmission plus sportif et un tableau de bord beaucoup plus complet et mieux fini. Si l'on compare les deux versions, soit la SE et la SL, il existe une différence d'équipements assez importante.

La SE qui est beaucoup plus luxueuse représente un bien meilleur achat si l'on compare la différence de prix entre les deux modèles, soit environ \$300. Plus tard

L'Innocenti sera offerte en version turbo et diesel et, fait très important, il n'existe aucun quota sur ces importées donc, aucune liste d'attente pour ces véhicules.

Au volant
Cette Innocenti avec son moteur 3 cylindres m'a surpris tant par ses performances que par son rendement. Le moteur 3 cylindres est monté transversalement et il développe la puissance de 54 chevaux, les accélérations de l'Innocenti se font de façon vive avec un 0-100 km/h en 14,5 secondes ce qui est rapide pour ce type de voiture. Même si le moteur est bruyant, il n'est pas désagréable à entendre. La transmission quant à elle n'est pas parfaite, elle pourrait être plus précise et plus souple, les rapports sont très bien étagés pour le maximum de performance et d'économie; la cinquième vitesse n'est vraiment utile qu'à plus de 90 km/h. En parlant de la transmission, le bras de vitesse est placé très près du siège du conducteur, ce qui peut être ennuyeux au début mais on s'habitue après quelques km.

La voiture devrait posséder une bonne tenue

de route, je n'ai pu en juger à cause de l'état des routes qui n'était pas très bon lors de mon essai. A haute vitesse, le train avant sautille et cela se fait sentir dans le volant qui se met à vibrer.

La position de conduite est très discutable. Etant donné les faibles dimensions de la voiture, le passage des ailes avant a obligé le constructeur à déplacer les pédales vers la droite donc le siège du conducteur n'est pas vis-à-vis les pédales, il faut s'habituer à cette conduite peu conventionnelle. Mais que voulez-vous rien n'est parfait. J'ignore si de longs trajets en ville peuvent fatiguer le conducteur mais chose certaine, pour la grande route, il ne devrait pas y avoir de problème. Les essuie-glaces sont médiocres car ils sont trop petits pour la grandeur du pare-brise, espérons que l'importateur veillera à corriger cette lacune.

Aménagement

Les espaces de rangement sont très nombreux dans l'Innocenti. L'espace du coffre arrière est minime mais assez volumineux lorsque l'on rabat la banquette arrière qui en passant est repliable en deux sections inégales (1/3; 2/3). L'Innocenti est plutôt une 2 places qu'une véritable voiture 4 places, l'espace pour les passagers à l'arrière est très restreint et ne conviendrait qu'à des gens de petite taille. La finition est sans reproche pour un modèle de cette catégorie surtout dans la

version SE.

Le système de ventilation m'a surpris par son efficacité. Lorsque l'on pousse à fond, la ventilation devient bruyante ce qui peut être très ennuyeux. Je me demande si on pourrait parler avec un passager sans risquer de crier pour se faire comprendre.

Conclusion

Malgré sa fiabilité inconnue ici au Québec, l'Innocenti exerce un attrait certain pour les conducteurs pour qui le prix d'achat et la consommation sont leurs principales préoccupations. Je souhaite longue vie à cette mini que je

trouve très sympathique tant par son style que par son prix très peu élevé.

Fiche technique

Pneu: 155/70 SR12.
Empattement: 204 cm.
Longueur: 316 cm.
Poids: 670 kg. Vitesse maximum: 150 km/h.
Consommation: 5 litres/100 km.

AUX TABLEAUX INDICATEURS

LIGUES DE QUILLES

Commerciale P.R.D.G. Ibergville

Classement au 13 février 1984			
Taverne Maurice	89		
Brasserie Saxo	88		
Chez Barlu	70.5		
Bar Salon Ibergville	68		
Bar National	67.5		
La Pointe aux cafés	49		
P.H.T.Sem: Y. Demers	641		
P.H.S.Sai: Y. Demers	235		
P.H.T.Sai: A. Audette	708		
P.H.S.Sai: F. Thuot	298		
Bar National Brasserie Saxo			
J.-N. Audette	197	M. Brousseau	190
J.-C. Halde	181	J.-G. Savoie	179
G. St-Pierre	175	A. Vachon	174
C. Denis	170	G. Patterson	179
G. Beauvais	162	McCaughan	164
G. Whitton	175	R. Hamel	159
Tav. Maurice B.S. Ibergville			
J. Demers	199	P. Bélanger	179
J. Dumont	175	A. Raymond	179
R. Beaudry	181	Y. Larivière	180
M. Oumette	177	S. Brosseau	172
J. Vachon	168	Y. Moreau	173
L. Pichette	172	L. Demers	169
Pointe aux cafés Chez Barlu			
A. Audette	193	M. Gauthier	189
P. Fréchette	181	F. Thuot	193
C. St-Pierre	169	A. Granger	175
G. Dextraze	171	J. Trahan	156
R. Jarry	176	J. Tétrault	174
L. Messier	138	Duchesneau	163

O'Keefe Ibergville

Ferland Automobile	50	Pts	
Taverne Maurice	42		
Brasserie de l'Ouest	32		
Brasserie Saxo	24		
Chez Mickey	22		
Chez Réal	22		
P.H.T.Sai: Y. Demers	706		
P.H.T.Sai: M. Martin	685		
P.H.S.Sai: Y. Demers	259		
P.H.S.Sai: A. Bessette	258		
P.H.T.Sem: Y. Moreau	667		
P.H.T.Sem: G. St-Pierre	606		
P.H.S.Sem: Y. Moreau	257		
P.H.S.Sem: R. Beauvolsk	213		
B. l'Ouest Chez Mickey			
Daigneault	150	Beauvolsk	150
G. Zinn	164	R. Crevier	156
M. Rousselle	165	P. Patterson	162
A. Emond	176	R. Balthazar	155
M. Martin	184	P. Fréchette	172
Tav. Maurice Chez Réal			
N. Vincent	146	G. Tremblay	143
R. Beaudry	149	Daigneault	148
M. Goyette	144	L. Viens	162
L. Pichette	165	Daigneault	167
C. Bisailon	152	S. Labbé	169
Y. Demers	194	M. St-Pierre	167
Ferland Aut Bras. Saxo			
R. Dion	151	G. Barry	146
L. Demers	172	R. Lefort	158
Y. Moreau	177	G. Whitton	166
A. Lachance	164	Duchesneau	171
G. St-Pierre	182	Bessette	184
G. Benoit	183	L. Duquette	174

L'Auberge Nationale

Classement G P			
Pierre Larivière	73.5	46.5	
Luc Lafrenière	63	57	
Denis Gamache	62.5	57.5	
Luc Quintin	60.5	59.5	
Yvan Ratté	59	61	
Yves Robert	59	61	
Sylvain Lapointe	54	66	
Luc Fortin	48.5	71.5	
Plus haut triple par équipe			
Yves Robert	2433		
Luc Fortin	2392		
Luc Quintin	2367		
Plus haut triple individuel			
Luc Quintin	584		
Sylvain Lapointe	574		
Luc Lafrenière	569		
Plus haut simple individuel			
Claude Grégoire	222		
Luc Fortin	221		
Luc Quintin	219		
Plus haute partie par équipe			
Yves Robert	845		
Luc Quintin	839		
Denis Gamache	824		
Plus haute moyenne			
Luc Lafrenière	177		
Jean Patenaude	168		
Michel Gamache	167		
No 1			
Paul Houde	2147	15	143
Pierre Fontaine	2473	18	137
Luc Fortin	2280	15	152
Pierre Fortin	2000	13	162

No. 2			
Denis McNally	2796	18	155
Luc Désautels	1282	9	142
Sylvain Lapointe	2976	18	165
Jacques Boutin	1182	9	131
No. 3			
Pierre Larivière	2349	15	156
Michel Demers	2798	18	155
Claude Grégoire	2865	18	159
Jean Patenaude	3028	18	168
No. 4			
Denis Chalifoux	422	3	140
Denis Gamache	2712	18	150
Michel Gamache	2511	15	167
Serge Lafrenière	2793	18	155
No. 5			
Paul Rémillard	3002	18	166
Luc Lafrenière	3202	18	177
Jacques Tanguay	2719	18	151
Georges Roy	2357	15	157
No. 6			
Yvan Ratté	2156	15	143
Serge Benoit	2914	18	161
Serge Coache	1739	12	144
C. Beupré	1721	12	143
No. 7			
André Robert	1683	12	140
Claude Granger	1755	12	146
Robert Boulais	2286	15	152
Yves Robert	2165	15	144
No. 8			
Michel Boudreau	2036	15	135
Claude Quintin	2094	15	139
Louis Paré	1756	15	117
Luc Quintin	2700	18	150

Brasserie Chez Barlu

Classement au 14 février 1984			
Équipe	G	P	Tot.
Marie-Andrée	106	70	44983
Thérèse	94	82	44948
Jacques	94	82	42850
Jean-Guy	94	82	40008
Jean-Marc	88	88	42609
Ginette	86	90	44087
Karmyn	84	92	41665
Gilles	82	94	43676
Nicole	82	94	43441
Marc	70	106	44389
Joueurs	Moy.	P.J.	Tot.
Jean-Guy 596			
J. Gagné	73	63	4615
Y. Gagné	94	66	6206
P. Gagné	94	54	5113
C. Maddis	113	54	6154
J. Gagné	110	63	6974
G. Girard	112	39	4368
Thérèse 689			
G. Pelletier	98	60	5889
M. Desloges	109	66	7222
Y. Camirand	118	60	7092
E. Mongeon	109	52	5693
D. Boyer	125	53	6646
T. Tremblay	130	66	8640
Gilles 663			
A. Lamontagne	110	57	6275
L. Vivier	81	66	5368
J. Bernier	97	54	5261
D. Raymond	116	63	7319
R. Perron	116	66	7702
G. Lamontagne	143	66	9494
Marc 671			
P. Lehoux	90	63	5682
A. Gagné	103	27	2802
R. Lamontagne	103	57	5907
J. Jean	108	66	7135
Y. Cloutier	124	66	8702
M. Lamontagne	143	66	9465
Jean-Marc 653			
D. McGraw	94	63	5979
A. Frenette	93	66	6198
M. Gadoiry	105	21	2211
F. Brais	102	54	5554
L. Guay	135	66	8943
J.-M. Granger	124	60	7459
Marie-Andrée 672			
J. Hébert	103	66	6826
S. Benny	81	24	1950
J.M. Villeneuve	107	54	5799
M.A. Lamontagne	117	66	7731
F. Degondre	122	66	8059
P. Bergeron	142	54	7706
Nicole 678			
G. Bergeron	93	57	5323
P. Boivin	118	15	1774
G. Brais	120	60	7258
N. Perron	108	66	7160
Y. Colmor	120	63	7584
R. Desloges	119	66	7906
Jacques 649			
J. Durocher	91	42	3844
S. Brodeur	112	48	5405
G. Nolin	102	57	5857
C. Ferland	101	60	6085
L. Legault	126	66	8372
J. Doucet	117	66	7739
Ginette 684			
S. Perron	85	66	5634
G. Perron	102	66	6772
R. Tremblay	119	63	7510
D. Perron	112	66	7413
R. Pelletier	125	54	6799
A. Colmor	141	51	7207
Karmyn 627			
S. Laplante	110	63	6978
D. Pinard	98	42	4121
D. Girard	111	63	7027
J. Kregmer	83	42	3518
C. Laplante	108	63	6809
K. Girard	117	63	7426
Substituts			
J. Fortier	111	30	3348
L. Gagné	121	3	363
J.-C. Swenny	127	6	764
Moyenne de la saison			
G. Lamontagne			143
Louise Guay			135
M. Lamontagne			143
Triple de la saison			
Marc Lamontagne			574
Louise Guay			482
Triple de la semaine			
André Colmor			532
Yolande Colmor			439
Simple de la saison			
Gilles Lamontagne			240
Thérèse Tremblay			205
Simple de la semaine			
André Colmor			187

Budweiser

R. Martin	6937	57	121
L.G. Martin	4059	24	169
J. McNulty	8120	54	150
J.-G. Martin	8830	57	154
Total			594
G. Imbeault	7187	51	140
F. Boudreau	7925	60	132
M. Parent	9058	60	150
R. Cyr	8441	54	156
Total			578
M. Roy	8371	60	139
S. Darveau	8757	60	145
G. Boivin	2243	15	149
S. Aubry	9258	60	154
Total			587
M. Goyette	6609	51	129
L. Parent	8489	57	148
Ré. Goyette	7073	51	138
M. Chalifoux	4186	27	155
Total			570
S. Goyette	7749	57	135
M. Larivière	7377	54	136
A. Goyette	9646	60	160
Ra. Goyette	8361	60	139
Total			576
S. Parent	7184	57	120
M. Couture	5833	42	138
M. Martin	1438	9	159
J.-P. Lacroix	7301	45	162
Total			585
G. Desrochers	8116	57	142
R. Roy	7239	60	120
F. Ryan	6473	51	126
N. Agostino	2813	18	156
Total			544
T. Parent	6139	54	113
D. Goyette	8164	60	136
J. Parent	7816	57	137
A. Gravel	9368	60	156
Total			542

Plus haute moyenne

J.-P. Lacroix	162
A. Goyette	160
André Gravel	156
M. Parent	150
G. Imbeault	140
M. Roy	138
Plus haut triple	
J.-G. Martin	586
A. Goyette	562
R. Cyr	552
M. Parent	502
Monique Roy	495

AUX TABLEAUX INDICATEURS

LIGUES DE QUILLES

Industrielle			
Équipes	G P %	To	Moy
Tav. du coin	52 32 37	4315	689
Bras Saxo	47 36 34	4252	675
Labatt "50"	46 37 34	4232	672
Cons. D.L.T.	42 42 32	4196	666
Local 560	40 44 31	4098	650
McGraw serv.	38 46 29	4007	636
C.M. Lasnier	37 47 29	3973	630
L.M.L. élect.	33 51 26	4006	636
Cons. D.L.T. inc.			
	Tot P		Moy.
A. Roy	11177	63	177
A. Côté	9886	63	156
L. Bérubé	10233	60	170
P. Ménard	10211	63	162

Brasserie Saxo			
Équipes	G P %	To	Moy.
J. Tétreault	11658	63	185
L. Smith	8635	54	159
L. Duquette	9395	57	164
R. Raymond	9184	55	166
M. Coupal	2062	12	171
R. Poirier	9425	57	165
C. Dallaire	4090	24	170
M. Rondeau	10393	60	173
R. Willett	10393	60	173
G. Grenier	4620	30	154
P. Campbell	2162	12	180

Taverne du Coin			
Équipes	G P %	To	Moy.
O. Roy	9973	56	178
R. Poissant	9729	60	162
M. Duclos	10669	63	169
Y. Allard	11382	63	180
R. Lanciault	967	6	161
D. Poirier	529	3	176
Local 560 (Ouest)			
L. Audette	10363	63	164
P. Gordon	9141	60	152
R. Roy	10200	63	161
A. Bessette	10793	63	171
R. Goyette	470	3	156

McGraw Service			
Équipes	G P %	To	Moy.
R. Godin	9188	60	153
G. Morin	8476	54	156
F. Lord	9958	63	158
R. Boone	10643	63	168
E. Tremblay	567	3	189
C.M. Lasnier			
G. Boivin	7173	48	149
J.C. Lasnier	9946	63	157
Y. Lasnier	8952	57	157
C. Fortin	9982	63	158
P. Lasnier	3677	21	175

L.M.L. élect.			
Équipes	G P %	To	Moy.
B. Lefèvre	8938	57	156
J. Guay	9348	60	155
R. Lorion	1325	9	147
E. Frenette	10098	60	168
A. Crispo	6080	36	168
Dummy			
L.M.L.	2508	7	
Saxo	1580	3	
Labatt	1302	3	
McGraw	1245	3	
D.T.L.	453	1	

P.H.S. Sem.			
Équipes	G P %	To	Moy.
Y. Allard	267		
M. Rondeau	239		
A. Roy	237		
P.H.T. Sem.			
O. Roy	636		
Y. Allard	634		
A. Bessette	617		

Commerciale St-Jean			
Résultats du 14 février 1984			
Classement général			
Équipes	Pts		
Brasserie Saxo	219.5		
LeSieur & Frères	215.5		
Labatt 50	214.5		
Salle Baillargeon	209		
Pepsi Cola	198.5		
Le Pub	187.5		
Mercerie M. Plouffe	179.5		
Martin Nettoyeur	176		
Marques de saison			
Fortin Charles	267		
Brasserie Saxo	858		
Dupré Gaston	667		
Salle Baillargeon	2236		
Moyennes			
Audette Jean-Noël	181		
Bélanger Pierre	180		
Roy Olivier	179		

Semaine du 14 février			
Équipes	G P %	To	Moy.
Brasserie Saxo	12		
LeSieur & Frères	8		
Baillargeon	6		
Le Pub	14		
Labatt 50	6		
Martin Nettoyeur	14		
Pepsi Cola	10		
Mercerie Marcel Plouffe	10		
Brousseau Michel	642		
Dupré Gaston	623		
Dupré Gaston	234		
Brousseau Michel	233		

Classement Série No. 2			
Équipes	Pts	Quilles	
Pepsi Cola	74.5		
Salle Baillargeon	66.5		
Brasserie Saxo	64.5		
Mercerie Marcel Plouffe	63		
Martin Nettoyeur	61.5		
LeSieur & Frères	52.5		
Labatt 50	50.5		
Le Pub	47		

R.B.L. Classement du 13 février			
Équipes	Pts	Quilles	
R.B.L.	53	41992	
Baillargeon	52	42428	
Bouillon	51	44388	
Fleur de Lys	51	42434	
Battelec	43	42215	
Boudrias Fleuriste	41	41731	
Chalet Suisse	40	42236	
Plomb R. Rioux	37	42328	

Semaine			
P.H.S.	J. Gravel	214	
P.H.S.	F. Laliberté	215	
P.H.T.	G. Durant	524	
P.H.T.	R. Poirier	569	

Saison			
P.H.S.	G. Fortin	226	
P.H.S.	M. Audette	256	
P.H.T.	S. Goyette	574	
P.H.T.	A. St-Pierre	646	

Moyenne individuelle			
Équipes	G P %	To	Moy.
Baillargeon	103	57	52374
Bouillon	90	70	46569
C. Bouchard	161	G. Ouellette	165
J. Robert	128	J. Noël	166
E. Frenette	164	R. Poirier	165
P. Devost	144	M. Burke	152
Plomb R. Rioux	Fleur de Lys		
A. St-Pierre	161	G. Chevrier	140
G. Audette	134	J. Gravel	150
M. Chalifoux	163	R. St-Pierre	160
I. Bessette	144	G. Durant	149
Battelec	Boudrias Fleur.		
G. Rodrigue	151	R. Parizeau	145
G. Fortin	151	G. Dallaire	122
Thibodeau	159	A. Raymond	161
S. Goyette	152	M. Fortin	151
R.B.L.	Chalet Suisse		
M. Laliberté	155	C. Dallaire	167
D. Roman	138	L. Chevrier	141
G. Barrière	159	A. Bessette	154
T. St-Pierre	152	N. Raymond	154

Copains "O'Keefe"

Semaine du 10 février 1984			
Position des équipes			
Yvan	100	52	40031
Thérèse	98	54	39848
Claire	98	54	39015
Lorraine	94	58	41582
Marcel	71	81	38054
André	68	84	39474
Réjean	68	84	38246
Rita	62	90	36251
Jacqueline	53	99	36251
Yvon	48	104	36570

Moyenne de la saison			
Équipes	G P %	To	Moy.
Jocelyne Groulx			140
Michel Bourassa			147
Triple de la semaine			
Jocelyne Groulx	539		
André Paquette	550		
Triple de la saison			
Jocelyne Groulx	539		
Yvan Perreault	572		
Simple de la semaine			
Jocelyne Groulx	209		
André Paquette	234		
Simple de la saison			
Lorraine Dextraze	225		
André Paquette	234		

Mixte de l'Avenir

Semaine du 11 février 1984			
Position des équipes			
Marie-Josée	87	57	17552
Jean-François	86	58	17658
Sylvain	78	66	16972
Daniel	66	78	15857
Marie-Claude	64	80	16432
Patrick	51	93	16930

Moyenne de la saison			
Équipes	G P %	To	Moy.
Marie-Claude Dumont			98
Patrick Desrochers			101
Triple de la semaine			
Isabelle Godin	316		
Richard Rondeau	355		
Triple de la saison			
Marie-Claude Dumont	400		
Sylvain Chicoine	452		
Simple de la semaine			
Isabelle Godin	121		
Martin Desrochers	131		
Simple de la saison			
Marie-Claude Dumont	176		
Sylvain Chicoine	161		

Mixte Labatt

Semaine du 14 février 1984			
Position des équipes			
Gilles	100	68	43239
Sylvain	88	80	46263
Roger	87	81	45411
René	86	82	46541
Maurice	85	83	44364
Lucienne	84	84	45493
Jean-Pierre	82	86	45493
Michel	78	90	44939
Bernard	76	92	42469
Denis	74	94	43539

Moyenne de la saison			
Équipes	G P %	To	Moy.
Louise Lord			135
Michel Foucault			160
Triple de la semaine			
Thérèse Pomerleau	471		
Roger Brassard	524		
Triple de la saison			
Diane Gilbert	555		
Mario Dumont	603		
Simple de la semaine			
Diane Gilbert	178		
Mario Dumont	206		
Simple de la saison			
Louise Lord	220		
Pierre Deveau	237		

Mixte "O'Keefe"

Semaine du 13 février 1984			
Position des équipes			
Jean-Paul	100	60	44775
Edna	90	70	41340
Normand	88	72	41046
Gérardine	82	78	41637
Gaby	82	78	41398
Alain	80	80	40797
Robert	76	84	39810
Denise	70	90	41037
Réal	66	94	42040
Gérard	66	94	40665

Simple de la semaine			
Équipes	G P %	To	Moy.
Lise Roy			173
André Colmor			228
Simple de la saison			
Ruth Lorrain	243		
Michel Foucault	254		

Industrielle "Dow"

Semaine du 10 février 1984			
Position des équipes			
Grav. Richelain	103	57	52374
L'entreprise	90	70	46569
Lois. Doric	88	72	44852
Sivaco	83	77	44520
Dépan. Norbert	80	80	51762
Infasco	72	88	47683
Tav. des Sports	72	88	46905
Esso	72	88	45754
Gribouillage	70	90	

AUX TABLEAUX INDICATEURS

LIGUES DE HOCKEY

Mineur Iberville

Atome "C"

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Maple-Leafs	15	8	4	3	72
Bruins	15	7	7	1	63
Black-Hawks	15	5	6	4	56
Canadiens	15	6	9	0	49

Pee-Wee "C"

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Black-Hawks	14	9	4	1	19
Cougars	15	7	5	3	17
Nordiques	15	7	6	2	16
Astros	13	6	3	4	16
Capitals	14	3	7	4	10
Oilers	13	2	9	2	6

Bantam "C"

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Québec	15	9	4	2	73
Toronto	15	6	5	4	65
Montréal	15	6	7	2	62
Boston	15	4	9	2	38

Amicale du Haut-Richelieu

Classement

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
B.S. Iberville	18	10	5	3	23
T. du coin	18	9	5	4	22
Lois. Drummond	19	10	8	1	21
L. élect.	18	9	8	1	19
Dim. perf.	18	7	8	3	17
B. de l'Ouest	19	5	14	0	10

Compteurs

Équipes	B	A	Pts
R. Morin (T.D.C.)	27	30	57
C. Paradis (L.D.)	23	26	49

Lachance

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
(T.D.C.)	31	15	4	6	46
S. Moreau (B.S.I.)	24	21	4	5	45
M. Benjamin (B.S.I.)	22	22	4	4	44
Denicourt (T.D.C.)	18	26	4	4	44
R. Paradis (L.D.)	20	23	4	3	43
G. Lachance (L.E.)	17	26	4	3	43
C. Babin (D.P.)	17	20	3	7	37
R. Dubuc (B.S.I.)	12	25	3	7	37

14 février
Tav. du coin remise Dim. Performance

15 février
Bras. de l'Ouest 9 Lionel Elec. 7

16 février
B.S. Iberville 3 Loisirs Drum. 7

Intermédiaire Molson Saint-Jean

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Laurentides	15	11	3	1	23
As	15	9	4	2	20
Copains	15	9	5	1	19
Brador	15	4	9	2	10
Rapides	15	4	9	2	10
Étoiles	15	3	8	4	10

Les 10 meilleurs compteurs

Équipes	PJ	B	A	Tot.
B. Ouimet; L.	14	42	22	64
M. Lasfargues; As	15	23	29	52
A. Vivier; C.	14	28	22	50
J. Gosselin; L.	14	18	27	45
J.-F. Guimond; B.	11	27	15	42
M. L'Abbée; B.	14	24	14	38
A. Benoit; C.	15	11	26	37
L. Meunier; R.	15	14	18	32
J.-F. Lasnier; E.	15	12	18	30
M. Vincent; As	15	9	20	29

Mineur Saint-Jean

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Pee-Wee "A"	19	13	4	2	28
Faucons	20	11	5	4	26
Voltigeurs	20	11	6	3	25
Gaulois	20	11	6	3	25
Obélix	19	7	11	1	15
Vikings	19	6	13	0	12
Celtix	19	4	13	2	10

Pee-Wee "B"

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Alouettes	20	11	5	4	26
Condors	20	9	6	5	23
Pingouins	20	7	11	2	16
Éperviers	20	7	12	1	15

Intermédiaire Molson Iberville

Classement

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Bar National	18	10	7	1	98
Nautique	18	10	8	0	86
Pointe aux Cafés	18	8	10	0	76
Robert-Sport	18	7	10	1	65

Compteurs

Équipes	B	A	Pts
A. Aoyotte; R-S	19	22	41
R. Houle; B-N	18	23	41
N. Gélineau; B-N	20	20	40
G. Blank; R-S	16	19	35
G. Piette; B-N	9	26	35
A. Gaboriault; B-N	13	19	32
R. Hamel; B-N	17	14	31

Résultat des parties 19 février 1984

Bar-National 8 Pointe Cafés 1
Robert-Sport 5 Nautique 12

Les joueurs des matchs

Réjean Roy pour Bar-National
Pierre Larivière pour Nautique

Prochains matchs

16 février Robert-Sport vs Bar-National
26 février Pointe Cafés vs Nautique
(Heures à déterminer)

TOURNOI DE CROQUET

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Saint-Jean	70	7	0	0	70
Drummondville	67	7	0	0	67
Sorel	55	7	0	0	55
Grandy	40	7	0	0	40
Saint-Hyacinthe	23	7	0	0	23

LIGUES DE BALLON-BALA

Sport O'Keefe Napierville

Clubs

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Le Mirliton	16	15	0	1	31
Abat. Fortin	16	13	2	1	27
R.D.G. Trophées	16	10	5	1	21
Laser	16	8	7	1	17

RB Fortier Trpt
Carrisserie Nap. 16 7 9 0 14
11e Carreau 16 6 10 0 12
B. de l'E. Noyan 16 4 12 0 8
L. Provost Trpt
et M. Continental 16 0 16 0 0

Joueurs

Équipes	B	A	Pts
J. Bourgogne (Mir)	1715	32	32
L. Derome (Mir)	1514	29	29
N. Farrell (FN)	17 8	25	25
L. Dubois (AF)	1212	24	24
C. Brassard (AF)	14 9	23	23
G. Derome (Mir)	518	23	23

Saint-Jean Rive Sud

Brador

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Wil. Houde	15	13	1	1	27
Piano B.R.	15	5	5	4	14
B.F.C. St-Jean	15	5	9	1	11
Car. Bernier	15	3	10	2	8

Noms

Équipes	B	A	Pts
G. Martin; W.H.	18 8	26	26
D. Vincelette; P.B.R.	9 7	16	16
G. Lestage; W.H.	6 8	14	14
L. Derome; W.H.	7 6	13	13
S. Sévigny; BFC	6 7	13	13
Tétreault; W.H.	5 13	8	8
M. Berteau; P.B.R.	6 6	12	12
J. Gauthier; P.B.R.	5 7	12	12
A. Piette; W.H.	4 8	12	12
M. Adam; P.B.R.	3 9	12	12

Laurentide

Équipes	PJ	G	P	N	Pts
Patio Vidal	15	10	2	3	23
Car. Laplante	15	7	3	5	19
J. Bessette	15	7	5	3	17
Pointe aux Cafés	15	7	6	2	16
B. 11e Carreau	15	5	5	5	15
Club Belgo	15	0	13	2	2

Noms

Équipes	B	A	Pts
R. Potvin; P.V.	18 16	34	34
M. Demers; P.V.	13 18	31	31
C. Turgeon; P.V.	10 18	28	28
A. Rouiller; C.L.	13 5	18	18
Charbonneau; 11e C.	4 14	18	18
S. Milot; J.B.	9 5	14	14
R. Laflamme; C.L.	6 8	14	14
A. Roman; P.C.	7 6	13	13
R. Ménard; B. 11e	5 7	12	12

Ballon sur glace "50" du Haut-Richelieu

Classe B

Équipes	PJ	G	N	Pts
Hôtel Royal	5	5	0	10
Patriotes H.R.	5	4	0	8
Le Normand	5	3	0	6
Richelieu métal	5	3	0	6
Cant. Ti-Polo	5	3	0	6
Abattoir Fortin	5	1	0	2
Dépan. Fleur Lys	5	1	0	2
Brass. Barlu	5	0	0	0

Noms

Équipes	B	A	Pts
D. Shavers; P.H.	6 5	11	11
R. Duval; R.L.N.	5 5	10	10
B. Poissant; R.M.	4 4	8	8
F. Poissant; R.M.	4 4	8	8
P. Ouellette; H.R.	4 4	8	8
L. Dubois; A.F.	3 5	8	8
P. Fortin; A.F.	3 4	7	7
R. Robitaille; H.R.	3 4	7	7
J.-P. Beaudoin; C.T.P.	3 4	7	7
G. Dumouchel; P.H.R.	5 1	6	6

Classe C

Équipes	PJ	G	N	Pts
Puerta del Sol	3	3	0	6
Lavigne & Frères	3	3	0	6
M. Ste-Thérèse	3	1	0	2
Guillet & Robert	3	1	0	2
Irène B.B.Q.	3	1	0	2
Le Nautique	3	0	0	0

Noms

Équipes	B	A	Pts
A. Rousseau; P.D.S.	7 3	10	10
Y. Rhéaume; P.D.S.	1 8	9	9
D. Gaudreau; P.D.S.	4 4	8	8
D. Michaud; L.F.	4 2	6	6
R. Cyr; M.S.T.	3 2	5	5
B. Michaud; L.F.	1 4	5	5
J. Michaud; L.F.	1 4	5	5
M. Raymond; I.B.B.Q.	3 1	4	4
N. Desranleau; G.R.	1 3	4	4
J. Raymond; M.S.T.	1 3	4	4

Classe F

Équipes	PJ	G	N	Pts
Le Normand	3	2	0	4
Bar du Parc	3	2	0	4
Puerta del Sol	3	2	0	4
Mail Lacolle	3	2	0	4
Irène B.B.Q.	3	1	0	2
Bar 133	3	0	0	0

Noms

Équipes	B	A	Pts
D. Fortier; L.N.	6 2	8	8
Archambault; R.L.N.	1 6	7	7
M. Tétreault; B.D.P.	1 5	6	6
L. Ricard; B.D.P.	3 2	5	5
D. Tétreault; P.D.S.	3 2	5	5
S. Cyr; I.B.B.Q.	2 2	4	4
A. Bécharde; P.D.S.	2 2	4	4
L. Richard; M.L.	2 1	3	3
S. Bouchard; B.D.P.	2 1	3	3
F. Farrell; M.L.	1 1	2	2

LIGUES DE POOL

O'Keefe Hommes Mardi

Équipes	PJ	V	D	Pts
Bras. B. Entente	20	31	27	312
B. National	20	30	25	303
Bil. Richelieu	20	30	24	301
Bar du Rail	20	29	26	298
B.S. Iberville	20	25	30	252
Dim. Performance	20	25	30	252
B. La Montée	20	19	31	195

Meilleures moyennes

Équipes	PJ	V	D	Moy.
M. Robert	20	51	22	698
Yves Lizotte	20	52	25	675
G. Mallet	18	47	23	671
M. Boucher	20	50	25	666
D. Matési	20	48	25	657
M. Vachon	11	23	12	657
D. Jodoin	19	49	27	644
P. Fournier	14	34	19	641
P. Marchand	20	50	31	617
P. Fréchette	20	49	34	590

Molson Femmes Lundi

Équipes	PJ	V	D	Pts
B. Saxo	20	213	135	213
B. La Montée	20	189	159	189
B. S. Iberville	20	187	155	187
Bar du Rail	20	164	190	164
Bil. Richelieu	20	157	191	157
Club Nautique	20	133	211	133

Meilleures moyennes

Équipes	PJ	V	D	Moy.
M. Martel	17	31	13	704
L. Clouâtre	19	31	15	673
J. Clouâtre	19	32	16	666
H. Vachon	18	29	16	644
L. Martel	18	27	15	642
P. Jacques	17	25	14	641
T. Forcier	19	30	18	625
C. Fontaine	17	25	17	595
C. Graveline	18	26	18	590
J. Lessard	18	28	20	583

Molson Hommes Samedi

Équipes	PJ	V	D	Pts
Billard Richel	21	104	57	104
Golf St-Luc	21	103	59	103
Plantage de poteau	20	102	62	102
R. Bessette	21	99	74	99
I.G.S. St-Luc	21	85	78	85
Irène B.B.Q.	21	85	80	85
Lefort Auto Rad.	21	81	91	81
G. P. Graveline	21	76	85	76
Hôtel Royal	20	73	81	73
Chez Mickey	21	76	85	76</

PHARMA PLUS

COTTONELLE
Papier hygiénique
Format
4 rouleaux

1.33

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

VIVA
Essuie-Tout
Format
2 rouleaux

.93

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

AQUA FRESH
Dentifrice
Format
100 ml

1.29

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

PAMPERS
Couches jetables
Avec fronces permaseches
Super absorbantes (60)
Premiers Pas (48)
Premiers pas plus absorbantes (40)

9.59

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

CIGARETTES
MARQUES POPULAIRES
(Chez la majorité des membres Pharma Plus)
AVIS: Santé et Bien-Etre social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage. Eviter d'inhaler.

REGULIER **12.49** GRAND FORMAT **12.59**

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

HEMAREXIN
Ampoules buvables
Format 24

9.29

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

Neo Citran A
pour adultes
Combat les rhumes,

NEO-CITRAN "A"
Pour adultes
Format 10 sachets

2.29

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

SINE-OFF
Comprimés pour les sinus
Format 24

2.19

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

ANACIN
Tablettes Format 100
Capsules Format 72

2.39

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

DRISTAN
Vaporisateur Nasal
Format 15 ml

1.69

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

VISINE
Gouttes pour les yeux
Format 15 ml

1.79

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

PLIASOL
Solution pour verres de contact souples
Format 240 ml

2.39

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

LUVS
Savon pour bébés
Moyen Format 48

10.19

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

JOHNSON
Savon pour bébés
Format 3 pains plus 1 pain gratuit

1.29

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

SECRET
Bille Désodorisante
Format 75 ml

2.19

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

LIBERTÉ NOUVELLE
Maxi-serviettes
Format 30

3.29

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

MAIGRIR
NUTRI-DIÉTÉ

8.49

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

ULTRA BALANCE
Shampooing
Format 225 ml

1.69

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

SHIELD
Savon désodorisant
Format 2 pains de 140 gm

1.19

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

IMPULSE
Parfum désodorisant
Format 100 ml

2.49

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

MAXI-AIL
Supplément d'extrait d'ail sans odeur
50 comprimés

2.99

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

NICE'N EASY
Shampooing colorant
bouteille cadeau du shampooing condition 200 ml**

4.19

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

ORAL-B
Brosse à dents
No 25-30-35
40-60 (au choix)

1.29

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

SNAP
Le lave-visage pour adolescents
Format 170 gm

2.09

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

KERI LOTION
Régulière
Format 580 ml

5.59

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

LES PROS DE LA PHOTO
SERVICE DE PHOTO COMMERCIALE INC.

••Nous utilisons le papier KODAK pour sa beauté, sa qualité••

CEPACOL
Rince-bouche/gargarisme
Format 500 ml

2.09

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

RAMSES
Condoms
Format 12 plus 3 gratuits

3.49

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

TAMPAX
Tampons
Format 40

3.99

Avec ce coupon du 22 février au 3 mars 1984. Limite 3 par client.

DOUBLE DE VOS PHOTOS		DEVELOPPEMENT et IMPRESSION		EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 FEVRIER 1984	
12 et 20 poses	\$1.00	12 poses	\$3.99	1-8x10 lamine pour	\$8.99
24 et 36 poses	\$2.00	20 poses	\$7.99	Duplicata de diapositive à	.59c
Disque	\$1.49	24 poses	\$8.19	1-11x14 lamine pour	\$14.99
		36 poses	\$11.79		
		Disque	\$5.99		

Tous les spéciaux dans cette page sont valides avec les coupons détachables au comptoir seulement du 22 février au 3 mars 1984 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Ces prix sont valides au comptant seulement.

Guy M. Papillon

900, Boul. Séminaire
Saint-Jean, Québec
Centre Médical Haut-Richelieu
(coin Hôpital)

348-4931